

**PHILIPS**

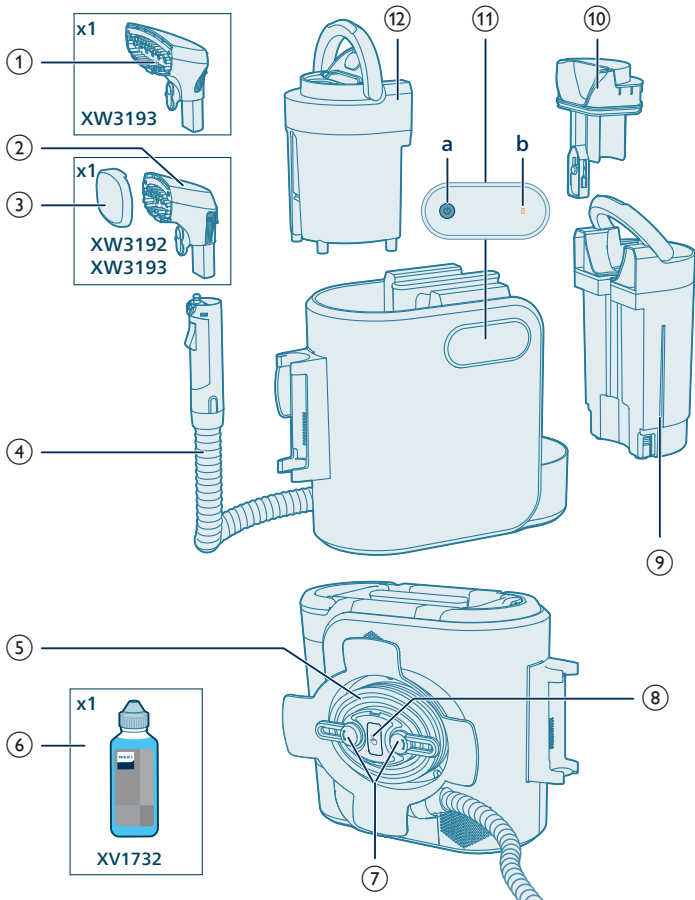
Stain Cleaner

3000 Series

XW3192, XW3193



English 6  
Čeština 23  
Dansk 40  
Deutsch 57  
Eesti 74  
Español 91  
Français 108  
Hrvatski 125  
Italiano 142  
Latviešu 159  
Lietuviškai 176  
Magyar 193  
Nederlands 210  
Norsk 227  
Polski 244  
Português 261  
Română 278  
Shqip 295  
Slovenščina 312  
Slovensky 329  
Srpski 346  
Suomi 363  
Svenska 380  
Türkçe 397  
Ελληνικά 414  
Български 432  
Македонски 450  
Русский 468  
Українська 486  
Қазақша 503  
עברית 520



# Contents

<b>Introduction</b>	6
<b>General description</b>	6
<b>Before first use</b>	7
<b>Preparing for use</b>	7
Filling the water tank	7
Initial setup and connections	8
<b>Using the appliance with 3-in-1 Nozzle (9cm)</b>	10
<b>Using the appliance with Wide Nozzle (15cm)</b>	11
<b>Maintenance after each cleaning cycle</b>	13
Cleaning the hose	13
Cleaning the dirty water tank	13
Storing the power cable, hose and nozzle	15
<b>Periodic maintenance</b>	16
Cleaning the water tank with clean detergent-added water (every month)	16
Cleaning the dirty water tank connection point (every three months)	17
Cleaning the nozzles (every month or as needed)	18
<b>Replacement</b>	20
<b>User signals and their meanings</b>	20
<b>Troubleshooting</b>	21
Dry cleaning	21

## Introduction

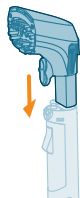
Thank you for buying this product! To fully benefit from the support that we offer, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description

- 1 Wide nozzle (XW3193 only)
- 2 3-in-1 nozzle
- 3 3-in-1 nozzle cap
- 4 Hose
- 5 Power cord
- 6 250mL XV1732 detergent
- 7 Swivel winding hook
- 8 Power cable release button
- 9 Dirty water tank
- 10 Dirty water tank lid
- 11 LED display
  - a on/off button
  - b DWT full indicator
- 12 Clean water tank

## Before first use

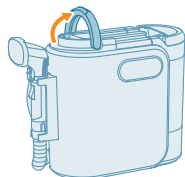
- 1 Attach nozzle to the hose.



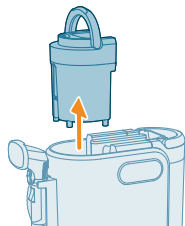
## Preparing for use

### Filling the water tank

- 1 Lift the clean water tank handle.



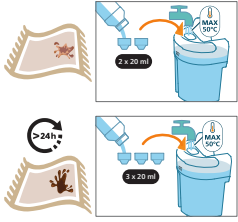
- 2 Remove the clean water tank by lifting it out of the appliance.



- 3 Lift the water tank cap to reveal tank opening.



## 8 English



- 4 Based on your cleaning need, fill tap water to the MAX line. Add detergent formula Philips Stain Remover: 40 ml (2 dosage caps) for fresh stains or 60 ml (3 dosage caps) for dried / colorful stains.

**Caution: The tap water that is poured into the clean water tank must not be warmer than 50°C.**

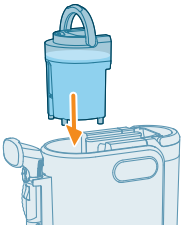
**Caution: Philips has only tested this appliance with XV1732 Philips Stain Remover. Other detergents may lead to excessive foaming, which reduces performance and may cause the appliance to malfunction.**



- 5 Close the cap of the clean water tank.

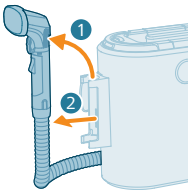


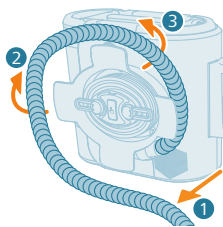
- 6 Place the clean water tank back in the appliance. Press down firmly on the tank to secure in position.



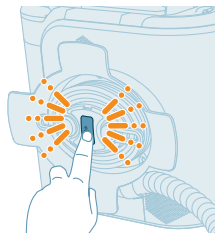
## Initial setup and connections

- 1 Release the hose from the hose grip bracket.

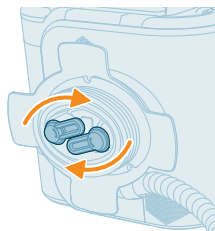




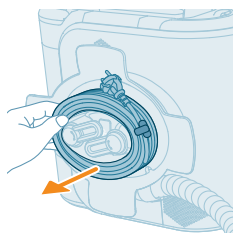
- 2 Unwrap the hose completely. Insert the desired nozzle on the end of the hose until it clicks into place.



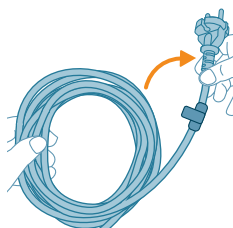
- 3 Press the button on the cable holder to release the cable. Unwrap the power cable from the holder.

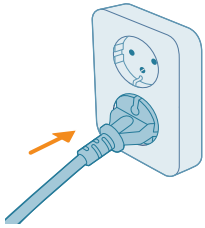


- 4 Rotate the swivel winding hook in the direction indicated by the arrows.



- 5 Unwrap the power cable from the holder.



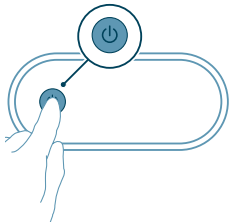


6 Plug the unit in.

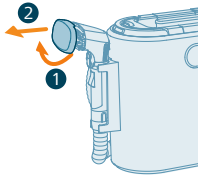
## Using the appliance with 3-in-1 Nozzle (9cm)

The 3-in-1 nozzle removes stains from a wide variety of soft surfaces.

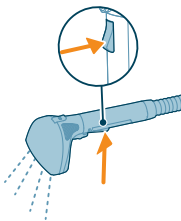
1 Turn the appliance on by pressing power icon on the LED screen.

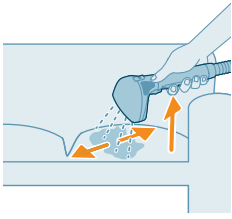


2 Remove the cap of the 3-in-1 Nozzle by pulling the bottom side (1) forward (2).

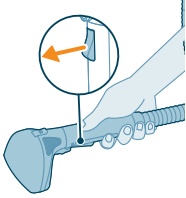


3 Tip: Test on an invisible spot first to check how the detergent reacts with the surface.



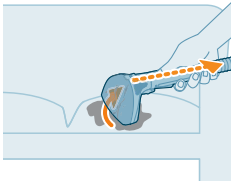


- 4 Hold the nozzle approximately 5 cm above the surface you want to clean. Press the spray button to apply cleaning solution to the surface.



- 5 Release the spray button to stop the water flow.

Tip: Cleaning effectiveness on heavily stained or highly soiled areas will be enhanced if you wait 3-5 minutes before you start cleaning (step 6) .

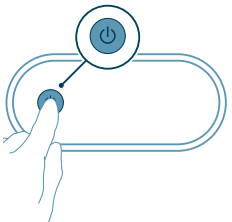


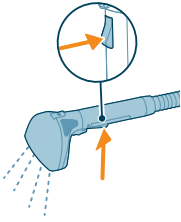
- 6 Gently scrub the area to be cleaned. Apply downward pressure the nozzle and pull it toward you. The suction will remove the dirt and detergent-added water. For extra thorough cleaning repeat cleaning procedure.

## Using the appliance with Wide Nozzle (15cm)

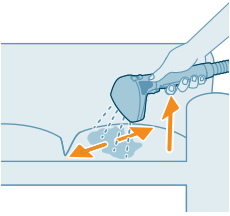
The wide nozzle has the same functionality as the 3-in-1 Nozzle, but can be used for larger areas.

- 1 Turn the appliance on by pressing power icon on the LED screen.

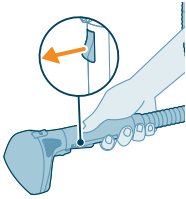




- 2 Tip: Test on an invisible spot first to check how the detergent reacts with the surface.

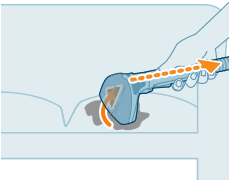


- 3 Hold the nozzle approximately 5 cm above the surface you want to clean. Press the spray button to apply cleaning solution to the surface.



- 4 Release the spray button to stop the water flow.

Tip: Cleaning effectiveness on heavily stained or highly soiled areas will be enhanced if you wait 3-5 minutes before you start cleaning (step 5)

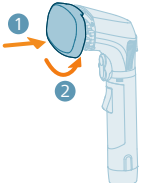


- 5 Gently scrub the area to be cleaned. Apply downward pressure the nozzle and pull it toward you. The suction will remove the dirt and detergent-added water. For extra thorough cleaning repeat cleaning procedure.

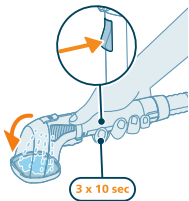
# Maintenance after each cleaning cycle

## Cleaning the hose

- 1 To clean the hose, connect the 3-in-1 Nozzle to the hose and close the cap.

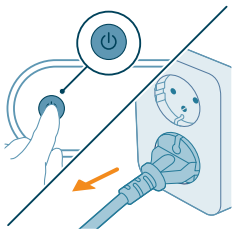


- 2 Press the button on the brush 3 times for 10 seconds to run water through the hose and the nozzle.

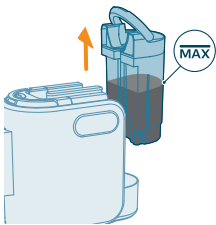


## Cleaning the dirty water tank

Turn off the appliance by pressing power icon on the LED screen. Before turning off appliance proceeds with Delayed Shut Off function to lift water from the hose and prevent leakage. Unplug power cable from electrical socket.

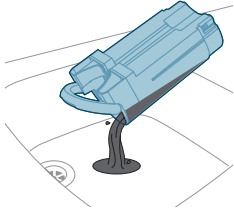


- 1 Remove the dirty water tank by lifting it out of the appliance.





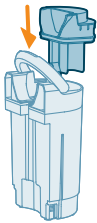
2 Remove the lid from the dirty water tank by lifting it out of the tank.



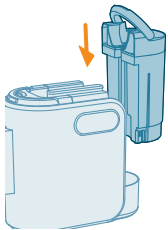
3 Pour out any remaining water from the dirty water tank.



4 Rinse the dirty water tank and its lid under the tap.



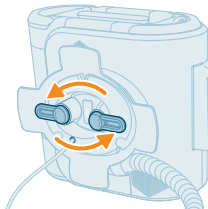
5 Close the lid of the dirty water tank.



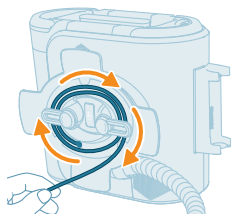
6 Place the dirty water tank back in the appliance.

## Storing the power cable, hose and nozzle

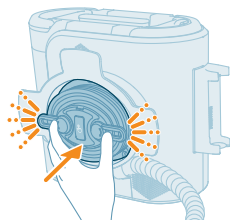
- 1 Rotate the swivel winding hook in the direction indicated by the arrows.



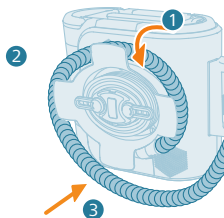
- 2 Wrap power cable around cable holder on back of appliance.



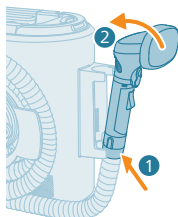
- 3 Press the cable grip bracket to fix cable on the holder.



- 4 Wrap hose around the hose grip bracket on back of appliance.



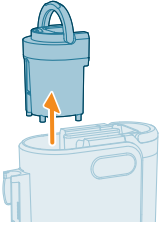
- 5 Put handle with 3-in-1 nozzle in the holder on the side of appliance.



## Periodic maintenance

### Cleaning the water tank with clean detergent-added water (every month)

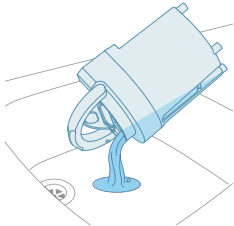
- 1 Remove the clean water tank by lifting it out of the appliance.



- 2 Lift the water tank cap to reveal tank opening.



- 3 Pour out any remaining water from the clean water tank.



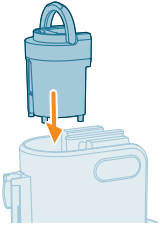
- 4 Rinse water tank.



- 5 Close the cap of the clean water tank.

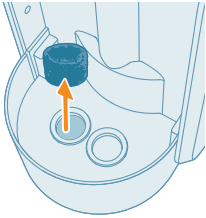


- 6 Place the clean water tank back in the appliance. Press down firmly on tank to secure in position.

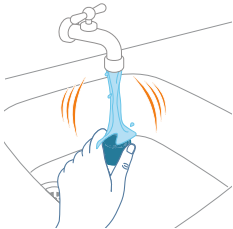


## Cleaning the dirty water tank connection point (every three months)

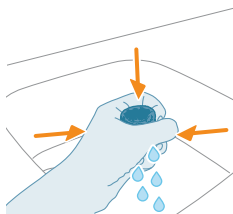
- 1 Remove the dirty water tank connection point.



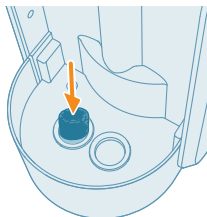
- 2 Rinse the part under a running tap.



- 3 Squeeze it till clean water comes out.

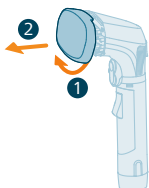


- 4 Place back the dirty water tank connection points.

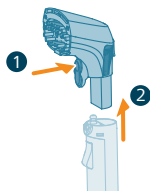


## Cleaning the nozzles (every month or as needed)

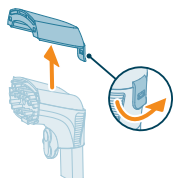
- 1 Remove the cap of the 3-in-1 Nozzle by pulling the bottom side (1) forward (2).



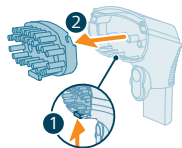
- 2 Remove nozzle from the hose by pressing the button (1) and pulling up the nozzle (2).



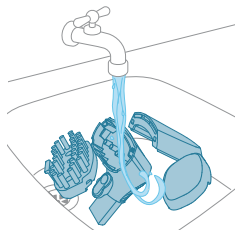
- 3 Remove the top part of nozzle by pulling the tab.



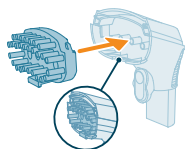
4 Remove the brush of nozzle by pulling the tab.



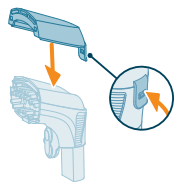
5 Rinse the parts under a running tap.



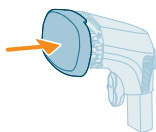
6 Place back the brush to the nozzle.



7 Place back the top part of nozzle by clicking it.



8 Attach the cap of the 3-in-1 Nozzle.





9 For the wide nozzle, follow step 2-7.

## Replacement

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Replacement parts and type numbers:

3-in-1 Nozzle brush \*CRP1056/01\*



Wide nozzle brush \*CRP1056/02\*



## User signals and their meanings

### Signal

### Cause

### Solution

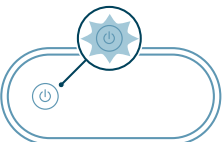
Dirty water tank is full

Empty dirty water tank



After pressing the On/off button to turn off the appliance the Delayed Shut Off function is activated

This is normal behavior of the appliance. To clean the hose, remaining water in the hose will be moved to the dirty water tank for 3 seconds. After this, the appliance will turn off



# Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

## Dry cleaning

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Reduced spray or no spray	Spray nozzle is clogged	Clean spray nozzle holes using an unfolded paper clip
	Clean water tank is empty	Check and fill the tank
Stain Cleaner won't pick up cleaning solution	Poor cleaning nozzle position	Reposition cleaning nozzle on surface, follow recommended cleaning procedures
	Dirty water tank is full	Empty the dirty water tank
	Nozzle brush is worn	Replace brush inside cleaning nozzle
	Remaining dirt in hose	Clean the hose (see chapter 1 "Maintenance after each cleaning cycle") to remove the blockage
	Incorrect detergent	Only use Philips Stain Cleaner 3000 Series
The Stain Cleaner cannot be switched on	The mains plug is not properly connected to socket outlet	Connect the mains plug to socket outlet
	The dirty water tank is full	Empty the dirty water tank
	The dirty water tank is not placed back properly	Place the dirty water tank back in cleaner properly
The suction is weak / The surface being cleaned is too wet	The brush head is clogged	Remove the brush head from handgrip and clean brush head
	Too much detergent water is dispensed on the cleaning surface	Dispense less detergent water while brush cleaning the surface
	The hose is clogged	Clean the hose (see chapter 1 "Maintenance after each cleaning cycle") to remove the blockage
No detergent water is dispensed from the brush	The dispense button is not kept pressed	Keep pressing dispensing button on the handgrip
	The clean water tank is empty	Fill up clean water tank

Stain is not removed

Not enough detergent used

Cover the complete stain with detergent. Dilute the detergent before applying. Let it soak for two minutes, then scrub again

---

Not enough strokes performed

Make a few more strokes over the stain until extensive flow of liquid stops going through the nozzle

---

# Obsah

Úvod	23
Všeobecný popis	23
Před prvním použitím	24
Příprava k použití	24
Naplnění nádržky na vodu	24
Počáteční nastavení a připojení	25
Používání přístroje s hubicí 3 v 1 (9 cm)	27
Používání přístroje se širokou hubicí (15 cm)	28
Údržba po každém čištění	30
Vyčištění hadice	30
Vyčištění nádržky na špinavou vodu	30
Uložení napájecího kabelu, hadice a hubice	32
Pravidelná údržba	33
Čištění nádržky na vodu čistou vodou s přídavkem čisticího prostředku (každý měsíc)	33
Vyčištění místa připojení nádržky na špinavou vodu (každé tři měsíce)	34
Vyčištění hubic (každý měsíc nebo podle potřeby)	35
Výměna	37
Signalizace pro uživatele a jejich význam	37
Odstraňování problémů	38
Suché čištění	38

## Úvod

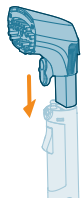
Děkujeme za zakoupení tohoto výrobku. Zaregistrujte svůj výrobek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome), abyste plně využili veškerou podporu, kterou poskytujeme.

## Všeobecný popis

- 1 Široká hubice (pouze XW3193)
- 2 Hubice 3 v 1
- 3 Víčko hubice 3 v 1
- 4 Hadice
- 5 napájecí kabel
- 6 250 ml čisticího prostředku XV1732
- 7 Otočný navíjecí háček
- 8 Uvolňovací tlačítko napájecího kabelu
- 9 Nádržka na špinavou vodu
- 10 Víčko nádržky na špinavou vodu
- 11 LED displej
  - a vypínač
  - b Indikátor naplnění DWT
- 12 Nádržka na čistou vodu

## Před prvním použitím

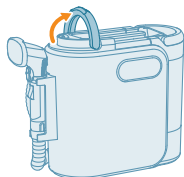
- 1 Připojte hubici k hadici.



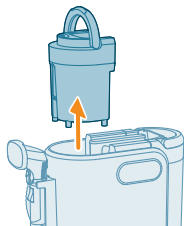
## Příprava k použití

### Naplnění nádržky na vodu

- 1 Zvedněte rukojeť nádržky na čistou vodu.

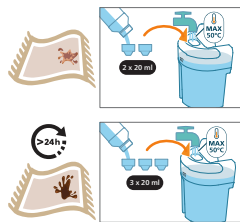


- 2 Vytáhněte nádržku na čistou vodu z přístroje a vyjměte ji.



- 3 Vytáhněte víčko nádržky na vodu a zpřístupněte její otvor.





- 4 Podle potřeby čištění naplňte vodu z vodovodu po rysku MAX. Přidejte čisticí prostředek Philips Odstraňovač skvrn: 40 ml (2 dávkovací uzávěry) na čerstvé skvrny nebo 60 ml (3 dávkovací uzávěry) na zaschlé / barevné skvrny.

**Upozornění: Voda z vodovodu, která se nalévá do nádržky na čistou vodu, nesmí být teplejší než 50 °C.**

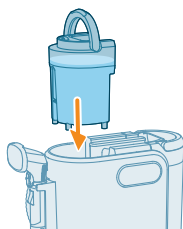
**Upozornění: Společnost Philips testovala tento přístroj pouze s odstraňovačem skvrn Philips XV1732. Jiné čisticí prostředky mohou vést k nadměrnému pění, které snižuje výkon a může způsobit poruchu přístroje.**



- 5 Uzavřete víčko nádržky na čistou vodu.

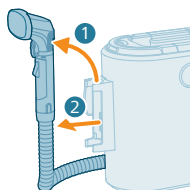


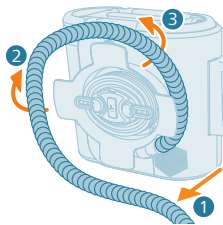
- 6 Vložte nádržku na čistou vodu zpět do přístroje. Nádržku řádně zatlačte, aby se zajistila na svém místě.



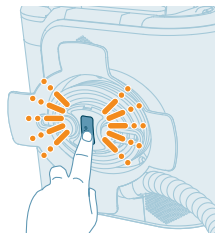
## Počáteční nastavení a připojení

- 1 Uvolněte hadici z držáku hadice.

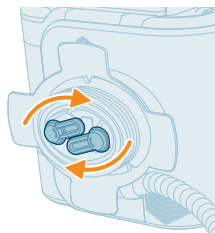




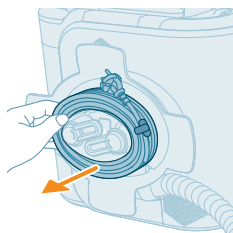
- 2 Hadici úplně rozmotejte. Nasadte požadovanou hubici na konec hadice tak, aby se zajistila na svém místě.



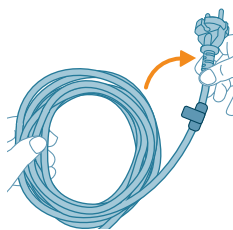
- 3 Stisknutím tlačítka na držáku kabelu kabel uvolněte. Odmotejte napájecí kabel z držáku.

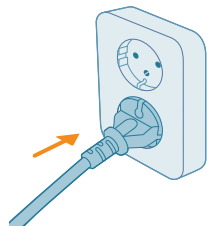


- 4 Otočte otočný navíjecí háček ve směru naznačeném šipkami.



- 5 Odmotejte napájecí kabel z držáku.



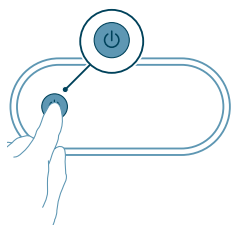


6 Zapojte přístroj do sítě.

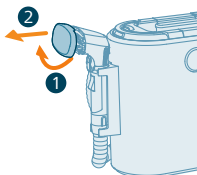
## Používání přístroje s hubicí 3 v 1 (9 cm)

Hubice 3 v 1 odstraňuje skvrny z velkého počtu měkkých povrchů.

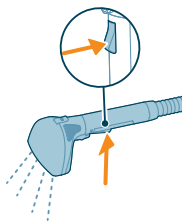
1 Zapněte přístroj stisknutím ikony napájení na LED displeji.

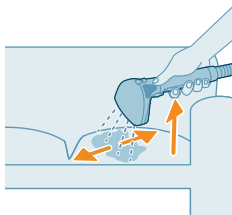


2 Odstraňte víčko hubice 3 v 1 vytažením spodní strany (1) dopředu (2).

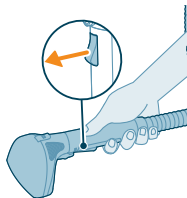


3 Tip: Nejprve vyzkoušejte na nenápadném místě, abyste zjistili, jak čisticí prostředek reaguje s povrchem.



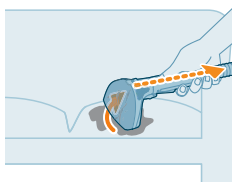


- 4** Hubici přidržíte přibližně 5 cm nad povrchem, který chcete vyčistit. Stisknutím tlačítka rozprašovače aplikujete odstraňovač skvrn na povrch.



- 5** Proud vody zastavíte uvolněním tlačítka rozprašovače.

**Tip:** Účinnost čištění značně flekatých nebo silně znečištěných ploch zvýšíte, pokud před zahájením čištění (krok 6) počkáte 3–5 minut.

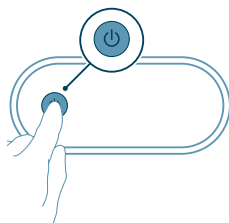


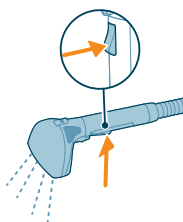
- 6** Jemně vydrhněte čištěné místo. Tlačte na hubici směrem dolů a přitahujte ji k sobě. Sání odstraní nečistoty a vodu s přídavkem čisticího prostředku. Pro dosažení důkladného vyčištění postup čištění opakujte.

## Používání přístroje se širokou hubicí (15 cm)

Široká hubice nabízí tytéž funkce jako hubice 3 v 1, ale lze ji použít na větší plochy.

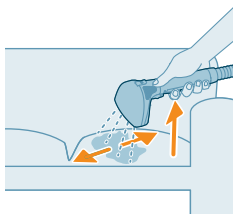
- 1** Zapněte přístroj stisknutím ikony napájení na LED displeji.





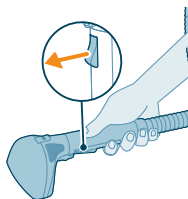
- 2 Tip: Nejprve vyzkoušejte na nenápadném místě, abyste zjistili, jak čisticí prostředek reaguje s povrchem.

- 3 Hubici přidržíte přibližně 5 cm nad povrchem, který chcete vyčistit. Stisknutím tlačítka rozprašovače aplikujete odstraňovač skvrn na povrch.

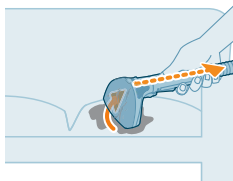


- 4 Proud vody zastavíte uvolněním tlačítka rozprašovače.

Tip: Účinnost čištění značně flekatých nebo silně znečištěných ploch zvýšíte, pokud před zahájením čištění (krok 5) počkáte 3–5 minut



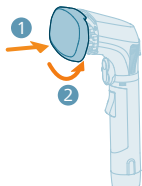
- 5 Jemně vydrhněte čištěné místo. Tlačte na hubici směrem dolů a přitahujte ji k sobě. Sání odstraní nečistoty a vodu s přísadkou čisticího prostředku. Pro dosažení důkladného vyčištění postup čištění opakujte.



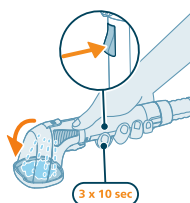
# Údržba po každém čištění

## Vyčištění hadice

- 1 Chcete-li hadici vyčistit, připojte k ní hubici 3 v 1 a zavřete víčko.

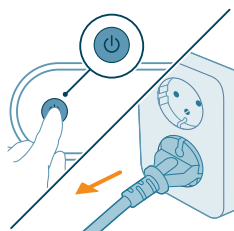


- 2 Stiskněte 3x tlačítko na kartáči po dobu 10 sekund, aby voda protékala hadicí a hubicí.

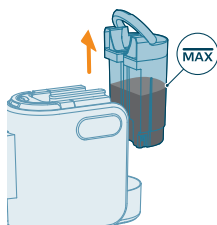


## Vyčištění nádržky na špinavou vodu

Vypněte přístroj stisknutím ikony napájení na LED displeji. Před vypnutím bude přístroj pokračovat s funkcí odloženého vypnutí, aby se z hadice odvedla voda a zabránilo jejímu vytečení. Odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

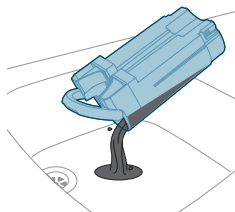


- 1 Vyměňte nádržku na špinavou vodu jejím vytažením z přístroje.





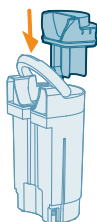
2 Vyměňte víčko z nádržky na špinavou vodu jejím vytažením z nádržky.



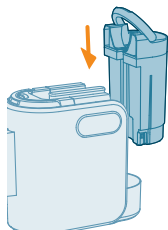
3 Vylijte zbývající vodu z nádržky na špinavou vodu.



4 Nádržku na špinavou vodu a její víčko opláchněte tekoucí vodou.



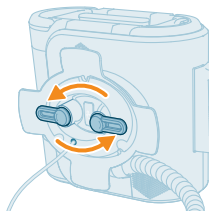
5 Zavřete víčko nádržky na špinavou vodu.



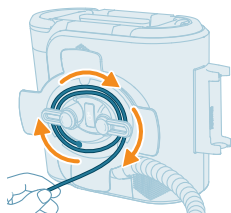
6 Vložte nádržku na špinavou vodu zpět do přístroje.

## Uložení napájecího kabelu, hadice a hubice

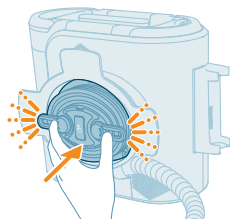
- 1 Otočte otočný navíjecí háček ve směru naznačeném šipkami.



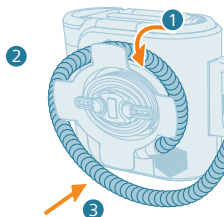
- 2 Namotejte napájecí kabel na držák kabelu na zadní straně přístroje.



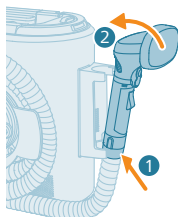
- 3 Stisknutím držáku kabelu upevníte kabel na držáku.



- 4 Namotejte hadici na držák hadice na zadní straně přístroje.



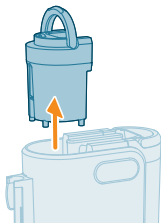
- 5 Rukojeť s hubicí 3 v 1 zasuněte do držáku na boku přístroje.



## Pravidelná údržba

Čištění nádržky na vodu čistou vodou s přidavkem čisticího prostředku (každý měsíc).

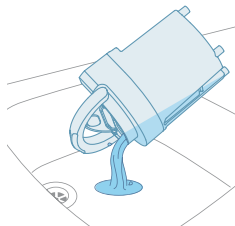
- 1 Vytáhněte nádržku na čistou vodu z přístroje a vyjměte ji.



- 2 Vytáhněte víčko nádržky na vodu a zpřístupněte její otvor.



- 3 Vylijte zbývající vodu z nádržky na čistou vodu.

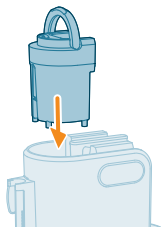


- 4 Nádržku na vodu vypláchněte.



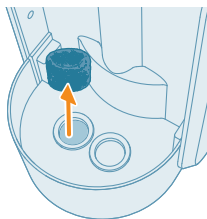


**5** Uzavřete víčko nádržky na čistou vodu.

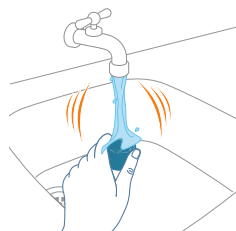


**6** Vložte nádržku na čistou vodu zpět do přístroje. Nádržku řádně zatlačte, aby se zajistila na svém místě.

## **Vyčištění místa připojení nádržky na špinavou vodu (každé tři měsíce)**

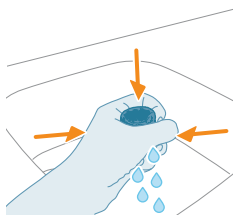


**1** Vyměňte místo připojení nádržky na špinavou vodu.

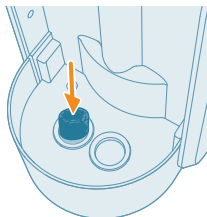


**2** Opláchněte díl tekoucí vodou.

- 3 Ždímejte jej, dokud z něj nezačne vytékat čistá voda.

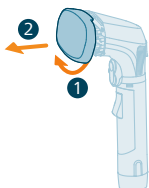


- 4 Místa připojení nádržky na špinavou vodu vraťte zpět na své místo.

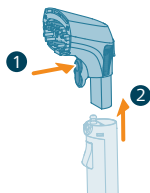


## Vyčištění hubic (každý měsíc nebo podle potřeby)

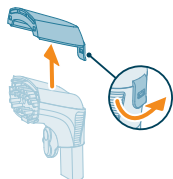
- 1 Odstraňte víčko hubice 3 v 1 vytažením spodní strany (1) dopředu (2).



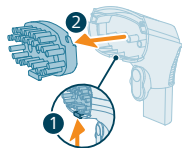
- 2 Hubici vyjměte z hadice stisknutím tlačítka (1) a jejím vytažením nahoru (2).



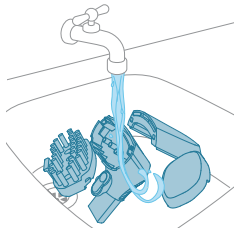
- 3 Vyměňte horní část hubice zatažením za výstupek.



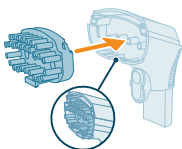
4 Vyměňte kartáč z hubice zatažením za výstupek.



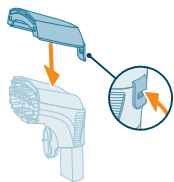
5 Opláchněte díly tekoucí vodou.



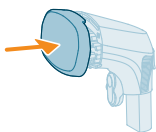
6 Nasadte kartáč zpět na hubici.



7 Horní část hubice vraťte zpět na její místo zacvaknutím.



8 Nasadte víčko hubice 3 v 1.





9 U široké hubice postupujte podle kroků 2–7.

## Výměna

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu **[www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories)** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také se můžete obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Náhradní součásti a typová označení:

Hubice s kartáčem 3 v 1 \*CRP1056/01\*



Široká hubice s kartáčem \*CRP1056/02\*



## Signalizace pro uživatele a jejich význam

Signalizace	Příčina	Řešení
	Nádržka na špinavou vodu je plná.	Vyprázdněte nádržku na špinavou vodu.
	Po stisknutí vypínače pro vypnutí přístroje se spustí funkce odloženého vypnutí.	Jedná se o normální funkci přístroje. Pro vyčištění hadice se zbývající voda v hadici za 3 sekundy přečerpá do nádržky na špinavou vodu. Poté se přístroj vypne.

# Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

## Suché čištění

Problém	Možná příčina	Řešení
Nedostatečný nebo žádný postřik	Rozprašovací tryska je ucpaná.	Vyčistěte otvory rozprašovací trysky pomocí narovnané kancelářské sponky.
	Nádržka na čistou vodu je prázdná.	Zkontrolujte a doplňte vodu.
Čistič skvrn nezachytí čisticí roztok.	Špatná poloha čisticí hubice	Změňte polohu čisticí hubice na povrchu a postupujte podle doporučených postupů čištění.
	Nádržka na špinavou vodu je plná.	Vyprázdněte nádržku na špinavou vodu.
	Kartáč hubice je opotřebený.	Vyměňte kartáč v čisticí hubici.
	Zbytky nečistot uvnitř hadice	Vyčistěte hadici (viz kapitola 1 „Údržba po každém čištění“), abyste odstranili ucpání.
	Nesprávný čisticí prostředek	Používejte výhradně čistič skvrn Philips řady 3000.
Čistič skvrn nelze zapnout.	Síťová zástrčka není řádně zapojena do zásuvky.	Síťovou zástrčku řádně zapojte do zásuvky.
	Nádržka na špinavou vodu je plná.	Vyprázdněte nádržku na špinavou vodu.
	Nádržka na špinavou vodu není řádně umístěna zpět na své místo.	Nádržku na špinavou vodu řádně umístěte zpět do čističe.
Nedostatečné sání / čištěný povrch je příliš mokrá.	Hlavice kartáče je ucpaná.	Vyjměte hlavici kartáče z rukojeti a vyčistěte ji.
	Na čištěném povrchu je nadměrné množství vody s čisticím prostředkem.	Při čištění povrchu kartáčem nanášejte méně vody s čisticím prostředkem.
	Hadice je ucpaná.	Vyčistěte hadici (viz kapitola 1 „Údržba po každém čištění“), abyste odstranili ucpání.

Kartáč nedávkuje vodu s čisticím prostředkem.

Dávkovací tlačítko není stále stisknuté.

Stiskněte dávkovací tlačítko na rukojeti a přidržte je.

Nádržka na čistou vodu je prázdná.

Naplňte nádržku na čistou vodu.

Skvrna nebyla odstraněna.

Nedostatečné množství použitého čisticího prostředku

Aplikujte čisticí prostředek na celou skvrnu. Před použitím čisticí prostředek zředte. Nechejte působit dvě minuty a pak znovu vydrhněte.

Nedostatečný počet postřiků

Provedte několik dalších postřiků skvrny, až hubicí přestane protékat silný proud kapaliny.

# Indhold

<b>Introduktion</b>	40
<b>Generel beskrivelse</b>	40
<b>Før første brug</b>	41
<b>Klargøring</b>	41
Påfyldning af vandtanken	41
Indledende opsætning og tilslutninger	42
<b>Brug af apparatet med 3-i-1-dyse (9 cm)</b>	44
<b>Brug af apparatet med bred dyse (15 cm)</b>	45
<b>Vedligeholdelse efter hver rengøringscyklus</b>	47
Rengøring af slangen	47
Rengøring af tanken til snavset vand	47
Opbevaring af strømledningen, slangen og dysen	49
<b>Periodevis vedligeholdelse</b>	50
Rengøring af vandtanken med rent vand tilsat rengøringsmiddel (hver måned)	50
Rengøring af tilslutningspunktet for tanken til snavset vand (hver tredje måned)	51
Rengøring af dyserne (hver måned eller efter behov)	52
<b>Udskiftning</b>	54
<b>Brugersignaler og deres betydninger</b>	54
<b>Fejlfinding</b>	55
Tørrensning	55

## Introduktion

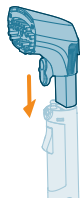
Tak, fordi du har købt dette produkt! For at få fuldt udbytte af den support, vi tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Generel beskrivelse

- 1 Bred dyse (kun XW3193)
- 2 3-i-1-mundstykke
- 3 3-i-1-dysedæksel
- 4 Slange
- 5 Netledning
- 6 250 ml XV1732 rengøringsmiddel
- 7 Drejelig oprulningstap
- 8 Udløserknap til strømledning
- 9 Tank til snavset vand
- 10 Låg til tank til snavset vand
- 11 LED-display
  - a afbryderknap
  - b Indikator for fuld DWT
- 12 Tank til rent vand

## Før første brug

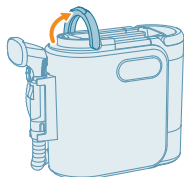
- 1 Fastgør dysen til slangen.



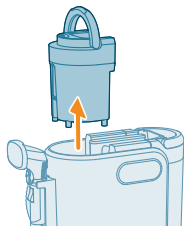
## Klargøring

### Påfyldning af vandtanken

- 1 Løft håndtaget til tanken til rent vand.

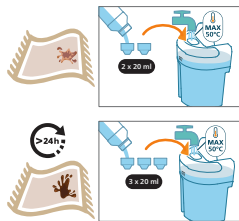


- 2 Fjern tanken til rent vand ved at løfte den ud af apparatet.



- 3 Løft dækslet til vandtanken for at se tankåbningen.





- 4 Baseret på dit rengøringsbehov skal du fylde med postevand til MAX-linjen. Tilsæt rengøringsmidlet Philips-pletfjerner: 40 ml (2 doseringskapsler) til friske pletter eller 60 ml (3 doseringskapsler) til indtørrede/farverige pletter.

**Forsigtig: Det hanevand, der hældes i tanken til rent vand, må ikke være varmere end 50 °C.**

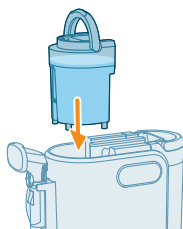
**Forsigtig: Philips har kun testet apparatet med XV1732 Philips-pletfjerner. Andre rengøringsmidler kan forårsage meget skum, hvilket kan reducere effekten og medføre, at der opstår funktionsfejl på apparatet.**



- 5 Luk dækslet til tanken til rent vand.

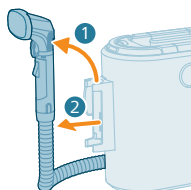


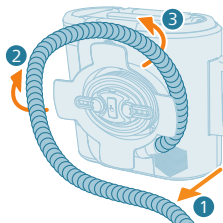
- 6 Sæt tanken til rent vand tilbage i apparatet. Tryk godt ned på tanken for at sætte den ordentligt på plads.



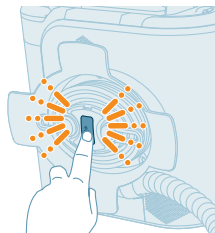
## Indledende opsætning og tilslutninger

- 1 Frigør slangen fra slangegrebsbeslaget.

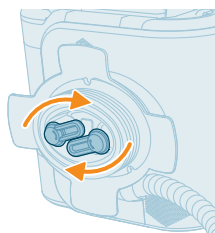




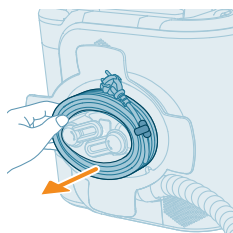
2 Vikl slangen helt ud. Indsæt den ønskede dyse på enden af slangen, indtil den klikker på plads.



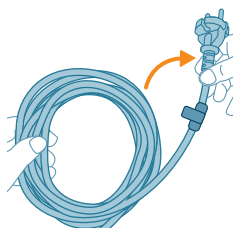
3 Tryk på knappen på ledningsholderen for at frigøre ledningen. Vikl strømledningen af holderen.



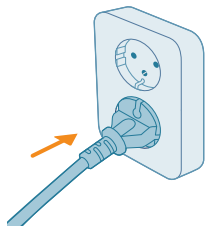
4 Roter den drejelige oprulningstap i den retning, der er angivet med pilene.



5 Vikl strømledningen af holderen.



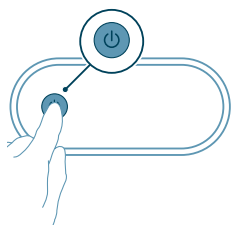
6 Tilslut enheden.



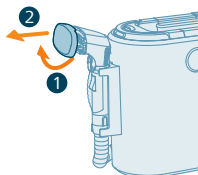
## Brug af apparatet med 3-i-1-dyse (9 cm)

3-i-1-dysen fjerner pletter fra en lang række bløde overflader.

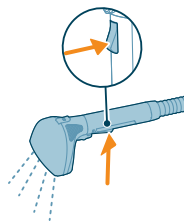
1 Du kan tænde for apparatet ved at trykke på tænd/sluk-ikonet på LED-skærmen.



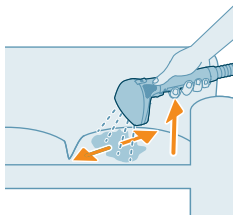
2 Tag dækslet på 3-i-1-dysen af ved at trække undersiden (1) fremad (2).



3 Tip: Test først på et usynligt sted for at kontrollere, hvordan rengøringsmidlet reagerer med overfladen.

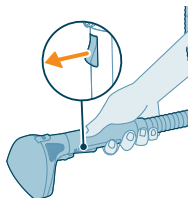


- 4 Hold dysen ca. 5 cm over den overflade, du vil rengøre. Tryk på spray-knappen for at sprøjte rengøringsopløsning på overfladen.

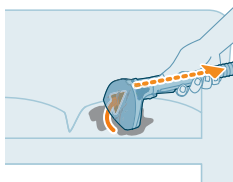


- 5 Slip spray-knappen for at stoppe vandudstrømningen.

Tip: Rengøringseffektiviteten på områder med mange pletter eller meget snavs forbedres, hvis du venter 3-5 minutter, før du begynder at rengøre (trin 6).



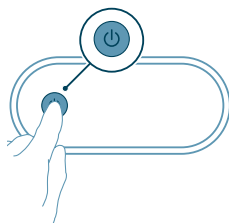
- 6 Skrub forsigtigt det område, der skal rengøres. Tryk dysen nedad, og træk den mod dig. Sugning fjerner snavs og vandet med rengøringsmiddel. Gentag rengøringsproceduren for at få en ekstra grundig rengøring.

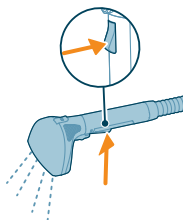


## Brug af apparatet med bred dyse (15 cm)

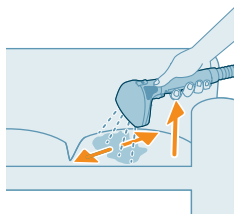
Den brede dyse har samme funktionalitet som 3-i-1-dysen, men den kan bruges til større områder.

- 1 Du kan tænde for apparatet ved at trykke på tænd/sluk-ikonet på LED-skærmen.

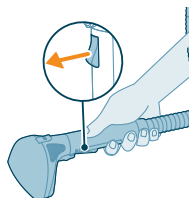




- 2 Tip: Test først på et usynligt sted for at kontrollere, hvordan rengøringsmidlet reagerer med overfladen.

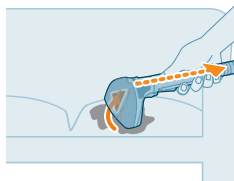


- 3 Hold dysen ca. 5 cm over den overflade, du vil rengøre. Tryk på spray-knappen for at sprøjte rengøringsopløsning på overfladen.



- 4 Slip spray-knappen for at stoppe vandudstrømningen.

Tip: Rengøringseffektiviteten på områder med mange pletter eller meget snavs forbedres, hvis du venter 3-5 minutter, før du begynder at rengøre (trin 5)

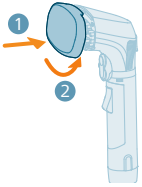


- 5 Skrub forsigtigt det område, der skal rengøres. Tryk dysen nedad, og træk den mod dig. Sugning fjerner snavs og vandet med rengøringsmiddel. Gentag rengøringsproceduren for at få en ekstra grundig rengøring.

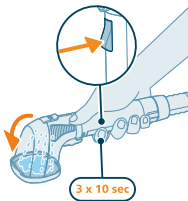
# Vedligeholdelse efter hver rengøringscyklus

## Rengøring af slangen

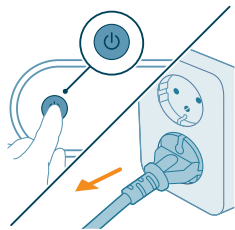
- 1 For at rengøre slangen skal du koble 3-i-1-dysen til slangen og lukke dækslet.



- 2 Tryk på børsteknappen 3 gange i 10 sekunder for at sende vand ind gennem slangen og dysen.

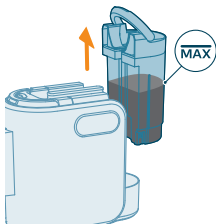


## Rengøring af tanken til snavset vand



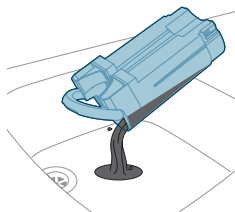
Apparatet slukkes ved at trykke på tænd/sluk-ikonet på LED-skærmen. Før apparatet slukkes, fortsætter det med funktionen Forsinket slukning for at lede vand ud af slangen og forhindre lækage. Tag strømledningen ud af stikkontakten.

- 1 Fjern tanken til snavset vand ved at løfte den ud af apparatet.





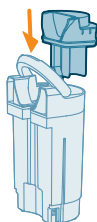
2 Fjern låget til tanken til snavset vand ved at løfte den ud af tanken.



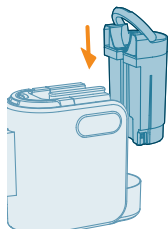
3 Hæld det resterende vand ud af tanken til snavset vand.



4 Skyl tanken til snavset vand og dens låg under hanen.



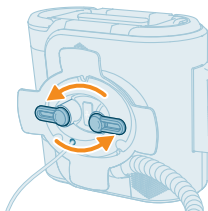
5 Luk låget på tanken til snavset vand.



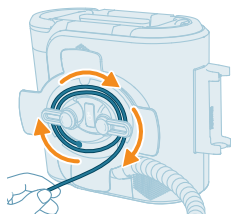
6 Sæt tanken til snavset vand tilbage i apparatet.

## Opbevaring af strømledningen, slangen og dysen

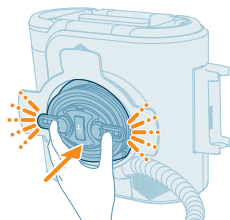
- 1 Roter den drejelige oprulningstap i den retning, der er angivet med pilene.



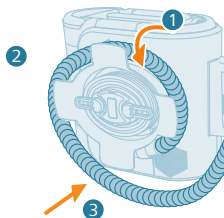
- 2 Vikl strømledningen rundt om ledningsholderen på bagsiden af apparatet.



- 3 Tryk på ledningsgrebsbeslaget for at fastgøre ledningen på holderen.



- 4 Vikl slangen rundt om slangegrebsbeslaget på bagsiden af apparatet.



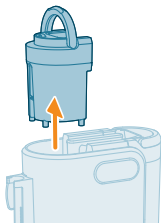
- 5 Sæt håndtaget med 3-i-1-dysen i holderen på siden af apparatet.



## Periodevis vedligeholdelse

### Rengøring af vandtanken med rent vand tilsat rengøringsmiddel (hver måned)

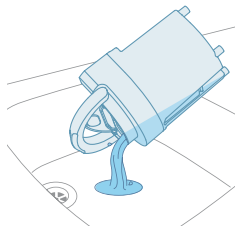
- 1 Fjern tanken til rent vand ved at løfte den ud af apparatet.



- 2 Løft dækslet til vandtanken for at se tankåbningen.



- 3 Hæld det resterende vand ud af vandtanken til rent vand.



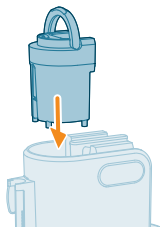
- 4 Skyl vandtanken.



- 5 Luk dækslet til tanken til rent vand.

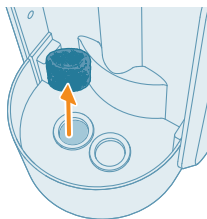


- 6 Sæt tanken til rent vand tilbage i apparatet. Tryk godt ned på tanken for at sætte den ordentligt på plads.

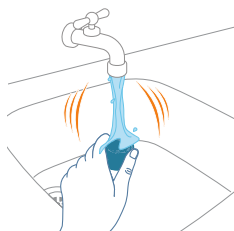


## Rengøring af tilslutningspunktet for tanken til snavset vand (hver tredje måned)

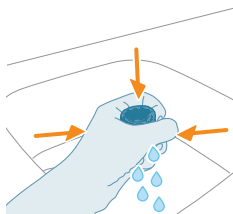
- 1 Fjern tilslutningspunktet til tanken til snavset vand.



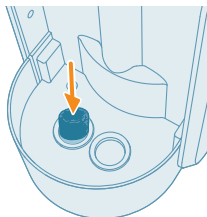
- 2 Skyl delen under rindende vand.



3 Klem på den, indtil der kommer rent vand ud.

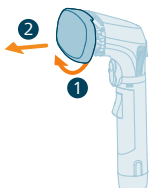


4 Sæt tilslutningspunkterne til tanken til snavset vand tilbage.

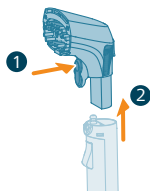


## Rengøring af dyserne (hver måned eller efter behov)

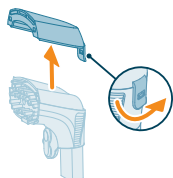
1 Tag dækslet på 3-i-1-dysen af ved at trække undersiden (1) fremad (2).



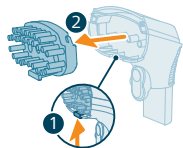
2 Fjern dysen fra slangen ved at trykke på knappen (1) og åbne dysen (2).



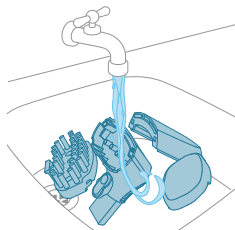
3 Tag den øverste del af dysen af ved at trække i tappen.



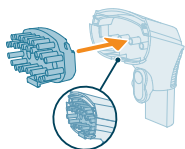
4 Fjern børsten af dysen ved at trække i tappen.



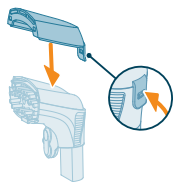
5 Skyl delene under rindende vand.



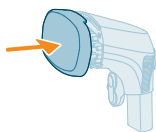
6 Sæt børsten tilbage på dysen.



7 Sæt den øverste del af dysen tilbage ved at klikke på den.



8 Fastgør dækslet på 3-i-1-dysen.





9 Følg trin 2-7 for den brede dyse.

## Udskiftning

Du kan købe tilbehør og reservedele på [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips kundecenter.

Reservedele og typenumre:

3-i-1-dysebørste \*CRP1056/01\*



Børste til bred dyse \*CRP1056/02\*



## Brugersignaler og deres betydninger

### Signal

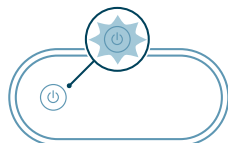
### Årsag

### Løsning



Tanken til snavset vand er fuld

Tøm tanken til snavset vand



Når der er trykket på tænd/sluk-knappen for at slukke for apparatet, aktiveres funktionen Forsinket slukning

Dette er normal adfærd for apparatet. For at rengøre slangen bliver det resterende vand i slangen flyttet til tanken til snavset vand i 3 sekunder. Herefter slukkes apparatet

# Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for at se en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

## Tørrensning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Reduceret spray eller ingen spray	Spraydysen er tilstoppet	Rengør spraydysehullerne med en papirclips, der er foldet ud
	Tanken til rent vand er tom	Kontrollér og fyld tanken
Pletfjernerer opfanger ikke rengøringsopløsning	Dårlig placering af rengøringsdysen	Placer rengøringsdysen på en overflade, og følg de anbefalede rengøringsprocedurer
	Tanken til snavset vand er fuld	Tøm tanken til snavset vand
	Dysebørsten er slidt	Udskift børsten inde i rengøringsdysen
	Resterende snavs i slangen	Rengør slangen (se kapitel 1 "Vedligeholdelse efter hver rengøringscyklus") for at fjerne blokeringer
	Forkert rengøringsmiddel	Brug kun Philips 3000 Series Pletrensere
Pletfjernerer kan ikke tændes	Stikket er ikke sat ordentligt i stikkontakten	Sæt stikket i stikkontakten
	Tanken til snavset vand er fuld	Tøm tanken til snavset vand
	Tanken til snavset vand er ikke sat ordentligt på plads igen	Sæt tanken til snavset vand korrekt på plads i rengøringsapparatet igen
Sugeevnen er svag/overfladen, der rengøres bliver for våd	Børstehovedet er tilstoppet	Fjern børstehovedet fra håndtaget, og rengør børstehovedet
	Der dispenseres for meget rengøringsvand på den overflade, der rengøres	Dispensér mindre rengøringsvand, mens overfladen rengøres med børsten
	Slangen er tilstoppet	Rengør slangen (se kapitel 1 "Vedligeholdelse efter hver rengøringscyklus") for at fjerne blokeringer

Der dispenseres ingen rengøringsvand fra børsten

Dispenseringsknappen holdes ikke nede

Bliv ved med at trykke på dispenseringsknappen på håndtaget

---

Tanken til rent vand er tom

Fyld tanken til rent vand

---

Pletten fjernes ikke

Der bruges ikke nok rengøringsmiddel

Dæk hele pletten med rengøringsmiddel. Fortynd rengøringsmidlet før påføring. Lad det trænge ind i to minutter, og skrub derefter igen

---

Der udføres ikke nok strøg

Tag et par strøg mere over pletten, indtil en omfattende væskestrøm holder op med at løbe gennem dysen

---

# Inhalt

<b>Einführung</b> _____	57
<b>Allgemeine Beschreibung</b> _____	57
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> _____	58
<b>Für den Gebrauch vorbereiten</b> _____	58
Den Wasserbehälter füllen _____	58
Ersteinrichtung und Verbindungen _____	59
<b>Verwenden des Geräts mit 3-in-1-Düse (9 cm)</b> _____	61
<b>Verwenden des Geräts mit breiter Düse (15 cm)</b> _____	62
<b>Pflege nach jedem Reinigungsvorgang</b> _____	64
Reinigen des Schlauchs _____	64
Reinigen des Schmutzwasserbehälters _____	64
Aufbewahren von Netzkabel, Schlauch und Düse _____	66
<b>Regelmäßige Pflege</b> _____	67
Reinigen des Wasserbehälters mit sauberem, mit Reinigungsmittel versetztem Wasser (jeden Monat) _____	67
Reinigen des Anschlusspunkts für den Schmutzwasserbehälter (alle drei Monate) _____	68
Reinigen der Düsen (jeden Monat oder nach Bedarf) _____	69
<b>Austausch</b> _____	71
<b>Benutzeranzeigen und deren Bedeutung</b> _____	71
<b>Fehlerbehebung</b> _____	72
Trockenreinigung _____	72

## Einführung

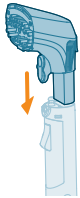
Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts! Um unsere Unterstützung optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

## Allgemeine Beschreibung

- 1 Breite Düse (nur XW3193)
- 2 3-in-1-Düse
- 3 Kappe der 3-in-1-Düse
- 4 Schlauch
- 5 Netzkabel
- 6 XV1732 Reinigungsmittel (250 ml)
- 7 Drehbarer Aufhängehaken
- 8 Entriegelungstaste für das Netzkabel
- 9 Schmutzwasserbehälter
- 10 Deckel des Schmutzwasserbehälters
- 11 LED-Anzeige
  - a Ein-/Ausschalter
  - b Anzeige für vollen Schmutzwasserbehälter
- 12 Frischwasserbehälter

## Vor dem ersten Gebrauch

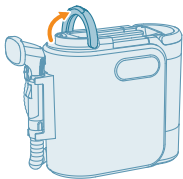
- 1 Bringen Sie die Düse am Schlauch an.



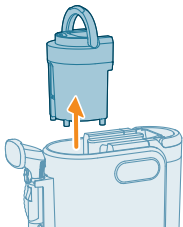
## Für den Gebrauch vorbereiten

### Den Wasserbehälter füllen

- 1 Heben Sie den Griff des Frischwasserbehälters an.

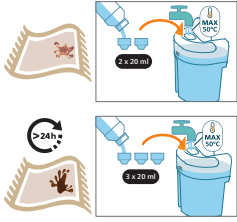


- 2 Entfernen Sie den Frischwasserbehälter, indem Sie ihn aus dem Gerät ziehen.



- 3 Heben Sie den Verschluss des Wasserbehälters an, um an die Öffnung des Wasserbehälters zu gelangen.





- 4 Füllen Sie den Behälter je nach Ihren Reinigungsanforderungen bis zur MAX-Markierung mit Leitungswasser. Geben Sie die Reinigungslösung Philips Fleckenentferner hinzu: 40 ml (2 Dosierkappen) für frische Flecken oder 60 ml (3 Dosierkappen) für eingetrocknete/verfärbte Flecken.

**Achtung: Das Leitungswasser, das in den Frischwasserbehälter gefüllt wird, darf nicht wärmer als 50°C sein.**

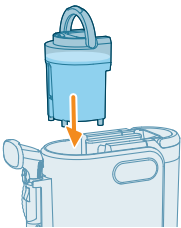
**Achtung: Philips hat dieses Gerät ausschließlich mit XV1732 Philips Fleckenentferner getestet. Andere Reinigungsmittel bilden mitunter zu viel Schaum, was die Leistung des Geräts beeinträchtigt und zu Fehlfunktionen führen kann.**



- 5 Schließen Sie die Kappe des Frischwasserbehälters.

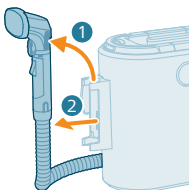


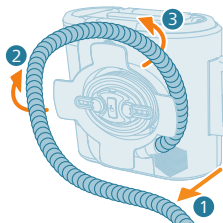
- 6 Setzen Sie den Frischwasserbehälter wieder in das Gerät ein. Drücken Sie fest auf den Tank, um ihn in dieser Position zu sichern.



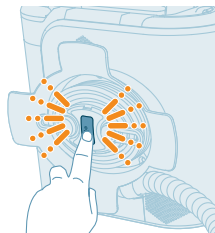
## Ersteinrichtung und Verbindungen

- 1 Lösen Sie den Schlauch aus der Schlauchhalterung.

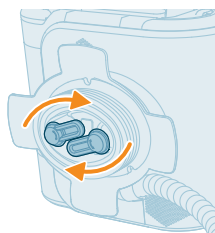




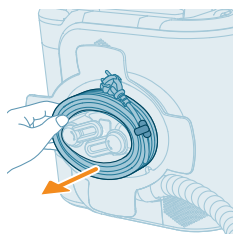
**2** Wickeln Sie den Schlauch vollständig ab. Setzen Sie die gewünschte Düse auf das Schlauchende, bis sie einklickt.



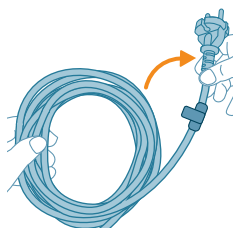
**3** Drücken Sie die Taste an der Kabelhalterung, um das Kabel zu lösen. Wickeln Sie das Netzkabel von der Halterung ab.

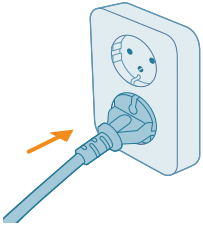


**4** Drehen Sie den drehbaren Aufhängehaken in die durch die Pfeile angezeigte Richtung.



**5** Wickeln Sie das Netzkabel von der Halterung ab.



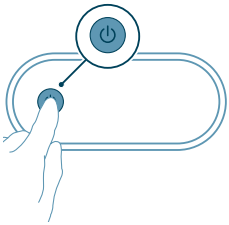


- 6 Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

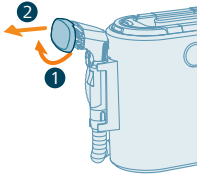
## Verwenden des Geräts mit 3-in-1-Düse (9 cm)

Die 3-in-1-Düse entfernt Flecken von einer Vielzahl weicher Oberflächen.

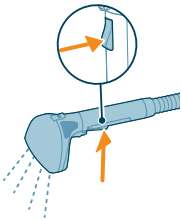
- 1 Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie das Ein-/Aus-Symbol auf dem LED-Bildschirm drücken.

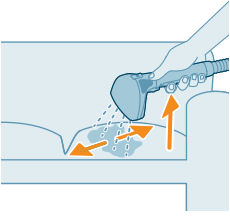


- 2 Entfernen Sie die Kappe der 3-in-1-Düse, indem Sie die untere Seite (1) nach vorne ziehen (2).

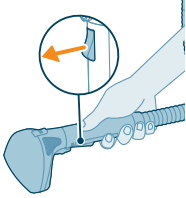


- 3 Hinweis: Testen Sie das Reinigungsmittel zuerst an einer unsichtbaren Stelle, um zu sehen, wie das Reinigungsmittel mit der Oberfläche reagiert.



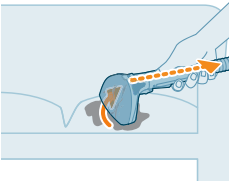


- 4** Halten Sie die Düse ca. 5 cm über der Oberfläche, die Sie reinigen möchten. Drücken Sie die Sprühtaste, um Reinigungslösung auf die Oberfläche aufzutragen.



- 5** Lassen Sie die Sprühtaste los, um den Wasserausstoß zu stoppen.

Hinweis: Die Reinigungswirkung auf stark verschmutzten Flächen wird verbessert, wenn Sie vor Beginn der Reinigung (Schritt 6) 3–5 Minuten warten.

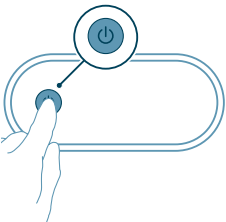


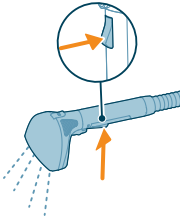
- 6** Schrubben Sie den zu reinigenden Bereich vorsichtig. Drücken Sie die Düse nach unten, und ziehen Sie sie zu sich heran. Durch die Saugwirkung werden Schmutz und das mit Reinigungsmittel versetzte Wasser entfernt. Für eine besonders gründliche Reinigung wiederholen Sie den Reinigungsvorgang.

## Verwenden des Geräts mit breiter Düse (15 cm)

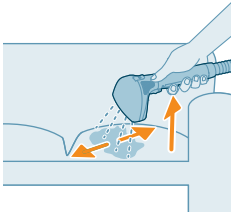
Die breite Düse hat die gleiche Funktion wie die 3-in-1-Düse, kann jedoch für größere Bereiche verwendet werden.

- 1** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie das Ein-/Aus-Symbol auf dem LED-Bildschirm drücken.

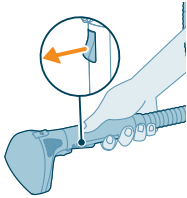




- 2** Hinweis: Testen Sie das Reinigungsmittel zuerst an einer unsichtbaren Stelle, um zu sehen, wie das Reinigungsmittel mit der Oberfläche reagiert.

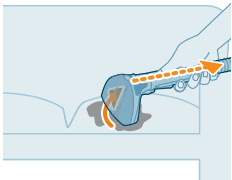


- 3** Halten Sie die Düse ca. 5 cm über der Oberfläche, die Sie reinigen möchten. Drücken Sie die Sprühtaste, um Reinigungslösung auf die Oberfläche aufzutragen.



- 4** Lassen Sie die Sprühtaste los, um den Wasserausstoß zu stoppen.

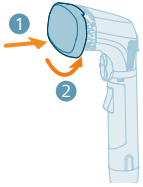
Hinweis: Die Reinigungswirkung auf stark verschmutzten Flächen wird verbessert, wenn Sie vor Beginn der Reinigung (Schritt 5) 3–5 Minuten warten.



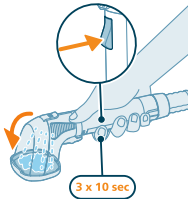
- 5** Schrubben Sie den zu reinigenden Bereich vorsichtig. Drücken Sie die Düse nach unten, und ziehen Sie sie zu sich heran. Durch die Saugwirkung werden Schmutz und das mit Reinigungsmittel versetzte Wasser entfernt. Für eine besonders gründliche Reinigung wiederholen Sie den Reinigungsvorgang.

# Pflege nach jedem Reinigungsvorgang

## Reinigen des Schlauchs

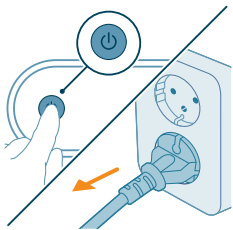


- 1 Zur Reinigung des Schlauchs verbinden Sie die 3-in-1-Düse, und schließen Sie die Kappe.

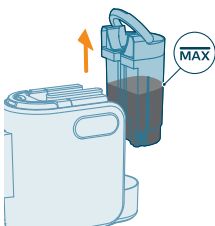


- 2 Drücken Sie die Taste an der Bürste 3 Mal 10 Sekunden lang, damit Wasser durch den Schlauch und die Düse läuft.

## Reinigen des Schmutzwasserbehälters



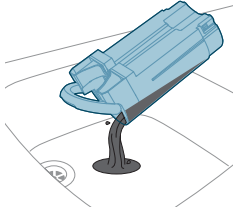
Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie das Ein-/Aus-Symbol auf dem LED-Bildschirm drücken. Bevor Sie das Gerät ausschalten, wird die Funktion zur Verzögerung bei der Abschaltung fortgesetzt, um Wasser aus dem Schlauch zu saugen und Auslaufen zu verhindern. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.



- 1 Entfernen Sie den Schmutzwasserbehälter, indem Sie ihn aus dem Gerät ziehen.



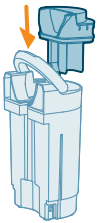
- 2 Entfernen Sie den Deckel aus dem Schmutzwasserbehälter, indem Sie ihn aus dem Behälter ziehen.



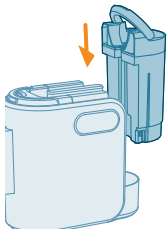
- 3 Gießen Sie alle Wasserreste aus, bis der Schmutzwasserbehälter vollständig leer ist.



- 4 Spülen Sie den Schmutzwasserbehälter und den Deckel unter fließendem Wasser ab.

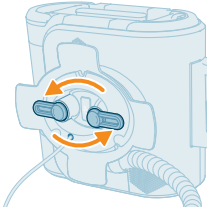


- 5 Schließen Sie den Deckel des Schmutzwasserbehälters.

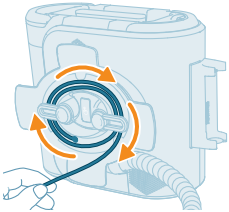


- 6 Setzen Sie den Schmutzwasserbehälter wieder in das Gerät ein.

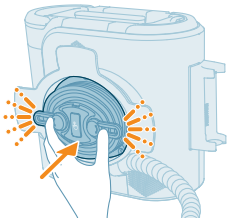
## Aufbewahren von Netzkabel, Schlauch und Düse



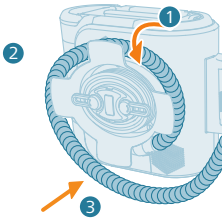
- 1 Drehen Sie den drehbaren Aufhängehaken in die durch die Pfeile angezeigte Richtung.



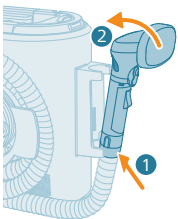
- 2 Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelhalterung auf der Rückseite des Geräts.



- 3 Drücken Sie auf die Kabelklemme, um das Kabel am Halter zu befestigen.



- 4 Wickeln Sie den Schlauch um die Schlauchklemme auf der Rückseite des Geräts.

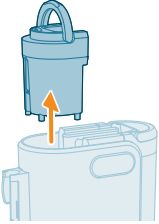


- 5 Setzen Sie das Handstück mit der 3-in-1-Düse in die Halterung seitlich am Gerät ein.

# Regelmäßige Pflege

## Reinigen des Wasserbehälters mit sauberem, mit Reinigungsmittel versetztem Wasser (jeden Monat)

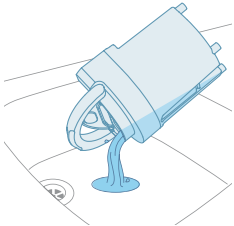
- 1 Entfernen Sie den Frischwasserbehälter, indem Sie ihn aus dem Gerät ziehen.



- 2 Heben Sie den Verschluss des Wasserbehälters an, um an die Öffnung des Wasserbehälters zu gelangen.



- 3 Gießen Sie alle Wasserreste aus, bis der Frischwasserbehälter vollständig leer ist.



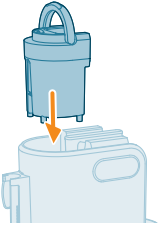
- 4 Spülen Sie den Wasserbehälter aus.



- 5 Schließen Sie die Kappe des Frischwasserbehälters.

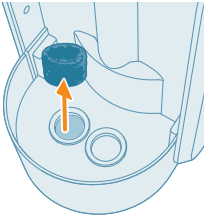


- 6 Setzen Sie den Frischwasserbehälter wieder in das Gerät ein. Drücken Sie fest auf den Tank, um ihn in dieser Position zu sichern.

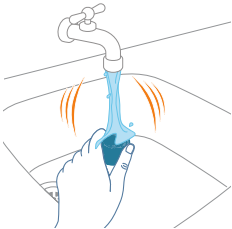


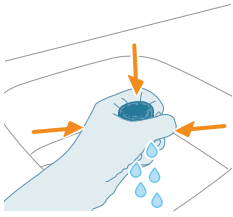
## Reinigen des Anschlusspunkts für den Schmutzwasserbehälter (alle drei Monate)

- 1 Entfernen Sie den Anschlusspunkt für den Schmutzwasserbehälter.

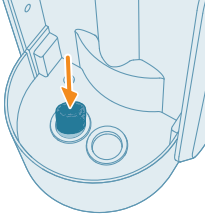


- 2 Spülen Sie das Teil unter fließendem Wasser ab.



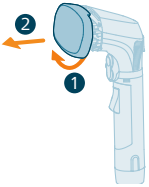


**3** Drücken Sie den Anschlusspunkt zusammen, bis sauberes Wasser herauskommt.

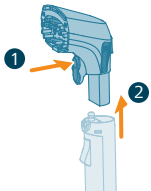


**4** Setzen Sie den Anschlusspunkt des Schmutzwasserbehälters wieder ein.

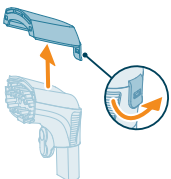
## Reinigen der Düsen (jeden Monat oder nach Bedarf)



**1** Entfernen Sie die Kappe der 3-in-1-Düse, indem Sie die untere Seite (1) nach vorne ziehen (2).

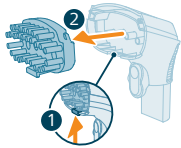


**2** Entfernen Sie die Düse vom Schlauch, indem Sie die Taste drücken (1) und die Düse (2) nach oben ziehen.

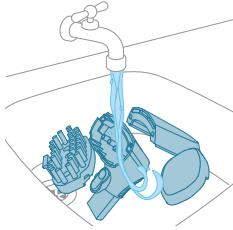


**3** Entfernen Sie den oberen Teil der Düse, indem Sie an der Lasche ziehen.

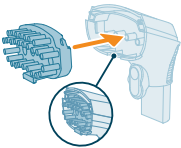
- 4 Entfernen Sie die Bürste der Düse, indem Sie an der Lasche ziehen.



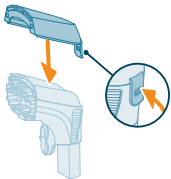
- 5 Spülen Sie die Teile unter fließendem Wasser ab.



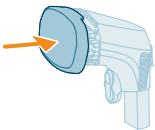
- 6 Setzen Sie die Bürste wieder auf die Düse.



- 7 Setzen Sie den oberen Teil der Düse wieder ein, indem Sie ihn einrasten.



- 8 Setzen Sie die Verschlusskappe der 3-in-1-Düse auf.





9 Befolgen Sie für die breite Düse die Schritte 2 bis 7.

## Austausch

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories), oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Service-Center in Ihrem Land wenden.

Ersatzteile und Typennummern:

3-in-1-Bürstendüse \*CRP1056/01\*



Breite Bürstendüse \*CRP1056/02\*



## Benutzeranzeigen und deren Bedeutung

### Signal

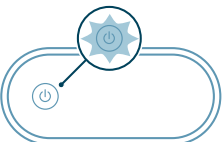
### Ursache

### Lösung



Schmutzwasserbehälter ist voll

Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter.



Nachdem Sie den Ein-/Ausshalter zum Ausschalten des Geräts gedrückt haben, wird die Funktion zur Verzögerung bei der Abschaltung aktiviert.

Dieses Verhalten ist für das Gerät normal. Um den Schlauch zu reinigen, wird das restliche Wasser im Schlauch für 3 Sekunden in den Schmutzwasserbehälter geleitet. Anschließend wird das Gerät ausgeschaltet.

# Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) und ziehen Sie die Liste „Häufig gestellte Fragen“ hinzu, oder wenden Sie sich an das Philips Consumer Care-Center in Ihrem Land.

## Trockenreinigung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Verringerte Sprühleistung oder kein Sprühstrahl	Spraydüse ist verstopft	Reinigen Sie Öffnungen der Spraydüse mit einer aufgebogenen Büroklammer.
	Frischwasserbehälter ist leer	Überprüfen und füllen Sie den Tank.
Fleckentferner nimmt keine Reinigungslösung auf	Schlechte Position der Reinigungsdüse	Richten Sie die Reinigungsdüse auf der Oberfläche neu aus; befolgen Sie die empfohlenen Reinigungsvorgänge.
	Schmutzwasserbehälter ist voll	Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter.
	Düsenbürste ist abgenutzt	Ersetzen Sie die Bürste in der Reinigungsdüse.
	Schmutz verbleibt im Schlauch	Reinigen Sie den Schlauch (siehe Kapitel 1 „Pflege nach jedem Reinigungsvorgang“), um die Verstopfung zu beseitigen.
	Falsches Reinigungsmittel	Verwenden Sie nur Philips Fleckentferner Serie 3000.
Der Fleckentferner lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Der Schmutzwasserbehälter ist voll.	Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter.
	Der Schmutzwasserbehälter wurde nicht wieder richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Schmutzwasserbehälter richtig ein.

Die Saugkraft ist schwach./Die gereinigte Oberfläche ist zu nass.	Der Bürstenkopf ist stark verschmutzt.	Nehmen Sie den Bürstenkopf vom Handgriff ab, und reinigen Sie ihn.
	Es wird zu viel Reinigungswasser auf die Reinigungsoberfläche aufgetragen.	Tragen Sie bei der Reinigung mit der Bürste weniger Reinigungswasser auf die Oberfläche auf.
	Der Schlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Schlauch (siehe Kapitel 1 „Pflege nach jedem Reinigungsvorgang“), um die Verstopfung zu beseitigen.
Die Bürste gibt kein Reinigungswasser aus.	Die Ausgabetaste wird nicht kontinuierlich gedrückt.	Drücken Sie die Ausgabetaste am Handgriff kontinuierlich.
	Der Frischwasserbehälter ist leer.	Füllen Sie den Frischwasserbehälter.
Fleck wird nicht entfernt	Nicht genug Reinigungsmittel verwendet	Bedecken Sie den kompletten Fleck mit Reinigungsmittel. Verdünnen Sie das Reinigungsmittel, bevor Sie es auftragen. Lassen Sie es zwei Minuten lang einwirken, und schrubben Sie dann erneut.
	Nicht genügend Züge ausgeführt	Führen Sie die Düse noch einige Züge über den Fleck, bis keine Flüssigkeit mehr durch die Düse läuft.

# Sisukord

<b>Sissejuhatus</b>	74
<b>Üldine kirjeldus</b>	74
<b>Enne esmakordset kasutamist</b>	75
<b>Seadme kasutamiseks ettevalmistamine</b>	75
Veepaagi täitmine	75
Esialgne seadistus ja ühendused	76
<b>Seadme kasutamine 3-sisse-1-otsakuga (9 cm)</b>	78
<b>Seadme kasutamine laia otsakuga (15 cm)</b>	79
<b>Hooldus pärast iga puhastustsüklit</b>	81
Vooliku puhastamine	81
Musta vee paagi puhastamine	81
Toitekaabli, vooliku ja otsaku hoiustamine	83
<b>Perioodiline hooldus</b>	84
Veepaagi puhastamine pesuainet sisaldava puhta veega (iga kuu)	84
Musta vee paagi ühenduspunkti puhastamine (iga kolme kuu järel)	85
Otsakute puhastamine (iga kuu või vastavalt vajadusele)	86
<b>Asendamine</b>	88
<b>Kasutaja signaalid ja nende tähendused</b>	88
<b>Veaotsing</b>	89
Kuivpuhastus	89

## Sissejuhatus

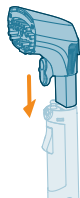
Täname teid selle toote ostmise eest! Meie pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

## Üldine kirjeldus

- 1 Lai otsak (ainult XW3193)
- 2 3-in-1 otsik
- 3 3-in-1 düüsi kork
- 4 Voolik
- 5 Toitejuhe
- 6 250 ml XV1732 pesuainet
- 7 Pöörlev kerimiskonks
- 8 Toitekaabli vabastusnupp
- 9 Musta vee paak
- 10 Musta vee paagi kaas
- 11 LED-näidik
  - a sisse-/väljalülitusnupp
  - b DWT täisoleku näidik
- 12 Puhta vee paak

# Enne esmakordset kasutamist

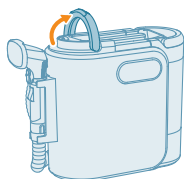
- 1 Kinnitage otsik vooliku külge.



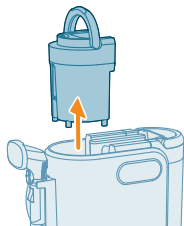
# Seadme kasutamiseks ettevalmistamine

## Veepaagi täitmine

- 1 Tõstke puhta vee paagi käepide üles.

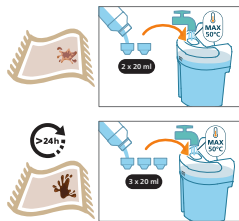


- 2 Eemaldage puhta vee paak, tõstes selle seadmest välja.



- 3 Tõstke veepaagi kork üles, et avada paagi ava.





- 4 Vastavalt oma puhastusvajadusele täitke paak kraaniveega kuni MAX-jooneni. Lisage pesuvahendi valem Philips plekieemaldaja: 40 ml (2 doseerimiskorki) värsketest plekkide korral või 60 ml (3 doseerimiskorki) kuivanud/värviliste plekkide korral.

**Ettevaatust! Puhta vee paaki lastav kraanivesi ei tohi olla soojem kui 50 °C.**

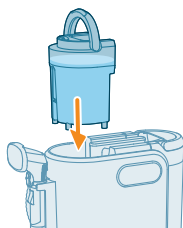
**Ettevaatust! Philips on seda seadet katsetanud ainult pesuainega XV1732 Philips Stain Remover. Teised puhastusvahendid võivad liigselt vahutada ning see võib halvendada seadme tõhusust ja põhjustada seadme rikkeid.**



- 5 Sulgege puhta vee paagi kork.

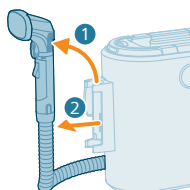


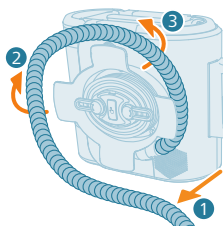
- 6 Asetage puhta vee paak tagasi seadmesse. Vajutage paaki tugevalt alla, et paak paigale kinnituks.



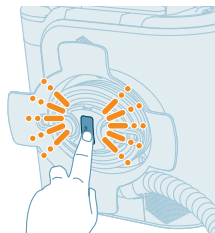
## Esialgne seadistus ja ühendused

- 1 Vabastage voolik voolikut hoidva klambri küljest.

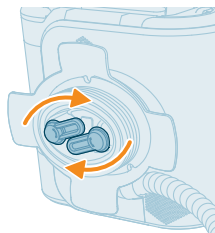




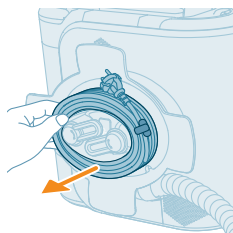
- 2 Kerige voolik lõpuni lahti. Pange soovitud otsak vooliku otsa, kuni otsak kohale klõpsab.



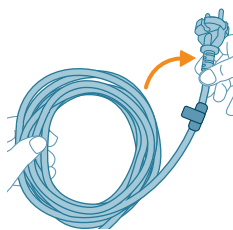
- 3 Kaabli vabastamiseks vajutage kaablihoidikul olevat nuppu. Kerige toitekaabel hoidikult lahti.



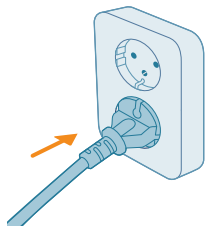
- 4 Pöörake pöörlevat kerimiskonksu nooltega näidatud suunas.



- 5 Kerige toitekaabel hoidikult lahti.



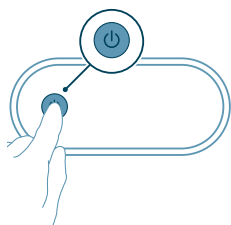
6 Ühendage seade vooluvõrku.



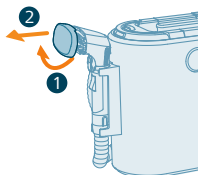
## Seadme kasutamine 3-sisse-1-otsakuga (9 cm)

3-sisse-1-otsak eemaldab plekid erinevatelt pehmetelt pindadelt.

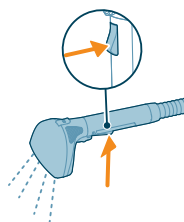
1 Lülitage seade sisse, vajutades LED-ekraanil toiteikooni.

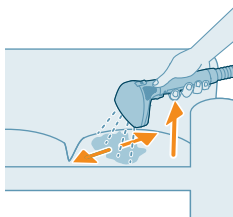


2 Eemaldage 3-sisse-1-otsaku kork, tõmmates alumist osa (1) ettepoole (2).

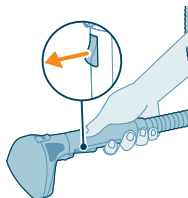


3 Nõuanne. katsetage esmalt kohal, mida pole näha, et vaadata, kuidas pesuaine pinnaga reageerib.



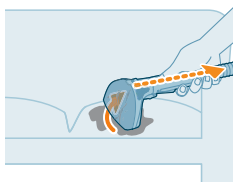


- 4 Hoidke otsakut umbes 5 cm kõrgusel pinnast, mida soovite puhastada. Puhastuslahuse pinnale kandmiseks vajutage pihustusnuppu.



- 5 Veevoolu peatamiseks vabastage pihustusnupp.

Nõuanne. tugevalt plekiliste või väga määrdunud alade puhastamise tõhusus suureneb, kui ootate enne puhastamise alustamist 3–5 minutit (samm 6).

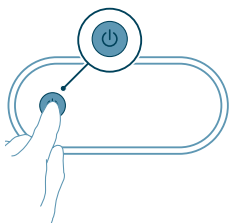


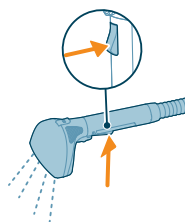
- 6 Hõõrge puhastatavat piirkonda õrnalt. Suruge otsakut allapoole ja tõmmake enda poole. Imemine eemaldab mustuse ja pesuainega vee. Eriti põhjalikuks puhastamiseks korrake protseduuri.

## Seadme kasutamine laia otsakuga (15 cm)

Laia otsakuga saab teha sama mida 3-sisse-1-otsakuga, kuid seda saab kasutada suuremate alade jaoks.

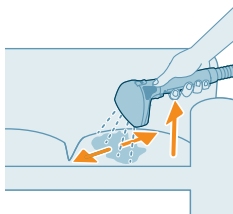
- 1 Lülitage seade sisse, vajutades LED-ekraanil toiteikooni.





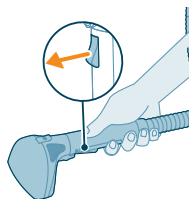
- 2 Nõuanne. katsetage esmalt kohal, mida pole näha, et vaadata, kuidas pesuaine pinnaga reageerib.

- 3 Hoidke otsakut umbes 5 cm kõrgusel pinnast, mida soovite puhastada. Puhastuslahuse pinnale kandmiseks vajutage pihustusnuppu.

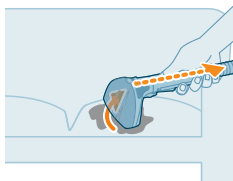


- 4 Veevoolu peatamiseks vabastage pihustusnupp.

Nõuanne. tugevalt plekiliste või väga määrdunud alade puhastamise tõhusus suureneb, kui ootate enne puhastamise alustamist 3–5 minutit (samm 5).



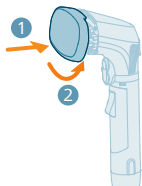
- 5 Hõõrge puhastatavat piirkonda õrnalt. Suruge otsakut allapoole ja tõmmake enda poole. Imemine eemaldab mustuse ja pesuainega vee. Eriti põhjalikuks puhastamiseks korrake protseduuri.



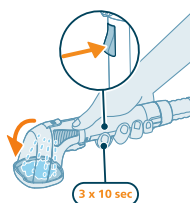
# Hooldus pärast iga puhastustsüklit

## Vooliku puhastamine

- 1 Vooliku puhastamiseks ühendage 3-sisse-1-otsak voolikuga ja sulgege kork.

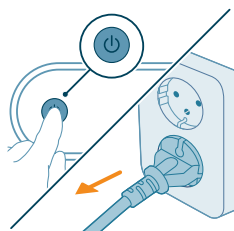


- 2 Vajutage harjal olevat nuppu 3 korda 10 sekundit, et vesi voolaks läbi vooliku ja otsaku.



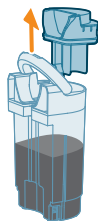
## Musta vee paagi puhastamine

Lülitage seade välja, vajutades LED-ekraanil toiteikooni. Enne väljalülitumist aktiveerib seade viivitusega väljalülitamise funktsiooni, et tuua lekete vältimiseks vesi voolikust välja. Tõmmake toitekaabel pistikupesast välja.

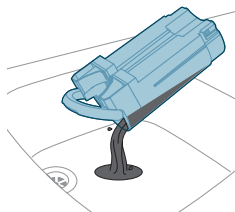


- 1 Eemaldage musta vee paak, tõstes selle seadmest välja.





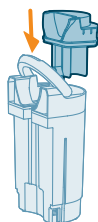
2 Eemaldage musta vee paagilt kaas, tõstes selle paagist välja.



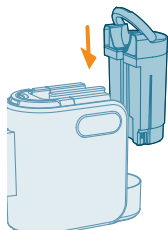
3 Valage musta vee paagist sinna jäänud vesi välja.



4 Loputage musta vee paaki ja selle kaant kraani all.



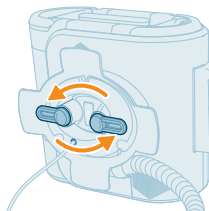
5 Sulgege määratud veepaagi kaas.



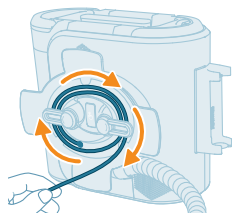
6 Asetage määratud veepaak seadmesse tagasi.

## Toitekaabli, vooliku ja otsaku hoiustamine

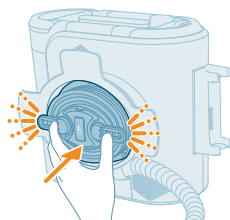
1 Pöörake pöörlevat kerimiskonksu nooltega näidatud suunas.



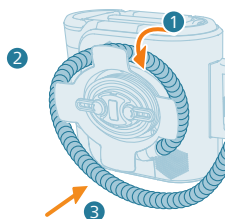
2 Kerige toitekaabel seadme tagaküljel oleva kaablihoidiku ümber.



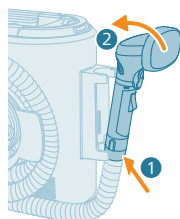
3 Vajutage kaablit hoidvat klambrit, et kinnitada kaabel hoidikule.



4 Kerige voolik seadme tagaküljel oleva voolikut hoidva klambri ümber.

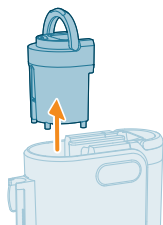


5 Asetage käepide koos 3-sisse-1-otsakuga seadme küljel olevasse hoidikusse.



## Perioodiline hooldus

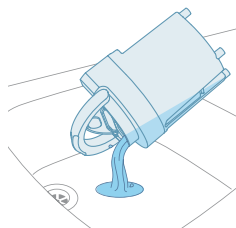
### Veepaagi puhastamine pesuainet sisaldava puhta veega (igakuu)



1 Eemaldage puhta vee paak, tõstes selle seadmest välja.



2 Tõstke veepaagi kork üles, et avada paagi ava.



3 Valage ülejäänud vesi puhta vee paagist välja.

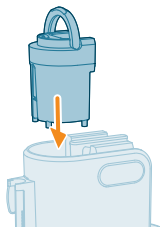


4 Loputage veepaak.

- 5 Sulgege puhta vee paagi kork.

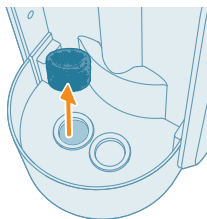


- 6 Asetage puhta vee paak tagasi seadmesse. Vajutage paagile kindlalt alla, et see oma kohale kinnitada.

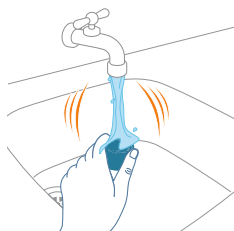


## Musta vee paagi ühenduspunkti puhastamine (iga kolme kuu järel)

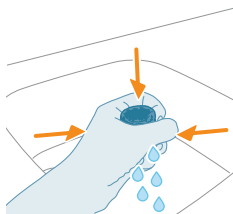
- 1 Eemaldage musta vee paagi ühenduspunkt.



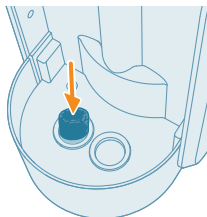
- 2 Loputage osa voolava kraanivee all.



3 Väänake seda, kuni väljaväänatav vesi on puhas.

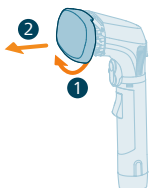


4 Pange musta vee paagi ühenduspunkt tagasi.

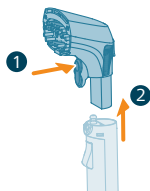


## Otsakute puhastamine (iga kuu või vastavalt vajadusele)

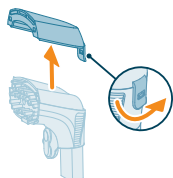
1 Eemaldage 3-sisse-1-otsaku kork, tõmmates alumist osa (1) ettepoole (2).



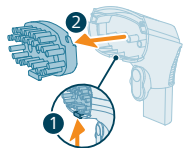
2 Eemaldage otsak vooliku küljest, vajutades nuppu (1) ja tõmmates otsakut üles (2).



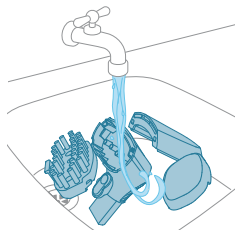
3 Eemaldage otsaku ülemine osa, tõmmates sakist.



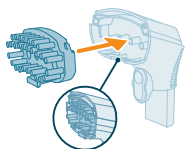
4 Eemaldage otsaku hari, tõmmates sakist.



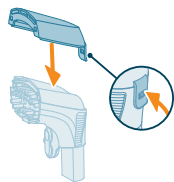
5 Loputage osasid voolava kraaniveega.



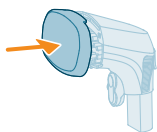
6 Pange hari otsaku külge tagasi.



7 Pange otsaku ülemine osa tagasi, klõpsates seda.



8 Kinnitage 3-sisse-1-otsaku kork.





9 Laia otsaku puhul järgige samme 2–7.

## Asendamine

Tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) või külastage Philipsi müügiesindust. Võite ühendust võtta ka oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega.

Asenduosad ja tootekoodid:

3-sisse-1-otsaku hari \*CRP1056/01\*



Laia otsaku hari \*CRP1056/02\*

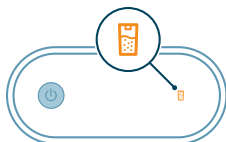


## Kasutaja signaalid ja nende tähendused

### Signaal

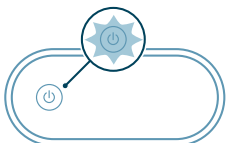
### Põhjus

### Lahendus



Musta vee paak on täis

Tühjendage musta vee paak



Pärast toitenupu vajutamist seadme väljalülitamiseks aktiveeritakse viivitusega väljalülitamise funktsioon.

See on seadme normaalne käitumine. Vooliku puhastamiseks juhitakse voolikusse jäänud vesi 3 sekundiks musta vee paaki. Pärast seda lülitub seade välja.

# Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

## Kuivpuhastus

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Vähene pihus või pihust pole üldse.	Pihustusotsak on ummistunud.	Puhastage pihustusotsaku augud sirgeks tõmmatud kirjaklambriga.
	Puhta vee paak on tühi.	Kontrollige ja täitke paak veega.
Plekieemaldusseade ei ima puhastuslahust	Puhastusotsak pole õiges asendis.	Muutke puhastusotsaku asendit pinnal, järgige soovitatud puhastusprotseduuri.
	Musta vee paak on täis	Tühjendage määrdunud veepaak
	Otsaku hari on kulunud.	Vahetage puhastusotsakus olev hari uue vastu.
	Voolikusse on jäänud mustust.	Ummistuse eemaldamiseks puhastage voolik (vt peatükki 1 „Hooldus pärast iga puhastusükli“).
	Vale pesuvahend	Kasutage ainult seadmele Philips Stain Cleaner 3000 Series mõeldud pesuainet.
Plekieemaldusseadet ei saa sisse lülitada.	Masin pole nõuetekohaselt seinakontakti ühendatud.	Ühendage toitepistik pistikupespa
	Määrdunud veepaak on täis	Tühjendage määrdunud veepaak
	Musta vee paak ei ole õigesti kohal.	Pange musta vee paak korralikult puhastusseadmesse tagasi.
Imemine on nõrk / puhastatav pind on liiga märg	Harjapea on ummistunud.	Eemaldage harjapea käepideme küljest ja puhastage.
	Puhastatavale pinnale väljastatakse liiga palju pesuainega vett.	Pinda harjaga puhastades väljastage vähem pesuainega vett.
	Voolik on ummistunud.	Ummistuse eemaldamiseks puhastage voolik (vt peatükki 1 „Hooldus pärast iga puhastusükli“).

Harjast ei väljutata pesuainega vett.

Väljastamisnuppu ei hoita all.

Jätkake käsigripil väljastamisnupu vajutamist

Puhta vee paak on tühi

Täitke puhta vee paak veega.

Plekki ei eemaldata.

Ei kasutatud piisavalt pesuainet.

Katke kogu plekk pesuainega. Enne pealekandmist lahjendage pesuaine. Laske pesuainel kaks minutit mõjuda, seejärel hõõruge uuesti.

Seadet pole piisavalt plekil edasi-tagasi liigutatud.

Liigutage seadet veel mõned korrad plekil edasi-tagasi, kuni suurem vedelikuvoovool läbi otsaku lakkab.

# Contenido

<b>Introducción</b>	91
<b>Descripción general</b>	91
<b>Antes de utilizarlo por primera vez</b>	92
<b>Preparación para su uso</b>	92
Llenado del depósito de agua	92
Configuración inicial y conexiones	93
<b>Uso del aparato con la boquilla 3 en 1 (9 cm)</b>	95
<b>Uso del aparato con la boquilla ancha (15 cm)</b>	96
<b>Mantenimiento después de cada ciclo de limpieza</b>	98
Limpieza de la manguera	98
Limpieza del depósito de agua sucia	98
Almacenamiento del cable de alimentación, la manguera y la boquilla	100
<b>Mantenimiento periódico</b>	101
Limpieza del depósito de agua con agua limpia y detergente (cada mes)	101
Limpieza del punto de conexión del depósito de agua sucia (cada tres meses)	102
Limpieza de las boquillas (cada mes o según sea necesario)	103
<b>Sustitución</b>	105
<b>Señales para el usuario y sus significados</b>	105
<b>Resolución de problemas</b>	106
Limpieza en seco	106

## Introducción

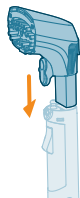
Gracias por comprar este producto. Para aprovechar al máximo la asistencia que ofrecemos, registra el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descripción general

- 1 Boquilla ancha (solo XW3193)
- 2 Boquilla 3 en 1
- 3 Tapa de la boquilla 3 en 1
- 4 Manguera
- 5 Cable de alimentación
- 6 Detergente XV1732 de 250 ml
- 7 Gancho recogecable giratorio
- 8 Botón de liberación del cable de alimentación
- 9 Depósito de agua sucia
- 10 Tapa del depósito de agua sucia
- 11 Display LED
  - a Botón de On/off (Encendido/apagado)
  - b Indicador de depósito de agua sucia lleno
- 12 Depósito de agua limpia

## Antes de utilizarlo por primera vez

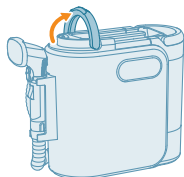
- 1 Acopa la boquilla en la manguera.



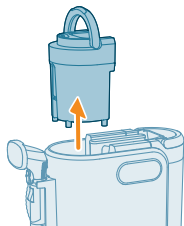
## Preparación para su uso

### Llenado del depósito de agua

- 1 Levanta el asa del depósito de agua limpia.

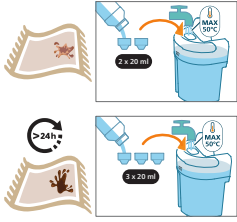


- 2 Levanta el depósito de agua limpia para sacarlo del aparato.



- 3 Levanta la tapa del depósito de agua para ver la abertura del depósito.





- 4 Según lo que necesites limpiar, llena el depósito con agua del grifo hasta la línea MAX. Añade detergente quitamanchas de Philips: 40 ml para manchas recientes (2 dosis del tapón dosificador) o 60 ml (3 dosis del tapón dosificador) para manchas secas/de colores.

**Precaución: El agua del grifo con que se llena el depósito de agua limpia no debe tener una temperatura superior a 50 °C.**

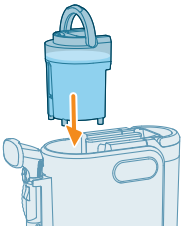
**Precaución: Philips solo ha probado este aparato con el quitamanchas XV1732 de Philips. Otros detergentes pueden generar demasiada espuma, lo que reduce el rendimiento del aparato y hace que no funcione correctamente.**



- 5 Cierra la tapa del depósito de agua limpia.

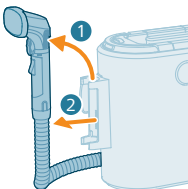


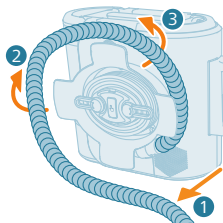
- 6 Vuelve a colocar el depósito de agua limpia en el aparato. Empuja firmemente hacia abajo el depósito para fijarlo en su lugar.



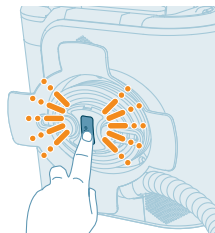
## Configuración inicial y conexiones

- 1 Suelta la manguera del soporte de agarre de la manguera.

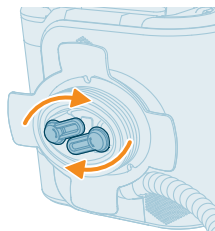




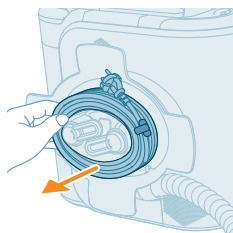
2 Desenrolla la manguera completamente. Inserta la boquilla deseada en el extremo de la manguera hasta que haga clic al encajar en su sitio.



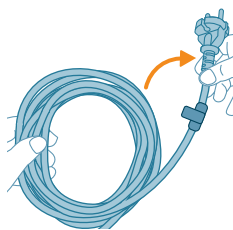
3 Pulsa el botón del soporte para cable para soltarlo. Desenrolla el cable de alimentación del soporte.

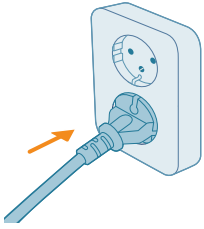


4 Gira el gancho recogecable giratorio en la dirección que indican las flechas.



5 Desenrolla el cable de alimentación del soporte.



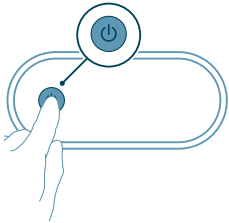


**6** Enchufa la unidad.

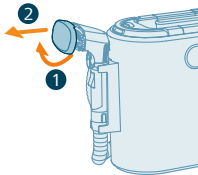
## Uso del aparato con la boquilla 3 en 1 (9 cm)

La boquilla 3 en 1 elimina las manchas de una amplia variedad de superficies blandas.

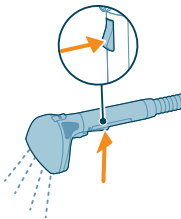
**1** Enciende el aparato pulsando el icono de encendido en la pantalla LED.

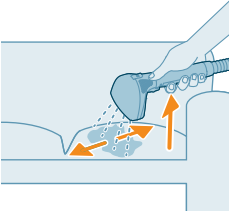


**2** Quita la tapa de la boquilla 3 en 1 tirando de la parte inferior (1) hacia delante (2).

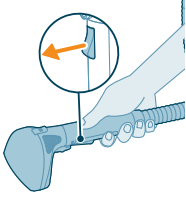


**3** Consejo: Prueba primero en una zona invisible para comprobar cómo reacciona el detergente a la superficie.



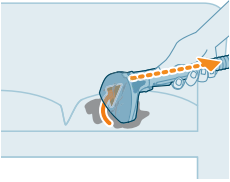


- 4 Sujeta la boquilla aproximadamente 5 cm por encima de la superficie que desees limpiar. Pulsa el botón pulverizador para aplicar solución de limpieza a la superficie.



- 5 Suelta el botón pulverizador para detener el flujo de agua.

Consejo: La eficacia de la limpieza en zonas con manchas difíciles o muy sucias mejorará si esperas entre 3 y 5 minutos antes de empezar a limpiar (paso 6).

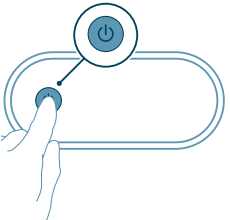


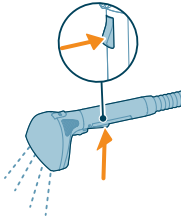
- 6 Frota suavemente la zona que vas a limpiar. Presiona hacia abajo la boquilla y tira de ella hacia ti. La succión eliminará la suciedad y el agua con el detergente. Para una limpieza más a fondo, repite el procedimiento de limpieza.

## Uso del aparato con la boquilla ancha (15 cm)

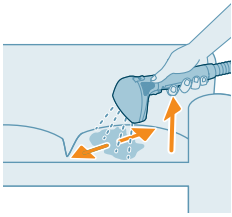
La boquilla ancha tiene la misma funcionalidad que la boquilla 3 en 1, pero se puede utilizar para zonas más grandes.

- 1 Enciende el aparato pulsando el icono de encendido en la pantalla LED.

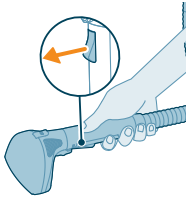




- 2** Consejo: Prueba primero en una zona invisible para comprobar cómo reacciona el detergente a la superficie.

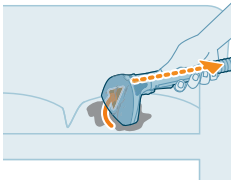


- 3** Sujeta la boquilla aproximadamente 5 cm por encima de la superficie que desees limpiar. Pulsa el botón pulverizador para aplicar solución de limpieza a la superficie.



- 4** Suelta el botón pulverizador para detener el flujo de agua.

Consejo: La eficacia de la limpieza en zonas con manchas difíciles o muy sucias mejorará si esperas entre 3 y 5 minutos antes de empezar a limpiar (paso 5).

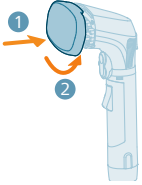


- 5** Frota suavemente la zona que vas a limpiar. Presiona hacia abajo la boquilla y tira de ella hacia ti. La succión eliminará la suciedad y el agua con el detergente. Para una limpieza más a fondo, repite el procedimiento de limpieza.

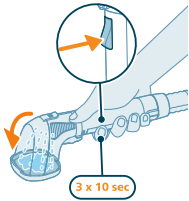
# Mantenimiento después de cada ciclo de limpieza

## Limpeza de la manguera

- 1 Para limpiar la manguera, acopla la boquilla 3 en 1 a la manguera y cierra la tapa.

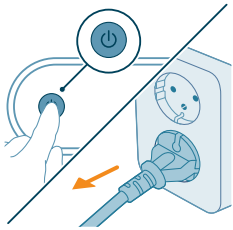


- 2 Pulsa el botón del cepillo 3 veces durante 10 segundos para que pase agua a través de la manguera y la boquilla.

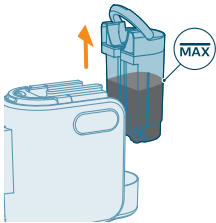


## Limpeza del depósito de agua sucia

Apaga el aparato pulsando el icono de alimentación de la pantalla LED. Antes de apagar el aparato, el proceso cuenta con una función de apagado retardado para retirar el agua de la manguera y evitar que gotee. Desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente.

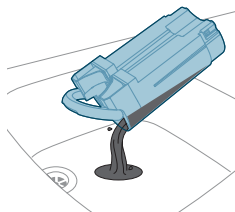


- 1 Levanta el depósito de agua sucia para sacarlo del aparato.





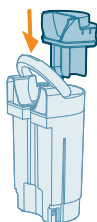
2 Levanta la tapa del depósito de agua sucia para quitarla.



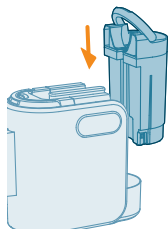
3 Vacía el agua que quede en el depósito de agua sucia.



4 Enjuaga el depósito de agua sucia y la tapa bajo el grifo.



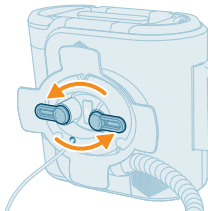
5 Cierra la tapa del depósito de agua sucia.



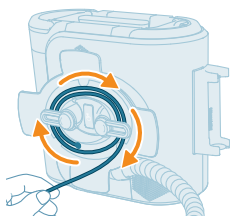
6 Vuelve a colocar el depósito de agua sucia en el aparato.

## Almacenamiento del cable de alimentación, la manguera y la boquilla

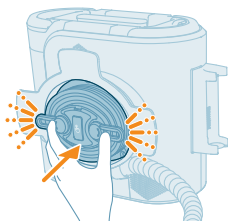
- 1 Gira el gancho recogecable giratorio en la dirección que indican las flechas.



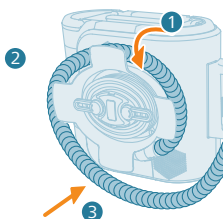
- 2 Enrolla el cable de alimentación alrededor del soporte del cable en la parte posterior del aparato.



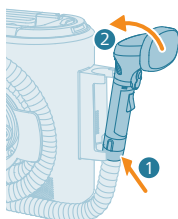
- 3 Presiona el soporte de agarre del cable para fijar el cable en el soporte.



- 4 Enrolla la manguera alrededor del soporte de agarre de la manguera en la parte posterior del aparato.

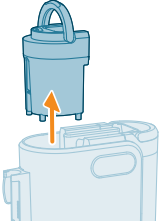


- 5 Coloca el mango con la boquilla 3 en 1 en el soporte del lateral del aparato.



# Mantenimiento periódico

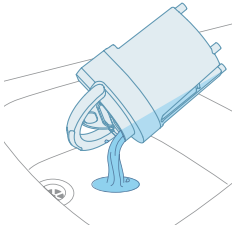
## Limpieza del depósito de agua con agua limpia y detergente (cada mes)



- 1 Levanta el depósito de agua limpia para sacarlo del aparato.



- 2 Levanta la tapa del depósito de agua para ver la abertura del depósito.



- 3 Vacía el agua que quede en el depósito de agua limpia.

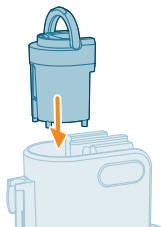


- 4 Enjuaga el depósito de agua.

- 5 Cierra la tapa del depósito de agua limpia.

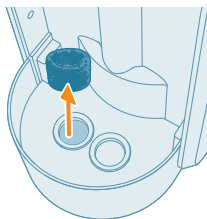


- 6 Vuelve a colocar el depósito de agua limpia en el aparato. Empuja firmemente hacia abajo el depósito para fijarlo en su lugar.

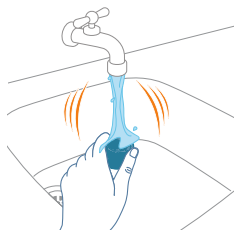


## Limpieza del punto de conexión del depósito de agua sucia (cada tres meses)

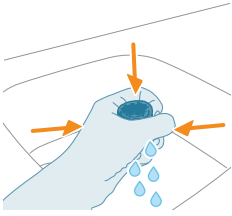
- 1 Retira el punto de conexión del depósito de agua sucia.



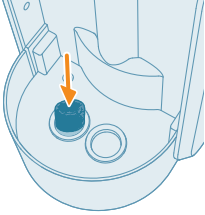
- 2 Enjuaga la pieza bajo el grifo.



- 3 Aprieta hasta que salga agua limpia.

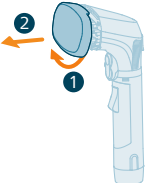


- 4 Vuelve a colocar los puntos de conexión del depósito de agua sucia.

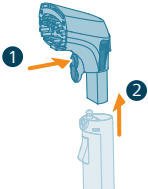


## Limpieza de las boquillas (cada mes o según sea necesario)

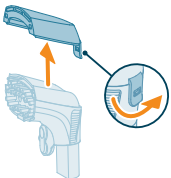
- 1 Quita la tapa de la boquilla 3 en 1 tirando de la parte inferior (1) hacia delante (2).



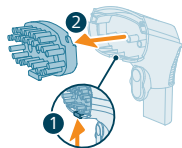
- 2 Quita la boquilla de la manguera apretando el botón (1) y tirando de la boquilla (2).



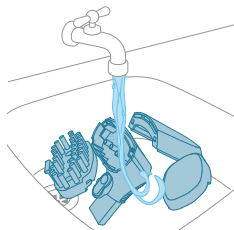
- 3 Quita la parte superior de la boquilla tirando de la lengüeta.



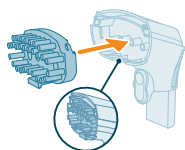
- 4 Quita el cepillo de la boquilla tirando de la lengüeta.



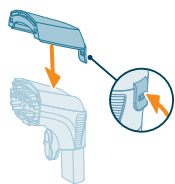
- 5 Enjuaga las piezas bajo el grifo.



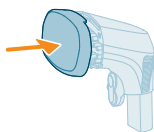
- 6 Vuelve a colocar el cepillo en la boquilla.



- 7 Vuelve a colocar la parte superior de la boquilla encajándola en su lugar hasta que haga clic.



- 8 Coloca la tapa de la boquilla 3 en 1.





9 Para la boquilla ancha, sigue los pasos 2 a 7.

## Sustitución

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Piezas de repuesto y números de versión:

Cepillo de la boquilla 3 en 1 \*CRP1056/01\*



Cepillo de la boquilla ancha \*CRP1056/02\*



## Señales para el usuario y sus significados

Señal	Causa	Solución
	Depósito de agua sucia lleno	Vacía el depósito de agua sucia
	Después de pulsar el botón de encendido/apagado para apagar el aparato, se activa la función de apagado retardado.	Es normal que el aparato se comporte así. Para limpiar la manguera, se hará pasar el agua que quede en la manguera hacia el depósito de agua sucia durante 3 segundos. Después, el aparato se apagará.

## Resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

### Limpieza en seco

Problema	Posible causa	Solución
Pulverizador reducido o sin pulverizador	La boquilla pulverizadora está obstruida	Limpia los orificios de la boquilla pulverizadora con un clip para papeles desdoblado
	El depósito de agua limpia está vacío	Verifícalo y llena el depósito
El Stain Cleaner no coge la solución limpiadora	Posición de boquilla de limpieza deficiente	Reposiciona la boquilla de limpieza en la superficie y sigue los procedimientos de limpieza recomendados
	Depósito de agua sucia lleno	Vacía el depósito de agua sucia
	El cepillo de la boquilla está desgastado	Cambia el cepillo del interior de la boquilla de limpieza
	Queda suciedad en la manguera	Limpia la manguera (consulta el capítulo 1 "Mantenimiento después de cada ciclo de limpieza") para eliminar la obstrucción
	Detergente incorrecto	Utiliza solo el quitamanchas Philips serie 3000
El Stain Cleaner no se enciende	La clavija no está bien enchufada en la toma de corriente	Conecta el enchufe en la toma de corriente
	El depósito de agua sucia está lleno	Vacía el depósito de agua sucia
	El depósito de agua sucia no está bien colocado	Coloca el depósito de agua sucia en el limpiador correctamente

La succión es débil / La superficie que se está limpiando está demasiado mojada	El cabezal de cepillado está obstruido	Retira el cabezal de cepillado del mango y limpia el cabezal de cepillado
	Está dispensándose demasiada agua con detergente en la superficie a limpiar	Dispensa menos agua con detergente mientras limpias la superficie con el cepillo
	La manguera está obstruida	Limpia la manguera (consulta el capítulo 1 "Mantenimiento después de cada ciclo de limpieza") para eliminar la obstrucción
No se dispensa agua con detergente por el cepillo	No se está pulsando el botón de dispensación	Mantén pulsado el botón de dispensación del mango
	El depósito de agua limpia está vacío	Llena el depósito de agua limpia
La mancha no se quita	No se ha utilizado detergente suficiente	Cubre la mancha completa con detergente Diluye el detergente antes de aplicarlo. Déjalo en remojo durante dos minutos y luego vuelve a frotar
	No se han hecho suficientes pasadas	Haz varias pasadas más sobre la mancha hasta que deje de fluir líquido por la boquilla

# Table des matières

<b>Introduction</b>	108
<b>Description générale</b>	108
<b>Avant la première utilisation</b>	109
<b>Avant utilisation</b>	109
Remplissage du réservoir d'eau	109
Installation et raccordements	110
<b>Utilisation de l'appareil avec l'embout 3 en 1 (9 cm)</b>	112
<b>Utilisation de l'appareil avec l'embout large (15 cm)</b>	113
<b>Entretien après chaque cycle de nettoyage</b>	115
Nettoyage du flexible	115
Nettoyage du réservoir d'eau sale	115
Rangement du câble d'alimentation, du flexible et de l'embout	117
<b>Entretien périodique</b>	118
Nettoyage du réservoir d'eau avec de l'eau propre additionnée de détergent (tous les mois)	118
Nettoyage du joint du réservoir d'eau sale (tous les trois mois)	119
Nettoyage des embouts (tous les mois ou en fonction des besoins)	120
<b>Remplacement</b>	122
<b>Signification des voyants de l'interface utilisateur</b>	122
<b>Dépannage</b>	123
Nettoyage à sec	123

## Introduction

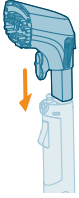
Merci d'avoir acheté ce produit ! Pour bénéficier pleinement de notre assistance, veuillez enregistrer le produit sur le site [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Description générale

- 1 Embout large (XW3193 uniquement)
- 2 Embout 3 en 1
- 3 Capuchon de l'embout 3 en 1
- 4 Flexible
- 5 Câble d'alimentation
- 6 Détergent 250 ml XV1732
- 7 Enrouleur pivotant de câble d'alimentation
- 8 Bouton de déverrouillage de l'enrouleur de câble d'alimentation
- 9 Réservoir d'eau sale
- 10 Couvercle du réservoir d'eau sale
- 11 Afficheur LED
  - a Bouton marche/arrêt
  - b Indicateur de compartiment à poussière plein
- 12 Réservoir d'eau propre

## Avant la première utilisation

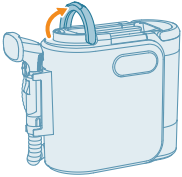
- 1 Fixez l'embout sur le flexible.



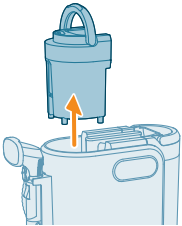
## Avant utilisation

### Remplissage du réservoir d'eau

- 1 Soulevez la poignée du réservoir d'eau propre.

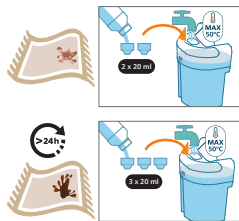


- 2 Tirez le réservoir d'eau propre pour le dégager de l'appareil.



- 3 Soulevez le bouchon du réservoir d'eau pour révéler l'ouverture de ce dernier.

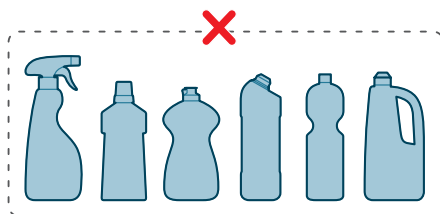




- 4 En fonction de vos besoins de nettoyage, remplissez le réservoir d'eau du robinet jusqu'à la ligne MAX. Ajoutez le détachant Philips : 40 ml (2 bouchons doseurs) pour les taches récentes ou 60 ml (3 bouchons doseurs) pour les taches séchées / colorées.

**Attention : l'eau versée dans le réservoir d'eau propre ne doit pas dépasser 50 °C.**

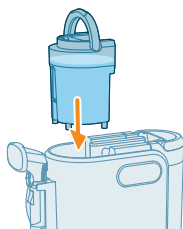
**Attention : Philips n'a testé cet appareil qu'avec le détachant Philips XV1732. D'autres détergents peuvent produire une mousse excessive et réduire ainsi les performances de l'appareil et entraîner son dysfonctionnement.**



- 5 Fermez le bouchon du réservoir d'eau propre.

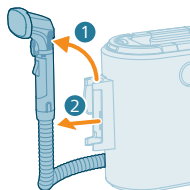


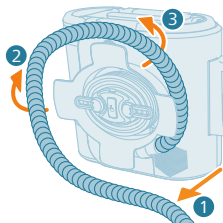
- 6 Remettez le réservoir d'eau propre en place sur l'appareil. Appuyez fermement sur le réservoir pour l'enclencher.



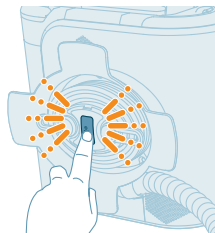
## Installation et raccordements

- 1 Dégagez le flexible de son support.

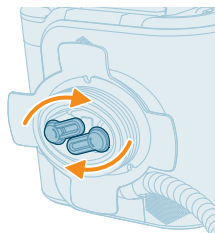




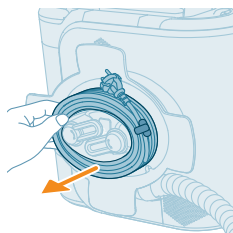
2 Déroulez complètement le flexible. Insérez l'embout souhaité à l'extrémité du flexible jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



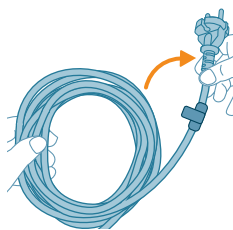
3 Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'enrouleur de câble d'alimentation. Déroulez le câble d'alimentation.



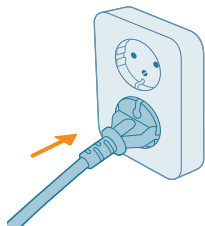
4 Faites pivoter l'enrouleur de câble d'alimentation dans le sens indiqué par les flèches.



5 Déroulez le câble d'alimentation.



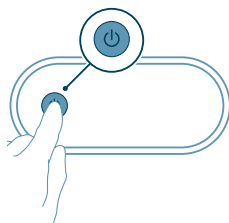
6 Branchez l'appareil.



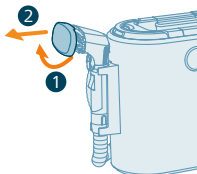
## Utilisation de l'appareil avec l'embout 3 en 1 (9 cm)

L'embout 3 en 1 élimine les taches sur une grande variété de surfaces souples.

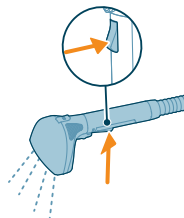
1 Allumez l'appareil en appuyant sur l'icône d'alimentation sur l'afficheur LED.

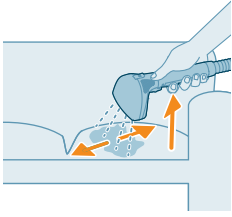


2 Retirez le capuchon de l'embout 3 en 1 en tirant la partie inférieure (1) vers l'avant (2).

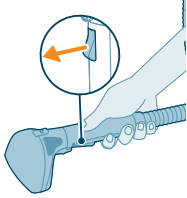


3 Astuce : Testez d'abord le détergent sur une partie invisible pour vérifier sa réaction au contact de la surface.



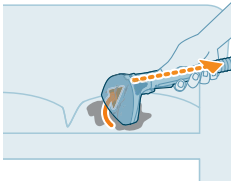


- 4 Tenez l'embout à environ 5 cm de la surface que vous souhaitez nettoyer. Appuyez sur le bouton de pulvérisation pour appliquer la solution nettoyante sur la surface.



- 5 Relâchez le bouton de pulvérisation pour arrêter l'écoulement d'eau.

Astuce : Le nettoyage des zones très tachées ou très sales sera plus efficace si vous patientez 3 à 5 minutes avant de commencer le nettoyage (étape 6).

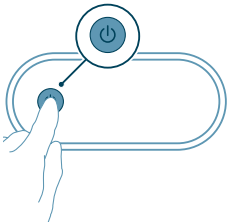


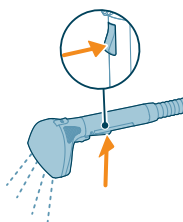
- 6 Frottez délicatement la zone à nettoyer. Ramenez l'embout vers vous en exerçant une pression vers le bas. L'aspiration élimine la saleté et l'eau additionnée de détergent. Pour un nettoyage en profondeur, répétez la procédure de nettoyage.

## Utilisation de l'appareil avec l'embout large (15 cm)

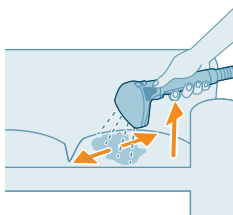
L'embout large présente les mêmes fonctionnalités que l'embout 3 en 1, mais il peut être utilisé sur de plus grandes surfaces.

- 1 Allumez l'appareil en appuyant sur l'icône d'alimentation sur l'afficheur LED.

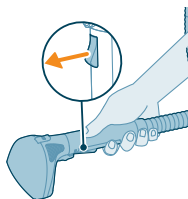




- 2** Astuce : Testez d'abord le détergent sur une partie invisible pour vérifier sa réaction au contact de la surface.

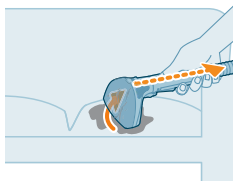


- 3** Tenez l'embout à environ 5 cm de la surface que vous souhaitez nettoyer. Appuyez sur le bouton de pulvérisation pour appliquer la solution nettoyante sur la surface.



- 4** Relâchez le bouton de pulvérisation pour arrêter l'écoulement d'eau.

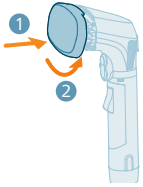
Astuce : Le nettoyage des zones très tachées ou très sales sera plus efficace si vous patientez 3 à 5 minutes avant de commencer le nettoyage (étape 5).



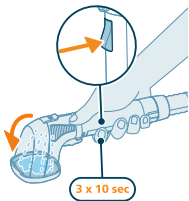
- 5** Frottez délicatement la zone à nettoyer. Ramenez l'embout vers vous en exerçant une pression vers le bas. L'aspiration élimine la saleté et l'eau additionnée de détergent. Pour un nettoyage en profondeur, répétez la procédure de nettoyage.

# Entretien après chaque cycle de nettoyage

## Nettoyage du flexible

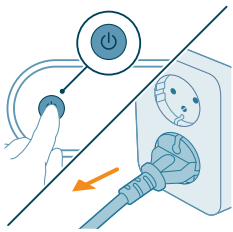


- 1 Pour nettoyer le flexible, fixez l'embout 3 en 1 sur le flexible et fermez le capuchon.

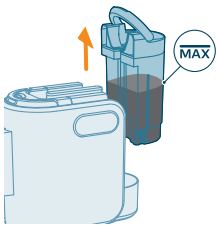


- 2 Appuyez sur le bouton situé sur l'embout 3 fois pendant 10 secondes pour diffuser de l'eau dans le flexible et l'embout.

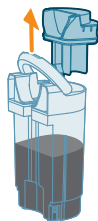
## Nettoyage du réservoir d'eau sale



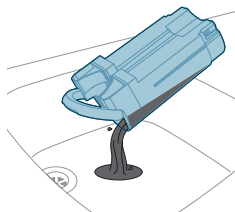
Éteignez l'appareil en appuyant sur l'icône d'alimentation sur l'afficheur LED. Avant la mise hors tension de l'appareil, utilisez la fonction d'arrêt différé pour évacuer l'eau du flexible et éviter ainsi toute fuite. Débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.



- 1 Tirez le réservoir d'eau sale pour le dégager de l'appareil.



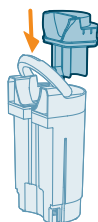
2 Soulevez le couvercle du réservoir d'eau sale pour le retirer.



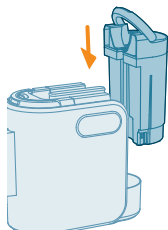
3 Videz l'eau restante du réservoir d'eau sale.



4 Rincez le réservoir d'eau sale et son couvercle à l'eau du robinet.



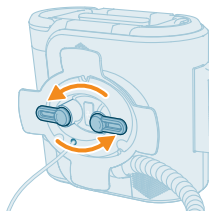
5 Fermez le couvercle du réservoir d'eau sale.



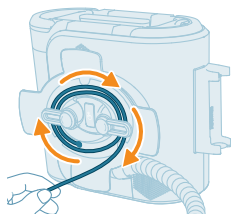
6 Remettez le réservoir d'eau sale en place sur l'appareil.

## Rangement du câble d'alimentation, du flexible et de l'embout

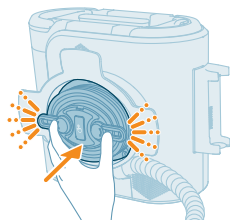
- 1 Faites pivoter l'enrouleur de câble d'alimentation dans le sens indiqué par les flèches.



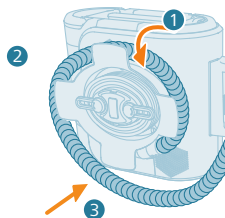
- 2 Enroulez le câble d'alimentation autour de son support situé à l'arrière de l'appareil.



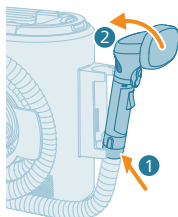
- 3 Appuyez sur l'enrouleur de câble pour maintenir le câble en place.



- 4 Enroulez le flexible autour de son support situé à l'arrière de l'appareil.



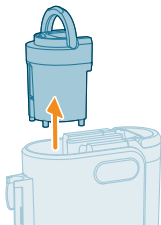
- 5 Insérez l'embout 3 en 1 dans le support situé sur le côté de l'appareil.



## Entretien périodique

### Nettoyage du réservoir d'eau avec de l'eau propre additionnée de détergent (tous les mois)

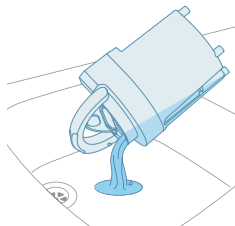
- 1 Tirez le réservoir d'eau propre pour le dégager de l'appareil.



- 2 Soulevez le bouchon du réservoir d'eau pour révéler l'ouverture de ce dernier.



- 3 Videz l'eau restante du réservoir d'eau propre.



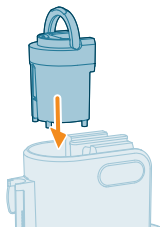
- 4 Rincez le réservoir d'eau.



5 Fermez le bouchon du réservoir d'eau propre.

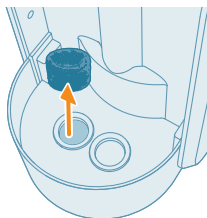


6 Remettez le réservoir d'eau propre en place sur l'appareil. Appuyez fermement sur le réservoir pour l'enclencher.

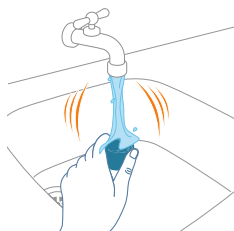


## Nettoyage du joint du réservoir d'eau sale (tous les trois mois)

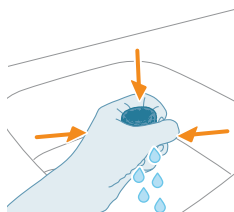
1 Retirez le joint du réservoir d'eau sale.

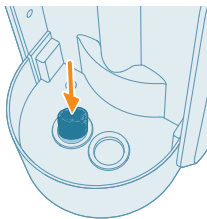


2 Rincez la pièce sous l'eau du robinet.



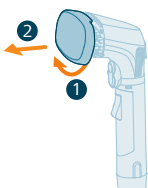
3 Pressez le joint jusqu'à ce que de l'eau propre en sorte.



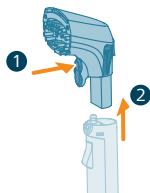


- 4 Remettez le joint du réservoir d'eau sale en place.

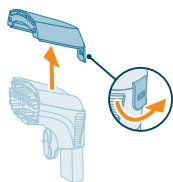
## Nettoyage des embouts (tous les mois ou en fonction des besoins)



- 1 Retirez le capuchon de l'embout 3 en 1 en tirant la partie inférieure (1) vers l'avant (2).

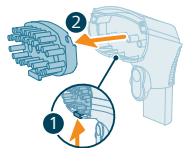


- 2 Retirez l'embout du flexible en appuyant sur le bouton (1) et en tirant l'embout vers le haut (2).

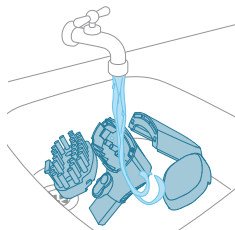


- 3 Retirez la partie supérieure de l'embout en tirant sur la languette.

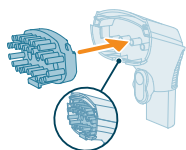
4 Retirez la brosse de l'embout en tirant sur la languette.



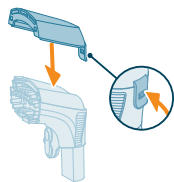
5 Rincez les pièces à l'eau du robinet.



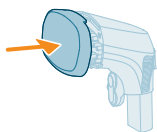
6 Remettez la brosse en place sur l'embout.



7 Enclenchez la partie supérieure de l'embout pour la remettre en place.



8 Fixez le capuchon de l'embout 3 en 1.





9 Pour l'embout large, suivez les étapes 2 à 7.

## Remplacement

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Pièces de rechange et références :

Brosse pour embout 3 en 1 \*CRP1056/01\*



Brosse pour embout large \*CRP1056/02\*



## Signification des voyants de l'interface utilisateur

### Voyant

### Cause

### Solution

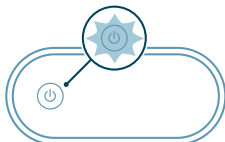
Le réservoir d'eau sale est plein

Videz le réservoir d'eau sale



Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil, la fonction d'arrêt différé s'active.

C'est un comportement normal de l'appareil. L'eau résiduelle du flexible est évacuée vers le réservoir d'eau sale pendant 3 secondes. Ensuite, l'appareil s'éteint.



# Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

## Nettoyage à sec

Problème	Cause possible	Solution
Pulvérisation réduite ou absence de pulvérisation	La buse de pulvérisation est bouchée	Nettoyez les orifices de la buse de pulvérisation à l'aide d'un trombone déplié
	Le réservoir d'eau propre est vide	Vérifiez le niveau d'eau et remplissez le réservoir
Le détacheur n'aspire pas la solution nettoyante	L'embout est mal positionné	Repositionnez l'embout sur la surface et suivez les procédures de nettoyage recommandées
	Le réservoir d'eau sale est plein	Videz le réservoir d'eau sale
	La brosse de l'embout est usée	Remplacez la brosse située à l'intérieur de l'embout
	Il reste de la saleté dans le flexible	Nettoyez le flexible (voir le chapitre 1 « Entretien après chaque cycle de nettoyage ») pour éliminer l'obstruction
	Le détergent n'est pas approprié	Utilisez uniquement le détachant Philips pour série 3000
Le détacheur ne s'allume pas	La fiche secteur n'est pas correctement branchée sur la prise de courant	Branchez la fiche secteur sur la prise de courant
	Le réservoir d'eau sale est plein	Videz le réservoir d'eau sale
	Le réservoir d'eau sale est mal inséré	Placez correctement le réservoir d'eau sale sur le détacheur

L'aspiration est faible / La surface en cours de nettoyage est trop humide	La tête de brosse est obstruée	Retirez la tête de brosse de la poignée et nettoyez-la
	Une trop grande quantité d'eau détergente a été pulvérisée sur la surface à nettoyer	Pulvérisez moins d'eau détergente lors du nettoyage de la surface
	Le flexible est bouché	Nettoyez le flexible (voir le chapitre 1 « Entretien après chaque cycle de nettoyage ») pour éliminer l'obstruction
Aucune eau détergente ne s'écoule de la brosse	Le bouton de pulvérisation n'est pas maintenu enfoncé	Maintenez enfoncé le bouton de pulvérisation situé sur la poignée
	Le réservoir d'eau propre est vide	Remplissez le réservoir d'eau propre
La tache ne disparaît pas	La quantité de détergent utilisée est insuffisante	Recouvrez la totalité de la tache de détergent. Diluez le détergent avant de l'appliquer. Laissez-le agir pendant deux minutes, puis frottez
	Le nombre de passages est insuffisant	Effectuez quelques passages supplémentaires sur la tache jusqu'à ce que l'eau cesse de s'écouler par l'embout

# Sadržaj

Uvod	125
Općeniti opis	125
Prije prve uporabe	126
Priprema za uporabu	126
Punjenje spremnika za vodu	126
Početno postavljanje i veze	127
Upotreba uređaja s nastavkom 3-u-1 (9 cm)	129
Upotreba uređaja sa širokim nastavkom (15 cm)	130
Održavanje nakon svakog ciklusa čišćenja	132
Čišćenje crijeva	132
Čišćenje spremnika za prljavu vodu	132
Pohrana kabela za napajanje, crijeva i nastavka	134
Povremeno održavanje	135
Čišćenje spremnika za vodu čistom vodom s dodatkom deterdženta (svaki mjesec)	135
Čišćenje priključnog elementa spremnika za prljavu vodu (svaka tri mjeseca)	136
Čišćenje nastavaka (svaki mjesec ili po potrebi)	137
Zamjena dijelova	139
Signali za korisnika i njihova značenja	139
Rješavanje problema	140
Čišćenje usisavanjem	140

## Uvod

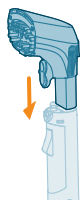
Hvala vam na kupnji ovog proizvoda! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudimo, registrirajte svoj proizvod na web-mjestu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Općeniti opis

- 1 Široki nastavak (samo XW3193)
- 2 Nastavak 3-u-1
- 3 Poklopac nastavka 3-u-1
- 4 Crijevo
- 5 Kabel za napajanje
- 6 250 ml deterdženta XV1732
- 7 Okretna kuka za namatanje
- 8 Gumb za otpuštanje kabela za napajanje
- 9 Spremnik za prljavu vodu
- 10 Poklopac spremnika za prljavu vodu
- 11 LED zaslon
  - a Gumb za uključivanje/isključivanje
  - b Indikator napunjenosti spremnika za prljavu vodu
- 12 Spremnik za čistu vodu

## Prije prve uporabe

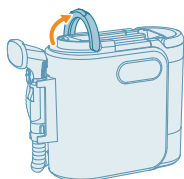
- 1 Pričvrstite nastavak na crijevo.



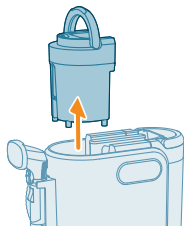
## Priprema za uporabu

### Punjenje spremnika za vodu

- 1 Podignite ručku spremnika za čistu vodu.

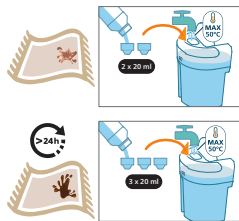


- 2 Uklonite spremnik za čistu vodu tako da ga podignete iz uređaja.



- 3 Podignite poklopac spremnika za vodu da biste otkrili otvor spremnika.

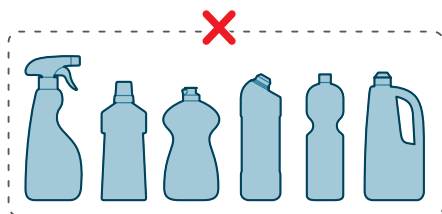




- 4 Ovisno o vašim potrebama čišćenja, napunite ga vodom iz slavine do linije MAX. Dodajte sredstvo za otklanjanje mrlja Philips: 40 ml (2 čepa za doziranje) za svježije mrlje ili 60 ml (3 čepa za doziranje) za osušene/šarene mrlje.

**Opres: voda iz slavine koja se ulijeva u spremnik za čistu vodu ne smije biti toplija od 50 °C.**

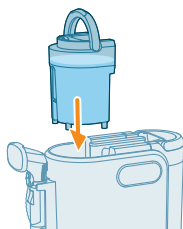
**Opres: tvrtka Philips ispitala je rad uređaja samo sa sredstvom za otklanjanje mrlja Philips XV1732. Ostali deterdženti mogu uzrokovati prekomjerno pjenjenje, što oslabljuje performanse i može prouzročiti kvar uređaja.**



- 5 Zatvorite poklopac spremnika za čistu vodu.

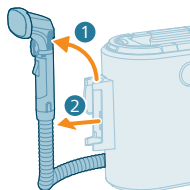


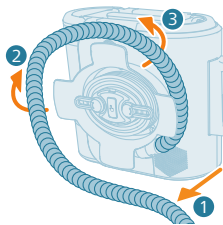
- 6 Vratite spremnik za čistu vodu u uređaj. Čvrsto pritisnite spremnik da biste ga učvrstili na mjesto.



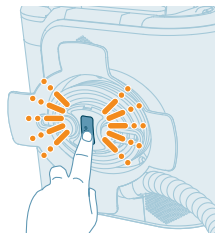
## Početo postavljanje i veze

- 1 Otpustite crijevo iz nosača za crijevo.

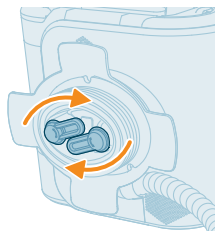




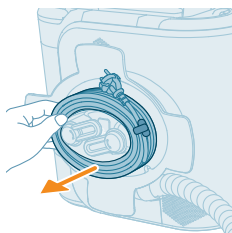
**2** U potpunosti odmotajte crijevo. Umetnite željeni nastavak na kraj crijeva dok ne sjedne na mjesto.



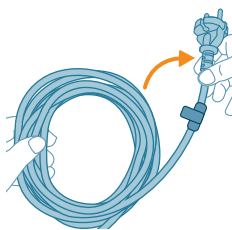
**3** Pritisnite gumb na držaču kabela da biste otpustili kabel. Odmotajte kabel za napajanje iz držača.

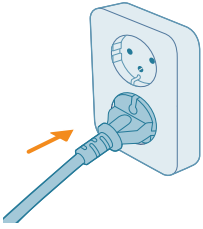


**4** Zakrenite okretnu kuku za namatanje u smjeru koji je označen strelicama.



**5** Odmotajte kabel za napajanje iz držača.



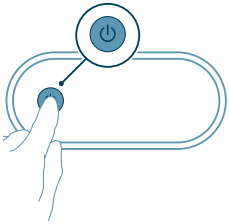


**6** Uključite jedinicu.

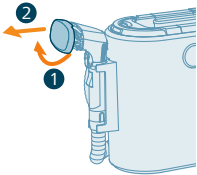
## Upotreba uređaja s nastavkom 3-u-1 (9 cm)

Nastavak 3-u-1 uklanja mrlje s raznih mekih površina.

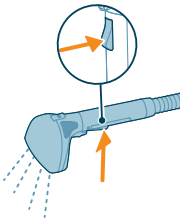
**1** Uključite uređaj pritiskom ikone napajanja na LED zaslonu.

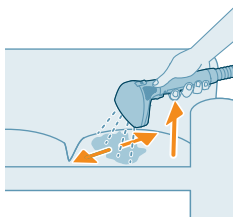


**2** Skinite poklopac nastavka 3-u-1 tako da povučete donju stranu (1) prema naprijed (2).

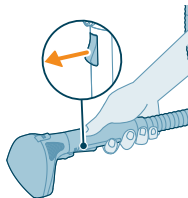


**3** Savjet: najprije testirajte na nevidljivom mjestu da biste provjerili kako deterdžent reagira s površinom.



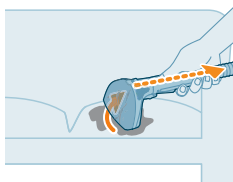


- 4 Držite nastavak približno 5 cm iznad površine koju želite očistiti. Pritisnite gumb za raspršivanje da biste nanijeli otopinu za čišćenje na površinu.



- 5 Otpustite gumb za raspršivanje da biste zaustavili protok vode.

Savjet: učinkovitost čišćenja na jako umrljanim ili jako prljavim područjima bit će poboljšana ako pričekate 3 – 5 min prije nego što započnete s čišćenjem (6. korak).

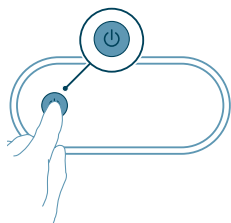


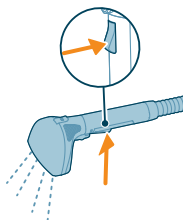
- 6 Pažljivo izribajte područje koje želite očistiti. Pritisnite nastavak prema dolje i povucite ga prema sebi. Usisavanje će ukloniti prljavštinu i vodu s dodatkom deterdženta. Za dodatno temeljito čišćenje, ponovite postupak čišćenja.

## Upotreba uređaja sa širokim nastavkom (15 cm)

Široki nastavak ima istu funkciju kao nastavak 3-u-1, ali se može upotrebljavati za veće površine.

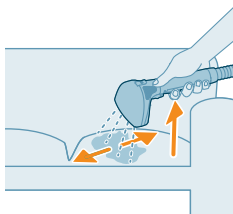
- 1 Uključite uređaj pritiskom ikone napajanja na LED zaslonu.





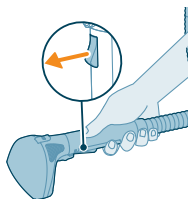
- 2** Savjet: najprije testirajte na nevidljivom mjestu da biste provjerili kako deterđent reagira s površinom.

- 3** Držite nastavak približno 5 cm iznad površine koju želite očistiti. Pritisnite gumb za raspršivanje da biste nanijeli otopinu za čišćenje na površinu.

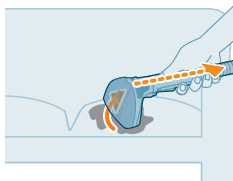


- 4** Otpustite gumb za raspršivanje da biste zaustavili protok vode.

Savjet: učinkovitost čišćenja na jako umrljanim ili jako prljavim područjima bit će poboljšana ako pričekate 3 – 5 min prije nego što započnete s čišćenjem (5. korak).



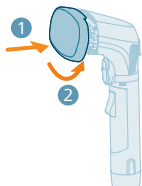
- 5** Pažljivo izribajte područje koje želite očistiti. Pritisnite nastavak prema dolje i povucite ga prema sebi. Usisavanje će ukloniti prljavštinu i vodu s dodatkom deterđenta. Za dodatno temeljito čišćenje, ponovite postupak čišćenja.



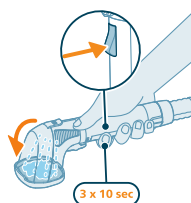
# Održavanje nakon svakog ciklusa čišćenja

## Čišćenje crijeva

- 1 Za čišćenje crijeva spojite nastavak 3-u-1 na crijevo i zatvorite poklopac.

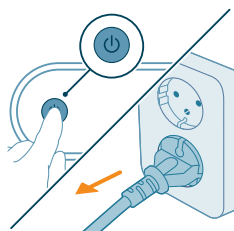


- 2 Triput pritisnite gumb na četki i držite ga pritisnutim 10 sekundi da biste pokrenuli protok vode kroz crijevo i nastavak.



## Čišćenje spremnika za prljavu vodu

Isključite uređaj pritiskom ikone napajanja na LED zaslonu. Prije nego što isključite uređaj, nastavite s funkcijom odgođenog isključivanja da biste podigli vodu iz crijeva i spriječili curenje. Isključite kabel za napajanje iz električne utičnice.

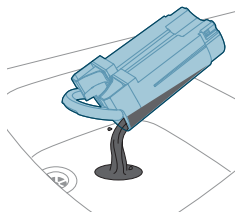


- 1 Uklonite spremnik za prljavu vodu tako da ga podignete iz uređaja.





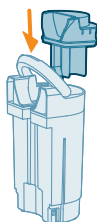
- 2** Skinite poklopac sa spremnika za prljavu vodu tako da ga podignete iz spremnika.



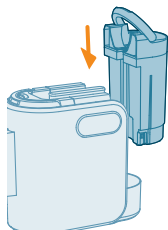
- 3** Izlijte svu preostalu vodu iz spremnika za prljavu vodu.



- 4** Isperite spremnik za prljavu vodu i pripadajući poklopac pod mlazom vode.



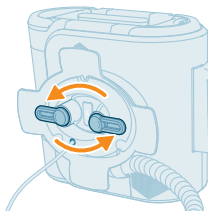
- 5** Zatvorite poklopac spremnika za prljavu vodu.



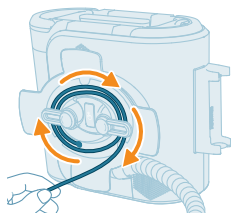
- 6** Vratite spremnik za prljavu vodu u uređaj.

## Pohrana kabela za napajanje, crijeva i nastavka

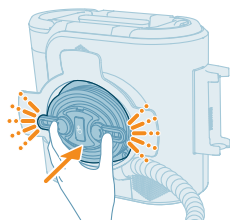
- 1 Zakrenite okretnu kuku za namatanje u smjeru koji je označen strelicama.



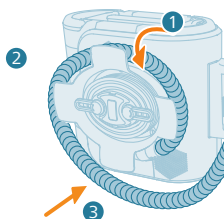
- 2 Omotajte kabel za napajanje oko držača kabela na stražnjoj strani uređaja.



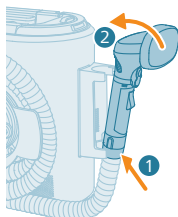
- 3 Pritisnite nosač kabela da biste pričvrstili kabel na držač.



- 4 Omotajte crijevo oko nosača kabela na stražnjoj strani uređaja.



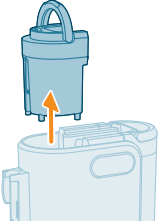
- 5 Postavite ručku s nastavkom 3-u-1 u držač na bočnoj strani uređaja.



# Povremeno održavanje

## Čišćenje spremnika za vodu čistom vodom s dodatkom deterdženta (svaki mjesec)

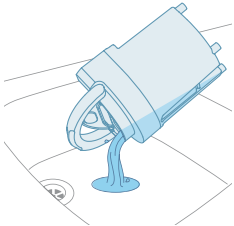
- 1 Uklonite spremnik za čistu vodu tako da ga podignete iz uređaja.



- 2 Podignite poklopac spremnika za vodu da biste otkrili otvor spremnika.



- 3 Izlijte svu preostalu vodu iz spremnika za čistu vodu.



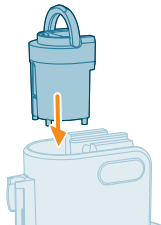
- 4 Isperite spremnik za vodu.



- 5 Zatvorite poklopac spremnika za čistu vodu.

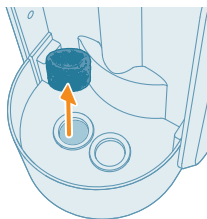


- 6 Vratite spremnik za čistu vodu u uređaj. Čvrsto pritisnite spremnik da biste ga učvrstili na mjesto.

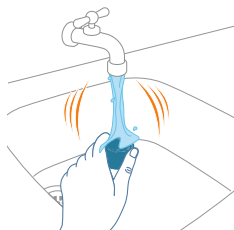


## Čišćenje priključnog elementa spremnika za prijavu vodu (svaka tri mjeseca)

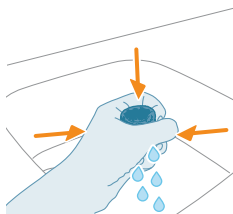
- 1 Uklonite priključni element spremnika za prijavu vodu.



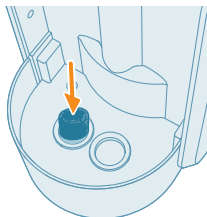
- 2 Isperite dio pod mlazom vode.



- 3 Stišćite ga dok ne izade čista voda.

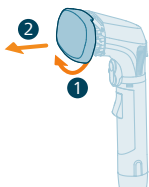


- 4 Vratite priključne elemente spremnika za prljavu vodu na mjesto.

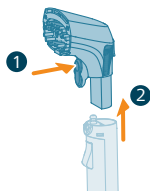


## Čišćenje nastavaka (svaki mjesec ili po potrebi)

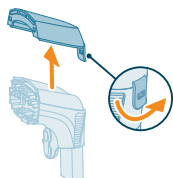
- 1 Skinite poklopac nastavka 3-u-1 tako da povučete donju stranu (1) prema naprijed (2).



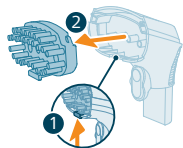
- 2 Uklonite nastavak s crijeva pritiskom gumba (1) i povlačenjem nastavka (2).



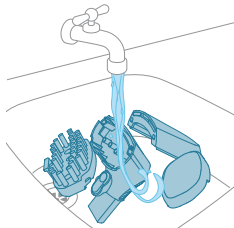
- 3 Uklonite gornji dio nastavka povlačenjem jezička.



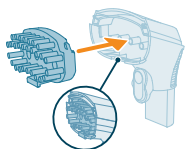
4 Uklonite četku s nastavka povlačenjem jezička.



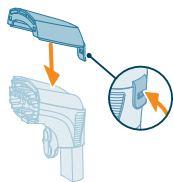
5 Isperite dijelove pod mlazom vode.



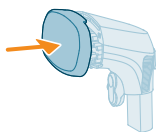
6 Vratite četku na nastavak.



7 Vratite gornji dio nastavka tako da klikom sjedne na mjesto.



8 Pričvrstite poklopac nastavka 3-u-1.



9 Za široki nastavak slijedite korake 2 – 7.



## Zamjena dijelova

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite [www.shop.philips.com/parts-and-accessories](http://www.shop.philips.com/parts-and-accessories) ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj zemlji.

Zamjenski dijelovi i brojevi modela:


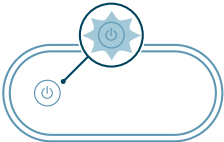
Četka nastavka 3-u-1 \*CRP1056/01\*



Četka širokog nastavka \*CRP1056/02\*



## Signali za korisnika i njihova značenja

Signal	Uzrok	Rješenje
	Spremnik za prljavu vodu je pun	Ispraznite spremnik za prljavu vodu.
	Nakon što pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje da biste isključili uređaj, aktivira se funkcija odgođenog isključivanja.	To je normalno ponašanje uređaja. Da bi se crijevo očistilo, preostala voda u crijevu premjestit će se u spremnik za prljavu vodu na 3 sekunde. Uređaj će se nakon toga isključiti.

## Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine osnovnih problema s uređajem s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u Vašoj državi.

### Čišćenje usisavanjem

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Smanjeno raspršivanje ili nema raspršivanja	Nastavak za raspršivanje je začepljen	Očistite otvore nastavka za raspršivanje pomoću razdvojene spajalice za papir
	Spremnik za čistu vodu je prazan	Provjerite i napunite spremnik
Sredstvo za uklanjanje mrlja ne upija otopinu za čišćenje	Loš položaj nastavka za čišćenje	Promijenite položaj nastavka za čišćenje na površini, slijedite preporučene postupke čišćenja
	Spremnik za prljavu vodu je pun	Ispraznite spremnik za prljavu vodu
	Četka nastavka je istrošena	Zamijenite četku u nastavku za čišćenje
	Preostala prljavština u crijevu	Očistite crijevo (pogledajte 1. poglavlje „Održavanje nakon svakog ciklusa čišćenja“) da biste uklonili začepljenje
	Neodgovarajući deterdžent	Upotrebjavajte isključivo sredstvo za uklanjanje mrlja Philips serije 3000
Uređaj za uklanjanje mrlja ne može se uključiti	Mrežni utikač nije pravilno priključen u zidnu utičnicu	Uključite mrežni utikač u zidnu utičnicu
	Spremnik za prljavu vodu je pun	Ispraznite spremnik za prljavu vodu
	Spremnik za prljavu vodu nije pravilno vraćen na mjesto	Pravilno postavite spremnik za prljavu vodu u uređaj

Usisavanje je slabo / površina koja se čisti je previše mokra	Začepljena je glava četke	Skinite glavu četke s drška i očistite je
	Na površini koja se čisti ima previše vode s deterdžentom	Isпустите мање воде с детерџентом док површину čistite četkom
Iz četke ne izlazi voda s deterdžentom	Crijevo je začepljeno	Očistite crijevo (pogledajte 1. poglavlje „Održavanje nakon svakog ciklusa čišćenja“) da biste uklonili začepljenje
	Ne držite tipku za ispuštanje pritisnutom	Pritisćite tipku za ispuštanje na dršku
Mrlja se ne uklanja	Spremnik za čistu vodu je prazan	Napunite spremnik za čistu vodu
	Ne upotrebljavate dovoljno deterdženta	U potpunosti prekriti mrlju deterdžentom. Razrijedite deterdžent prije nanošenja. Pustite da se upija dvije minute, zatim ponovno izribajte
	Premalo povlačenja po mrlji	Napravite još nekoliko poteza preko mrlje kako bi većina tekućine izašla kroz nastavak.

# Indice

<b>Introduzione</b>	142
<b>Descrizione generale</b>	142
<b>Prima del primo utilizzo</b>	143
<b>Manutenzione del dispositivo</b>	143
Riempimento del serbatoio dell'acqua	143
Configurazione iniziale e collegamenti	144
<b>Utilizzo dell'apparecchio con la bocchetta 3 in 1 (9 cm)</b>	146
<b>Utilizzo dell'apparecchio con la bocchetta larga (15 cm)</b>	147
<b>Manutenzione dopo ciascun ciclo di pulizia</b>	149
Pulizia del tubo	149
Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca	149
Conservazione del cavo di alimentazione, del tubo flessibile e della bocchetta	151
<b>Manutenzione periodica</b>	152
Pulizia del serbatoio dell'acqua con acqua pulita e detergente (ogni mese)	152
Pulizia del punto di collegamento del serbatoio dell'acqua sporca (ogni tre mesi)	153
Pulizia delle bocchette (ogni mese o in base alle necessità)	154
<b>Sostituzione</b>	156
<b>Segnali all'utente e rispettivo significato</b>	156
<b>Risoluzione dei problemi</b>	157
Pulizia a secco	157

## Introduzione

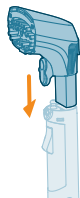
Grazie per avere acquistato questo prodotto! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita, registrate il vostro prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descrizione generale

- 1 Bocchetta larga (solo XW3193)
- 2 Bocchetta 3 in 1
- 3 Tappo bocchetta 3 in 1
- 4 Tubo flessibile
- 5 Cavo di alimentazione
- 6 Detergente XV1732 da 250 ml
- 7 Gancio di avvolgimento girevole
- 8 Pulsante di rilascio del cavo di alimentazione
- 9 Serbatoio dell'acqua sporca
- 10 Tappo del serbatoio dell'acqua sporca
- 11 Display LED
  - a Pulsante on/off
  - b Indicatore del serbatoio dell'acqua sporca pieno
- 12 Serbatoio dell'acqua pulita

## Prima del primo utilizzo

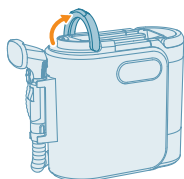
- 1 Collegate la bocchetta al tubo.



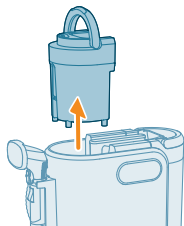
## Manutenzione del dispositivo

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

- 1 Sollevare l'impugnatura del serbatoio dell'acqua pulita.

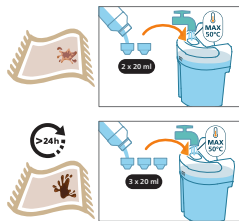


- 2 Rimuovete il serbatoio dell'acqua pulita sollevandolo dall'apparecchio.



- 3 Sollevare il tappo del serbatoio dell'acqua per accedere all'apertura del serbatoio.

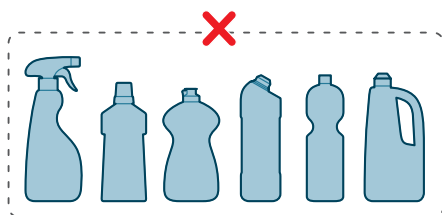




- 4 In base alle vostre esigenze di pulizia, riempite con acqua del rubinetto fino alla linea MAX. Aggiungete il detergente Smacchiatore Philips: 40 ml (2 tappi dosatori) per macchie fresche o 60 ml (3 tappi dosatori) per macchie secche/colorate.

**Attenzione: la temperatura dell'acqua del rubinetto versata nel serbatoio dell'acqua pulita non deve essere superiore a 50 °C.**

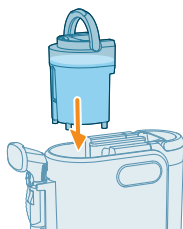
**Attenzione: Philips ha testato questo apparecchio solo con lo Smacchiatore Philips XV1732. Altri detersivi possono produrre un'eccessiva quantità di schiuma, che riduce le prestazioni dell'apparecchio e può causarne il malfunzionamento.**



- 5 Chiudete il tappo del serbatoio dell'acqua pulita.

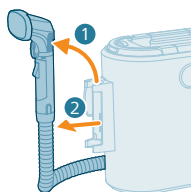


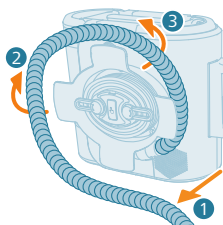
- 6 Riposizionate il serbatoio dell'acqua pulita nell'apparecchio. Premete con decisione sul serbatoio per fissarlo in posizione.



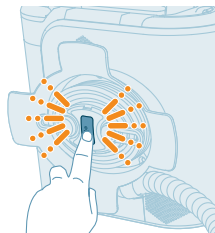
## Configurazione iniziale e collegamenti

- 1 Sganciate il tubo flessibile dalla placchetta di fissaggio.

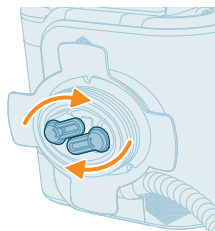




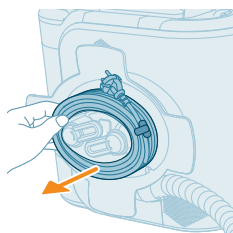
- 2** Srotolate completamente il tubo. Inserite la bocchetta desiderata all'estremità del tubo flessibile finché non scatta in posizione.



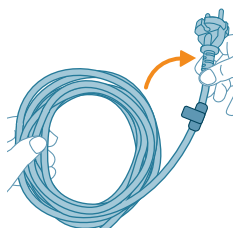
- 3** Premete il pulsante sul relativo supporto per rilasciare il cavo. Srotolate il cavo di alimentazione dal supporto.



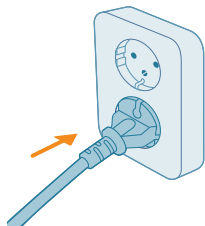
- 4** Ruotate il gancio di avvolgimento girevole nella direzione indicata dalle frecce.



- 5** Srotolate il cavo di alimentazione dal supporto.



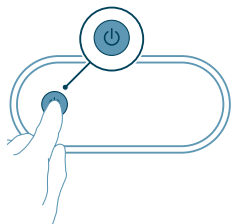
**6** Collegate l'unità all'alimentazione.



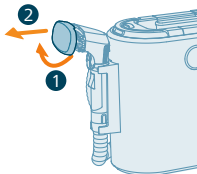
## Utilizzo dell'apparecchio con la bocchetta 3 in 1 (9 cm)

La bocchetta 3 in 1 rimuove le macchie da un'ampia gamma di superfici morbide.

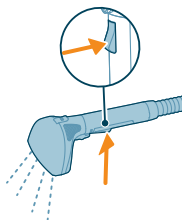
**1** Accendete l'apparecchio premendo l'icona di accensione sullo schermo LED.

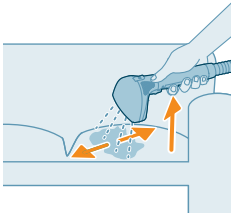


**2** Rimuovete il tappo della bocchetta 3 in 1 tirando il lato inferiore (1) in avanti (2).

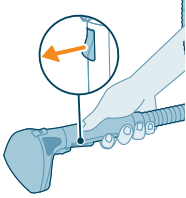


**3** Suggerimento: Eseguite prima una prova su un punto nascosto per verificare la reazione del detersivo sulla superficie.



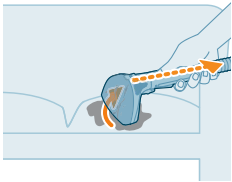


- 4 Tenete la bocchetta a una distanza di circa 5 cm dalla superficie che desiderate pulire. Premete il pulsante spray per applicare la soluzione detergente sulla superficie.



- 5 Rilasciate il pulsante spray per interrompere il flusso d'acqua.

Suggerimento: l'efficacia della pulizia sulle aree molto sporche o con macchie ostinate sarà maggiore se attendete 3-5 minuti prima di iniziare la pulizia (passaggio 6).

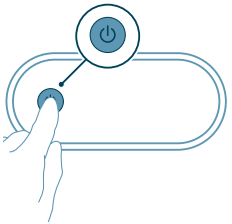


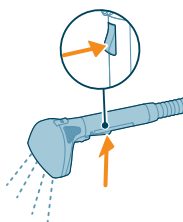
- 6 Strofinate delicatamente la zona da pulire. Esercitate una pressione verso il basso sulla bocchetta e tiratela verso di voi. L'aspirazione rimuoverà lo sporco e l'acqua con il detergente. Per una pulizia ancora più accurata, ripetete la procedura.

## Utilizzo dell'apparecchio con la bocchetta larga (15 cm)

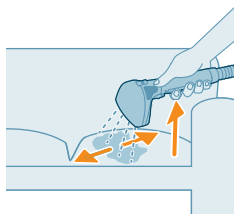
La bocchetta larga ha la stessa funzionalità di quella 3 in 1, ma può essere utilizzata per aree più ampie.

- 1 Accendete l'apparecchio premendo l'icona di accensione sullo schermo LED.

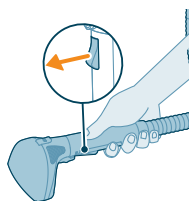




- 2** Suggerimento: Eseguite prima una prova su un punto nascosto per verificare la reazione del detersivo sulla superficie.

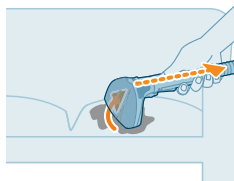


- 3** Tenete la bocchetta a una distanza di circa 5 cm dalla superficie che desiderate pulire. Premete il pulsante spray per applicare la soluzione detergente sulla superficie.



- 4** Rilasciate il pulsante spray per interrompere il flusso d'acqua.

Suggerimento: l'efficacia della pulizia sulle aree molto sporche o con macchie ostinate sarà maggiore se attendete 3-5 minuti prima di iniziare la pulizia (passaggio 5).

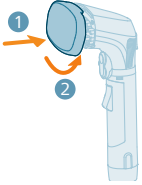


- 5** Strofinare delicatamente la zona da pulire. Esercitate una pressione verso il basso sulla bocchetta e tiratela verso di voi. L'aspirazione rimuoverà lo sporco e l'acqua con il detergente. Per una pulizia ancora più accurata, ripetete la procedura.

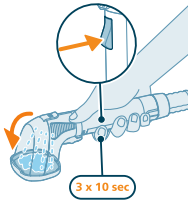
# Manutenzione dopo ciascun ciclo di pulizia

## Pulizia del tubo

- 1 Per pulire il tubo, collegatevi la bocchetta 3 in 1 e chiudete il tappo.

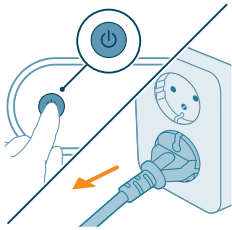


- 2 Premete il pulsante sulla spazzola 3 volte per 10 secondi per fare scorrere l'acqua attraverso il tubo e la bocchetta.

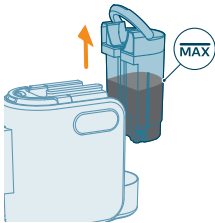


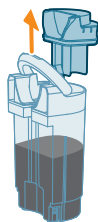
## Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

Spegnete l'apparecchio premendo l'icona di accensione sullo schermo LED. Prima di spegnere l'apparecchio, attivate la funzione di spegnimento ritardato per rimuovere l'acqua dal tubo e prevenire perdite. Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

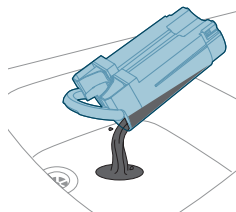


- 1 Rimuovete il serbatoio dell'acqua sporca sollevandolo dall'apparecchio.





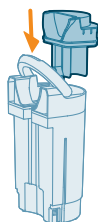
**2** Rimuovete il tappo dal serbatoio dell'acqua sporca sollevandolo dal serbatoio.



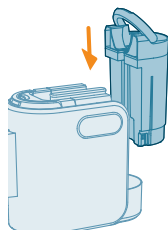
**3** Eliminate l'eventuale acqua rimasta dal serbatoio dell'acqua sporca.



**4** Sciacquate il serbatoio dell'acqua sporca vuoto e il relativo tappo sotto l'acqua corrente.

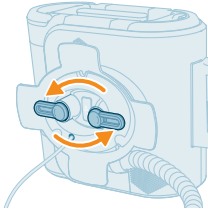


**5** Chiudete il tappo del serbatoio dell'acqua sporca.

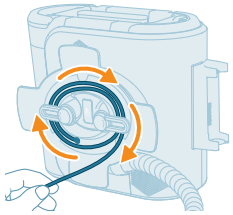


**6** Riposizionate il serbatoio dell'acqua sporca nell'apparecchio.

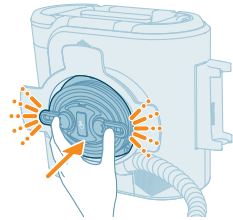
## Conservazione del cavo di alimentazione, del tubo flessibile e della bocchetta



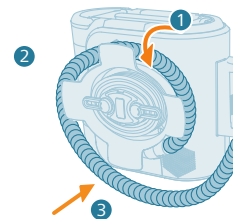
- 1 Ruotate il gancio di avvolgimento girevole nella direzione indicata dalle frecce.



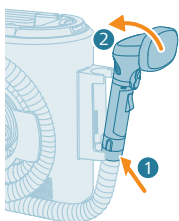
- 2 Avvolgete il cavo di alimentazione attorno al relativo supporto sulla parte posteriore dell'apparecchio.



- 3 Premete la placchetta di fissaggio del cavo per fissare il cavo al supporto.



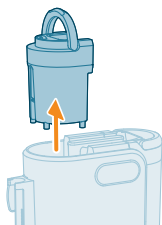
- 4 Avvolgete il tubo flessibile attorno alla relativa placchetta di fissaggio sulla parte posteriore dell'apparecchio.



- 5 Inserite l'impugnatura con la bocchetta 3 in 1 nel supporto sul lato dell'apparecchio.

## Manutenzione periodica

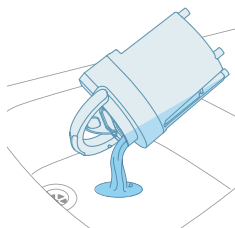
### Pulizia del serbatoio dell'acqua con acqua pulita e detergente (ogni mese)



**1** Rimuovete il serbatoio dell'acqua pulita sollevandolo dall'apparecchio.



**2** Sollevare il tappo del serbatoio dell'acqua per accedere all'apertura del serbatoio.



**3** Eliminate l'eventuale acqua residua dal serbatoio dell'acqua pulita.

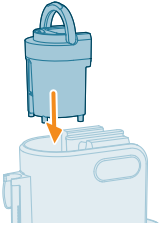


**4** Sciacquate il serbatoio dell'acqua.

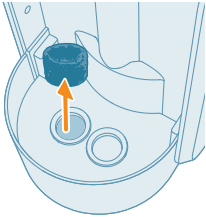
- 5 Chiudete il tappo del serbatoio dell'acqua pulita.



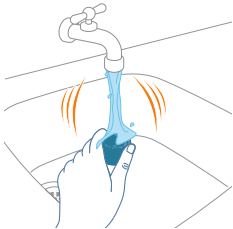
- 6 Riposizionate il serbatoio dell'acqua pulita nell'apparecchio. Premete con decisione sul serbatoio per fissarlo in posizione.



## Pulizia del punto di collegamento del serbatoio dell'acqua sporca (ogni tre mesi)

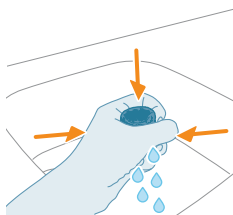


- 1 Rimuovete il punto di collegamento del serbatoio dell'acqua sporca.

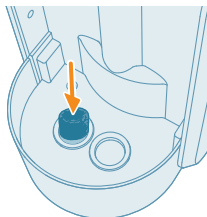


- 2 Sciacquate la parte sotto l'acqua corrente.

- 3 Strizzate finché non esce acqua pulita.

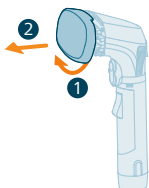


- 4 Riposizionate i punti di collegamento del serbatoio dell'acqua sporca.

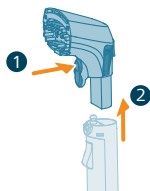


## Pulizia delle bocchette (ogni mese o in base alle necessità)

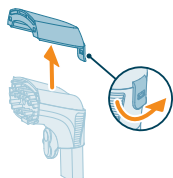
- 1 Rimuovete il tappo della bocchetta 3 in 1 tirando il lato inferiore (1) in avanti (2).



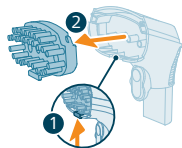
- 2 Rimuovete la bocchetta dal tubo premendo il pulsante (1) e tirando la bocchetta verso l'alto (2).



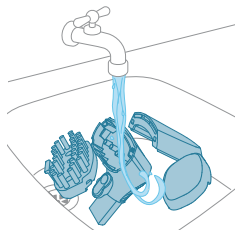
- 3 Rimuovete la parte superiore della bocchetta tirando la linguetta.



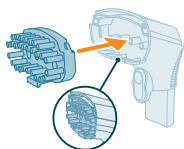
4 Rimuovete la spazzola della bocchetta tirando la linguetta.



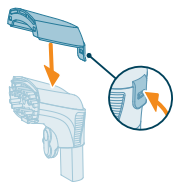
5 Sciacquate le parti sotto l'acqua corrente.



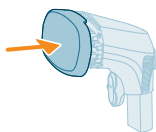
6 Riposizionate la spazzola sulla bocchetta.



7 Riposizionate la parte superiore della bocchetta facendola scattare in posizione.



8 Collegate il tappo della bocchetta 3 in 1.





9 Per la bocchetta larga, seguite i passaggi da 2 a 7.

## Sostituzione

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete anche rivolgervi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese.

Parti sostitutive e numeri dei tipi:

Spazzola con bocchetta 3 in 1 \*CRP1056/01\*



Spazzola con bocchetta larga \*CRP1056/02\*



## Segnali all'utente e rispettivo significato

Condizione

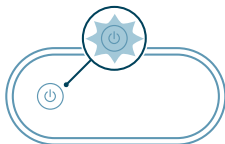
Causa

Soluzione



Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno

Svuotate il serbatoio dell'acqua sporca



Dopo avere premuto il pulsante On/Off per spegnere l'apparecchio, si attiva la funzione Spegnimento ritardato

Si tratta di un comportamento normale dell'apparecchio. Per pulire il tubo, l'acqua rimasta al suo interno verrà spostata nel serbatoio dell'acqua sporca per 3 secondi. Dopo tale operazione, l'apparecchio si spegnerà.

## Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) per un elenco di domande frequenti o contattate il Centro assistenza clienti del vostro paese.

### Pulizia a secco

Problema	Possibile causa	Soluzione
Spruzzatura ridotta o assenza di spruzzatura	La bocchetta spray è ostruita	Pulite i fori della bocchetta spray con una graffetta aperta
	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto	Controllate e riempite il serbatoio vuoto
Lo smacchiatore non raccoglie la soluzione detergente	Posizione errata della bocchetta di pulizia	Riposizionate la bocchetta di pulizia sulla superficie, seguendo le procedure di pulizia consigliate
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno	Svuotate il serbatoio dell'acqua sporca
	La spazzola della bocchetta è usurata	Sostituite la spazzola all'interno della bocchetta di pulizia
	Sporcizia residua nel tubo	Pulite il tubo (consultate il capitolo 1 "Manutenzione dopo ogni ciclo di pulizia") per rimuovere l'ostruzione
	Detergente errato	Utilizzate solo lo Smacchiatore Philips serie 3000

Impossibile accendere lo Smacchiatore	La spina non è collegata correttamente alla presa di corrente	Collegate la spina alla presa di corrente
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno	Svuotate il serbatoio dell'acqua sporca
	Il serbatoio dell'acqua sporca non è stato riposizionato correttamente	Riposizionate correttamente il serbatoio dell'acqua sporca nell'apparecchio
L'aspirazione è debole/La superficie da pulire è troppo bagnata	La testina è ostruita	Rimuovete la testina dall'impugnatura e pulitela
	Troppa acqua con detergente erogata sulla superficie da pulire	Erogate meno acqua con detergente quando pulite la superficie con la spazzola
	Il tubo è ostruito	Pulite il tubo (consultate il capitolo 1 "Manutenzione dopo ogni ciclo di pulizia") per rimuovere l'ostruzione
Dalla spazzola non fuoriesce l'acqua con detergente	Il pulsante di erogazione non viene mantenuto premuto	Mantenete premuto il pulsante di erogazione sull'impugnatura
	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto	Riempite il serbatoio dell'acqua pulita
La macchia non viene rimossa	Non è stato utilizzato abbastanza detergente	Coprite tutta la macchia con il detergente. Diluite il detergente prima dell'applicazione. Lasciate agire per due minuti, quindi strofinate di nuovo
	Non sono state eseguite abbastanza passate	Effettuate qualche altra passata sulla macchia finché il flusso di liquido non smette di fuoriuscire dalla bocchetta

# Saturs

<b>Ievads</b>	159
<b>Vispārīgs apraksts</b>	159
<b>Pirms pirmās lietošanas reizes</b>	160
<b>Sagatavošana lietošanai</b>	160
Ūdens tvertnes piepildīšana	160
Sākotnējā iestatīšana un savienojumi	161
<b>Ierīces lietošana ar uzgali "trīs vienā" (9 cm)</b>	163
<b>Ierīces lietošana ar platu uzgali (15 cm)</b>	164
<b>Apkope pēc katras tīrīšanas reizes</b>	166
Šļūtenes tīrīšana	166
Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana	166
Barošanas kabeļa, šļūtenes un uzgāja uzglabāšana	168
<b>Periodiskā apkope</b>	169
Ūdens tvertnes tīrīšana ar tīru ūdeni, kam pievienots mazgāšanas līdzeklis (katru mēnesi)	169
Netīrā ūdens tvertnes savienojuma vietas tīrīšana (ik pēc trim mēnešiem)	170
Uzgāja tīrīšana (katru mēnesi vai pēc vajadzības)	171
<b>Nomaiņa</b>	173
<b>Lietotāja signāli un to nozīme</b>	173
<b>Problēmu novēršana</b>	174
Sausā tīrīšana	174

## Ievads

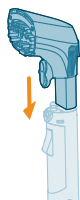
Paldies, ka iegādājāties šo izstrādājumu! Lai pilnībā izmantotu mūsu piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu ierīci vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Vispārīgs apraksts

- 1 Plats uzgalis (tikai XW3193)
- 2 Uzgālis "trīs vienā"
- 3 Uzgālis "trīs vienā"
- 4 Šļūtene
- 5 Barošanas vads
- 6 250 ml XV1732 mazgāšanas līdzeklis
- 7 Pagriežams uztīšanas āķis
- 8 Barošanas kabeļa atvienošanas poga
- 9 Netīrā ūdens tvertne
- 10 Netīrā ūdens tvertnes vāks
- 11 LED displejs
  - a Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
  - b Pilnas netīrā ūdens tvertnes indikators
- 12 Tīrā ūdens tvertne

## Pirms pirmās lietošanas reizes

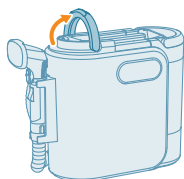
- 1 Pievienojiet uzgali šļūtenei.



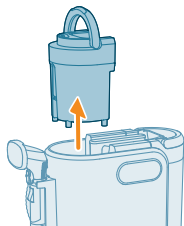
## Sagatavošana lietošanai

### Ūdens tvertnes piepildīšana

- 1 Paceliet tīrā ūdens tvertnes rokturi.

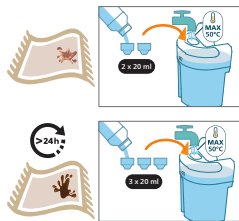


- 2 Noņemiet tīrā ūdens tvertni, izceļot to no ierīces.



- 3 Paceliet ūdens tvertnes vāciņu, lai atklātu tvertnes atveri.





- 4 Atkarībā no tīrīšanas apjoma, iepildiet krāna ūdeni līdz līnijai MAX. Pievienojiet mazgāšanas līdzekli Philips Stain Remover: 40 ml (2 dozēšanas vāciņi) svaigiem traipiem vai 60 ml (3 dozēšanas vāciņi) sakaltušiem/krāsainiem traipiem.

**Uzmanību! Ūdens tvertnē ielietais krāna ūdens nedrīkst būt siltāks par 50 °C.**

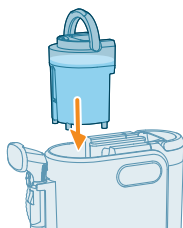
**Uzmanību! Philips ir pārbaudījis šo ierīci tikai ar XV1732 Philips Stain Remover. Citu mazgāšanas līdzekļu izmantošana var izraisīt pārmerīgu putu veidošanos, kas samazina ierīces veiktspēju un var izraisīt tās darbības traucējumus.**



- 5 Aizveriet tīrā ūdens tvertnes vāciņu.

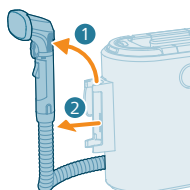


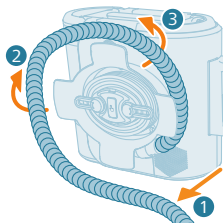
- 6 Ievietojiet tīrā ūdens tvertni atpakaļ ierīcē. Stingri spiediet uz tvertnes, lai fiksētu.



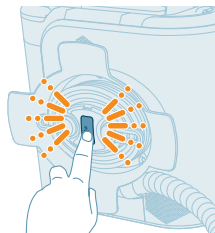
## Sākotnējā iestatišana un savienojumi

- 1 Atvienojiet šļūteni no šļūtenes fiksācijas skavas.

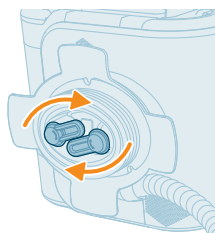




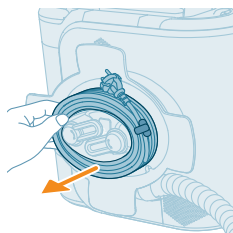
**2** Pilnībā attiniet šļūteni. Ievietojiet vajadzīgo uzgali šļūtenes galā, līdz tas ar klikšķi fiksējas.



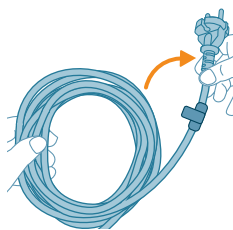
**3** Nospiediet pogu uz kabeļa turētāja, lai atbrīvotu kabeli. Izņemiet barošanas kabeli no turētāja.

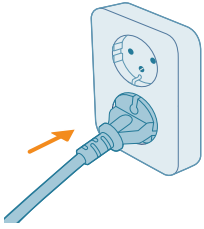


**4** Grieziet pagriežamo uztīšanas āķi ar bultiņu norādītajā virzienā.



**5** Izņemiet barošanas kabeli no turētāja.



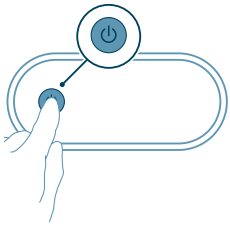


- 6 Iespraudiet ierīces spraudni elektrotīkla kontaktligzdā.

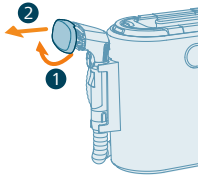
## Ierīces lietošana ar uzgali "trīs vienā" (9 cm)

Uzgalis "trīs vienā" iztīra traipus no visdažādākajām mīkstajām virsmām.

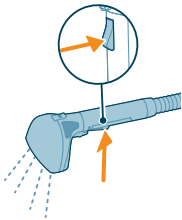
- 1 Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas ikonu LED ekrānā.

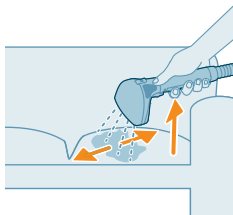


- 2 Noņemiet uzgaļa "trīs vienā" vāciņu, velkot apakšpusi (1) uz priekšu (2).

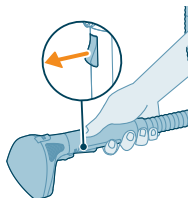


- 3 Padoms. Vispirms neredzamā vietā pārbaudiet, kā mazgāšanas līdzeklis reaģē ar virsmu.



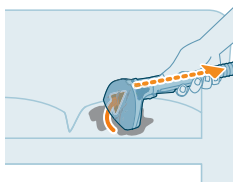


- 4** Turiet uzgali aptuveni 5 cm virs virsmas, kas jātīra. Nospiediet smidzināšanas pogu, lai uz virsmas uzklātu tīrīšanas šķīdumu.



- 5** Atlaidiet smidzināšanas pogu, lai apturētu ūdens plūsmu.

Padoms. Stipri notraipītu vai ļoti netīru vietu tīrīšanas efektivitāte tiks uzlabota, ja nogaidīsiet 3–5 minūtes pirms tīrīšanas sākšanas (6. darbība).

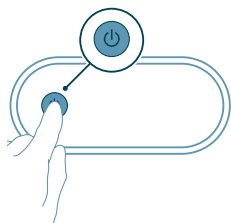


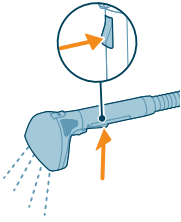
- 6** Viegli paberziet tīrāmo vietu. Spiediet uzgali uz leju un pavelciet pret sevi. Ar sūkšanu tiks notīrīti netīrumi un savākts ūdens ar pievienoto mazgāšanas līdzekli. Papildu tīrīšanai veiciet tīrīšanas darbības vēlreiz.

## Ierīces lietošana ar platu uzgali (15 cm)

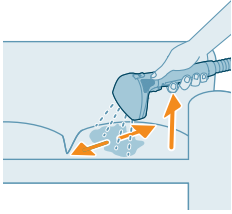
Platajam uzgalim ir tāda pati funkcionalitāte kā uzgalim “trīs vienā”, taču to var izmantot lielākiem laukumiem.

- 1** Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas ikonu LED ekrānā.

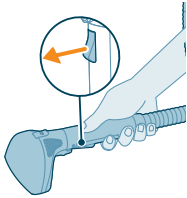




- 2 Padoms. Vispirms neredzamā vietā pārbaudiet, kā mazgāšanas līdzeklis reaģē ar virsmu.

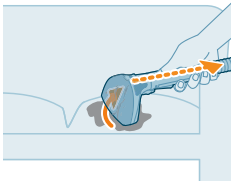


- 3 Turiet uzgali aptuveni 5 cm virs virsmas, kas jātīra. Nospiediet smidzināšanas pogu, lai uz virsmas uzklātu tīrīšanas šķīdumu.



- 4 Atlaidiet smidzināšanas pogu, lai apturētu ūdens plūsmu.

Padoms. Stipri notraipītu vai ļoti netīru vietu tīrīšanas efektivitāte tiks uzlabota, ja nogaidīsiet 3–5 minūtes pirms tīrīšanas sākšanas (5. darbība).

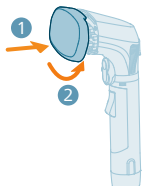


- 5 Viegli paberziet tīrāmo vietu. Spiediet uzgali uz leju un pavelciet pret sevi. Ar sūkšanu tiks notīrīti netīrumi un savākts ūdens ar pievienoto mazgāšanas līdzekli. Papildu tīrīšanai veiciet tīrīšanas darbības vēlreiz.

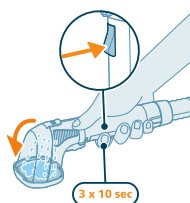
# Apkope pēc katras tīrīšanas reizes

## Šļūtenes tīrīšana

- 1 Lai notīrītu šļūteni, pievienojiet tai uzgali "trīs vienā" un aizveriet vāciņu.

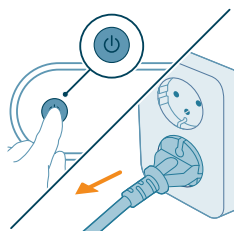


- 2 3 reizes uz 10 sekundēm nospiediet pogu uz sukas, lai ūdens izplūstu cauri šļūtenei un uzgalim.



## Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana

Izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas ikonu LED ekrānā. Pirms ierīces izslēgšanas izmantojiet izslēgšanas aizkaves funkciju, lai iztecinātu ūdeni no šļūtenes un nepieļautu noplūdi. Atvienojiet barošanas kabeli no elektrības kontaktligzdas.

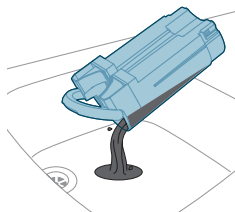


- 1 Noņemiet netīrā ūdens tvertni, izceļot to no ierīces.





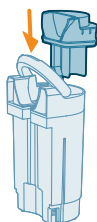
2 Noņemiet netīrā ūdens tvertnes vāku, izceļot to no tvertnes.



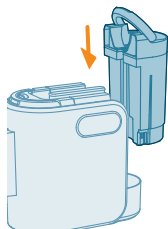
3 Izlejiet netīrā ūdens tvertnē atlikušo ūdeni.



4 Zem ūdenskrāna izskalojiet netīrā ūdens tvertni un tās vāku.



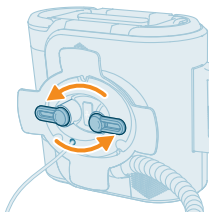
5 Aizveriet netīrā ūdens tvertnes vāku.



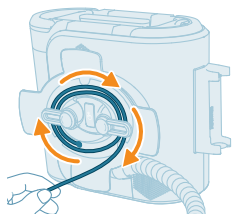
6 Ievietojiet netīrā ūdens tvertni atpakaļ ierīcē.

## Barošanas kabeļa, šļūtenes un uzgaļa uzglabāšana

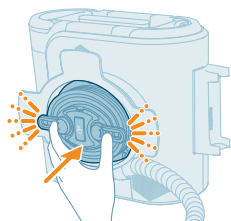
1 Grieziet pagriežamo uztīšanas āķi ar bultiņu norādītajā virzienā.



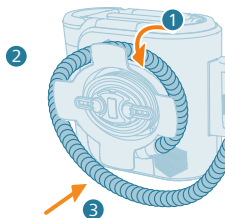
2 Aptiniet barošanas kabeli ap kabeļa turētāju ierīces aizmugurē.



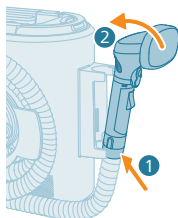
3 Spiediet kabeļa fiksācijas skavu, lai piestiprinātu kabeli turētājam.



4 Aptiniet šļūteni ap šļūtenes fiksācijas skavu ierīces aizmugurē.



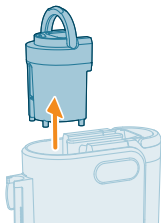
5 Ievietojiet rokturi ar uzgali "trīs vienā" turētājā ierīces sānos.



## Periodiskā apkope

Ūdens tvertnes tīrīšana ar tīru ūdeni, kam pievienots mazgāšanas līdzeklis (katru mēnesi)

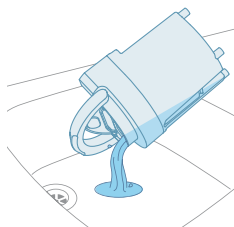
- 1 Noņemiet tīrā ūdens tvertni, izceļot to no ierīces.



- 2 Paceliet ūdens tvertnes vāciņu, lai atklātu tvertnes atveri.



- 3 Izlejiet tīrā ūdens tvertnē atlikušo ūdeni.

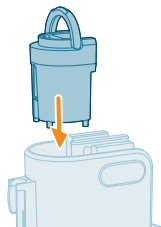


- 4 Izskalojiet ūdens tvertni.



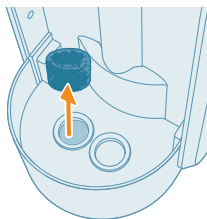


5 Aizveriet tīrā ūdens tvertnes vāciņu.

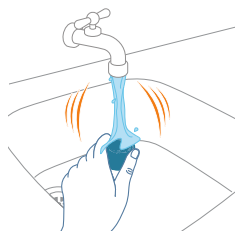


6 Ievietojiet tīrā ūdens tvertni atpakaļ ierīcē. Stingri spiediet uz tvertnes, lai fiksētu.

## Netīrā ūdens tvertnes savienojuma vietas tīrīšana (ik pēc trim mēnešiem)

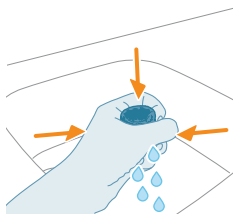


1 Atvienojiet netīrā ūdens tvertnes savienojumu.

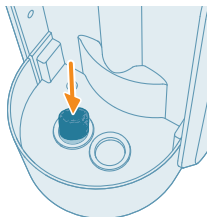


2 Noskalojiet daļu ar tekošu ūdeni.

- 3 Saspiediet, līdz izplūst tīrs ūdens.

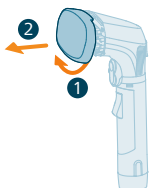


- 4 No jauna pievienojiet netīrā ūdens tvertnes savienojumus.

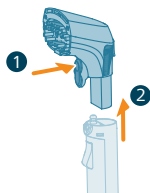


## Uzgaļu tīrīšana (katru mēnesi vai pēc vajadzības)

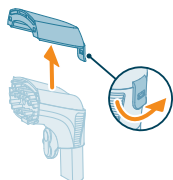
- 1 Noņemiet uzgaļa "trīs vienā" vāciņu, velkot apakšpusi (1) uz priekšu (2).



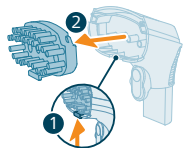
- 2 Noņemiet uzgali no šļūtenes, nospiežot pogu (1) un pavelkot uzgali uz augšu (2).



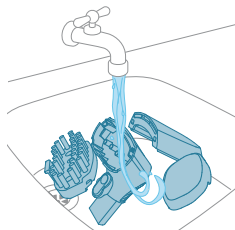
- 3 Noņemiet uzgaļa augšdaļu, pavelkot aiz izvirkzījuma.



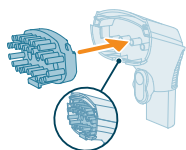
**4** Noņemiet uzgaļa suku, pavelkot aiz izvirzījuma.



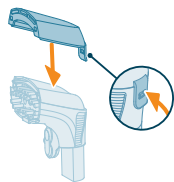
**5** Noskalojiet daļas zem tekoša ūdens.



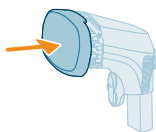
**6** Novietojiet suku atpakaļ uz uzgaļa.



**7** Novietojiet atpakaļ uzgaļa augšdaļu, fiksējot to.



**8** Piestipriniet uzgaļa "trīs vienā" vāciņu.





9 Izmantojot plato uzgali, veiciet veiciet 2.–7. darbību.

## Nomaiņa

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) vai dodieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Nomaiņas daļas un veida numuri:

Uzgaļa "trīs vienā" suka \*CRP1056/01\*



Platā uzgaļa suka \*CRP1056/02\*



## Lietotāja signāli un to nozīme

### Signāls

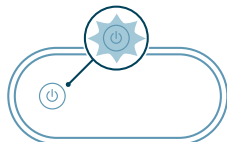
### Iemesls

### Risinājums



Netirā ūdens tvertne ir pilna

Iztukšojiet netirā ūdens tvertni.



Pēc ieslēgšanas/izslēgšanas pogas nospiešanas, lai izslēgtu ierīci, tiek ieslēgta izslēgšanas aizkaves funkcija

Tā ir parasta ierīces darbība. Lai iztīrītu šļūteni, atlikušais ūdens šļūtenē 3 sekundes tiks pārvadīts uz netirā ūdens tvertni. Pēc tam ierīce izslēgsies

## Problēmu novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), lai saņemtu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

### Sausā tīrīšana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Samazināts smidzināšanas daudzums vai smidzināšana nenotiek	Uzgalis ir aizsērējis	Iztīriet smidzināšanas uzgaļa atveres, izmantojot atlocītu papīra saspraudi
	Tīrā ūdens tvertne ir tukša	Pārbaudiet un uzpildiet tvertni
Stain Cleaner nesavāks tīrīšanas šķīdumu	Nepiemērots tīrīšanas uzgaļa novietojums	Novietojiet tīrīšanas uzgali uz virsmas; veiciet ieteiktās tīrīšanas darbības
	Netīrā ūdens tvertne ir pilna	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni
	Uzgaļa suka ir nolietojusies	Nomainiet suku tīrīšanas uzgaļa iekšpusē
	Atlikušie netīrumi šļūtenē	Iztīriet šļūteni (skatiet 1. nodaļu "Apkope pēc katras tīrīšanas reizes"), lai nepieļautu aizsērējumu
	Nepiemērots mazgāšanas līdzeklis	Izmantojiet tikai Philips Stain Cleaner 3000 Series
Stain Cleaner nevar ieslēgt	Kontaktspraudnis nav pareizi ievietots sienas kontaktligzdā	Pievienojiet kontaktdaspraudni sienas kontaktligzdai
	Netīrā ūdens tvertne ir pilna	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni
	Netīrā ūdens tvertne nav novietota pareizi	Novietojiet netīrā ūdens tvertni tīrītājā pareizi
Vāja sūkšana/pārāk mitra tīrāmā virsma	Aizsērējusi sukas galva	Noņemiet sukas galvu no roktura un iztīriet
	Uz tīrīšanas virsmas ir pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa ūdens	Tīrot virsmu ar suku, pievadiet virsmai mazāk tīrīšanas ūdens
	Aizsērējusi šļūtene	Iztīriet šļūteni (skatiet 1. nodaļu "Apkope pēc katras tīrīšanas reizes"), lai nepieļautu aizsērējumu
Mazgāšanas līdzekļa ūdens netiek izvadīts no sukas	Netiek turēta nospiesta izvades poga	Turiet nospiestu izvades pogu uz roktura
	Tīrā ūdens tvertne ir tukša	Uzpildiet tīrā ūdens tvertni

Traips nav iztīrīts

Nav izmantots pietiekami daudz mazgāšanas līdzekļa

Uzklājiet mazgāšanas līdzekli visam traipam. Pirms mazgāšanas līdzekļa uzklāšanas atšķaidiet to. Ļaujiet divas minūtes samirkt, pēc tam vēlreiz paberziet traipu

---

Nav veikts pietiekami daudz kustību

Veiciet vēl dažus traipa tīrīšanas gājienu, līdz palielinātā šķidruma plūsma no uzgaļa apstājas

---

# Turinys

<b>Įvadas</b> _____	176
<b>Bendrasis aprašymas</b> _____	176
<b>Prieš naudojant pirmą kartą</b> _____	177
<b>Paruošimas naudoti</b> _____	177
Vandens bakelio pripildymas _____	177
Pradinė sąranka ir jungtys _____	178
<b>Prietaiso naudojimas su antgaliu „trys viename“ (9 cm)</b> _____	180
<b>Prietaiso naudojimas su plačiu antgaliu (15 cm)</b> _____	181
<b>Priežiūra po kiekvieno valymo ciklo</b> _____	183
Žarnos valymas _____	183
Nešvaraus vandens bakelio valymas _____	183
Maitinimo laido, žarnos ir antgalio laikymas _____	185
<b>Periodinė priežiūra</b> _____	186
Vandens bakelio valymas švariu vandeniu su plovikliu (kas mėnesį) _____	186
Nešvaraus vandens bakelio prijungimo dalies valymas (kas tris mėnesius) _____	187
Antgalių valymas (kas mėnesį arba pagal poreikį) _____	188
<b>Pakeitimas</b> _____	190
<b>Naudotojui skirti signalai ir jų reikšmės</b> _____	190
<b>Trikčių diagnostika ir šalinimas</b> _____	191
Sausas valymas _____	191

## Įvadas

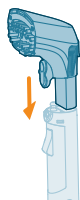
Ačiū, kad pirkote šį „Philips“ gaminį! Norėdami pasinaudoti visa mūsų siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Bendrasis aprašymas

- 1 Platus antgalis (tik XW3193)
- 2 Antgalis „trys viename“
- 3 Antgalio „trys viename“ dangtelis
- 4 Žarna
- 5 Maitinimo laidas
- 6 250 ml XV1732 ploviklio
- 7 Sukiojamas laido susukimo kablys
- 8 Maitinimo laido atleidimo mygtukas
- 9 Purvino vandens bakas
- 10 Nešvaraus vandens bakelio dangtelis
- 11 Šviesos diodų ekranas
  - a Ijungimo / išjungimo mygtukas
  - b DWT prisipildymo indikatorius
- 12 Švaraus vandens bakas

## Prieš naudojant pirmą kartą

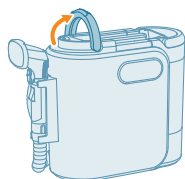
- 1 Prijunkite antgalį prie žarnos.



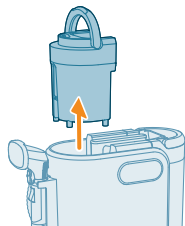
## Paruošimas naudoti

### Vandens bakelio pripildymas

- 1 Pakelkite švaraus vandens bakelio rankenėlę.

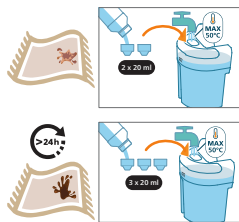


- 2 Iškelkite švaraus vandens bakelį iš prietaiso.



- 3 Pakelkite vandens bakelio dangtelį, kad pasimatytų bakelio anga.





- 4 Atsižvelgdami į jūsų valymo poreikį, įpilkite vandens iki MAX linijos. Pridėkite ploviklio „Philips Stain Remover“: 40 ml (2 dozavimo dangteliai) šviežioms dėmėms arba 60 ml (3 dozavimo dangteliai) uždžiūvusioms / spalvotoms dėmėms.

**Atsargiai! Pilamo į švaraus vandens baką vandens iš čiaupo temperatūra negali būti didesnė nei 50 °C.**

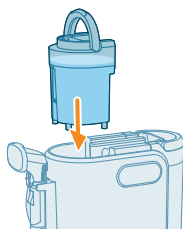
**Atsargiai! Šį prietaisą „Philips“ išbandė tik su XV1732 „Philips Stain Remover“. Naudojant kitus ploviklius gali susidaryti per daug putų, todėl sumažės prietaiso našumas ir gali sutrikti jo veikimas.**



- 5 Uždarykite vandens bakelio dangtelį.

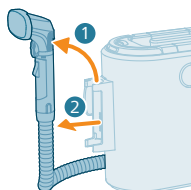


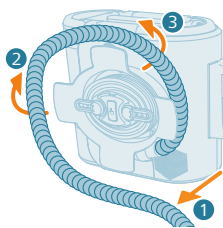
- 6 Švaraus vandens bakelį vėl įstatykite į prietaisą. Tvirtai nuspauskite bakelį, kad užfiksuotumėte.



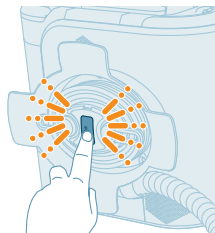
## Pradinė sąranka ir jungtys

- 1 Išimkite žarną iš žarnos laikiklio.

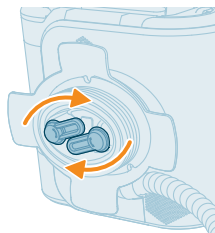




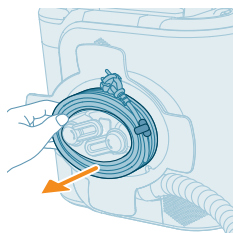
- 2 Visiškai išvyniokite žarną. Ant žarnos galo užmaukite pageidaujamą antgalį, kol jis spragtelėdamas užsifiksuos.



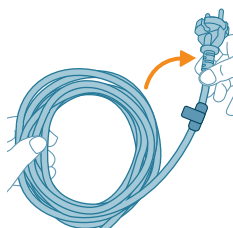
- 3 Kad atleistumėte laidą, nuspauskite laido laikiklio mygtuką. Išvyniokite maitinimo laidą iš laikiklio.



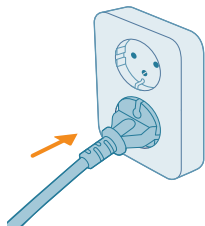
- 4 Pasukite sukiojamą laido vyniojimo kablj rodyklėmis nurodyta kryptimi.



- 5 Išvyniokite maitinimo laidą iš laikiklio.



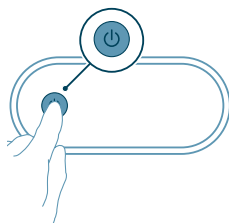
6 Įjunkite prietaisą į maitinimo tinklą.



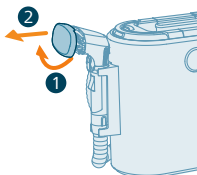
## Prietaiso naudojimas su antgaliu „trys viename“ (9 cm)

Antgalis „trys viename“ šalina dėmes nuo įvairių minkštų paviršių.

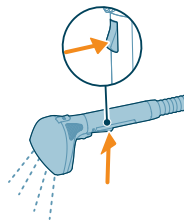
1 Šviesos diodų ekrane spustelėdami maitinimo piktogramą įjunkite prietaisą.

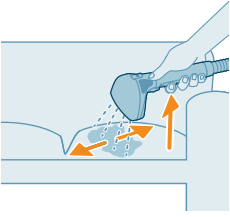


2 Nuimkite antgalio „trys viename“ dangtelį, patraukdami apatinę pusę (1) į priekį (2).

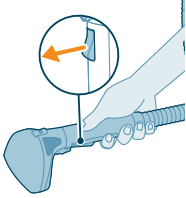


3 Patarimas: Pirmiausia išbandykite nematomoje vietoje, kad patikrintumėte, kaip ploviklis reaguoja su paviršiumi.



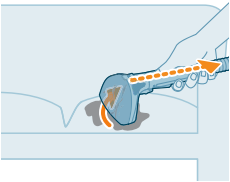


- 4 Antgalį laikykite maždaug 5 cm virš paviršiaus, kurį norite valyti. Paspauskite purškimo mygtuką, kad paviršių apipurkštumėte valymo tirpalu.



- 5 Atleiskite purškimo mygtuką, kad sustabdytumėte vandens srovę.

Patarimas: Labai dėmėtų arba labai nešvarių vietų valymo efektyvumas padidės, jei prieš pradėdami valyti palauksite 3–5 minutes (6 veiksmas).

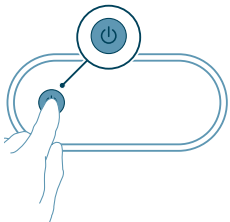


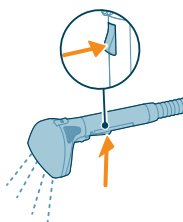
- 6 Švelniai nušveiskite valomą vietą. Spauskite antgalį žemyn ir traukite link savęs. Siurbiant pašalinami nešvarumai ir vanduo su plovikliu. Norėdami ypač kruopščiai išvalyti, pakartokite valymo procedūrą.

## Prietaiso naudojimas su plačiu antgaliu (15 cm)

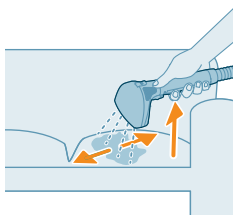
Platus antgalis turi tokias pačias funkcijas kaip ir antgalis „trys viename“, tačiau jį galima naudoti didesniems plotams.

- 1 Šviesos diodų ekrane spustelėdami maitinimo piktogramą įjunkite prietaisą.

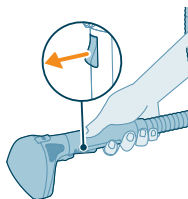




- 2 Patarimas: Pirmiausia išbandykite nematomoje vietoje, kad patikrintumėte, kaip ploviklis reaguoja su paviršiumi.

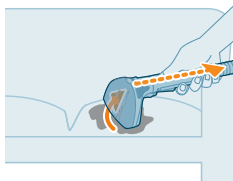


- 3 Antgalį laikykite maždaug 5 cm virš paviršiaus, kurį norite valyti. Paspauskite purškimo mygtuką, kad paviršių apipurkstumėte valymo tirpalu.



- 4 Atleiskite purškimo mygtuką, kad sustabdytumėte vandens srovę.

Patarimas: Labai dėmėtų arba labai nešvarių vietų valymo efektyvumas padidės, jei prieš pradėdami valyti palauksite 3–5 minutes (5 veiksmas).

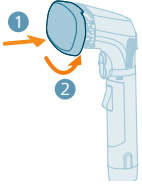


- 5 Švelniai nušveiskite valomą vietą. Spauskite antgalį žemyn ir traukite link savęs. Siurbiant pašalinami nešvarumai ir vanduo su plovikliu. Norėdami ypač kruopščiai išvalyti, pakartokite valymo procedūrą.

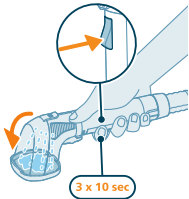
# Priežiūra po kiekvieno valymo ciklo

## Žarnos valymas

- 1 Kad išvalytumėte žarną, prie jos prijunkite antgalį „trys viename“ ir uždenkite dangteliu.

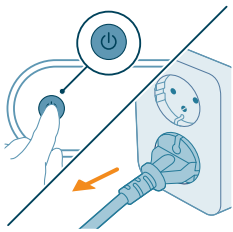


- 2 3 kartus po 10 sekundžių palaikykite nuspaudę šepetio mygtuką, kad vanduo tekėtų per žarną ir antgalį.

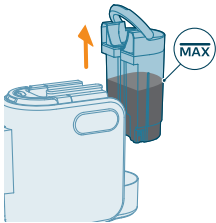


## Nešvaraus vandens bakelio valymas

Šviesos diodų ekrane spustelėdami maitinimo piktogramą išjunkite prietaisą. Prieš išjungdami prietaisą, atlikite uždelsto išjungimo funkciją, kad pakeltumėte vandenį iš žarnos ir išvengtumėte nuotėkio. Išjunkite maitinimo laidą iš maitinimo tinklo lizdo.

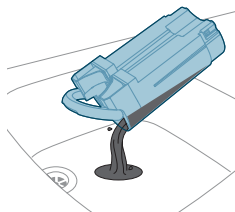


- 1 Iškelkite nešvaraus vandens bakelį iš prietaiso.





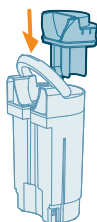
2 Nuo nešvaraus vandens bakelio nukelkite dangtelį.



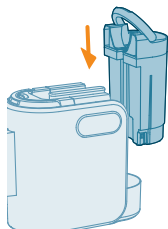
3 Iš nešvaraus vandens bakelio išpilkite visą likusį vandenį.



4 Tuščią nešvaraus vandens bakelį ir jo dangtelį išplaukite vandeniu iš čiaupo.



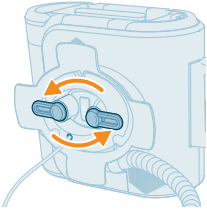
5 Uždarykite nešvaraus vandens bakelio dangtelį.



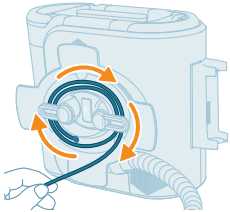
6 Nešvaraus vandens bakelį vėl įdėkite į prietaisą.

## Maitinimo laido, žarnos ir antgalio laikymas

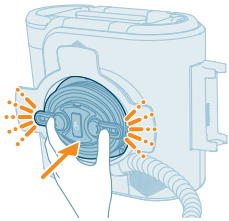
1 Pasukite sukiojamą laido vyniojimo kablį rodyklėmis nurodyta kryptimi.



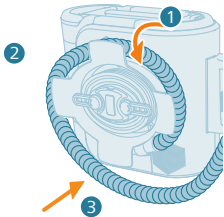
2 Maitinimo laidą apvyniokite aplink laido laikiklį prietaiso gale.



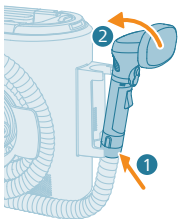
3 Paspauskite laido laikiklį, kad pritvirtintumėte laidą ant laikiklio.



4 Apvyniokite žarną aplink žarnos laikiklį prietaiso gale.

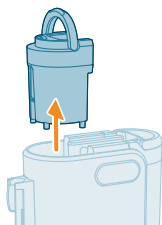


5 Įdėkite rankeną su antgaliu „trys viename“ į laikiklį prietaiso šone.



## Periodinė priežiūra

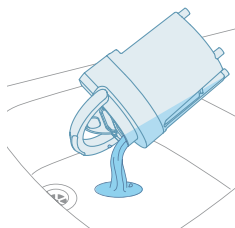
### Vandens bakelio valymas švariu vandeniu su plovikliu (kas mėnesį)



1 Iškelkite švaraus vandens bakelį iš prietaiso.



2 Pakelkite vandens bakelio dangtelį, kad pasimatytų bakelio anga.



3 Iš švaraus vandens bakelio išpilkite visą likusį vandenį.

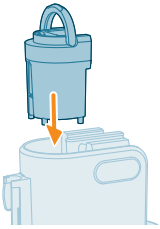


4 Išskalaukite vandens bakelį.

- 5 Uždarykite vandens bakelio dangtelį.

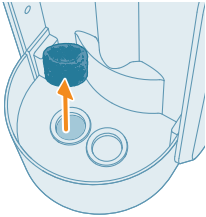


- 6 Švaraus vandens bakelį vėl įstatykite į prietaisą. Tvirtai nuspauskite bakelį, kad užfiksuotumėte.

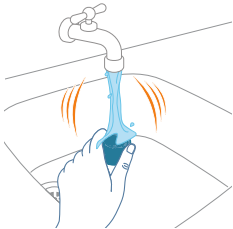


## Nešvaraus vandens bakelio prijungimo dalies valymas (kas tris mėnesius)

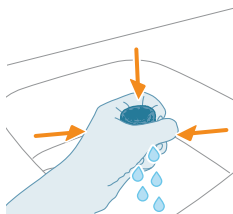
- 1 Nuimkite nešvaraus vandens bako prijungimo dalį.



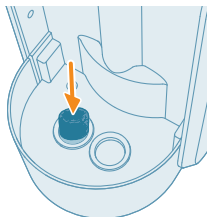
- 2 Nuplaukite dalį po tekančiu vandeniu iš čiaupo.



3 Spauskite, kol pradės tekėti švarus vanduo.

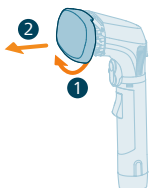


4 Vėl uždėkite nešvaraus vandens bakelio prijungimo dalis.

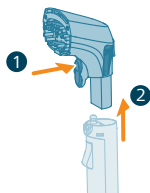


## Antgalių valymas (kas mėnesį arba pagal poreikį)

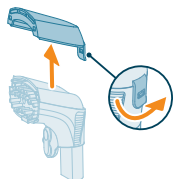
1 Nuimkite antgalio „trys viename“ dangtelį, patraukdami apatinę pusę (1) į priekį (2).



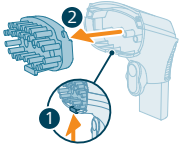
2 Nuimkite antgalį nuo žarnos paspausdami mygtuką (1) ir traukdami antgalį (2).



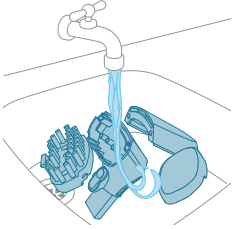
3 Nuimkite viršutinę antgalio dalį patraukdami už ąselės.



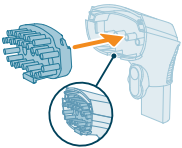
4 Nuimkite antgalio šepetį patraukdami už ąselės.



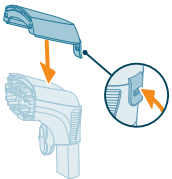
5 Dalis nuplaukite tekančiu vandeniu iš čiaupo.



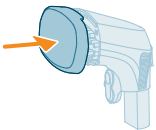
6 Vėl uždėkite šepetį ant antgalio.



7 Vėl uždėkite antgalio viršutinę dalį, kad ji spragtelėdami užsifiksuotų.



8 Uždėkite antgalio „trys viename“ dangtelį.





9 Su plačiu antgaliu atlikite 2–7 veiksmus.

## Pakeitimas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su savo šalies „Philips“ vartotojų aptarnavimo centru. Pakaitinės dalys ir tipo numeriai:

Antgalio „trys viename“ šepetys \*CRP1056/01\*



Plataus antgalio šepetys \*CRP1056/02\*

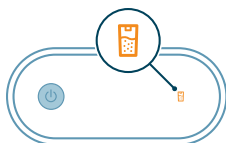


## Naudotojui skirti signalai ir jų reikšmės

### Signalas

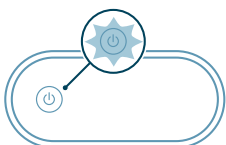
### Priežastis

### Sprendimas



Nešvaraus vandens bakelis yra pilnas

Ištuštinkite nešvaraus vandens bakelį.



Kai prietaisas išjungiamas paspaudus įjungimo/išjungimo mygtuką, suaktyvinama atidėto išjungimo funkcija

Tai normalus prietaiso veikimas. Kad būtų išvalyta žarna, joje likęs vanduo 3 sekundėms bus perkeliamas į nešvaraus vandens bakelį. Tai padarius prietaisas išsijungia.

# Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

## Sausas valymas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Silpai purškama arba visai nepurškama	Užsikimšęs purškimo antgalis	Išlankstyta sąvaržėle išvalykite purškimo antgalių angas
	Švaraus vandens bakelis yra tuščias	Patikrinkite ir pripildykite bakelį
Dėmių valytuvus nepaima valymo tirpalo	Prasta valymo antgalio padėtis	Iš naujo nustatykite valymo antgalio padėtį ant paviršiaus, laikykitės rekomenduojamų valymo procedūrų
	Nešvaraus vandens bakelis yra pilnas	Ištuštinkite nešvaraus vandens bakelį
	Antgalio šepetys nusidėvėjęs	Pakeiskite šepetėlį valymo antgalio viduje
	Žarnoje liko nešvarumų	Išvalykite žarną (žr. 1 skyrių „Priežiūra po kiekvieno valymo ciklo“), kad atkimštumėte.
	Netinkamas ploviklis	Naudokite tik „Philips Stain Cleaner 3000 Series“
Dėmių valytuvo nepavyksta įjungti	Maitinimo kištukas netinkamai įkištas į maitinimo tinklo lizdą	Maitinimo kištuką junkite į maitinimo tinklo lizdą
	Nešvaraus vandens bakelis yra pilnas	Ištuštinkite nešvaraus vandens bakelį
	Netinkamai įdėtas nešvaraus vandens bakelis.	Nešvaraus vandens bakelį tinkamai įdėkite į valytuvą
Maža siurbimo galia / valomas paviršius per šlapias	Užsikimšusi šepetio galvutė	Šepetio galvutę nuimkite nuo rankenos ir išvalykite.
	Ant valomo paviršiaus paskleidžiama per daug vandens su plovikliu	Valydami paviršius šepetiu naudokite mažiau vandens su plovikliu
	Užsikimšusi žarna	Išvalykite žarną (žr. 1 skyrių „Priežiūra po kiekvieno valymo ciklo“), kad atkimštumėte.

Iš šepetio nebėga vanduo su plovikliu

Nelaikote nuspausto purškimo mygtuko

Laikykite nuspaustą ant rankenos esantį purškimo mygtuką

---

Švaraus vandens bakelis yra tuščias

Pripildykite švaraus vandens bakelį

---

Dėmė nepašalinama

Naudojama nepakankamai ploviklio

Visą dėmę padenkite plovikliu. Prieš naudodami ploviklį praskieskite. Leiskite mirkti dvi minutes, tada vėl nušveiskite

---

Nepakankamai kartų brūkštelėta

Dar keletą kartų perbraukite per dėmę, kol per antgalį nustos tekėti didelis skysčio srautas

---

# Tartalom

<b>Bevezetés</b>	193
<b>Általános leírás</b>	193
<b>Teendők az első használat előtt</b>	194
<b>Előkészítés a használatra</b>	194
A víztartály feltöltése	194
Kezdeti beállítások és csatlakoztatások	195
<b>A készülék használata 3 az 1-ben szívófejjel (9 cm)</b>	197
<b>A készülék használata széles szívófejjel (15 cm)</b>	198
<b>Karbantartás minden egyes takarítás után</b>	200
A tömlő tisztítása	200
A szennyvíztartály tisztítása	200
A tápkábel, a tömlő és a szívófej tárolása	202
<b>Időszakos karbantartás</b>	203
A víztartály tisztítása tiszta, tisztítószerezrel kevert vízzel (havonta)	203
A szennyvíztartály csatlakozási pontjának tisztítása (háromhavonta)	204
A szívófejek tisztítása (havonta vagy szükség szerint)	205
<b>Csere</b>	207
<b>Felhasználói jelzések és jelentésük</b>	207
<b>Hibaelhárítás</b>	208
Száraz tisztítás	208

## Bevezetés

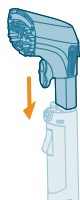
Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket! Az általunk biztosított támogatás teljes körű igénybeviteléhez regisztrálja a terméket a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) címen.

## Általános leírás

- 1 Széles szívófej (csak a XW3193 típushoz)
- 2 3 az 1-ben szívófej
- 3 3 az 1-ben szívófejfedél
- 4 Cső
- 5 Tápkábel
- 6 250 ml XV1732 tisztítószerez
- 7 Forgatható tekercselőhorog
- 8 Tápkábel kioldógombja
- 9 Szennyvíztartály
- 10 Szennyvíztartály fedele
- 11 LED-kijelző
  - a Be- és kikapcsológomb
  - b DWT telítettségjelző
- 12 Tisztavíztartály

## Teendők az első használat előtt

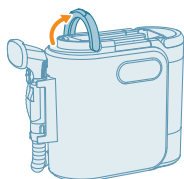
- 1 Csatlakoztassa a szívófejet a tömlőhöz.



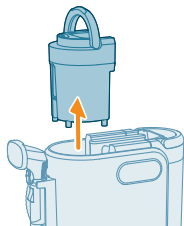
## Előkészítés a használatra

### A víztartály feltöltése

- 1 Emelje meg a tisztavíztartály fogantyúját.

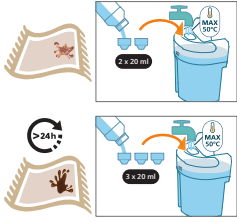


- 2 Emelje fel a tisztavíztartályt, és vegye ki a készülékből.



- 3 Emelje fel a víztartály kupakját, hogy felfedje a tartály nyílását.





- 4 Az eltávolítandó foltoktól függően, töltsse fel a csapvizet a MAX vonalig. Adjon hozzá Philips folteltávolító tisztítószert: 40 ml (2 adagolókupak) friss foltokhoz vagy 60 ml (3 adagolókupak) beszáradt/színes foltokhoz.

**Figyelem! Legfeljebb 50 °C-os vizet töltsön a tisztavízartályba.**

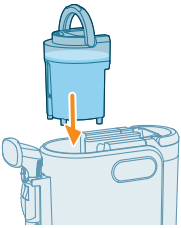
**Figyelem! A Philips csak az XV1732 Philips folteltávolítóval tesztelte ezt a készüléket. Más tisztítószer használata túlzott habképződést okozhat, ami csökkent teljesítményhez vezet, és a készülék meghibásodását okozhatja.**



- 5 Zárja le a tisztavízartály sapkáját.

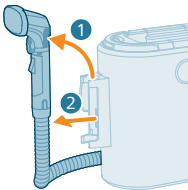


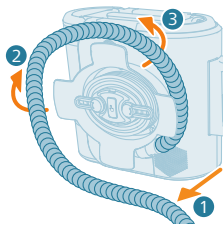
- 6 Helyezze vissza a tisztavízartályt a készülékbe. Nyomja le erősen a tartályt, hogy a helyére rögzítse azt.



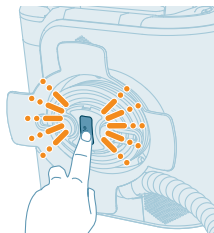
## Kezdeti beállítások és csatlakoztatások

- 1 Vegye le a tömlőt a tömlőtartó konzoljáról.

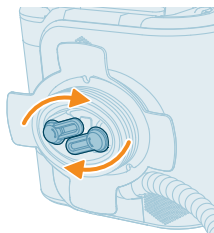




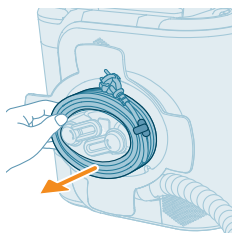
2 Tekerje ki teljesen a tömlőt. Helyezze a kívánt szívófejet a tömlő végére, amíg az a helyére nem kattan.



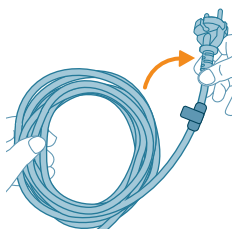
3 Nyomja meg a kábeltartó gombot a kábel kioldásához. Tekerje ki a tápkábelt a tartóból.

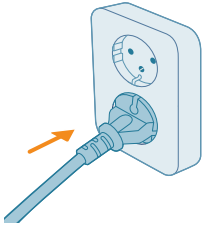


4 Forgassa a forgatható tekerceselőhorgot a nyilak által jelzett irányba.



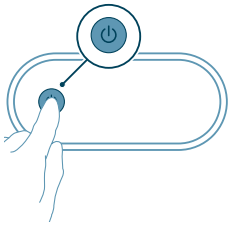
5 Tekerje ki a tápkábelt a tartóból.





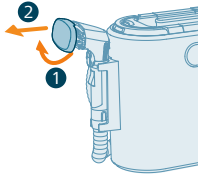
6 Csatlakoztassa az egységet a hálózathoz.

## A készülék használata 3 az 1-ben szívófej (9 cm)

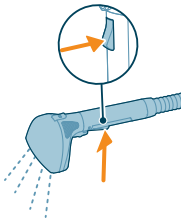


A 3 az 1-ben szívófej a legkülönbözőbb puha felületekről eltávolítja a foltokat.

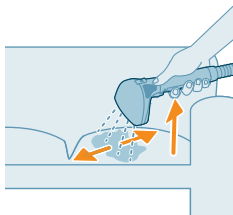
1 Kapcsolja be a készüléket a LED-képernyőn lévő bekapcsoló ikon megnyomásával.



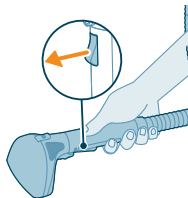
2 Távolítsa el a 3 az 1-ben szívófej kupakját az alsó oldal (1) előre húzásával (2).



3 Tipp: Először egy láthatatlan helyen tesztelje, hogy hogyan reagál a tisztítószer a felülettel.

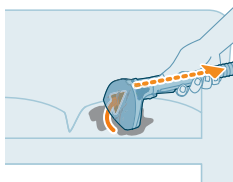


- 4 Tartsa a szívófejet körülbelül 5 cm-rel a tisztítani kívánt felület fölé. Nyomja meg a vízpermetező gombot a tisztítóoldat felületre történő felhordásához.



- 5 A vízáramlás leállításához engedje fel a szórógombot.

Tipp: Az erősen foltos vagy erősen szennyezett területeken a takarítás hatékonyságát növeli, ha a takarítás megkezdése (6. lépés) előtt vár 3–5 percet.

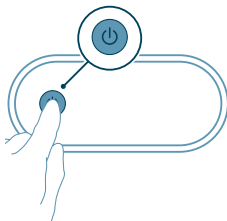


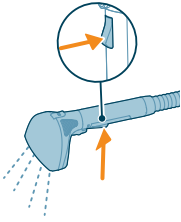
- 6 Finoman dörzsölje át a tisztítandó területet. Nyomja lefelé a szívófejet, és húzza maga felé. A szívóerő eltávolítja a szennyeződést és a tisztítószeres vizet. Az extra alapos takarításhoz ismételje meg a takarítási eljárást.

## A készülék használata széles szívófejjel (15 cm)

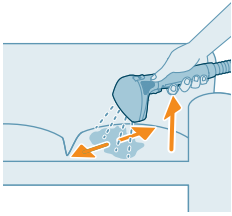
A széles szívófej ugyanazzal a funkcionalitással rendelkezik, mint a 3 az 1-ben szívófej, de nagyobb területek tisztíthatók meg vele.

- 1 Kapcsolja be a készüléket a LED-képernyőn lévő bekapcsoló ikon megnyomásával.

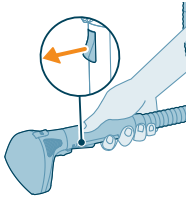




- 2 Tipp: Először egy láthatatlan helyen tesztelje, hogy hogyan reagál a tisztítószer a felülettel.

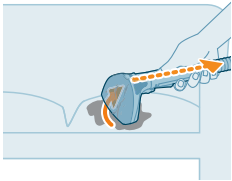


- 3 Tartsa a szívófejet körülbelül 5 cm-rel a tisztítani kívánt felület fölél. Nyomja meg a vízpermetező gombot a tisztítóoldat felületre történő felhordásához.



- 4 A vízáramlás leállításához engedje fel a szórógombot.

Tipp: Az erősen foltos vagy erősen szennyezett területeken a takarítás hatékonyságát növeli, ha a takarítás megkezdése (5. lépés) előtt vár 3–5 percet

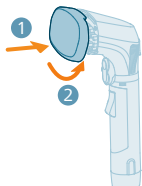


- 5 Finoman dörzsölje át a tisztítandó területet. Nyomja lefelé a szívófejet, és húzza maga felé. A szívóerő eltávolítja a szennyeződést és a tisztítószeres vizet. Az extra alapos takarításhoz ismételve meg a takarítási eljárást.

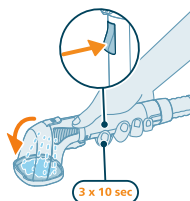
# Karbantartás minden egyes takarítás után

## A tömlő tisztítása

- 1 A tömlő tisztításához csatlakoztassa a 3 az 1-ben szívófejet a tömlőhöz, és zárja le a kupakot.

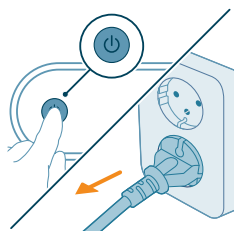


- 2 Nyomja le a keféen lévő gombot 3-szor 10 másodpercig, hogy a víz átfolyjon a tömlőn és a szívófejen.



## A szennyvíztartály tisztítása

Kapcsolja ki a készüléket a LED-képernyőn lévő be-/kikapcsoló ikon megnyomásával. A kikapcsolás előtt a készülék a Késleltetett kikapcsolás funkciót fogja működtetni, amelynek segítségével kiszívja a vizet a tömlőből, megelőzve ezzel a szivárgást. Húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatból.

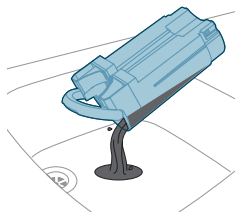


- 1 Emelje fel a szennyvíztartályt, és vegye ki a készülékből.





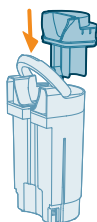
2 Vegye le a fedelet a szennyvíztartályról úgy, hogy kiemeli azt a tartályból.



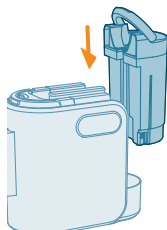
3 Öntse ki a maradék vizet a szennyvíztartályból.



4 Öblítse ki a szennyvíztartályt és a fedelet a csap alatt.



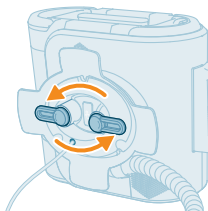
5 Zárja le a szennyvíztartály fedelét.



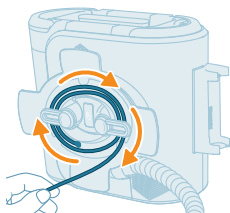
6 Helyezze vissza a szennyvíztartályt a készülékbe.

## A tápkábel, a tömlő és a szívófej tárolása

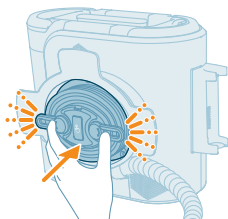
- 1 Forgassa a forgatható tekerceselőhorgot a nyilak által jelzett irányba.



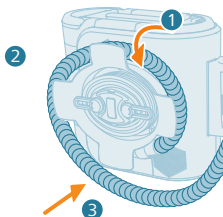
- 2 Tekerje a tápkábelt a készülék hátulján lévő kábeltartó köré.



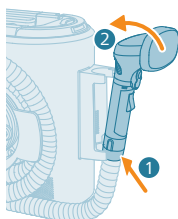
- 3 Nyomja meg a kábeltartó konzolját, hogy rögzítse a kábelt a tartóban.



- 4 Tekerje a tömlőt a készülék hátulján lévő tömlőtartó konzol köré.



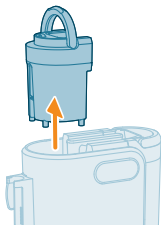
- 5 Tegye a 3 az 1-ben szívófejjel ellátott fogantyút a készülék oldalán lévő tartóba.



# Időszakos karbantartás

## A víztartály tisztítása tiszta, tisztítószerrel kevert vízzel (havonta)

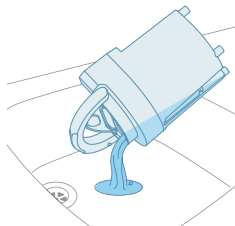
- 1 Emelje fel a tisztavíztartályt, és vegye ki a készülékből.



- 2 Emelje fel a víztartály kupakját, hogy felfedje a tartály nyílását.



- 3 Öntse ki a maradék vizet a tisztavíztartályból.

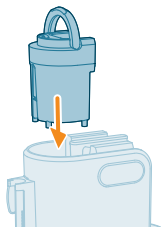


- 4 Öblítse ki a víztartályt.



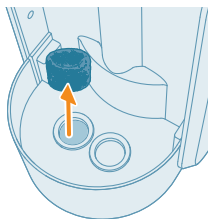


5 Zárja le a tisztavíz tartály sapkáját.

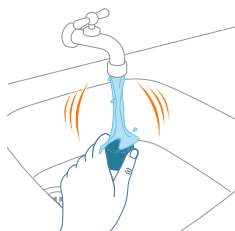


6 Helyezze vissza a tisztavíz tartályt a készülékbe. Nyomja le erősen a tartályt, hogy a helyére rögzítse azt.

## A szennyvíz tartály csatlakozási pontjának tisztítása (háromhavonta)

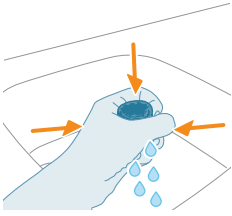


1 Távolítsa el a szennyvíz tartály csatlakozási pontját.

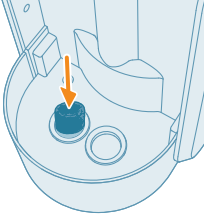


2 Öblítse le az alkatrészt folyó víz alatt.

- 3 Addig nyomkodja, amíg tiszta víz nem jön ki belőle.

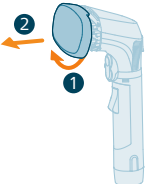


- 4 Helyezze vissza a szennyvíztartály csatlakozási pontjait.

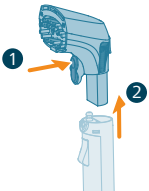


## A szívófejek tisztítása (havonta vagy szükség szerint)

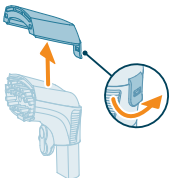
- 1 Távolítsa el a 3 az 1-ben szívófej kupakját az alsó oldal (1) előre húzásával (2).



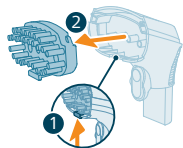
- 2 Vegye ki a szívófejet a tömlőből a gomb (1) megnyomásával és a szívófej (2) felhúzásával.



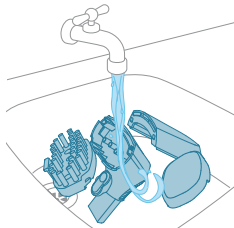
- 3 Távolítsa el a szívófej felső részét a fűlek meghúzásával.



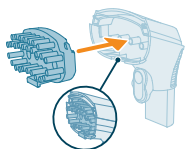
4 Távolítsa el a szívófej keféjét a fűlek meghúzásával.



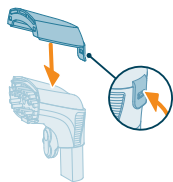
5 Öblítse le az alkatrészeket folyó víz alatt.



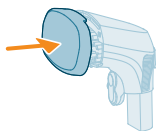
6 Helyezze vissza a kefét a szívófejre.



7 Helyezze vissza a szívófej felső részét, bepattintva azt.



8 Csatlakoztassa a 3 az 1-ben szívófej kupakját.





9 A széles szívéj esetén kövesse a 2–7. lépést.

## Csere

Ha tartozékot vagy pótalkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a **[www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories)** weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Felveheti a kapcsolatot a Philips magyarországi ügyfélszolgálatával is.

Cserealkatrészek és típusszámok:

3 az 1-ben szívéjkefe \*CRP1056/01\*



Széles szívéjkefe \*CRP1056/02\*

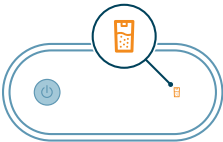


## Felhasználói jelzések és jelentésük

Jelzés

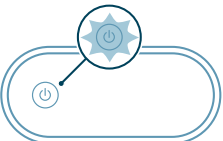
Ok

Megoldás



A szennyvíztartály tele van.

Ürítse ki a szennyvíztartályt



Miután a készülék kikapcsolásához megnyomta a be-/kikapcsoló gombot, a Késleltetett kikapcsolás funkció aktiválódik.

Ez a készülék normális működése. A tömlő tisztítása érdekében a tömlőben maradt víz 3 másodperc alatt a szennyvíztartályba szívódik. Ezt követően a készülék kikapcsol

# Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

## Száraz tisztítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Csökkent mértékű permetezés vagy nincs permetezés	A permetezőfej eltömődött	Tisztítsa meg a fej nyílásait egy kibontott gemkapocs segítségével
	A tisztavízartály üres	Ellenőrizze és töltsen fel a tartályt
A folttisztító nem vesz fel tisztítóoldatot	Helytelen tisztítófej pozíció	Helyezze vissza a tisztítófejet a felületre, és kövesse az ajánlott takarítási eljárásokat
	A szennyvízartály tele van.	Ürítse ki a szennyvízartályt
	A szívófej keféje elkopott	Cserélje ki a kefé a tisztítófejben
	Szennyeződés maradt a tömlőben	Tisztítsa meg a tömlőt (lásd az 1. fejezet „Karbantartás minden tisztítási ciklus után”) a dugulás elhárítása érdekében
	Nem megfelelő tisztítószer	Csak a Philips folttisztító 3000 sorozatot használja
A folttisztítót nem lehet bekapcsolni	A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzathoz	Dugja a csatlakozódugót a hálózati aljzatba
	A szennyvízartály tele van	Ürítse ki a szennyvízartályt
	A szennyvízartály nincs megfelelően visszahelyezve	Helyezze vissza a szennyvízartályt megfelelően a tisztítóba
A szívóerő gyenge / A tisztítandó felület túl nedves	A kefefej eltömődött	Vegye ki a kefefejét a fogantyúból, és tisztítsa meg
	Túl sok tisztítószeres víz kerül a takarítandó felületre	Kevesebb tisztítószeres vizet adagoljon a felületre kefézés takarítás közben
	A tömlő eldugult	Tisztítsa meg a tömlőt (lásd az 1. fejezet „Karbantartás minden tisztítási ciklus után”) a dugulás elhárítása érdekében

A keféből nem folyik tisztítószeres víz	Nem tartja nyomva az adagológombot	Tartsa nyomva az adagológombot a fogantyún
	Üres a tisztavíz tartály	Töltse fel a tisztavíz tartályt
A folt nem távolítható el	Nem használ elég tisztítószert	Fedje le a teljes foltot tisztítószerezrel. A felvitel előtt hígítsa fel a tisztítószert. Hagyja ázni két percig, majd dörzsölje át újra
	Nem végzett elegendő mozdulatot a tisztításhoz	Tegyen még néhány mozdulatot a folt felett, amíg a folyadék kiterjedt áramlása meg nem szűnik a szívófejen keresztül

# Inhoudsopgave

<b>Inleiding</b>	210
<b>Algemene beschrijving</b>	210
<b>Vóór het eerste gebruik</b>	211
<b>Klaarmaken voor gebruik</b>	211
Het waterreservoir vullen	211
Vorbereiding en aansluitingen	212
<b>Het apparaat gebruiken met het 3-in-1-mondstuk (9 cm)</b>	214
<b>Het apparaat gebruiken met het brede mondstuk (15 cm)</b>	215
<b>Onderhoud na elke reinigingscyclus</b>	217
De slang reinigen	217
Het vuilwaterreservoir reinigen	217
De stroomkabel, de slang en het mondstuk opbergen	219
<b>Periodiek onderhoud</b>	220
Het waterreservoir met schoon water en reinigingsmiddel reinigen (elke maand)	220
Het aansluitpunt van het vuilwaterreservoir reinigen (elke drie maanden)	221
De mondstukken reinigen (elke maand of indien nodig)	222
<b>Vervanging</b>	224
<b>Signalen voor de gebruiker en hun betekenis</b>	224
<b>Problemen oplossen</b>	225
Stofzuigen	225

## Inleiding

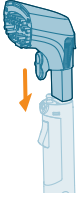
Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product. Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door ons geboden ondersteuning.

## Algemene beschrijving

- 1 Breed mondstuk (alleen XW3193)
- 2 3-in-1-mondstuk
- 3 Dop van 3-in-1-mondstuk
- 4 Slang
- 5 Netsnoer
- 6 250 ml XV1732-reinigingsmiddel
- 7 Zwenkoproller
- 8 Ontgrendelknop voor stroomkabel
- 9 Vuilwaterreservoir
- 10 Deksel vuilwaterreservoir
- 11 LED-display
  - a aan/uit-knop
  - b DWT vol-indicator
- 12 Schoonwaterreservoir

# Vóór het eerste gebruik

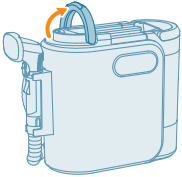
- 1 Bevestig het mondstuk aan de slang.



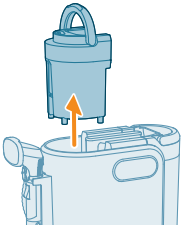
# Klaarmaken voor gebruik

## Het waterreservoir vullen

- 1 Til de hendel van het schoonwaterreservoir omhoog.

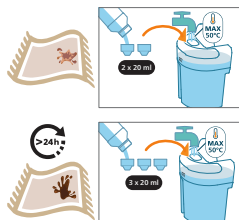


- 2 Til het schoonwaterreservoir uit het apparaat.



- 3 Open de dop van het waterreservoir zodat u bij de opening van het reservoir kunt.





- 4 Vul met kraanwater tot de lijn MAX, afhankelijk van de benodigde reiniging. Voeg Philips-vlekverwijderaar toe: 40 ml (2 doseerdoppen) voor nieuwe vlekken of 60 ml (3 doseerdoppen) voor ingedroogde/gekleurde vlekken.

**Let op: Het kraanwater dat in het schoonwaterreservoir wordt gegoten mag niet warmer zijn dan 50 °C.**

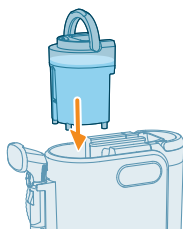
**Let op: Philips heeft dit apparaat alleen getest met Philips-vlekverwijderaar XV1732. Andere reinigingsmiddelen kunnen leiden tot overmatig schuimen waardoor de prestaties verminderen en het apparaat mogelijk niet werkt.**



- 5 Sluit de dop van het schoonwaterreservoir.

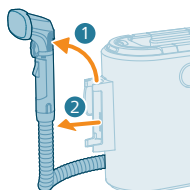


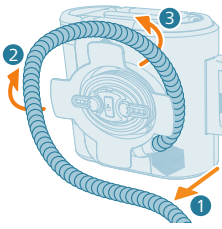
- 6 Plaats het schoonwaterreservoir terug in het apparaat. Druk het reservoir stevig op zijn plek.



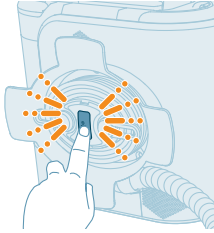
## Vorbereitung en aansluitingen

- 1 Maak de slang los van de ophangbeugel.

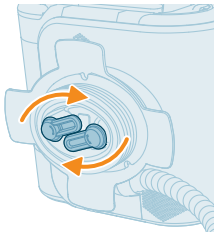




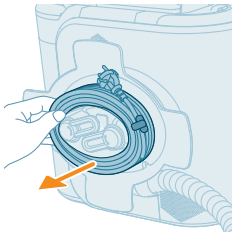
- 2 Rol de slang volledig af. Klik het gewenste mondstuk vast aan het uiteinde van de slang.



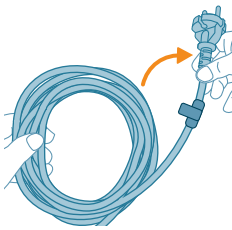
- 3 Druk op de knop op de kabelhouder om de kabel vrij te geven. Wikkel de stroomkabel los van de houder.

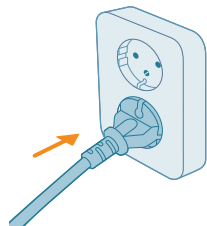


- 4 Draai de zwenkroller in de richting die wordt aangegeven door de pijlen.



- 5 Wikkel de stroomkabel los van de houder.



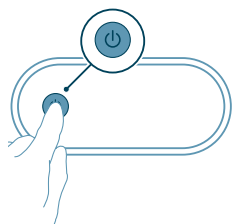


- 6 Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

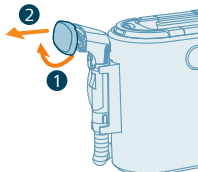
## Het apparaat gebruiken met het 3-in-1-mondstuk (9 cm)

Het 3-in-1-mondstuk verwijdert vlekken van een breed scala aan zachte oppervlakken.

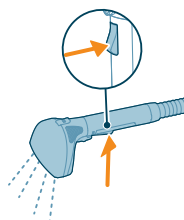
- 1 Schakel het apparaat in door op het ledscherm op het aan/uit-pictogram te drukken.

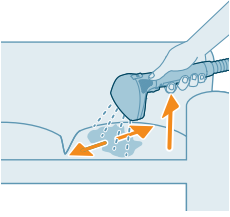


- 2 Neem de dop van het 3-in-1-mondstuk door de onderkant (1) naar voren te trekken (2).

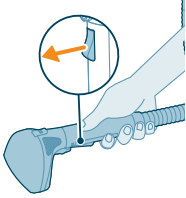


- 3 Tip: Test eerst op een onzichtbare plek welk effect het reinigingsmiddel op het oppervlak heeft.



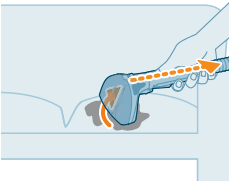


- 4 Houd het mondstuk ongeveer 5 cm boven het oppervlak dat u wilt reinigen. Druk op de sproeiknop om reinigungsoplossing op het oppervlak aan te brengen.



- 5 Laat de sproeiknop los om geen water meer te sproeien.

Tip: Sterk bevlekte of sterk vervuilde gebieden worden beter schoon als u de reinigungsoplossing 3-5 minuten laat inwerken voordat u begint met reinigen (stap 6).

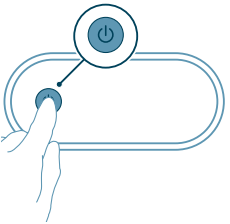


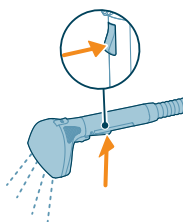
- 6 Schrob het te reinigen gebied voorzichtig. Oefen neerwaartse druk uit op het mondstuk en beweeg het naar u toe. De zuigkracht verwijdert het vuil en het water met reinigungsmiddel. Herhaal de reinigungsprocedure voor een extra grondige reiniging.

## Het apparaat gebruiken met het brede mondstuk (15 cm)

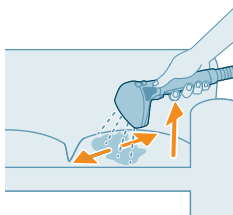
Het brede mondstuk heeft dezelfde functionaliteit als het 3-in-1-mondstuk, maar kan worden gebruikt voor grotere oppervlakken.

- 1 Schakel het apparaat in door op het ledscherm op het aan/uit-pictogram te drukken.

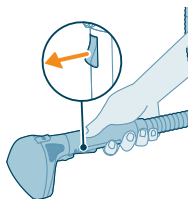




- 2 Tip: Test eerst op een onzichtbare plek welk effect het reinigingsmiddel op het oppervlak heeft.

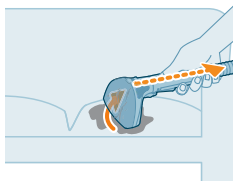


- 3 Houd het mondstuk ongeveer 5 cm boven het oppervlak dat u wilt reinigen. Druk op de sproeiknop om reinigingsoplossing op het oppervlak aan te brengen.



- 4 Laat de sproeiknop los om geen water meer te sproeien.

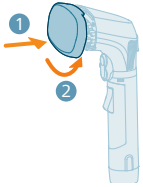
Tip: Sterk bevedekte of sterk vervuilde gebieden worden beter schoon als u de reinigingsoplossing 3-5 minuten laat inwerken voordat u begint met reinigen (stap 5)



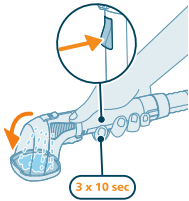
- 5 Schrob het te reinigen gebied voorzichtig. Oefen neerwaartse druk uit op het mondstuk en beweeg het naar u toe. De zuigkracht verwijdert het vuil en het water met reinigingsmiddel. Herhaal de reinigingsprocedure voor een extra grondige reiniging.

# Onderhoud na elke reinigingscyclus

## De slang reinigen

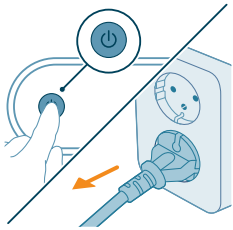


- 1 Om de slang te reinigen, sluit u het 3-in-1-mondstuk aan op de slang en doet u de dop dicht.

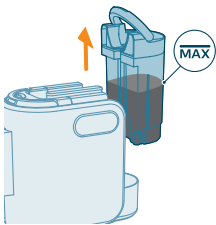


- 2 Houd de knop op de borstel 3 keer gedurende 10 seconden ingedrukt om water door de slang en het mondstuk te laten gaan.

## Het vuilwaterreservoir reinigen



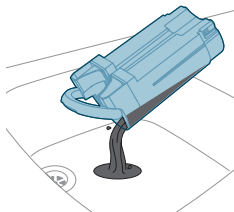
Schakel het apparaat uit door op het ledscherm op het aan/uit-pictogram te drukken. Voordat het apparaat uit gaat, wordt de functie voor vertraagde uitschakeling geactiveerd om water uit de slang te verwijderen en lekkage te voorkomen. Neem de stekker uit het stopcontact.



- 1 Til het vuilwaterreservoir uit het apparaat.



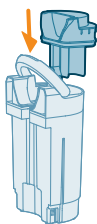
2 Neem het deksel van het vuilwaterreservoir door het uit het reservoir te tillen.



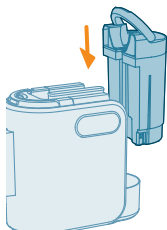
3 Giet eventueel resterend water uit het vuilwaterreservoir.



4 Spoel het lege vuilwaterreservoir en het deksel schoon onder de kraan.

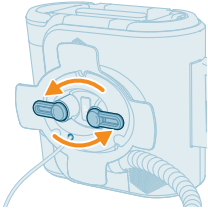


5 Sluit het deksel van het vuilwaterreservoir.

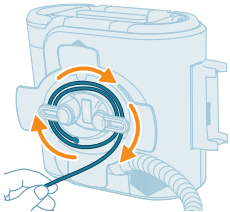


6 Plaats het vuilwaterreservoir terug in het apparaat.

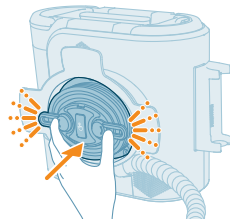
## De stroomkabel, de slang en het mondstuk opbergen



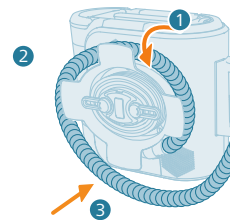
- 1 Draai de zwenkoproller in de richting die wordt aangegeven door de pijlen.



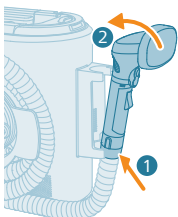
- 2 Wikkel de stroomkabel om de kabelhouder aan de achterkant van het apparaat.



- 3 Druk tegen de kabelvastzetbeugel om de kabel vast te zetten op de houder.



- 4 Wikkel de slang om de slangophangbeugel aan de achterkant van het apparaat.

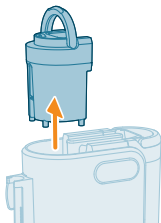


- 5 Plaats het handvat met 3-in-1-mondstuk in de houder aan de zijkant van het apparaat.

## Periodiek onderhoud

### Het waterreservoir met schoon water en reinigingsmiddel reinigen (elke maand)

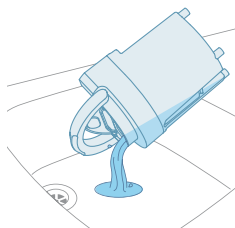
- 1 Til het schoonwaterreservoir uit het apparaat.



- 2 Open de dop van het waterreservoir zodat u bij de opening van het reservoir kunt.



- 3 Giet eventueel resterend water uit het schoonwaterreservoir.



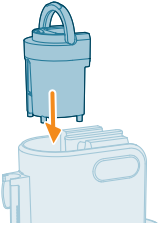
- 4 Spoel het waterreservoir schoon.



- 5 Sluit de dop van het schoonwaterreservoir.

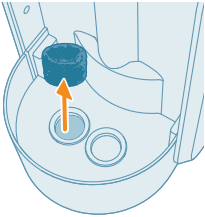


- 6 Plaats het schoonwaterreservoir terug in het apparaat. Druk het reservoir stevig op zijn plek.

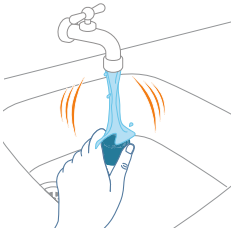


## Het aansluitpunt van het vuilwaterreservoir reinigen (elke drie maanden)

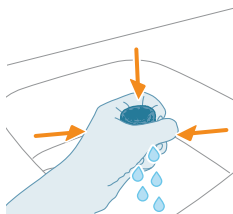
- 1 Verwijder het aansluitpunt van het vuilwaterreservoir.



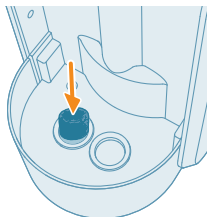
- 2 Spoel het onderdeel af onder stromend water.



- 3 Knijp erin tot er schoon water uitkomt.

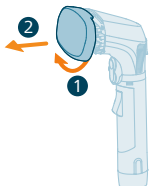


- 4 Plaats de aansluitpunten van het vuilwaterreservoir terug.

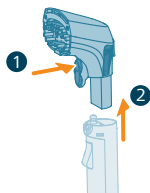


## De mondstukken reinigen (elke maand of indien nodig)

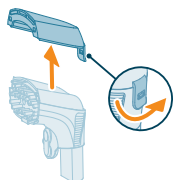
- 1 Neem de dop van het 3-in-1-mondstuk door de onderkant (1) naar voren te trekken (2).



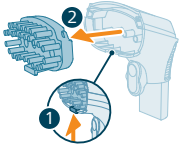
- 2 Verwijder het mondstuk van de slang door op de knop (1) te drukken en het mondstuk (2) omhoog te trekken.



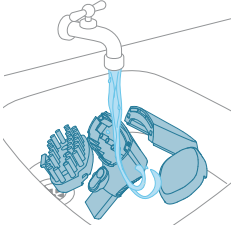
- 3 Verwijder het bovenste deel van het mondstuk door aan het lipje te trekken.



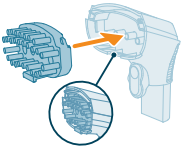
4 Verwijder de borstel van het mondstuk door aan het lipje te trekken.



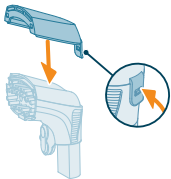
5 Spoel de onderdelen af onder stromend water.



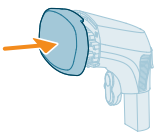
6 Plaats de borstel terug op het mondstuk.



7 Plaats het bovenste deel van het mondstuk terug door het vast te klikken.



8 Bevestig de dop van het 3-in-1-mondstuk.





9 Volg stap 2-7 voor het brede mondstuk.

## Vervanging

Ga voor accessoires of reserveonderdelen naar [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) of uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Center in uw land.

Vervangende onderdelen en typenummers:

Borstel voor 3-in-1-mondstuk \*CRP1056/01\*



Borstel voor breed mondstuk \*CRP1056/02\*



## Signalen voor de gebruiker en hun betekenis

### Signaal

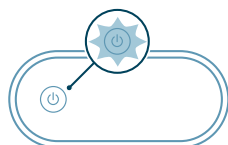
### Oorzaak

### Oplossing



Vuilwaterreservoir is vol

Leeg het vuilwaterreservoir



Nadat u op de aan/uit-knop hebt gedrukt om het apparaat uit te schakelen, wordt de functie voor vertraagde uitschakeling geactiveerd

Dit is normaal voor het apparaat. Voor het reinigen van de slang wordt achtergebleven water in de slang in 3 seconden naar de vuilwatertank verplaatst. Hierna wordt het apparaat uitgeschakeld

# Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

## Stofzuigen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Mondstuk sproeit minder goed of niet	Het mondstuk zit verstopt	Maak de gaten in het mondstuk schoon met een uitgevouwen paperclip
	Schoonwaterreservoir is leeg	Controleer het reservoir en vul het bij
Vlekkenreiniger zuigt reinigingsmiddel niet op	Onjuiste positie van het reinigingsmondstuk	Pas de positie van het reinigingsmondstuk op het oppervlak aan zoals beschreven in de aanbevolen reinigingsprocedures
	Vuilwaterreservoir is vol	Leeg het vuilwaterreservoir
	Borstel van mondstuk is versleten	Vervang de borstel in het reinigingsmondstuk
	Vuil achtergebleven in slang	Reinig de slang (zie hoofdstuk 1 "Onderhoud na elke reinigingscyclus") om de opstopping te verwijderen
	Verkeerd reinigingsmiddel	Gebruik alleen Philips-vlekkenreiniger 3000-serie
De vlekkenreiniger kan niet worden ingeschakeld	De stekker is niet goed in het stopcontact gestoken	Steek de stekker in het stopcontact
	Het vuilwaterreservoir is vol	Leeg het vuilwaterreservoir
	Het vuilwaterreservoir is niet goed teruggeplaatst	Plaats het vuilwaterreservoir op de juiste manier terug in de reiniger

De zuigkracht is zwak / Het te reinigen oppervlak is te nat	De opzetborstel zit verstopt	Verwijder de opzetborstel uit de handgreep en reinig de opzetborstel
	Er wordt te veel reinigingswater op het reinigingsoppervlak gespreid	Sproei tijdens het borstelen minder reinigingsmiddel op het oppervlak
	De slang is verstopt	Reinig de slang (zie hoofdstuk 1 "Onderhoud na elke reinigingscyclus") om de opstopping te verwijderen
Er komt geen reinigingswater uit de borstel	De doseerknop wordt niet ingedrukt gehouden	Blijf de doseerknop op de handgreep indrukken
	Het schoonwaterreservoir is leeg	Vul het schoonwaterreservoir
Vlek wordt niet verwijderd	Niet genoeg reinigingsmiddel gebruikt	Bedek de volledige vlek met reinigingsmiddel. Verdun het reinigingsmiddel voordat u het aanbrengt. Laat het twee minuten intrekken en schrob dan nogmaals
	Niet genoeg banen gemaakt	Maak nog een paar banen over de vlek totdat er niet meer zo veel vloeistof door het mondstuk stroomt

# Innhold

<b>Innledning</b>	227
<b>Generell beskrivelse</b>	227
<b>Før bruk første gang</b>	228
<b>Før bruk</b>	228
Fulle vannbeholderen	228
Førstegangsoppsett og tilkoblinger	229
<b>Bruke apparatet med 3-i-1-munnstykket (9 cm)</b>	231
<b>Bruke apparatet med bredt munnstykket (15 cm)</b>	232
<b>Vedlikehold etter hver rengjøringsyklus</b>	234
Rengjøring av slangen	234
Rengjøring av spillvannsbeholderen	234
Oppbevaring av strømledningen, slangen og munnstykket	236
<b>Periodisk vedlikehold</b>	237
Rengjøring av vannbeholderen med rent vann tilsatt rengjøringsmiddel (én gang i måneden)	237
Rengjøring av tilkoblingspunktet for spillvannsbeholderen (én gang hver tredje måned)	238
Rengjøring av munnstykkene (én gang i måneden eller etter behov)	239
<b>Utskiftning</b>	241
<b>Brukersignaler og hva de betyr</b>	241
<b>Feilsøking</b>	242
Tørr rengjøring	242

## Innledning

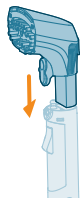
Takk for at du kjøpte dette produktet! Registrer produktet på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) for å få maksimalt utbytte av brukerstøtten vi tilbyr.

## Generell beskrivelse

- 1 Bredt munnstykke (bare XW3193)
- 2 3-i-1-munnstykke
- 3 Deksel til 3-i-1-munnstykke
- 4 Slange
- 5 Strømledning
- 6 250 ml XV1732-rengjøringsmiddel
- 7 Dreibar opprullingskrok
- 8 Utløserknapp til strømledning
- 9 Spillvannsbeholder
- 10 Løkk til spillvannsbeholder
- 11 LED-display
  - a Av/på-knapp
  - b Indikator for full spillvannsbeholder
- 12 Rentvannsbeholder

## Før bruk første gang

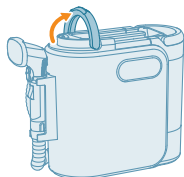
- 1 Koble munnstykket til slangen.



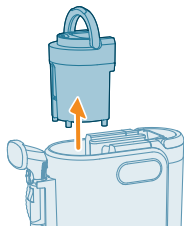
## Før bruk

### Fylle vannbeholderen

- 1 Løft håndtaket på rentvannsbeholderen.

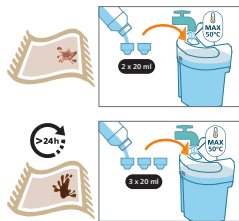


- 2 Fjern rentvannsbeholderen ved å løfte den ut av apparatet.



- 3 Løft lokket på vannbeholderen så åpningen synes.





- 4 Fyll på vann fra springen, maksimalt til MAX-streken, basert på rengjøringsbehovet. Tilsett rengjøringsmiddelet Philips Stain Remover: 40 ml (2 doseringskorker) til ferske flekker eller 60 ml (3 doseringskorker) til inntørkede/fargede flekker.

**Forsiktig: Vannet som helles i rentvannsbeholderen, må ikke overstige 50 °C.**

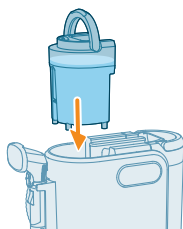
**Forsiktig: Philips har kun testet dette apparatet med XV1732 Philips Stain Remover. Andre vaskemidler kan produsere for mye skum, noe som reduserer ytelsen til apparatet og kan forårsake funksjonsfeil.**



- 5 Lukk lokket på rentvannsbeholderen.

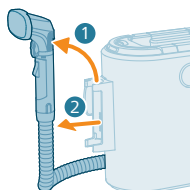


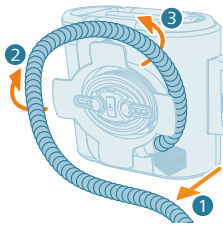
- 6 Sett rentvannsbeholderen tilbake i apparatet. Trykk beholderen bestemt ned til den sitter godt på plass.



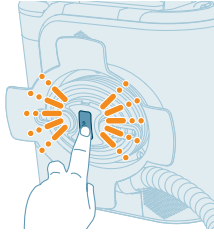
## Førstegangsoppsett og tilkoblinger

- 1 Løsne slangen fra slangebraketten.

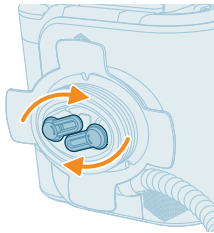




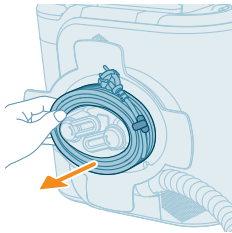
2 Vikle slangen helt ut. Sett ønsket munnstykke på enden av slangen, og klikk det på plass.



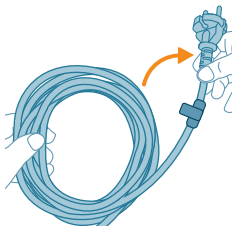
3 Trykk på knappen på ledningsholderen for å løse ut ledningen. Vikle ut strømledningen fra holderen.



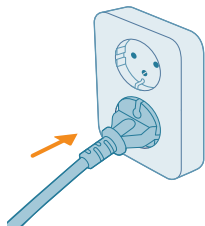
4 Vri den dreibare opprullingskroken i retningen som pilene angir.



5 Vikle ut strømledningen fra holderen.



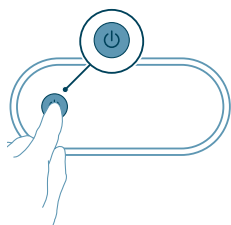
- 6 Koble apparatet til strøm.



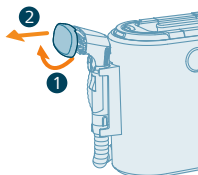
## Bruke apparatet med 3-i-1-munnstykket (9 cm)

Med 3-i-1-munnstykket kan du fjerne flekker fra mange ulike myke overflater.

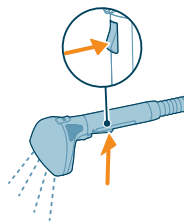
- 1 Trykk på av/på-ikonet på LED-skjermen for å slå apparatet på.

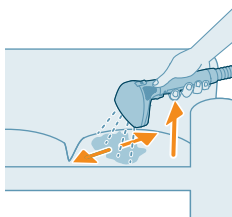


- 2 Ta av dekselet på 3-i-1-munnstykket ved å dra bunnen (1) forover (2).

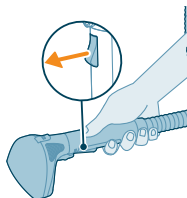


- 3 Tips: Test rengjøringsmiddelet på et lite synlig sted først for å se hvordan middelet reagerer med overflaten.



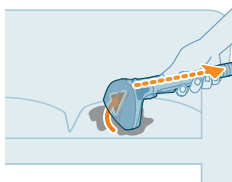


- 4 Hold munnstykket ca. 5 cm over overflaten som skal rengjøres. Påfør rengjøringsløsningen på overflaten ved å trykke på sprayknappen.



- 5 Slipp sprayknappen for å stoppe vannstrømmen.

Tips: Rengjøringseffekten på områder med vanskelige flekker eller mye smuss vil bli bedre hvis du venter 3–5 minutter før du starter rengjøringen (trinn 6).

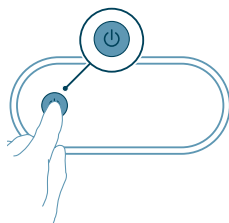


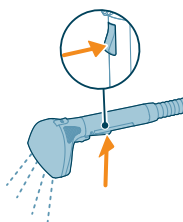
- 6 Skrubb forsiktig på området som skal rengjøres. Trykk munnstykket nedover mens du drar det mot deg. Sugekraften vil fjerne smusset og vannet med tilsatt rengjøringsmiddel. For ekstra grundig rengjøring gjentar du trinnene.

## Bruke apparatet med bredt munnstykket (15 cm)

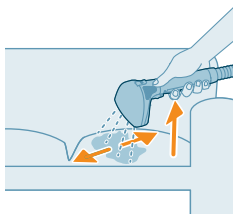
Det brede munnstykket fungerer på samme måte som 3-i-1-munnstykket, men kan benyttes på større områder.

- 1 Trykk på av/på-ikonet på LED-skjermen for å slå apparatet på.

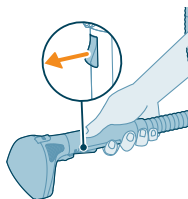




- 2 Tips: Test rengjøringsmiddelet på et lite synlig sted først for å se hvordan middelet reagerer med overflaten.

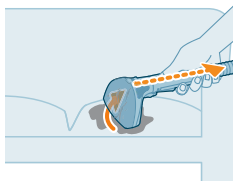


- 3 Hold munnstykket ca. 5 cm over overflaten som skal rengjøres. Påfør rengjøringsløsningen på overflaten ved å trykke på sprayknappen.



- 4 Slipp sprayknappen for å stoppe vannstrømmen.

Tips: Rengjøringseffekten på områder med vanskelige flekker eller mye smuss vil bli bedre hvis du venter 3–5 minutter før du starter rengjøringen (trinn 5)

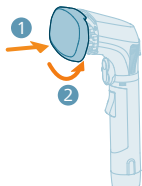


- 5 Skrubbe forsiktig på området som skal rengjøres. Trykk munnstykket nedover mens du drar det mot deg. Sugekraften vil fjerne smusset og vannet med tilsatt rengjøringsmiddel. For ekstra grundig rengjøring gjentar du trinnene.

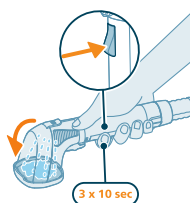
# Vedlikehold etter hver rengjøringscyklus

## Rengjøring av slangen

- 1 For å rengjøre slangen kobler du 3-i-1-munnstykket til slangen og lukker dekselet.

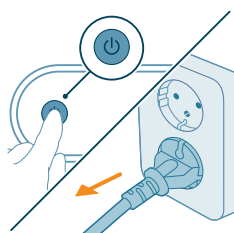


- 2 Hold inne knappen på børsten 3 ganger i 10 sekunder for å la det renne vann gjennom slangen og munnstykket.



## Rengjøring av spillvansbeholderen

Trykk på av/på-ikonet på LED-skjermen for å slå av apparatet. Før det slår seg av, vil apparatet kjøre funksjonen Forsinket avslåing for å fjerne vann fra slangen og forebygge lekkasje. Koble strømledningen fra stikkontakten.

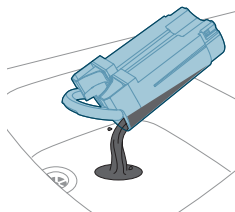


- 1 Fjern spillvansbeholderen ved å løfte den ut av apparatet.





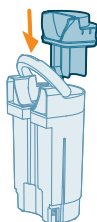
2 Ta av lokket på spillvannsbeholderen ved å løfte det ut av beholderen.



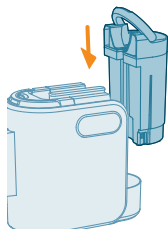
3 Hell ut vann som er igjen i spillvannsbeholderen.



4 Skyll spillvannsbeholderen og lokket under springen.



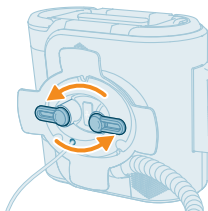
5 Lukk lokket på spillvannsbeholderen.



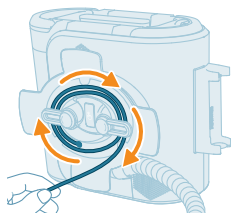
6 Sett spillvannsbeholderen tilbake på plass i apparatet.

## Oppbevaring av strømledningen, slangen og munnstykket

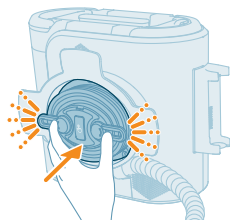
- 1 Vri den dreibare opprullingskroken i retningen som pilene angir.



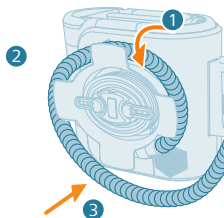
- 2 Vikle strømledningen rundt ledningsholderen på baksiden av apparatet.



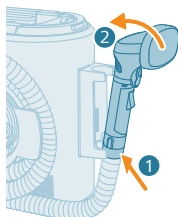
- 3 Trykk på kabelbraketten for å feste kabelen i holderen.



- 4 Vikle slangen rundt slangebraketten på baksiden av apparatet.



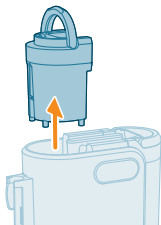
- 5 Sett håndtaket med 3-i-1-munnstykket inn i holderen på siden av apparatet.



# Periodisk vedlikehold

## Rengjøring av vannbeholderen med rent vann tilsatt rengjøringsmiddel (én gang i måneden)

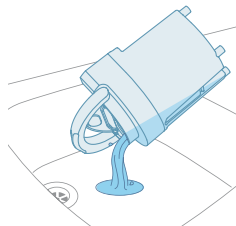
- 1 Fjern rentvannsbeholderen ved å løfte den ut av apparatet.



- 2 Løft lokket på vannbeholderen så åpningen synes.



- 3 Slå ut eventuelt vann som er igjen i rentvannsbeholderen.



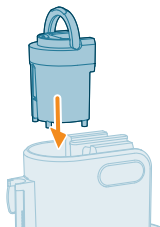
- 4 Skyll vannbeholderen.



- 5 Lukk lokket på rentvannsbeholderen.

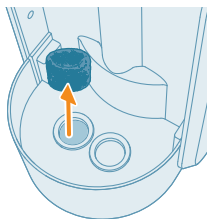


- 6 Sett rentvannsbeholderen tilbake i apparatet. Trykk beholderen bestemt ned til den sitter godt på plass.

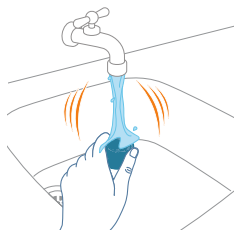


## Rengjøring av tilkoblingspunktet for spillvannsbeholderen (én gang hver tredje måned)

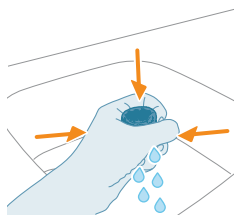
- 1 Fjern tilkoblingspunktet for spillvannsbeholderen.



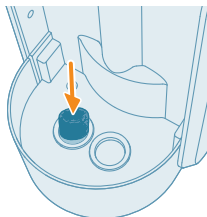
- 2 Skyll delen under springen.



- 3 Klem på den til det kommer ut rent vann.

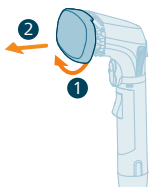


- 4 Sett tilkoblingspunktet for spillvannsbeholderen tilbake på plass.

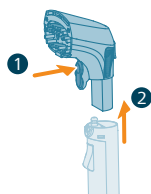


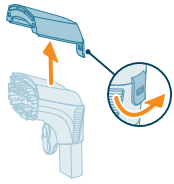
## Rengjøring av munnstykkene (én gang i måneden eller etter behov)

- 1 Ta av dekselet på 3-i-1-munnstykket ved å dra bunnen (1) forover (2).

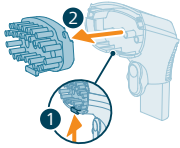


- 2 Trykk på knappen (1) og trekk opp munnstykket (2) for å ta det av slangen.

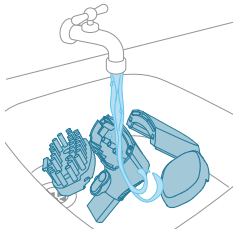




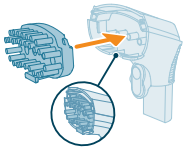
3 Trekk i fliken for å ta av øvre del av munnstykket.



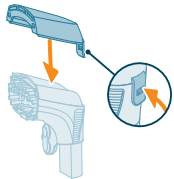
4 Trekk i fliken for å ta børsten av munnstykket.



5 Skyll delene under springen.

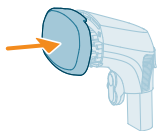


6 Sett børsten tilbake på plass på munnstykket.



7 Klikk på plass øvre del av munnstykket.

8 Sett på dekselet på 3-i-1-munnstykket.



9 For det brede munnstykket utfører du trinn 2-7.



## Utskiftning

For å kjøpe tilbehør eller reservedeler, besøk [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte Philips' kundeservice i landet der du bor.

Reservedeler og typenumre:

Børste til 3-i-1-munnstykke \*CRP1056/01\*



Børste til bredt munnstykke \*CRP1056/02\*



## Brukersignaler og hva de betyr

Signal

Årsak

Løsning

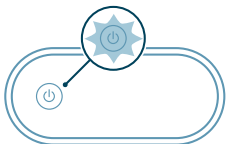
Spillvannsbeholderen er full

Tøm spillvannsbeholderen



Når du trykker på av/på-knappen for å slå av apparatet, aktiveres funksjonen Forsinket avslåing

Dette er normal virkemåte for apparatet. For å rengjøre slangen pumpes gjenværende vann til spillvannsbeholderen i 3 sekunder. Etterpå slår apparatet seg av.



## Feilsøking

Dette kapitlet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

## Tørr rengjøring

Problem	Mulig årsak	Løsning
Svak eller manglende spray	Spraymunnstykket er tilstoppet	Rett ut en binders og bruk den til å rengjøre åpningene på spraymunnstykket.
	Rentvannsbeholderen er tom	Sjekk beholderen og fyll den om nødvendig
Stain Cleaner suger ikke opp rengjøringsløsningen	Rengjøringsmunnstykket er plassert feil	Plasser rengjøringsmunnstykket riktig på overflaten ifølge anbefalte rengjøringsmåter
	Spillvannsbeholderen er full	Tøm spillvannsbeholderen
	Børsten på munnstykket er slitt	Skift børsten på rengjøringsmunnstykket
	Det er fortsatt smuss i slangen	Rengjør slangen (se kapittel 1 «Vedlikehold etter hver rengjøringsyklus») for å fjerne tilstoppingen.
	Feil rengjøringsmiddel	Bruk kun Philips Stain Cleaner 3000-serien

Det er ikke mulig å slå på Stain Cleaner	Støpselet er ikke satt riktig inn i stikkkontakten	Sett støpselet i stikkkontakten
	Spillvannsbeholderen er full	Tøm spillvannsbeholderen
	Spillvannsbeholderen er ikke satt riktig tilbake på plass	Sett spillvannsbeholderen riktig tilbake på plass
Dårlig sugekraft / overflaten som rengjøres, er for våt	Børstehodet er tilstoppet	Ta børstehodet av håndtaket og rengjør børstehodet
	Det dispenseres for mye vann med rengjøringsmiddel på overflaten som skal rengjøres	Dispenser mindre vann med rengjøringsmiddel mens du rengjør overflaten med børsten
	Slangen er tilstoppet	Rengjør slangen (se kapittel 1 «Vedlikehold etter hver rengjøringssyklus») for å fjerne tilstoppingen.\
Det dispenseres ikke vann med rengjøringsmiddel fra børsten	Knappen for dispensering holdes ikke inne	Fortsett å holde inne dispenseringsknappen på håndtaket
	Rentvannsbeholderen er tom	Fyll på rentvannsbeholderen
Flekken blir ikke fjernet	Det brukes ikke nok rengjøringsmiddel	Dekk hele flekken med rengjøringsmiddel. Tynn ut rengjøringsmiddelet før påføring. Bløtgjør i to minutter, og skrubb deretter igjen.
	For få drag utført	Dra over flekken noen ganger til, helt til det slutter å gå væske gjennom munnstykket.

# Spis treści

<b>Wprowadzenie</b> _____	244
<b>Opis ogólny</b> _____	244
<b>Przed pierwszym użyciem</b> _____	245
<b>Przygotowanie do użycia</b> _____	245
Napełnianie zbiornika wody _____	245
Wstępna konfiguracja i połączenia _____	246
<b>Korzystanie z urządzenia z nasadką 3 w 1 (9 cm)</b> _____	248
<b>Korzystanie z urządzenia z szeroką nasadką (15 cm)</b> _____	249
<b>Konserwacja po każdym cyklu czyszczenia</b> _____	251
Czyszczenie węża _____	251
Czyszczenie zbiornika brudnej wody _____	251
Przechowywanie przewodu zasilającego, węża i nasadki _____	253
<b>Okresowa konserwacja</b> _____	254
Czyszczenie zbiornika wody czystą wodą z dodatkiem detergentu (co miesiąc) _____	254
Czyszczenie punktu podłączenia zbiornika brudnej wody (co trzy miesiące) _____	255
Czyszczenie nasadek (co miesiąc lub w razie potrzeby) _____	256
<b>Wymiana</b> _____	258
<b>Sygnaly dla użytkownika i ich znaczenie</b> _____	258
<b>Rozwiązywanie problemów</b> _____	259
Czyszczenie na sucho _____	259

## Wprowadzenie

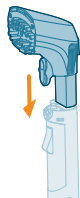
Dziękujemy za zakup tego produktu! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez naszą firmę, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis ogólny

- 1 Szeroka nasadka (tylko do modelu XW3193)
- 2 Nasadka 3 w 1
- 3 Pokrywka nasadki 3 w 1
- 4 Wąż
- 5 Przewód zasilający
- 6 250 ml detergentu XV1732
- 7 Obrotowy haczyk do nawijania przewodu
- 8 Przycisk zwalniający przewód zasilający
- 9 Zbiornik brudnej wody
- 10 Pokrywa zbiornika brudnej wody
- 11 Wyświetlacz LED
  - a Wyłącznik
  - b Wskaźnik zapełnienia zbiornika brudnej wody
- 12 Zbiornik czystej wody

## Przed pierwszym użyciem

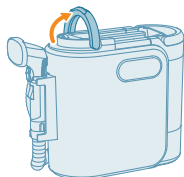
- 1 Przymocuj nasadkę do węża.



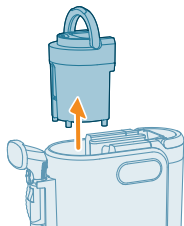
## Przygotowanie do użycia

### Napełnianie zbiornika wody

- 1 Podnieś uchwyt zbiornika czystej wody.

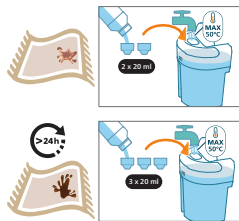


- 2 Wyjmij zbiornik czystej wody z urządzenia, unosząc go do góry.



- 3 Podnieś pokrywkę zbiornika wody, aby odsłonić otwór zbiornika.

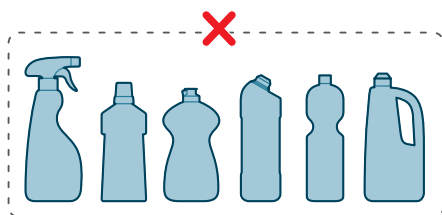




- 4 W zależności od potrzeb w zakresie czyszczenia napełnij wodą z kranu do linii MAX. Dodaj detergent do odplamiania Philips Stain Remover: 40 ml (2 nakrętki dozujące) w przypadku świeżych plam lub 60 ml (3 nakrętki dozujące) w przypadku zaschniętych/kolorowych plam.

**Przeostoga: Woda nalewana z kranu do zbiornika czystej wody nie może mieć temperatury wyższej niż 50 °C.**

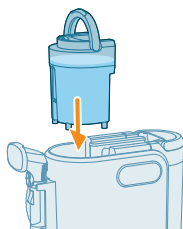
**Przeostoga: Firma Philips przetestowała to urządzenie wyłącznie ze środkiem do odplamiania Philips Stain Remover XV1732. Inne detergenty mogą powodować nadmierne pienie, co zmniejsza wydajność i może spowodować awarię urządzenia.**



- 5 Zamknij pokrywę zbiornika czystej wody.

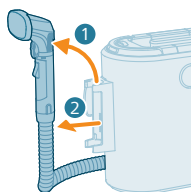


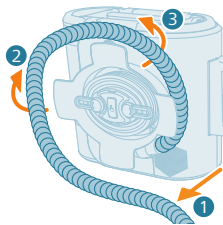
- 6 Następnie włóż zbiornik czystej wody z powrotem do urządzenia. Mocno dociśnij zbiornik, aby zamocować go na właściwym miejscu.



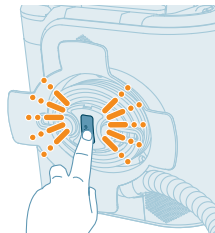
## Wstępna konfiguracja i połączenia

- 1 Zwolnij wąż ze wspornika uchwytu węża.

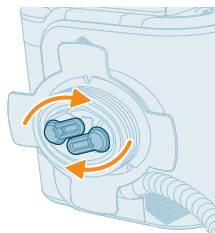




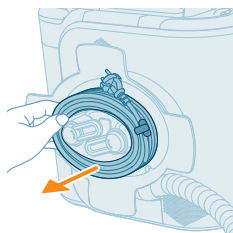
2 Całkowicie odwiń wąż. Włóż wybraną nasadkę w końcówkę węża, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.



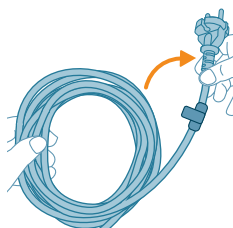
3 Naciśnij przycisk na uchwycie przewodu, aby zwolnić przewód. Odwiń przewód zasilający z uchwytu.



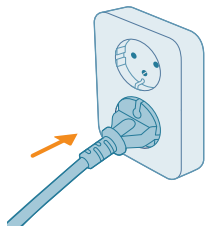
4 Obróć obrotowy haczyk do nawijania w kierunku wskazanym przez strzałki.



5 Odwiń przewód zasilający z uchwytu.



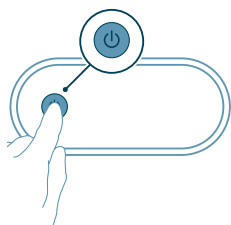
- 6 Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.



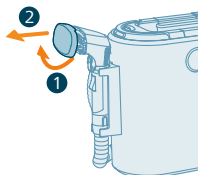
## Korzystanie z urządzenia z nasadką 3 w 1 (9 cm)

Nasadka 3 w 1 usuwa plamy z szerokiej gamy miękkich powierzchni.

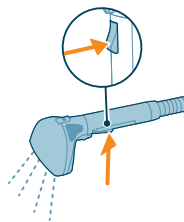
- 1 Włącz urządzenie, naciskając ikonę zasilania na ekranie LED.

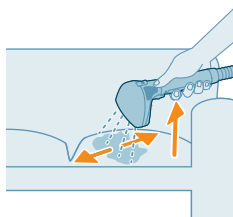


- 2 Zdejmij pokrywkę nasadki 3 w 1, pociągając dolną część (1) do przodu (2).

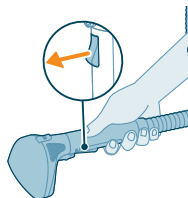


- 3 Wskazówka: Najpierw przetestuj w niewidocznym miejscu, aby sprawdzić, jak detergent reaguje z powierzchnią.



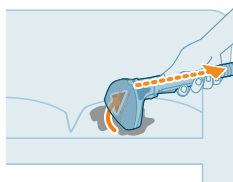


- 4 Trzymaj nasadkę około 5 cm nad powierzchnią, którą chcesz wyczyścić. Naciśnij przycisk spryskiwania, aby nanieść roztwór czyszczący na powierzchnię.



- 5 Zwolnij przycisk spryskiwania, aby zatrzymać przepływ wody.

Wskazówka: Skuteczność czyszczenia mocno poplamionych lub bardzo zabrudzonych powierzchni zwiększy się, jeśli odczekasz 3-5 minut przed rozpoczęciem czyszczenia (krok 6).

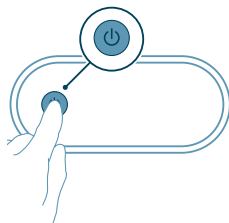


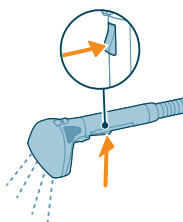
- 6 Delikatnie wyszoruj czyszczony obszar. Dociśnij nasadkę w dół i pociągnij ją do siebie. Ssanie usunie brud i wodę z dodatkiem detergentu. W celu bardzo dokładnego wyczyszczenia, powtórz procedurę czyszczenia.

## Korzystanie z urządzenia z szeroką nasadką (15 cm)

Szeroka nasadka ma takie samo działanie jak nasadka 3 w 1, ale można ją stosować na większych obszarach.

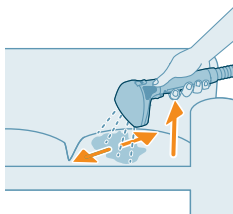
- 1 Włącz urządzenie, naciskając ikonę zasilania na ekranie LED.





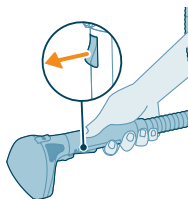
- 2** Wskazówka: Najpierw przetestuj w niewidocznym miejscu, aby sprawdzić, jak detergent reaguje z powierzchnią.

- 3** Trzymaj nasadkę około 5 cm nad powierzchnią, którą chcesz wyczyścić. Naciśnij przycisk spryskiwania, aby nanieść roztwór czyszczący na powierzchnię.

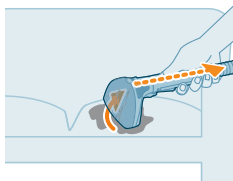


- 4** Zwolnij przycisk spryskiwania, aby zatrzymać przepływ wody.

Wskazówka: Skuteczność czyszczenia mocno poplamionych lub bardzo zabrudzonych powierzchni zwiększy się, jeśli odczekasz 3-5 minut przed rozpoczęciem czyszczenia (krok 5).



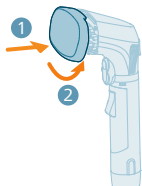
- 5** Delikatnie wyszoruj czyszczony obszar. Dociśnij nasadkę w dół i pociągnij ją do siebie. Ssanie usunie brud i wodę z dodatkiem detergentu. W celu bardzo dokładnego wyczyszczenia, powtórz procedurę czyszczenia.



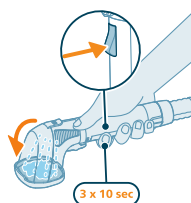
# Konserwacja po każdym cyklu czyszczenia

## Czyszczenie węża

- 1 Aby wyczyścić wąż, podłącz nasadkę 3 w 1 do węża i nałóż pokrywkę.

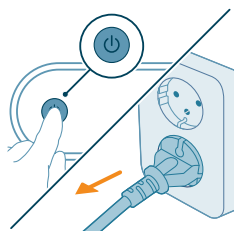


- 2 Naciśnij przycisk na szczotce 3 razy przez 10 sekund, aby przepuścić wodę przez wąż i nasadkę.



## Czyszczenie zbiornika brudnej wody

Wyłącz urządzenie, naciskając ikonę zasilania na ekranie LED. Przed wyłączeniem urządzenie korzysta z funkcji opóźnionego wyłączenia, aby usunąć wodę z węża i zapobiec wyciekom. Odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.

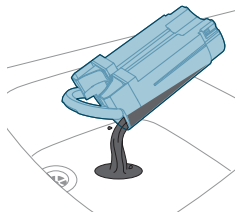


- 1 Wyjmij zbiornik brudnej wody z urządzenia, unosząc go do góry.





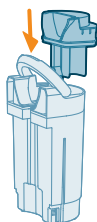
**2** Zdejmij pokrywę ze zbiornik brudnej wody, unosząc ją do góry i wyjmując ze zbiornika.



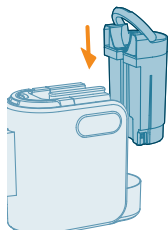
**3** Wylej całą wodę pozostałą w zbiorniku brudnej wody.



**4** Wypłucz zbiornik brudnej wody i jego pokrywę pod bieżącą wodą.



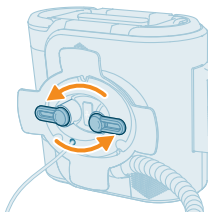
**5** Zamknij pokrywę zbiornika brudnej wody.



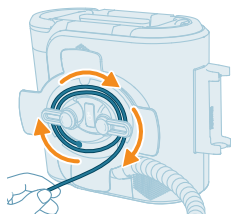
**6** Następnie włóż zbiornik brudnej wody z powrotem do urządzenia.

## Przechowywanie przewodu zasilającego, węża i nasadki

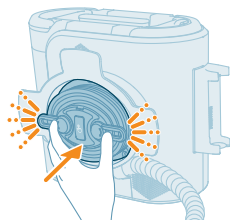
1 Obróć obrotowy haczyk do nawijania w kierunku wskazanym przez strzałki.



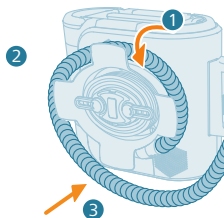
2 Owiń przewód zasilający wokół uchwytu przewodu z tyłu urządzenia.



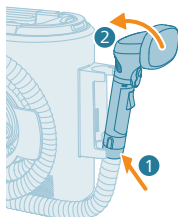
3 Naciśnij wspornik uchwytu przewodu, aby zamocować przewód na uchwycie.



4 Owiń wąż wokół wspornika uchwytu węża z tyłu urządzenia.



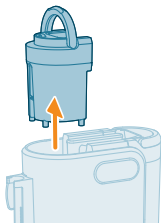
5 Umieść uchwyt z nasadką 3 w 1 w uchwycie z boku urządzenia.



## Okresowa konserwacja

### Czyszczenie zbiornika wody czystą wodą z dodatkiem detergentu (co miesiąc)

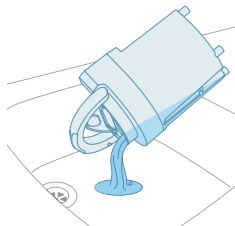
- 1 Wyjmij zbiornik czystej wody z urządzenia, unosząc go do góry.



- 2 Podnieś pokrywę zbiornika wody, aby odsłonić otwór zbiornika.



- 3 Wylej całą wodę pozostałą w zbiorniku czystej wody.



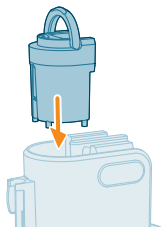
- 4 Wypłucz zbiornik wody.



- 5 Zamknij pokrywę zbiornika czystej wody.

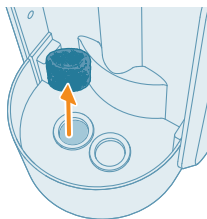


- 6 Następnie włóż zbiornik czystej wody z powrotem do urządzenia. Mocno dociśnij zbiornik, aby zamocować go na właściwym miejscu.

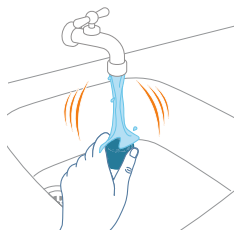


## Czyszczenie punktu podłączenia zbiornika brudnej wody (co trzy miesiące)

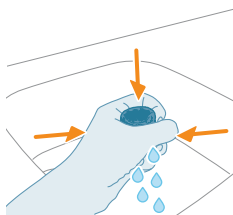
- 1 Wymontuj punkt podłączenia zbiornika brudnej wody.



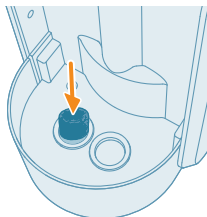
- 2 Oplucz część pod bieżącą wodą.



- 3 Ściśnij, aż zacznie wypływać czysta woda.

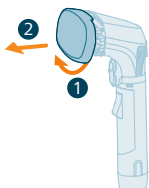


- 4 Zamocuj punkty podłączenia zbiornika brudnej wody z powrotem w urządzeniu.

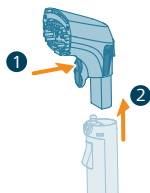


## Czyszczenie nasadek (co miesiąc lub w razie potrzeby)

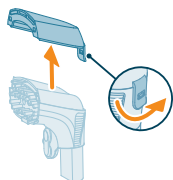
- 1 Zdejmij pokrywkę nasadki 3 w 1, pociągając dolną część (1) do przodu (2).



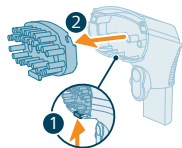
- 2 Wyjmij nasadkę z węża, naciskając przycisk (1) i pociągając nasadkę do góry (2).



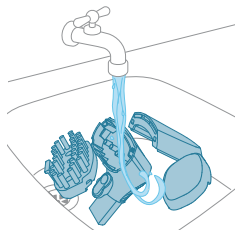
- 3 Zdejmij górną część nasadki, pociągając za klapkę.



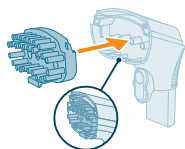
4 Wyjmij szczotkę nasadki, pociągając za klapkę.



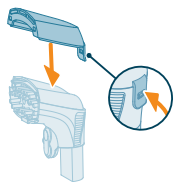
5 Oplucz części pod bieżącą wodą.



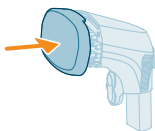
6 Umieść szczotkę z powrotem w nasadce.



7 Załóż górną część nasadki, zatrzaskując ją z powrotem na miejscu.



8 Nałóż pokrywkę nasadki 3 w 1.





9 W przypadku szerokiej nasadki wykonaj kroki 2-7.

## Wymiana

Aksesoria i części zamienne można kupić na stronie [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

Części wymienne i numery typów:

Szczotka nasadki 3 w 1 \*CRP1056/01\*



Szczotka szerokiej nasadki \*CRP1056/02\*



## Sygnaly dla użytkownika i ich znaczenie

### Sygnal

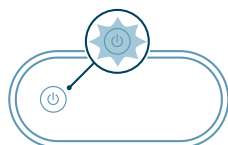
### Przyczyna

### Rozwiązanie



Zbiornik brudnej wody jest pełny

Opróżnij zbiornik brudnej wody



Po naciśnięciu wyłącznika w celu wyłączenia urządzenia, aktywowana jest funkcja opóźnionego wyłączenia.

Jest to normalne zachowanie urządzenia. Aby wyczyścić wąż, woda pozostała w węży będzie przepompowywana do zbiornika brudnej wody. Następnie urządzenie się wyłączy.

# Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

## Czyszczenie na sucho

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Zmniejszone spryskiwanie lub brak spryskiwania	Dysza spryskiwacza jest zatkana	Wyczyść otwory dyszy spryskiwacza za pomocą rozłożonego spinacza do papieru
	Zbiornik czystej wody jest pusty	Sprawdź i napełnij zbiornik
Urządzenie do usuwania plam nie zbiera roztworu czyszczącego	Niewłaściwa pozycja nasadki czyszczącej	Zmień pozycję nasadki czyszczącej na powierzchni, postępuj zgodnie z zalecanymi procedurami czyszczenia
	Zbiornik brudnej wody jest pełny	Opróżnij zbiornik brudnej wody
	Szczotka nasadki jest zużyta	Wymień szczotkę wewnątrz nasadki czyszczącej
	Zabrudzenia pozostałe w wężu	Wyczyść wąż (patrz rozdział 1 „Konserwacja po każdym cyklu czyszczenia”), aby usunąć blokadę
	Niewłaściwy detergent	Używaj wyłącznie urządzenia do usuwania plam Philips serii 3000
Nie można włączyć urządzenia do usuwania plam	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego	Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego
	Zbiornik brudnej wody jest pełny	Opróżnij zbiornik brudnej wody
	Zbiornik brudnej wody nie został prawidłowo założony	Zamocuj prawidłowo zbiornik brudnej wody w urządzeniu
Niska siła ssania / czyszczona powierzchnia jest zbyt mokra	Głowica szczotki jest zatkana	Zdejmij głowicę szczotki z uchwytu i wyczyść ją
	Na czyszczoną powierzchnię wylewa się zbyt dużo wody z detergentem	Podczas czyszczenia powierzchni szczotką należy dozować mniej wody z detergentem
	Wąż jest zatkany	Wyczyść wąż (patrz rozdział 1 „Konserwacja po każdym cyklu czyszczenia”), aby usunąć blokadę

Ze szczotki nie wydobywa się woda z detergentem

Przycisk dozowania nie jest przytrzymywany po wciśnięciu

Trzymaj wciśnięty przycisk dozowania na uchwycie

---

Zbiornik czystej wody jest pusty

Napełnij zbiornik czystej wody

---

Plama nie została usunięta

Użyto niewystarczającej ilości detergentu

Przykryj całą plamę detergentem. Rozcieńcz detergent przed naniesieniem. Pozwól mu namaczać powierzchnię przez dwie minuty, a następnie ponownie wyszoruj

---

Wykonano niewystarczającą liczbę pociągnięć

Wykonaj jeszcze kilka pociągnięć po plamie, aż skończy się duży przepływ cieczy przez nasadkę

---

# Conteúdo

<b>Introdução</b>	261
<b>Descrição geral</b>	261
<b>Antes da primeira utilização</b>	262
<b>Preparar para a utilização</b>	262
Encher o depósito de água	262
Configuração e ligações iniciais	263
<b>Utilizar o aparelho com o bocal 3 em 1 (9 cm)</b>	265
<b>Utilizar o aparelho com o bocal largo (15 cm)</b>	266
<b>Manutenção após cada ciclo de limpeza</b>	268
Limpar a mangueira	268
Limpar o depósito de água suja	268
Armazenar o cabo de alimentação, a mangueira e o bocal	270
<b>Manutenção periódica</b>	271
Limpar o depósito de água com água limpa e detergente (todos os meses)	271
Limpar o ponto de ligação do depósito de água suja (a cada três meses)	272
Limpar os bocais (todos os meses ou conforme necessário)	273
<b>Substituição</b>	275
<b>Sinais do utilizador e respetivo significado</b>	275
<b>Resolução de problemas</b>	276
Limpeza a seco	276

## Introdução

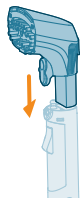
Obrigado por comprar este produto! Para beneficiar na totalidade da assistência que oferecemos, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descrição geral

- 1 Bocal largo (apenas XW3193)
- 2 Bocal 3 em 1
- 3 Tampa do bocal 3 em 1
- 4 Mangueira
- 5 Cabo de alimentação
- 6 250 ml de detergente XV1732
- 7 Gancho de enrolamento giratório
- 8 Botão de libertação do cabo de alimentação
- 9 Depósito de água suja
- 10 Tampa do depósito de água suja
- 11 Visor LED
  - a Botão ligar/desligar
  - b Indicador de DWT cheio
- 12 Depósito de água limpa

## Antes da primeira utilização

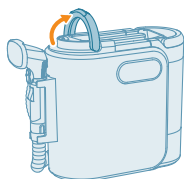
- 1 Fixe o bocal à mangueira.



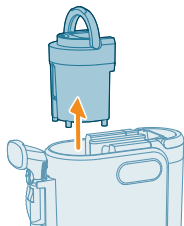
## Preparar para a utilização

### Encher o depósito de água

- 1 Levante a pega do depósito de água limpa.

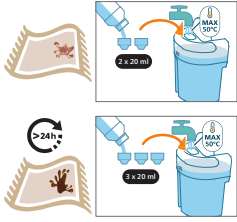


- 2 Retire o depósito de água limpa levantando-o do aparelho.



- 3 Levante a tampa do depósito de água para aceder à abertura do depósito.





- 4 Consoante as suas necessidades de limpeza, encha com água da torneira até à linha MAX. Adicione o detergente removedor de manchas da Philips: 40 ml (2 tampas de dosagem) para manchas recentes ou 60 ml (3 tampas de dosagem) para manchas secas/coloridas.

**Atenção: a água corrente que é vertida para o depósito água limpa não pode ter uma temperatura superior a 50 °C.**

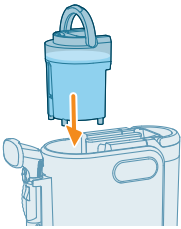
**Atenção: a Philips realizou testes a este aparelho apenas com o detergente removedor de manchas Philips XV1732. Outros detergentes podem causar formação excessiva de espuma, o que reduz o desempenho do aparelho e pode provocar avarias no mesmo.**



- 5 Feche a tampa do depósito de água limpa.

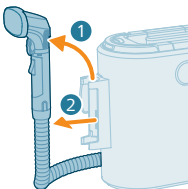


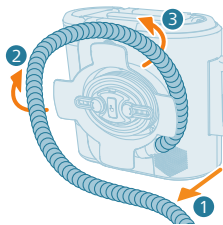
- 6 Coloque o depósito de água limpa novamente no aparelho. Pressione o depósito com firmeza para o encaixar na posição correta.



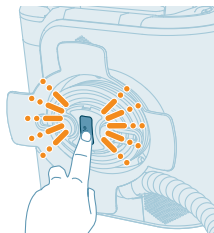
## Configuração e ligações iniciais

- 1 Liberte a mangueira do suporte da pega da mangueira.

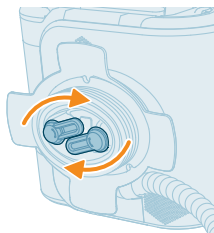




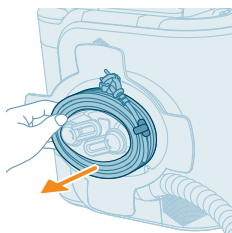
2 Desenrole a mangueira completamente. Insira o bocal desejado na extremidade da mangueira até se encaixar na posição correta.



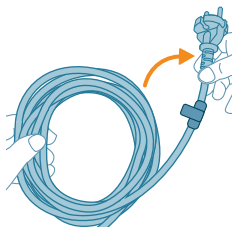
3 Prima o botão no suporte do cabo para o soltar. Desenrole o cabo de alimentação do suporte.

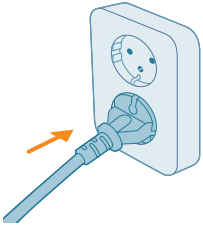


4 Rode o gancho de enrolamento giratório na direção indicada pelas setas.



5 Desenrole o cabo de alimentação do suporte.



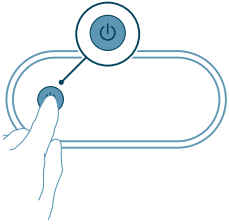


**6** Ligue a unidade.

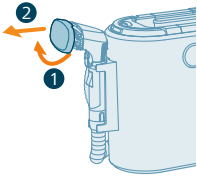
## Utilizar o aparelho com o bocal 3 em 1 (9 cm)

O bocal 3 em 1 remove manchas de uma grande variedade de superfícies macias.

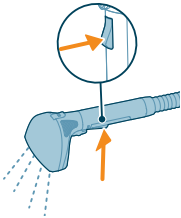
**1** Ligue o aparelho premindo o ícone de alimentação no ecrã LED.

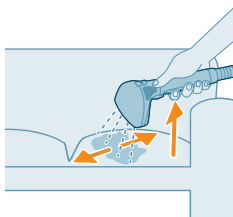


**2** Retire a tampa do bocal 3 em 1 puxando o lado inferior (1) para a frente (2).

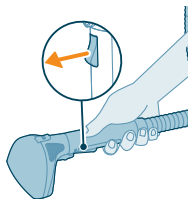


**3** Sugestão: teste primeiro num local invisível para ver como o detergente reage com a superfície.



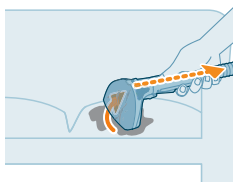


- 4 Segure o bocal aproximadamente 5 cm acima da superfície que pretende limpar. Prima o botão de pulverização para aplicar a solução de limpeza na superfície.



- 5 Liberte o botão de pulverização para parar o fluxo de água.

Sugestão: pode melhorar a eficácia da limpeza em áreas com muitas manchas ou extremamente sujas se esperar 3 a 5 minutos antes de iniciar a limpeza (passo 6).

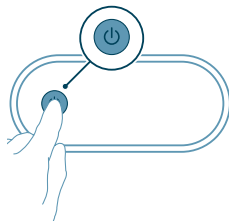


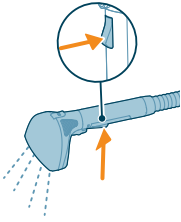
- 6 Esfregue suavemente a área a limpar. Pressione o bocal para baixo e puxe-o na sua direção. A sucção irá remover a sujidade e a água com detergente. Para uma limpeza ainda mais completa, repita o procedimento de limpeza.

## Utilizar o aparelho com o bocal largo (15 cm)

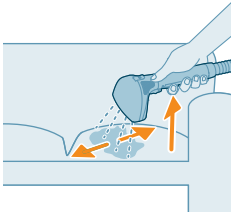
O bocal largo tem a mesma funcionalidade que o bocal 3 em 1, mas pode ser utilizado em áreas maiores.

- 1 Ligue o aparelho premindo o ícone de alimentação no ecrã LED.

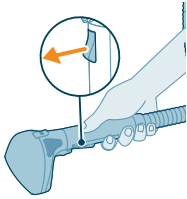




- 2 Sugestão: teste primeiro num local invisível para ver como o detergente reage com a superfície.

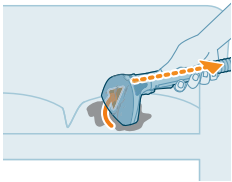


- 3 Segure o bocal aproximadamente 5 cm acima da superfície que pretende limpar. Prima o botão de pulverização para aplicar a solução de limpeza na superfície.



- 4 Liberte o botão de pulverização para parar o fluxo de água.

Sugestão: pode melhorar a eficácia da limpeza em áreas com muitas manchas ou extremamente sujas se esperar 3 a 5 minutos antes de iniciar a limpeza (passo 5).

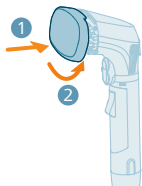


- 5 Esfregue suavemente a área a limpar. Pressione o bocal para baixo e puxe-o na sua direção. A sucção irá remover a sujidade e a água com detergente. Para uma limpeza ainda mais completa, repita o procedimento de limpeza.

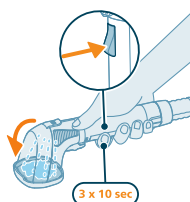
# Manutenção após cada ciclo de limpeza

## Limpar a mangueira

- 1 Para limpar a mangueira, ligue o bocal 3 em 1 à mangueira e feche a tampa.

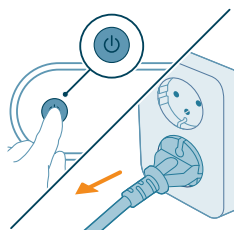


- 2 Prima o botão da escova 3 vezes durante 10 segundos para passar a água através da mangueira e do bocal.

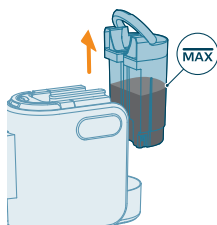


## Limpar o depósito de água suja

Desligue o aparelho premindo o ícone de alimentação no ecrã LED. Antes de desligar o aparelho realize a função de desativação retardada para remover a água da mangueira e evitar fugas. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.

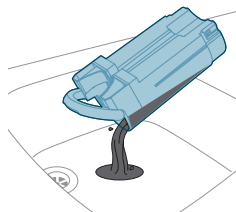


- 1 Retire o depósito de água suja levantando-o do aparelho.





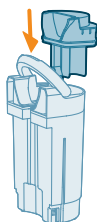
2 Retire a tampa do depósito de água suja levantando-a do depósito.



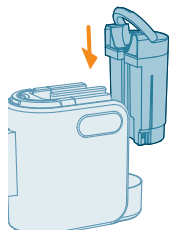
3 Deite fora a água que restar no depósito de água suja.



4 Enxague o depósito de água suja e a respetiva tampa sob água corrente.



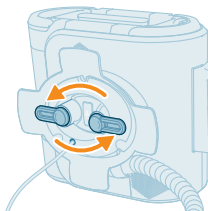
5 Feche a tampa do depósito de água suja.



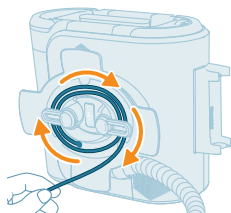
6 Coloque o depósito de água suja novamente no aparelho.

## Armazenar o cabo de alimentação, a mangueira e o bocal

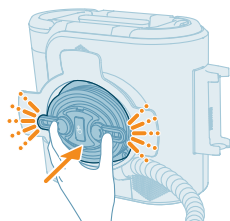
- 1 Rode o gancho de enrolamento giratório na direção indicada pelas setas.



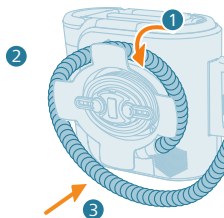
- 2 Enrole o cabo de alimentação à volta do suporte do cabo na parte posterior do aparelho.



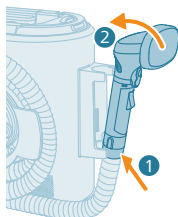
- 3 Pressione o suporte da pega do cabo para fixar o cabo no suporte.



- 4 Enrole a mangueira à volta do suporte da pega da mangueira na parte posterior do aparelho.

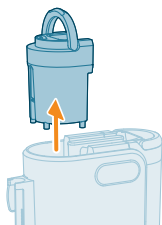


- 5 Coloque a pega do bocal 3 em 1 no suporte na parte lateral do aparelho.



## Manutenção periódica

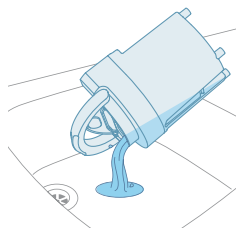
### Limpar o depósito de água com água limpa e detergente (todos os meses)



- 1 Retire o depósito de água limpa levantando-o do aparelho.



- 2 Levante a tampa do depósito de água para aceder à abertura do depósito.



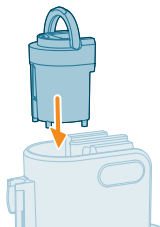
- 3 Deite fora a água que restar no depósito de água limpa.



- 4 Enxague o depósito de água.

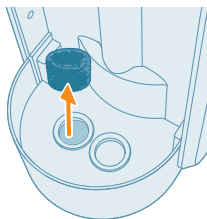


5 Feche a tampa do depósito de água limpa.

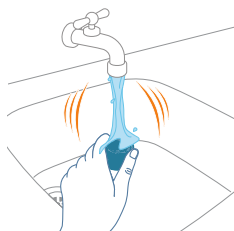


6 Coloque o depósito de água limpa novamente no aparelho. Pressione firmemente o depósito para se encaixar na posição correta.

## Limpar o ponto de ligação do depósito de água suja (a cada três meses)

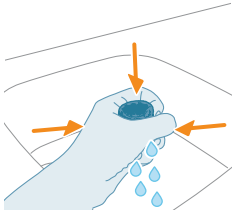


1 Retire o ponto de ligação do depósito de água suja.

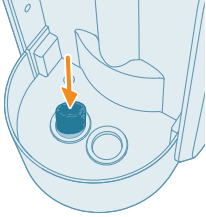


2 Lave a peça sob água corrente.

- 3 Aperte-a até que saia água limpa.

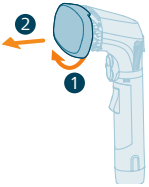


- 4 Coloque os pontos de ligação novamente no depósito de água suja.

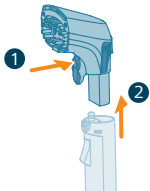


## Limpar os bocais (todos os meses ou conforme necessário)

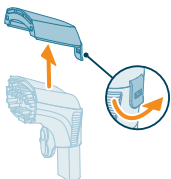
- 1 Retire a tampa do bocal 3 em 1 puxando o lado inferior (1) para a frente (2).



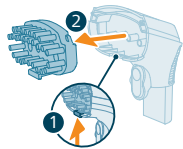
- 2 Retire o bocal da mangueira premindo o botão (1) e puxando o bocal para cima (2).



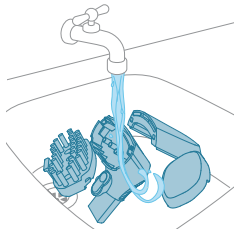
- 3 Retire a parte superior do bocal puxando a patilha.



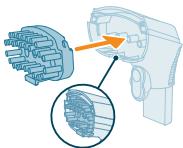
4 Retire a escova do bocal puxando a patilha.



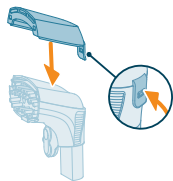
5 Lave as peças sob água corrente.



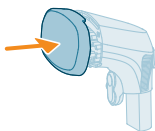
6 Coloque novamente a escova no bocal.



7 Coloque novamente a parte superior do bocal encaixando-a até ouvir um clique.



8 Encaixe a tampa do bocal 3 em 1.





9 Para o bocal largo, siga os passos 2 a 7.

## Substituição

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Pode também contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Peças de substituição e referências:

Escova do bocal 3 em 1 \*CRP1056/01\*



Escova do bocal largo \*CRP1056/02\*



## Sinais do utilizador e respetivo significado

Sinal

Causa

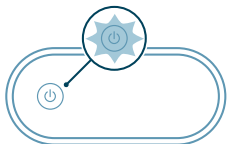
Solução

O depósito de água suja está cheio Esvazie o depósito de água suja



Após premir o botão ligar/desligar para desligar o aparelho, a função de desativação retardada é ativada

Este é o comportamento normal do aparelho. Para limpar a mangueira, a água que restar na mesma será movida para o depósito de água suja durante 3 segundos. Depois disso, o aparelho desliga-se



## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

## Limpeza a seco

Problema	Possível causa	Solução
Pulverização reduzida ou sem pulverização	O bocal de pulverização está obstruído	Limpe os orifícios do bocal de pulverização com um clipe desdobrado
	O depósito de água limpa está vazio	Verifique e encha o depósito
O aparelho de limpeza de manchas não recolhe a solução de limpeza	Posição incorreta do bocal de limpeza	Reposicione o bocal de limpeza na superfície e siga os procedimentos de limpeza recomendados
	O depósito de água suja está cheio	Esvazie o depósito de água suja
	A escova do bocal está gasta	Substitua a escova no interior do bocal de limpeza
	Resta sujidade na mangueira	Limpe a mangueira (ver capítulo 1 "Manutenção após cada ciclo de limpeza") para remover o bloqueio
	Detergente incorreto	Utilize apenas o aparelho de limpeza de manchas Philips da série 3000

O aparelho de limpeza de manchas não se liga	A ficha não está corretamente ligada à tomada	Ligue a ficha à tomada
	O depósito de água suja está cheio	Esvazie o depósito de água suja
	O depósito de água suja não foi devidamente recolocado	Coloque o depósito de água suja corretamente no aparelho
A sucção é fraca/a superfície a limpar fica demasiado molhada	A cabeça da escova está obstruída	Retire a cabeça da escova da pega e limpe a cabeça da escova
	Foi aplicada demasiada água com detergente na superfície a limpar	Aplique menos água com detergente enquanto limpa a superfície com a escova
	A mangueira está obstruída	Limpe a mangueira (ver capítulo 1 "Manutenção após cada ciclo de limpeza") para remover o bloqueio
Não sai água com detergente pela escova	O botão de aplicação de água não permanece premido	Mantenha o botão de aplicação de água premido na pega
	O depósito de água limpa está vazio	Encha o depósito de água limpa
As manchas não são removidas	Não foi utilizado detergente suficiente	Cubra toda a mancha com detergente. Dilua o detergente antes da aplicação. Deixe de molho durante dois minutos e, em seguida, esfregue novamente
	Não foram feitas passagens suficientes	Passe mais algumas vezes sobre a mancha até que um fluxo prolongado de líquido pare de passar pelo bocal

# Cuprins

<b>Introducere</b>	278
<b>Descriere generală</b>	278
<b>Înainte de prima utilizare</b>	279
<b>Pregătirea pentru utilizare</b>	279
Umplerea rezervorului de apă	279
Configurare inițială și conexiuni	280
<b>Utilizarea aparatului cu cap de curățare 3 în 1 (9 cm)</b>	282
<b>Utilizarea aparatului cu cap de curățare lat (15 cm)</b>	283
<b>Întreținere după fiecare ciclu de curățare</b>	285
Curățarea furtunului	285
Curățarea rezervorului de apă murdară	285
Depozitarea cablului de alimentare, furtunului și capului de curățare	287
<b>Întreținere periodică</b>	288
Curățarea rezervorului de apă cu apă curată și detergent (în fiecare lună)	288
Curățarea racordului rezervorului de apă murdară (la fiecare trei luni)	289
Curățarea capetelor de curățare (în fiecare lună sau după cum este necesar)	290
<b>Înlocuire</b>	292
<b>Semnale pentru utilizator și semnificația acestora</b>	292
<b>Detectare probleme</b>	293
Curățare prin aspirare	293

## Introducere

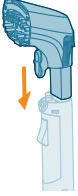
Vă mulțumim că ați cumpărat acest produs! Pentru a beneficia pe deplin de asistența pe care o oferim, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descriere generală

- 1 Cap de curățare lat (doar XW3193)
- 2 Cap de curățare 3 în 1
- 3 Capac cap de curățare 3 în 1
- 4 Furtun
- 5 Cablu de alimentare
- 6 Detergent XV1732 250 ml
- 7 Cârlig de înfășurare cu articulație
- 8 Buton de eliberare a cablului de alimentare
- 9 Rezervor de apă murdară
- 10 Capac rezervor de apă murdară
- 11 Afișaj LED:
  - a buton de pornire/oprire
  - b Indicator DWT plin
- 12 Rezervor de apă curată

# Înainte de prima utilizare

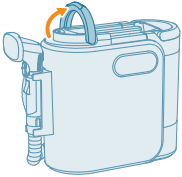
- 1 Atașați capul de curățare la furtun.



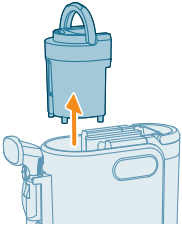
# Pregătirea pentru utilizare

## Umplerea rezervorului de apă

- 1 Ridicați mânerul rezervorului de apă curată.

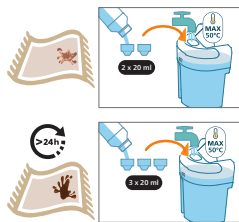


- 2 Scoateți rezervorul de apă curată ridicându-l din aparat.



- 3 Ridicați capacul rezervorului de apă pentru a vedea orificiul rezervorului.

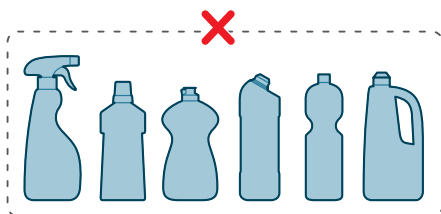




- 4 În funcție de nevoia de curățare, umpleți cu apă de la robinet până la linia MAX. Adăugați formula de detergent de îndepărtare a petelor Philips: 40 ml (2 capace de dozare) pentru pete proaspete sau 60 ml (3 capace de dozare) pentru pete uscate/colorate.

**Atenție: Apa de la robinet turnată în rezervorul de apă curată nu trebuie să fie mai caldă de 50 °C.**

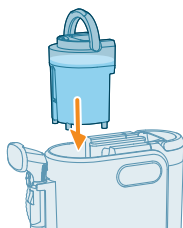
**Atenție: Philips a testat acest aparat numai cu soluția de îndepărtare a petelor Philips XV1732. Alți detergenți pot genera o spumă excesivă, care reduce performanța și poate provoca funcționarea defectuoasă a aparatului.**



- 5 Închideți capacul rezervorului de apă curată.

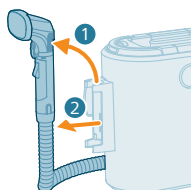


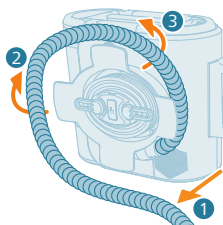
- 6 Așezați rezervorul de apă curată înapoi în aparat. Apăsăți ferm pe rezervor pentru a-l fixa în poziție.



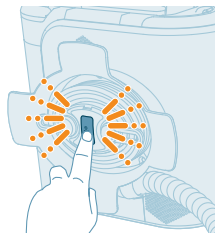
## Configurare inițială și conexiuni

- 1 Eliberați furtunul din suportul de prindere a furtunului.

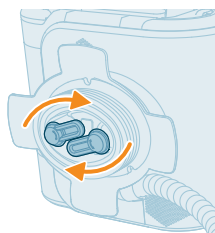




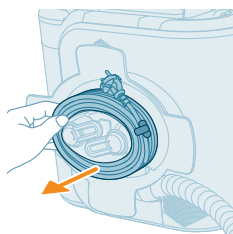
- 2 Desfaceți furtunul complet. Introduceți capul de curățare dorit la capătul furtunului până când se fixează cu un declic pe poziție.



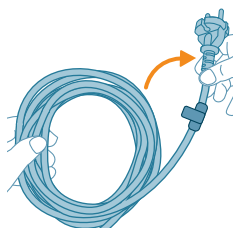
- 3 Apăsați butonul de pe suportul cablului pentru a elibera cablul. Derulați cablul de alimentare de pe suport.



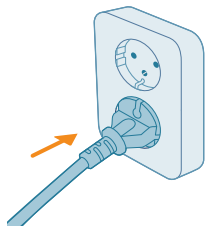
- 4 Rotiți cârligul de înfășurare cu articulație în direcția indicată de săgeți.



- 5 Derulați cablul de alimentare de pe suport.



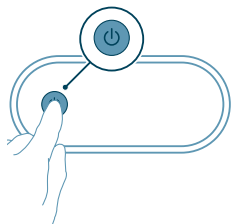
## 6 Conectați unitatea.



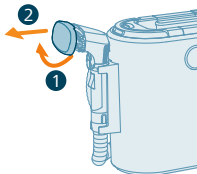
## Utilizarea aparatului cu cap de curățare 3 în 1 (9 cm)

Capul de curățare 3 în 1 îndepărtează petele de pe o mare varietate de suprafețe moi.

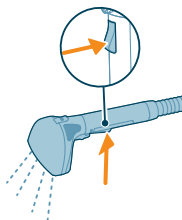
**1** Porniți aparatul apăsând pictograma de alimentare de pe ecranul LED.

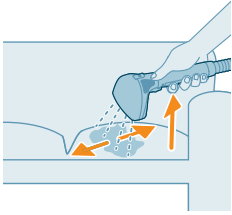


**2** Scoateți capacul capului de curățare 3 în 1 trăgând partea inferioară (1) înainte (2).

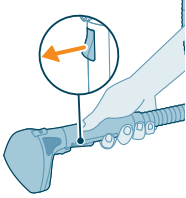


**3** Sugestie: Testați mai întâi pe un loc fără pete vizibile pentru a verifica reacția dintre detergent și suprafață.



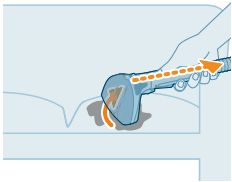


- 4 Țineți capul de curățare la aproximativ 5 cm deasupra suprafeței pe care doriți să o curățați. Apăsăți butonul de pulverizare pentru a aplica soluție de curățare pe suprafață.



- 5 Eliberați butonul de pulverizare pentru a opri fluxul de apă.

Sugestie: Eficacitatea curățării pe zonele cu pete intense sau foarte murdare va fi îmbunătățită dacă așteptați 3-5 minute înainte de a începe curățarea (pasul 6).

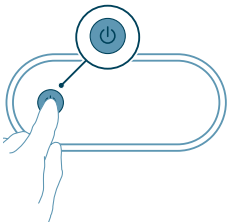


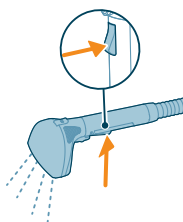
- 6 Frecați ușor zona pe care doriți să o curățați. Aplicați presiune în jos pe capul de curățare și trageți-l spre dumneavoastră. Aspirația va îndepărta murdăria și apa cu detergent. Pentru o curățare suplimentară temeinică, repetați procedura de curățare.

## Utilizarea aparatului cu cap de curățare lat (15 cm)

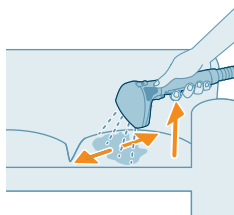
Capul de curățare lat are aceeași funcționalitate ca și capul de curățare 3 în 1, dar poate fi utilizat pe suprafețe mai mari.

- 1 Porniți aparatul apăsând pictograma de alimentare de pe ecranul LED.

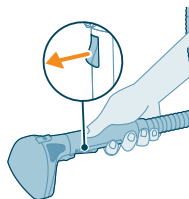




- 2 Sugestie: Testați mai întâi pe un loc fără pete vizibile pentru a verifica reacția dintre detergent și suprafață.

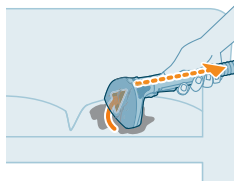


- 3 Țineți capul de curățare la aproximativ 5 cm deasupra suprafeței pe care doriți să o curățați. Apăsăți butonul de pulverizare pentru a aplica soluție de curățare pe suprafață.



- 4 Eliberați butonul de pulverizare pentru a opri fluxul de apă.

Sugestie: Eficacitatea curățării pe zonele cu pete intense sau foarte murdare va fi îmbunătățită dacă așteptați 3-5 minute înainte de a începe curățarea (pasul 5).

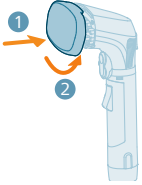


- 5 Frecați ușor zona pe care doriți să o curățați. Aplicați presiune în jos pe capul de curățare și trageți-l spre dumneavoastră. Aspirația va îndepărta murdăria și apa cu detergent. Pentru o curățare suplimentară temeinică, repetați procedura de curățare.

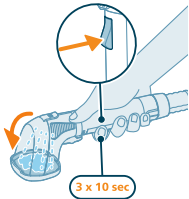
# Întreținere după fiecare ciclu de curățare

## Curățarea furtunului

- 1 Pentru a curăța furtunul, conectați capul de curățare 3 în 1 la furtun și închideți capacul.

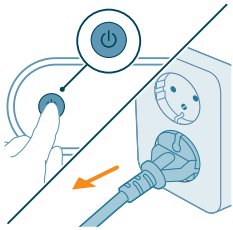


- 2 Apăsați butonul de pe perie de 3 ori timp de 10 secunde pentru a trece apa prin furtun și capul de curățare.

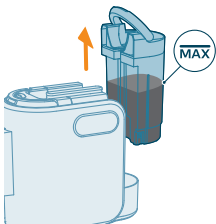


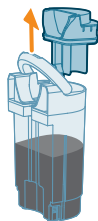
## Curățarea rezervorului de apă murdară

Opriți aparatul apăsând pictograma de alimentare de pe ecranul LED. Înainte de a opri aparatul, continuați cu funcția de întârziere a timpului de oprire pentru a ridica apa din furtun și a preveni scurgerile. Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

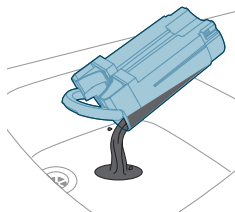


- 1 Scoateți rezervorul de apă murdară ridicându-l din aparat.





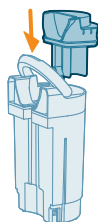
2 Scoateți capacul rezervorului de apă murdară ridicându-l de pe rezervor.



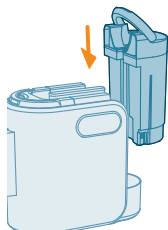
3 Aruncați apa rămasă din rezervorul de apă murdară.



4 Clățiți rezervorul de apă murdară și capacul acestuia la robinet.



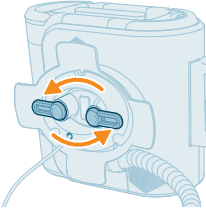
5 Închideți capacul rezervorului de apă murdară.



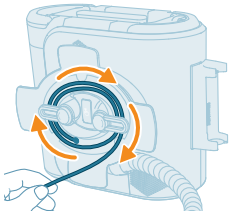
6 Așezați rezervorul de apă murdară înapoi în aparat.

## Depozitarea cablului de alimentare, furtunului și capului de curățare

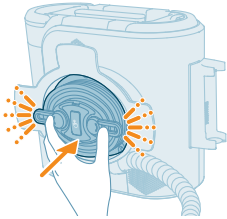
- 1 Rotiți cârligul de înfășurare cu articulație în direcția indicată de săgeți.



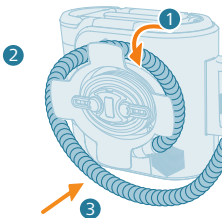
- 2 Înfășurați cablul de alimentare în jurul suportului de cablu din spatele aparatului.



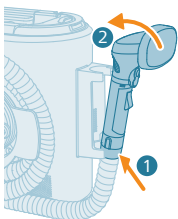
- 3 Apăsați suportul de prindere a cablului pentru a fixa cablul pe suport.



- 4 Înfășurați furtunul în jurul suportului de prindere a furtunului din spatele aparatului.



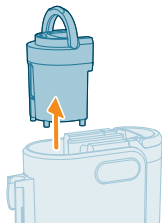
- 5 Puneți mânerul cu capul de curățare 3 în 1 în suportul de pe partea laterală a aparatului.



## Întreținere periodică

### Curățarea rezervorului de apă cu apă curată și detergent (în fiecare lună)

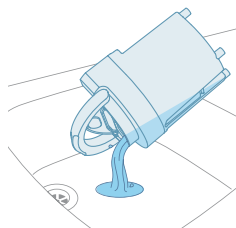
- 1 Scoateți rezervorul de apă curată ridicându-l din aparat.



- 2 Ridicați capacul rezervorului de apă pentru a vedea orificiul rezervorului.



- 3 Aruncați apa rămasă din rezervorul de apă curată.



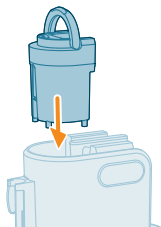
- 4 Clățiți rezervorul de apă.



- 5 Închideți capacul rezervorului de apă curată.

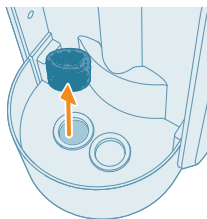


- 6 Așezați rezervorul de apă curată înapoi în aparat. Apăsați ferm pe rezervor pentru a-l fixa pe poziție.

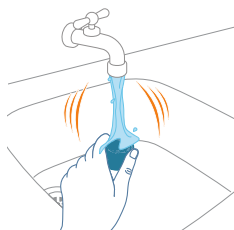


## Curățarea racordului rezervorului de apă murdară (la fiecare trei luni)

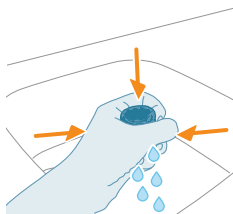
- 1 Scoateți racordul rezervorului de apă murdară.



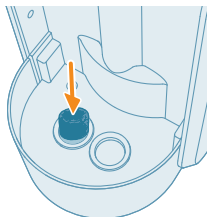
- 2 Clătiți piesa sub jet de apă de la robinet.



- 3 Strângeți-l până când iese apă curată.

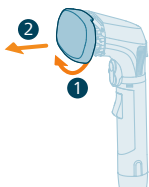


- 4 Montați la loc racordurile rezervorului de apă murdară.

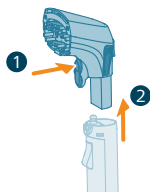


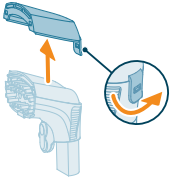
## Curățarea capetelor de curățare (în fiecare lună sau după cum este necesar)

- 1 Scoateți capacul capului de curățare 3 în 1 trăgând partea inferioară (1) înainte (2).

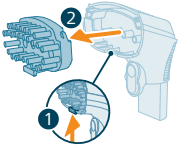


- 2 Scoateți capul de curățare din furtun apăsând butonul (1) și trăgând capul de curățare (2).

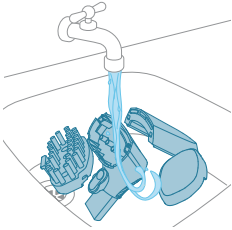




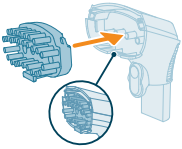
**3** Îndepărtați partea superioară a capului de curățare trăgând de clapetă.



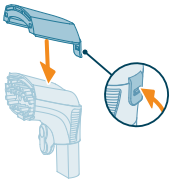
**4** Îndepărtați peria capului de curățare trăgând de clapetă.



**5** Clățiți piesele sub jet de apă de la robinet.

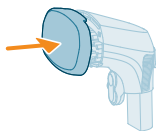


**6** Așezați peria înapoi pe capul de curățare.



**7** Montați la loc partea superioară a capului de curățare. Aceasta se fixează cu un declic.

8 Atașați capacul capului de curățare 3 în 1.



9 Pentru capul de curățare lat, urmați pașii 2-7.



## Înlocuire

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți contacta, de asemenea, centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Piese de schimb și numere:

Perie cap de curățare 3 în 1 \*CRP1056/01\*



Perie cap de curățare lat \*CRP1056/02\*



## Semnale pentru utilizator și semnificația acestora

Semnal

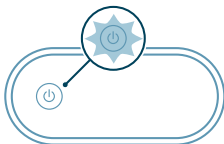
Cauză

Soluție



Rezervorul de apă murdară este plin

Goliți rezervorul de apă murdară



După apăsarea butonului de pornire/oprire pentru a opri aparatul, funcția de întârziere a timpului de oprire este activată

Acesta este un comportament normal al aparatului. Pentru a curăța furtunul, apa rămasă în furtun va fi transferată în rezervorul de apă murdară timp de 3 secunde. După aceasta, aparatul se va opri

## Detectare probleme

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

## Curățare prin aspirare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Pulverizare redusă sau fără pulverizare	Pulverizatorul este înfundat	Curățați orificiile pulverizatorului folosind o agrafă pentru hârtie îndreptată
	Rezervorul de apă curată este gol	Verificați și umpleți rezervorul
Aparatul de curățare a petelor nu preia soluția de curățare	Poziționare incorectă a capului de curățare	Repoziționați capul de curățare pe suprafață, urmați procedurile de curățare recomandate
	Rezervorul de apă murdară este plin	Goliți rezervorul de apă murdară
	Peria capului de curățare este uzată	Înlocuiți peria din capul de curățare
	Murdărie rămasă în furtun	Curățați furtunul (consultați capitolul 1 „Întreținere după fiecare ciclu de curățare”) pentru a îndepărta blocajul
	Detergent incorect	Utilizați numai soluția de curățare a petelor Philips seria 3000

Aparatul de curățare a petelor nu poate fi pornit	Ștecherul de alimentare nu este conectat corect la priză	Conectați ștecherul de alimentare la priză
	Rezervorul de apă murdară este plin	Goliți rezervorul de apă murdară
	Rezervorul de apă murdară nu este pus la loc în mod adecvat	Puneți rezervorul de apă murdară înapoi în aparatul de curățat în mod corespunzător
Aspirația este slabă / Suprafața curățată este prea umedă	Capul de periere este înfundat	Scoateți capul de periere de pe mâner și curățați capul periei
	Se distribuie prea multă apă cu detergent pe suprafața de curățare	Distribuiți mai puțină apă cu detergent în timp ce curățați suprafața cu peria
	Furtunul este înfundat	Curățați furtunul (consultați capitolul 1 „Întreținere după fiecare ciclu de curățare”) pentru a îndepărta blocajul
Din perie nu se distribuie apă cu detergent	Butonul de distribuire nu este ținut apăsat	Continuați să apăsați butonul de distribuire de pe mâner
	Rezervorul de apă curată este gol	Umpleți rezervorul de apă curată
Pata nu este îndepărtată	Nu s-a folosit suficient detergent	Acoperiți pata în întregime cu detergent. Diluați detergentul înainte de aplicare. Lăsați-l să acționeze timp de două minute, apoi frecați din nou
	Nu au fost efectuate suficiente mișcări	Mai faceți câteva mișcări peste pată până când lichidul nu mai trece prin capul de curățare

# Përmbajtja

Hyrje	295
Përshkrim i përgjithshëm	295
Përpara përdorimit të parë	296
Përgatitja për përdorim	296
Mbushja e depozitës së ujit	296
Konfigurimi fillestar dhe lidhjet	297
Përdorimi i pajisjes me hundëzën 3-në-1 (9 cm)	299
Përdorimi i pajisjes me hundëzën e gjerë (15cm)	300
Mirëmbajtja pas çdo cikli pastrimi	302
Pastrimi i tubit	302
Pastrimi i depozitës së ujit të ndotur.	302
Ruajtja e kablos së energjisë, tubit dhe hundëzës	304
Mirëmbajtja periodike	305
Pastrimi i depozitës së ujit me ujë të pastër të shtuar me detergjent (çdo muaj)	305
Pastrimi i gominës së lidhjes së depozitës së ujit të ndotur (çdo tre muaj)	306
Pastrimi i hundëzave (çdo muaj ose sipas nevojës)	307
Ndërrimi	309
Sinjalet e përdoruesit dhe kuptimet e tyre	309
Zgjidhja e problemeve	310
Pastrimi i thatë	310

## Hyrje

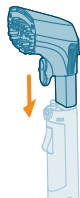
Faleminderit për blerjen e këtij produkti! Për të përfitur plotësisht nga mbështetja që ofrojmë, regjistroni produktin tuaj në [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Përshkrim i përgjithshëm

- Hundëz e gjerë (vetëm XW3193)
- Hundëza 3 në 1
- Kapaku i hundëzës 3 në 1
- Tub
- Kordoni elektrik
- 250 ml detergjent XV1732
- Grep orientues i rrotullimit
- Butoni i lirim të kabllit të energjisë
- Depozita e ujit të ndotur
- Kapaku i depozitës së ujit të ndotur
- Ekrani LED
  - Butoni ndez/fik
  - Treguesi i plotë DWT
- Depozita e ujit të pastër

## Përpara përdorimit të parë

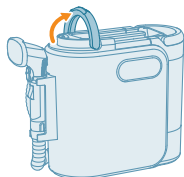
- 1 Lidhni hundëzën me tubin.



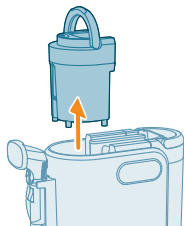
## Përgatitja për përdorim

### Mbushja e depozitës së ujit

- 1 Ngrijeni dorezën e depozitës së ujit të pastër.

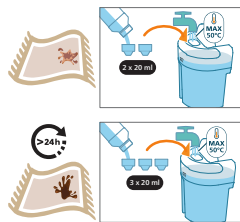


- 2 Hiqeni depozitën e ujit të pastër duke e hequr atë nga pajisja.



- 3 Ngrijeni kapakun e depozitës së ujit për të shfaqur grykën e depozitës.





- 4 Bazuar në nevojën tuaj për pastrim, mbusheni me ujë rubineti deri në vijën MAX. Shtoni formulën e detergjentit Philips Stain Remover: 40 ml (2 kapakë dozimi) për njolla të freskëta ose 60 ml (3 kapakë dozimi) për njolla të thara / shumëngjyrëshe.

**Kujdes: Uji që hidhet në depozitën e ujit të pastër nuk duhet të jetë më i ngrohtë se 50°C.**

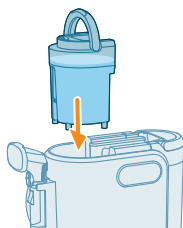
**Kujdes: Philips-i e ka testuar këtë pajisje vetëm me Philips Stain Remover XV1732. Detergjentet e tjerë mund të shkaktojnë krijimin e shumës së tepërt, çka redukton performancën e pajisjes dhe mund të bëjë që ajo të keqfunksionojë.**



- 5 Mbylleni kapakun e depozitës së ujit të pastër.

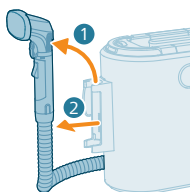


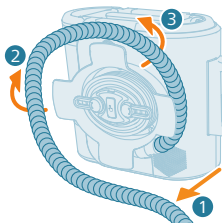
- 6 Vendosni sërish depozitën e ujit të pastër në pajisje. Shtypni fort për poshtë në depozitë për ta siguruar në pozicion.



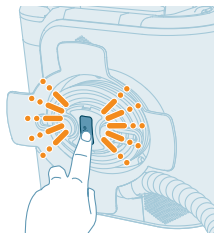
## Konfigurimi fillestar dhe lidhjet

- 1 Lërojeni tubin nga kllapa e kapjes së tubit.

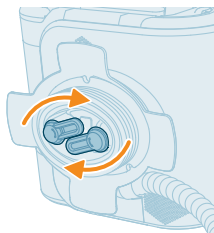




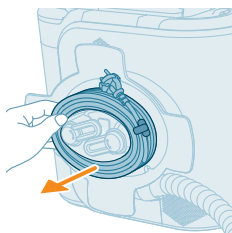
**2** Lërojeni tubin plotësisht. Vendosni hundëzën e dëshiruar në fund të tubit derisa të klikojë në vend.



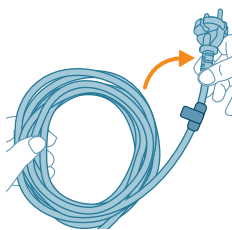
**3** Shtypni butonin në mbajtësen e kabllit për të liruar kabllon. Shkëputni kabllon e rrymës nga mbajtësi.



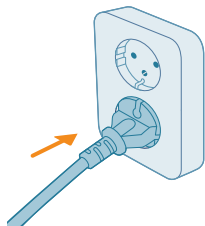
**4** Rrotulloni grepin orientues të rrotullimit në drejtimin e treguar nga shigjetat.



**5** Shkëputni kabllon e rrymës nga mbajtësi.



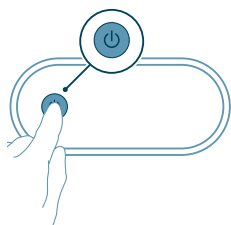
6 Futni njësinë në prizë.



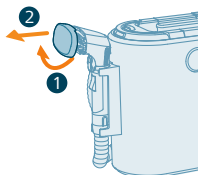
## Përdorimi i pajisjes me hundëzën 3-në-1 (9 cm)

Hundëza 3-në-1 heq njollat nga një shumëllojshmëri e gjerë sipërfaqesh të buta.

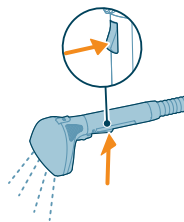
1 Ndizeni pajisjen duke shtypur ikonën e energjisë në ekranin LED.

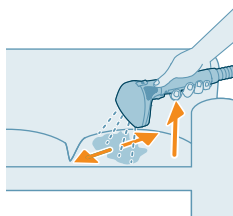


2 Hiqni kapakun e hundëzës 3-në-1 duke e tërhequr anën e poshtme (1) përpara (2).

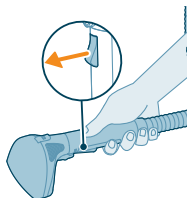


3 Këshillë: Provoni fillimisht në një vend të padukshëm për të kontrolluar se si reagon detergjenti me sipërfaqen.



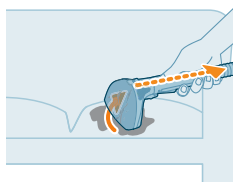


- 4 Mbajeni hundëzën afërsisht 5 cm mbi sipërfaqen që dëshironi të pastroni. Shtypni butonin e spërkatjes për të aplikuar solucion pastrimi në sipërfaqe.



- 5 Lëshoni butonin e spërkatjes për të ndaluar rrjedhjen e ujit.

Këshillë: Efektiviteti i pastrimit në zona shumë të ndotura ose shumë të njollosura do të rritet nëse prisni 3-5 minuta përpara se të filloni pastrimin (hapi 6).

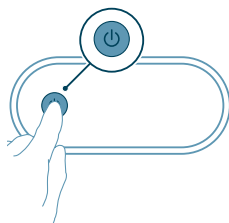


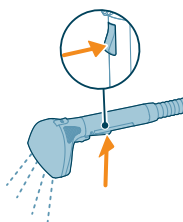
- 6 Fërkoni butësisht zonën që do të pastroni. Ushtroni presion hundëzës për poshtë dhe tërhiqeni drejt djathtë. Thithja do të heqë papastërtitë dhe ujin e shtuar nga detergjenti. Për pastrim shtesë të plotë, përsëritni procedurën e pastrimit.

## Përdorimi i pajisjes me hundëzën e gjerë (15cm)

Hundëza e gjerë ka të njëjtin funksionalitet si hundëza 3-në-1, por mund të përdoret për zona më të mëdha.

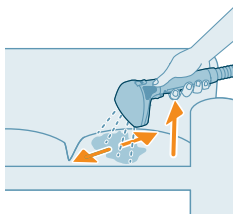
- 1 Ndizeni pajisjen duke shtypur ikonën e energjisë në ekranin LED.





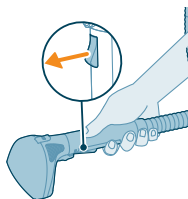
- 2** Këshillë: Provoni fillimisht në një vend të padukshëm për të kontrolluar se si reagon detergjenti me sipërfaqen.

- 3** Mbajeni hundëzën afërsisht 5 cm mbi sipërfaqen që dëshironi të pastroni. Shtypni butonin e spërkatjes për të aplikuar solucion pastrimi në sipërfaqe.

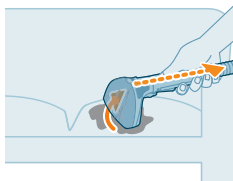


- 4** Lëshoni butonin e spërkatjes për të ndaluar rrjedhjen e ujit.

Këshillë: Efektiviteti i pastrimit në zona shumë të ndotura ose të njolloosura do të rritet nëse prisni 3-5 minuta përpara se të filloni pastrimin (hapi 5).



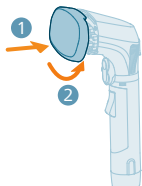
- 5** Fërkoni butësisht zonën që do të pastroni. Ushtroni presion hundëzës për poshtë dhe tërhiqeni drejt jush. Thithja do të heqë papastëritë dhe ujin e shtuar nga detergjenti. Për pastrim shtesë të plotë, përsëritni procedurën e pastrimit.



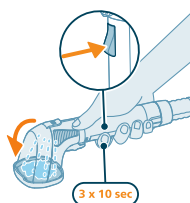
# Mirëmbajtja pas çdo cikli pastrimi

## Pastrimi i tubit

- 1 Për të pastruar tubin, lidhni hundëzën 3-në-1 me tubin dhe mbyllni kapakun.

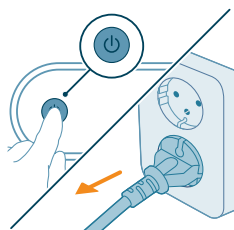


- 2 Shtypni butonin në furçë 3 herë për 10 sekonda për të rrjedhur uji përmes tubit dhe hundëzës.



## Pastrimi i depozitës së ujit të ndotur.

Fikeni pajisjen duke shtypur ikonën e energjisë në ekranin LED. Përpara fikjes pajisja vazhdon me funksionin e Fikjes së vonuar për të hequr ujin nga tubi dhe për të parandaluar rrjedhjet. Hiqeni kabllon e rrymës nga priza elektrike.

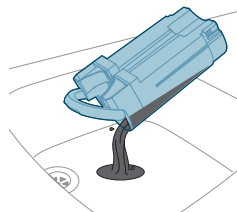


- 1 Hiqeni depozitën e ujit të ndotur duke ngritur dhe hequr atë nga pajisja.





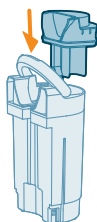
2 Hiqeni kapakun nga depozita e ujit të ndotur duke ngritur dhe hequr atë nga depozita.



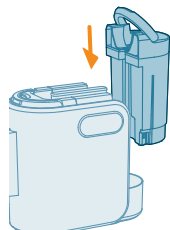
3 Zbrazni ujin e mbetur nga depozita e ujit të ndotur.



4 Shpëlani depozitën e ujit të ndotur dhe kapakun e saj me ujë rubineti.

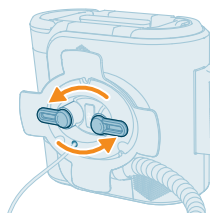


5 Mbylleni kapakun e depozitës së ujit të ndotur.

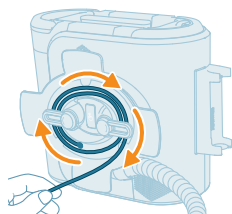


6 Vendoseni depozitën e ujit të ndotur sërish në pajisje.

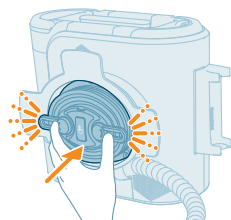
## Ruajtja e kabllor së energjisë, tubit dhe hundëzës



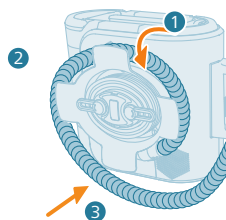
- 1 Rrotulloni grepin orientues të rrotullimit në drejtimin e treguar nga shigjetat.



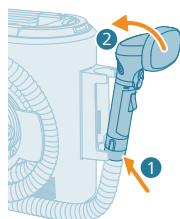
- 2 Mbështilleni kabllon e energjisë rreth mbajtësit të kabllit në pjesën e pasme të pajisjes.



- 3 Shtypni mbajtësin e dorëzës së kabllit për të fiksuar kabllon në mbajtëse.



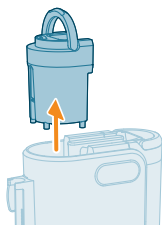
- 4 Mbështilleni tubin rreth mbajtësit të kapjes së tubit në pjesën e pasme të pajisjes.



- 5 Vendoseni dorëzën me hundëzë 3-në-1 në mbajtësen në anën e pajisjes.

## Mirëmbajtja periodike

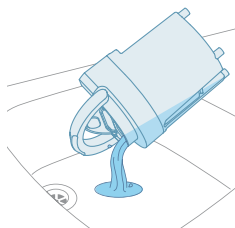
**Pastrimi i depozitës së ujit me ujë të pastër të shtuar me detergjent (çdo muaj)**



**1** Hiqeni depozitën e ujit të pastër duke e hequr atë nga pajisja.



**2** Ngrijeni kapakun e depozitës së ujit për të shfaqur grykën e depozitës.



**3** Zbrazeni ujin e mbetur nga depozita e ujit të pastër.

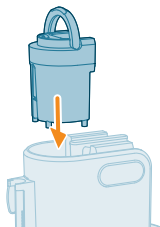


**4** Shpëlajeni rezervuarin e ujit.

- 5 Mbylleni kapakun e depozitës së ujit të pastër.

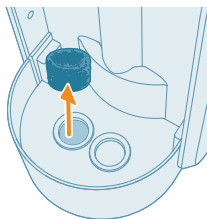


- 6 Vendorsni sërish depozitën e ujit të pastër në pajisje. Shtyjeni fort në depozitë për ta siguruar në pozicion.

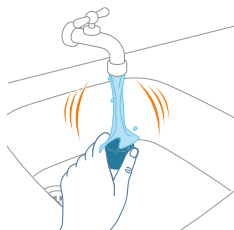


## Pastrimi i gominës së lidhjes së depozitës së ujit të ndotur (çdo tre muaj)

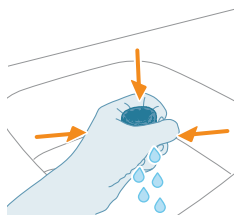
- 1 Hiqni gominën e lidhjes së depozitës së ujit të ndotur.



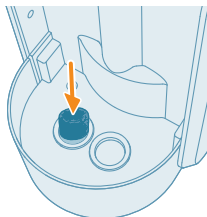
- 2 Shpëlajeni pjesën nën një rubinet të rrjedhshëm.



- 3 Shtrydhjeni derisa të dalë ujë i pastër.

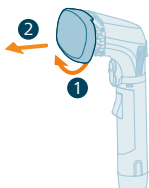


- 4 Vendoseni sërish gominën e lidhjes në depozitën e ujit të ndotur.

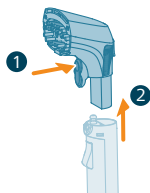


## Pastrimi i hundëzave (çdo muaj ose sipas nevojës)

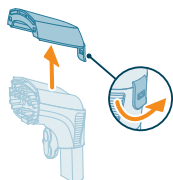
- 1 Hiqni kapakun e hundëzës 3-në-1 duke e tërhequr anën e poshtme (1) përpara (2).



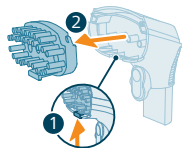
- 2 Hiqni hundëzën nga tubi duke shtypur butonin (1) dhe duke hapur hundëzën (2).



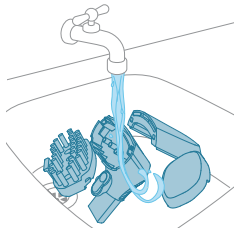
- 3 Hiqni pjesën e sipërme të hundëzës duke tërhequr fiksuesen.



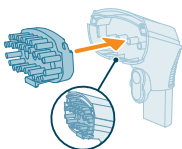
4 Hiqni furçen e hundëzës duke tërhequr fiksuesen.



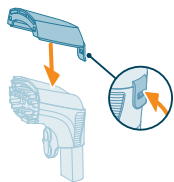
5 Shpëlajini pjesët nën një rubinet me ujë të rrjedhshëm.



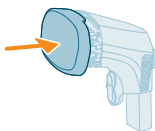
6 Vendoseni përsëri furçën në hundëz.



7 Vendoseni përsëri pjesën e sipërme të hundëzës duke klikuar mbi të.



8 Vendoseni sërish kapakun e hundëzës 3-në-1.





9 Për hundëzën e gjerë, ndiqni hapin 2-7.

## Ndërrimi

Për të blerë aksesore ose pjesë këmbimi, vizitoni [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ose drejtojuni shitësit tuaj për "Philips". Mund edhe të kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit të Philips në shtetin tuaj.

Numrat e pjesëve dhe llojit të zëvendësimeve:

Hundëz me Furçë 3 në 1 \*CRP1056/01\*



Furçë me hundëz të gjerë \*CRP1056/02\*

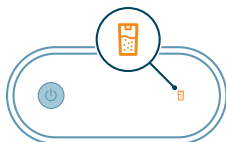


## Sinjalet e përdoruesit dhe kuptimet e tyre

### Sinjali

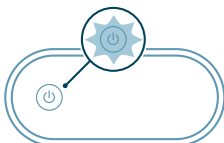
### Shkaku

### Zgjidhja



Depozita e ujit të ndotur është plot.

Boshatiseni depozitën e ujit të ndotur.



Pas shtypjes së butonit Ndezje/fikje për të fikur pajisjen, aktivizohet funksioni i Mbylljes së vonuar

Ky është funksionim normal i pajisjes. Për të pastruar tubin, uji i mbetur në tub do të zhvendoset në depozitën e ujit të ndotur për 3 sekonda. Pas kësaj, pajisja do të fiket

## Zgjidhja e problemeve

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin më poshtë, vizitoni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) për një listë të pyetjeve më të shpeshta ose kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin ku ndodheni.

### Pastrimi i thatë

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Spërkatje e reduktuar ose pa spërkatje	Hundëza e spërkatjes është bllokuar.	Pastroni vrimat e hundëzës së spërkatjes duke përdorur një kapëse letre të hapur
	Depozita e ujit të pastër është bosh.	Kontrolloni dhe mbushni rezervuarin
Stain Cleaner (Pastruesi i njollave) nuk merr solucion pastrimi	Pozicioni jo i duhur i hundëzës së pastrimit	Rivendosni hundëzën e pastrimit në sipërfaqe, ndiqni procedurat e rekomanduara të pastrimit
	Depozita e ujit të ndotur është plot.	Boshatiseni enën e ujit të ndotur.
	Furça e hundëzës është e konsumuar	Zëvendësoni furçën brenda hundëzës së pastrimit
	Papastërti të mbetur në tub	Pastroni tubin (shih kapitullin 1 "Mirëmbajtja pas çdo cikli pastrimi") për të hequr bllokimin
	Detergjenti i gabuar	Përdorni vetëm Philips Stain Cleaner 3000 Series
Aparati i pastruesit të njollave nuk mund të ndizet.	Spina kryesore nuk është futur siç duhet në prizë.	Vendosni spinën kryesore në prizë.
	Depozita e ujit të ndotur është plot.	Boshatiseni enën e ujit të ndotur.
	Depozita e ujit të ndotur nuk është vendosur siç duhet.	Vendosni, siç duhet, depozitën e ujit të ndotur në aparatën e pastrimit.

Thithja është e dobët / Sipërfaqja që po pastrohet është mjaft e lagur.	Koka e furçës është bllokuar	Hiqeni kokën e furçës nga kapësja dhe pastrojeni.
	Është hedhur shumë ujë me detergjent mbi sipërfaqen e pastrimit	Hidhni më pak ujë me detergjent ndërkohë që pastroni sipërfaqen me furçë
	Tubi është bllokuar.	Pastroni tubin (shih kapitullin 1 "Mirëmbajtja pas çdo cikli pastrimi") për të hequr bllokimin
Furça nuk nxjerr ujë me detergjent	Butoni i nxjerrjes nuk po mbahet i shtypur	Mbajeni shtypur butonin e nxjerrjes mbi kapëse.
	Depozita e ujit të pastër është bosh.	Mbusheni depozitën e ujit të pastër me detergjent.
Njolla nuk hiqet	Nuk është përdorur mjaftueshëm detergjent	Mbulojeni komplet njollën me detergjent. Hollojeni detergjentin përpara se ta aplikoni. Lëreni të zhytet për dy minuta dhe më pas fërkojeni përsëri
	Nuk janë kryer mjaft fërkime	Bëni disa fërkime të tjera mbi njollë derisa rrjedha voluminoze e lëngut të ndalojë së kaluari nëpër hundëz.

# Kazalo

Uvod	312
Splošni opis	312
Pred prvo uporabo	313
Priprava za uporabo	313
Polnjenje posode za vodo	313
Začetna nastavitve in priključki	314
Uporaba aparata z nastavkom 3 v 1 (9 cm)	316
Uporaba aparata s širokim nastavkom (15 cm)	317
Vzdrževanje po posameznem ciklu čiščenja	319
Čiščenje cevi	319
Čiščenje posode za umazano vodo	319
Shranjevanje napajalnega kabla, cevi in nastavka	321
Redno vzdrževanje	322
Čiščenje posode za vodo s čisto vodo z dodatkom čistilnega sredstva (vsak mesec)	322
Čiščenje priključnega elementa posode za umazano vodo (vsake tri mesece)	323
Čiščenje nastavkov (vsak mesec ali po potrebi)	324
Zamenjava	326
Signali za uporabnika in njihov pomen	326
Odravljavanje težav	327
Suho čiščenje	327

## Uvod

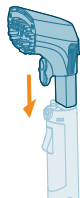
Hvala, ker ste se odločili za nakup tega izdelka. Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponujamo, izdelek registrirajte na spletnem mestu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Splošni opis

- 1 Široki nastavek (samo model XW3193)
- 2 Nastavek 3 v 1
- 3 Pokrovček nastavka 3 v 1
- 4 Cev
- 5 Napajalni kabel
- 6 250-ml čistilno sredstvo XV1732
- 7 Vrtljivi kavelj za navijanje
- 8 Gumb za sprostitve napajalnega kabla
- 9 Posoda za umazano vodo
- 10 Pokrov posode za umazano vodo
- 11 Zaslon LED
  - a Gumb za vklop/izklop
  - b Indikator napolnjenosti posode za umazano vodo
- 12 Posoda za čisto vodo

## Pred prvo uporabo

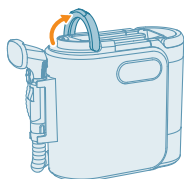
- 1 Nastavek pritrdite na cev.



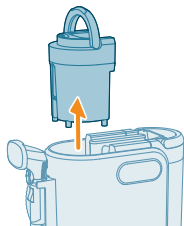
## Priprava za uporabo

### Polnjenje posode za vodo

- 1 Dvignite ročaj posode za čisto vodo.

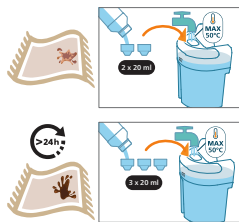


- 2 Posodo za čisto vodo odstranite tako, da jo dvignete iz aparata.



- 3 Dvignite pokrov posode za vodo, da bo vidna odprtina posode.

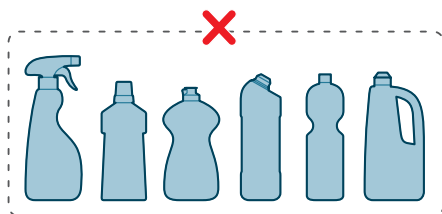




- 4 Skladno s potrebo po čiščenju natočite vodo iz pipe do oznake MAX. Dodajte formulo čistilnega sredstva za odstranjevanje madežev Philips: 40 ml (2 dozirna pokrovčka) za sveže madeže ali 60 ml (3 dozirne pokrovčke) za zasušene/barvne madeže.

**Opozorilo: Temperatura vode iz pipe, ki jo natakate v posodo za čisto vodo, ne sme preseči 50 °C.**

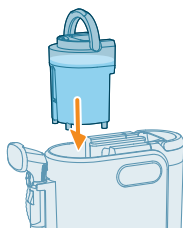
**Opozorilo: Philips je ta aparat preskusil samo s sredstvom za odstranjevanje madežev XV1732 Philips. Drugi detergenti lahko povzročijo čezmerno penjenje, kar zmanjša učinkovitost in lahko celo povzroči okvare aparata.**



- 5 Na posodi za čisto vodo zaprite pokrov.

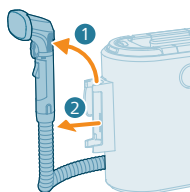


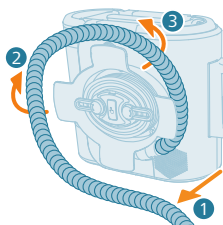
- 6 Posodo za čisto vodo vstavite nazaj v aparat. Močno pritisnite na posodo, da se zaskoči v položaj.



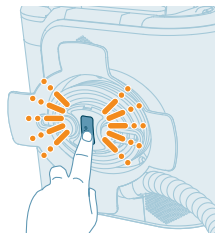
## Začetna nastavitve in priključki

- 1 Vzemite cev iz nosilca za cev.

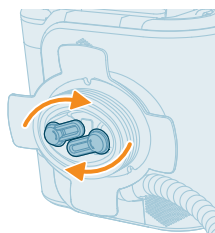




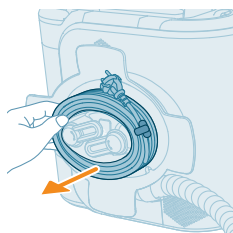
2 Popolnoma odvijte cev. Želeni nastavek vstavite v konec cevi in ga potisnite, da se zaskoči na mesto.



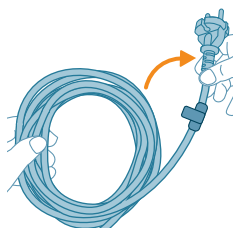
3 Pritisnite gumb na držalu kabla, da kabel sprostite. Napajalni kabel odvijte z držala.



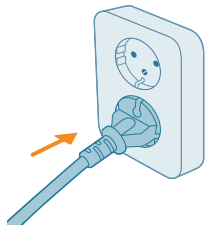
4 Vrtljivi kavelj za navijanje obrnite v smeri, ki jo označujeta puščici.



5 Napajalni kabel odvijte z držala.



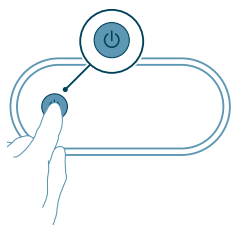
6 Priključite enoto.



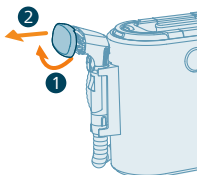
## Uporaba aparata z nastavkom 3 v 1 (9 cm)

Nastavek 3 v 1 odstrani madeže z najrazličnejših mehkih površin.

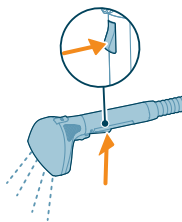
1 Aparat vklopite tako, da pritisnete ikono za vklop/izklop na zaslonu LED.



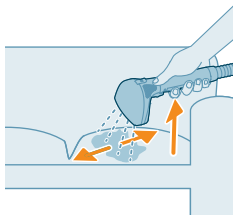
2 Odstranite pokrovček nastavka 3 v 1 tako, da povlečete spodnjo stran (1) naprej (2).



3 Nasvet: Najprej preizkusite na nevidnem mestu, da vidite, kako čistilno sredstvo reagira s površino.

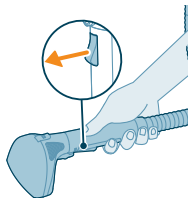


- 4 Nastavek držite približno 5 cm nad površino, ki jo želite očistiti. Pritisnite gumb za pršenje, da na površino nanese te čistilno raztopino.

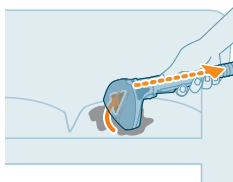


- 5 Spustite gumb za pršenje, da ustavite pretok vode.

Nasvet: Čiščenje velikih madežev ali zelo umazanih predelov bo učinkovitejše, če počakate 3–5 minut, preden začnete čistiti (korak 6).



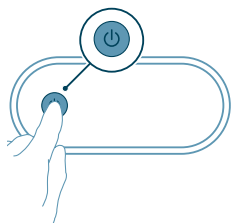
- 6 Nežno drgnite predel, ki ga želite očistiti. Nastavek pritiskajte navzdol in vlecite proti sebi. Sesanje bo odstranilo umazanijo in vodo, v katero je bilo dodano čistilno sredstvo. Za še bolj temeljito čiščenje ponovite postopek čiščenja.

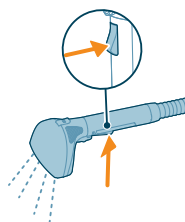


## Uporaba aparata s širokim nastavkom (15 cm)

Široki nastavek deluje enako kot nastavek 3 v 1, vendar se lahko uporablja na večjih površinah.

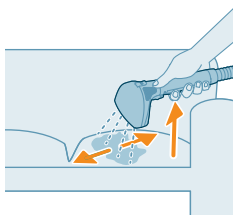
- 1 Aparat vklopite tako, da pritisnete ikono za vklop/izklop na zaslonu LED.





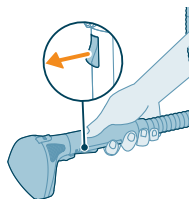
- 2 Nasvet: Najprej preizkusite na nevidnem mestu, da vidite, kako čistilno sredstvo reagira s površino.

- 3 Nastavek držite približno 5 cm nad površino, ki jo želite očistiti. Pritisnite gumb za pršenje, da na površino nanesete čistilno raztopino.

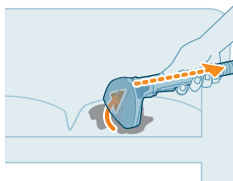


- 4 Spustite gumb za pršenje, da ustavite pretok vode.

Nasvet: Čiščenje velikih madežev ali zelo umazanih predelov bo učinkovitejše, če počakate 3–5 minut, preden začnete čistiti (korak 5).



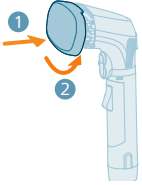
- 5 Nežno drgnite predel, ki ga želite očistiti. Nastavek pritiskajte navzdol in vlecite proti sebi. Sesanje bo odstranilo umazanijo in vodo, v katero je bilo dodano čistilno sredstvo. Za še bolj temeljito čiščenje ponovite postopek čiščenja.



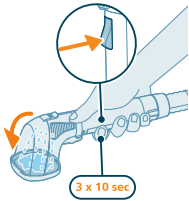
# Vzdrževanje po posameznem ciklu čiščenja

## Čiščenje cevi

- 1 Ko želite očistiti cev, priključite nastavek 3 v 1 na cev in zaprite pokrovček.

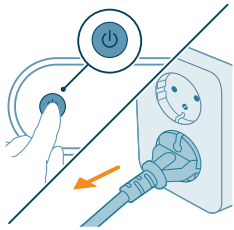


- 2 Gumb na ščetki trikrat pritisnite za 10 sekund, da voda steče skozi cev in nastavek.

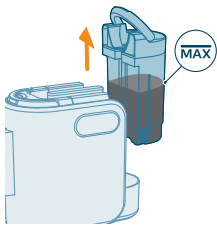


## Čiščenje posode za umazano vodo

Aparat izklopite tako, da pritisnete ikono za vklop/izklop na zaslonu LED. Pred izklopom aparata nadaljujte s funkcijo zakasnjene izklopa, da dvignete vodo iz cevi in preprečite iztekanje. Odklopite napajalni kabel iz električne vtičnice.

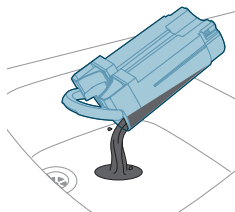


- 1 Posodo za umazano vodo odstranite tako, da jo dvignete iz aparata.





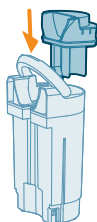
2 Pokrov posode za umazano vodo odstranite tako, da ga dvignete s posode.



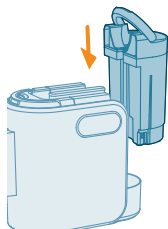
3 Iz posode za umazano vodo izlijte morebitno preostalo vodo.



4 Prazno posodo za umazano vodo in pokrov pomijte pod vodo iz pipe.



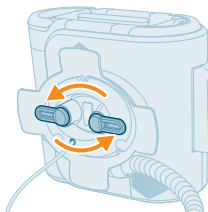
5 Zaprite pokrov posode za umazano vodo.



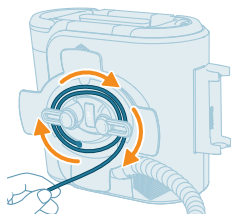
6 Posodo za umazano vodo nato vstavite nazaj v aparat.

## Shranjevanje napajalnega kabla, cevi in nastavka

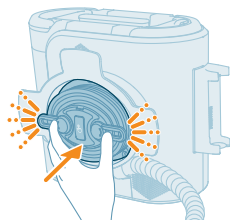
- 1 Vrtljivi kavelj za navijanje obrnite v smeri, ki jo označujeta puščici.



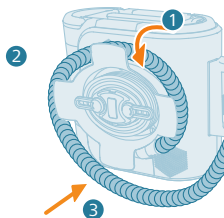
- 2 Napajalni kabel ovijte okoli držala kabla na hrbtni strani aparata.



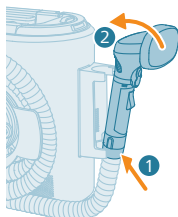
- 3 Pritisnite nosilec za napajalni kabel, da kabel trdno namestite na držalo.



- 4 Ovijte cev okoli nosilca za cev na hrbtni strani aparata.



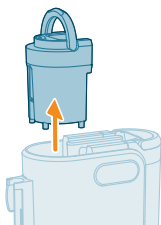
- 5 Ročaj z nastavkom 3 v 1 vstavite v držalo na strani aparata.



## Redno vzdrževanje

### Čiščenje posode za vodo s čisto vodo z dodatkom čistilnega sredstva (vsak mesec)

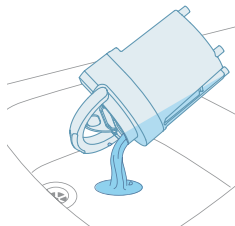
- 1 Posodo za čisto vodo odstranite tako, da jo dvignete iz aparata.



- 2 Dvignite pokrov posode za vodo, da bo vidna odprtina posode.



- 3 Iz posode za čisto vodo izlijte morebitno preostalo vodo.



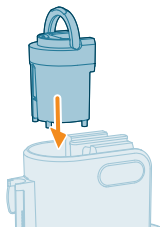
- 4 Izperite posodo za vodo.



- 5 Na posodi za čisto vodo zaprite pokrov.

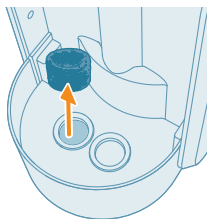


- 6 Posodo za čisto vodo vstavite nazaj v aparat. Močno pritisnite na posodo, da se zaskoči v položaj.

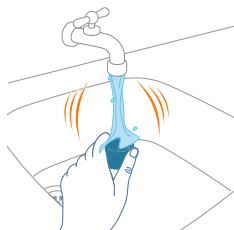


## Čiščenje priključnega elementa posode za umazano vodo (vsake tri mesece)

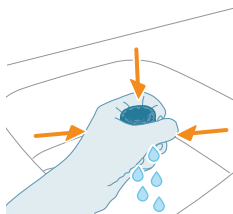
- 1 Odstranite priključni element posode za umazano vodo.



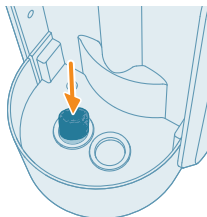
- 2 Izperite ga pod tekočo vodo iz pipe.



- 3 Stiskajte ga, dokler ne priteče čista voda.

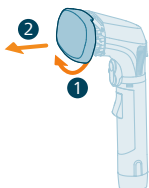


- 4 Priključna elementa posode za umazano vodo vstavite nazaj.

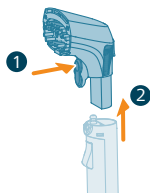


## Čiščenje nastavkov (vsak mesec ali po potrebi)

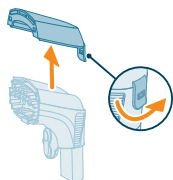
- 1 Odstranite pokrovček nastavka 3 v 1 tako, da povlečete spodnjo stran (1) naprej (2).



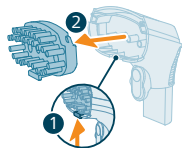
- 2 Nastavek odstranite s cevi tako, da pritisnete gumb (1) in nastavek povlečete navzgor (2).



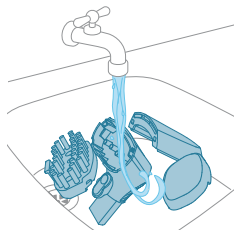
- 3 Zgornji del nastavka odstranite tako, da potegneta jeziček.



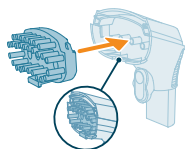
- 4 Ščetko nastavka odstranite tako, da potegnete jeziček.



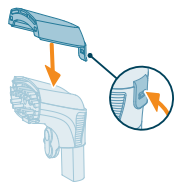
- 5 Sestavne dele izperite pod tekočo vodo iz pipe.



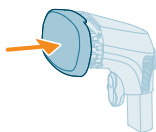
- 6 Ščetko namestite nazaj v nastavek.



- 7 Zgornji del nastavka postavite nazaj tako, da se bo zaskočil.



- 8 Pritrdite pokrovček nastavka 3 v 1.





9 Pri širokem nastavku upoštevajte korake 2–7.

## Zamenjava

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Nadomestni deli in številke vrst:

Ščetka nastavka 3 v 1 \*CRP1056/01\*



Ščetka širokega nastavka \*CRP1056/02\*

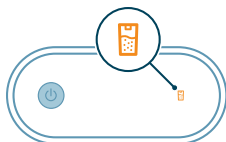


## Signali za uporabnika in njihov pomen

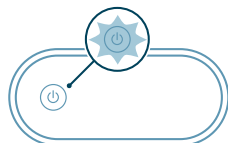
### Signal

### Vzrok

### Rešitev



Posoda za umazano vodo je polna. Izpraznite posodo za umazano vodo.



Ko pritisnete gumb za vklop/izklop, da bi izklopili aparat, se aktivira funkcija zakasnjenegega izklopa.

To je normalno za ta aparat. Preostala voda v cevi se bo za 3 sekunde prečrpala v posodo za umazano vodo, da bi se cev očistila. Po tem se bo aparat izklopil.

# Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

## Suho čiščenje

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Pršenje je zmanjšano ali ga ni.	Šoba za pršenje je zamašena.	Luknjice šobe za pršenje očistite z raztegnjeno sponko za papir.
	Posoda za čisto vodo je prazna.	Preverite posodo in jo napolnite.
Čistilnik madežev ne pobere čistilne raztopine.	Slab položaj čistilnega nastavka.	Nastavek ustrezno postavite na površino in upoštevajte priporočene postopke čiščenja.
	Posoda za umazano vodo je polna.	Izpraznite posodo za umazano vodo.
	Ščetka nastavka je obrabljena.	Zamenjajte ščetko v čistilnem nastavku.
	V cevi je ostala umazanija.	Očistite cev (glejte poglavje 1 »Vzdrževanje po posameznem ciklu čiščenja«), da odstranite vzrok zamašitve.
	Napačno čistilno sredstvo	Uporabljajte samo čistilnik madežev serije 3000 Philips.
Čistilnika madežev ni mogoče vklopiti.	Vtič ni pravilno priključen v električno vtičnico.	Vtič vstavite v električno vtičnico.
	Posoda za umazano vodo je polna.	Izpraznite posodo za umazano vodo.
	Posoda za umazano vodo ni pravilno nameščena nazaj.	Posodo za umazano vodo pravilno vstavite nazaj v čistilnik.
Sesalna moč je šibka./Očiščena površina je preveč mokra.	Glava ščetke je zamašena.	Glavo ščetke snemite z ročaja in jo očistite.
	Na površino za čiščenje steče preveč vode s čistilnim sredstvom.	Ko s ščetko čistite površino, iztočite manj vode s čistilnim sredstvom.
	Cev je zamašena.	Očistite cev (glejte poglavje 1 »Vzdrževanje po posameznem ciklu čiščenja«), da odstranite vzrok zamašitve.

Iz ščetke ne priteče voda s čistilnim sredstvom.

Gumb za točenje ni bil pritisnjen dovolj dolgo.

Pridržite gumb za točenje na ročaju.

---

Posoda za čisto vodo je prazna.

Napolnite posodo za čisto vodo.

---

Madež ni odstranjen.

Niste uporabili dovolj čistilnega sredstva.

Celoten madež prekrijte s čistilnim sredstvom. Čistilno sredstvo pred nanosom razredčite. Pustite, da čistilno sredstvo deluje dve minuti, nato madež ga znova zdrgnite.

---

Premalo potegov po madežu.

Nekajkrat še potegnite po madežu, da izteče večji del tekočine skozi nastavek.

---

# Obsah

Úvod	329
Opis zariadenia	329
Pred prvým použitím	330
Príprava na použitie	330
Plnenie nádoby na vodu	330
Počiatočné nastavenie a pripojenia	331
Používanie zariadenia s hubicou 3 v 1 (9 cm)	333
Používanie zariadenia so širokou hubicou (15 cm)	334
Údržba po každom cykle čistenia	336
Čistenie hadice	336
Čistenie nádoby na špinavú vodu	336
Skladovanie napájacieho kábla, hadice a hubice	338
Pravidelná údržba	339
Čistenie nádoby na vodu čistou vodou s pridaným čistiacim prostriedkom (každý mesiac)	339
Čistenie prípojného bodu nádoby na špinavú vodu (každé tri mesiace)	340
Čistenie hubíc (každý mesiac alebo podľa potreby)	341
Výmena	343
Signály pre používateľa a ich význam	343
Riešenie problémov	344
Suché čistenie	344

## Úvod

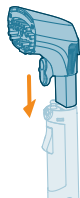
Ďakujeme za zakúpenie tohto produktu. Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory, ktoré ponúkame, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis zariadenia

- 1 Široká hubica (len model XW3193)
- 2 Hubica 3 v 1
- 3 Uzáver hubice 3 v 1
- 4 Hadička
- 5 Napájací kábel
- 6 250 ml čistiaceho prostriedku XV1732
- 7 Otočný navíjací hák
- 8 Tlačidlo uvoľnenia napájacieho kábla
- 9 Zásobník na špinavú vodu
- 10 Veko nádoby na špinavú vodu
- 11 Displej LED
  - a tlačidlo zap./vyp.
  - b Indikátor naplnenia DWT
- 12 Zásobník na čistú vodu

## Pred prvým použitím

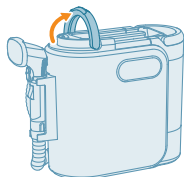
- 1 Pripojte hubicu k hadici.



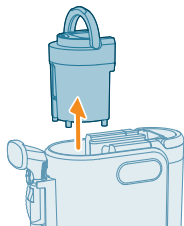
## Príprava na použitie

### Plnenie nádoby na vodu

- 1 Zdvihnite rukoväť nádoby na čistú vodu.

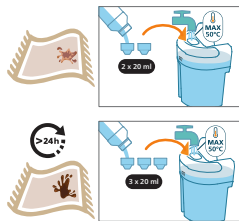


- 2 Zo zariadenia vyberte nádobu na čistú vodu.



- 3 Zdvihnite uzáver nádoby na vodu, aby ste otvorili nádobu.

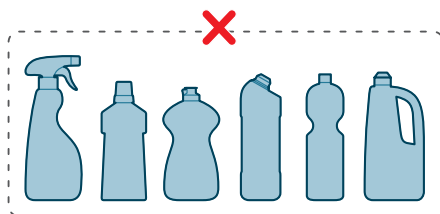




- 4 Podľa potreby čistenia naplňte vodu z vodovodu po rysku MAX. Pridajte čistiaci prostriedok na odstraňovanie škvŕn Philips v pomere: 40 ml (2 dávkovacie uzávery) na čerstvé škvŕny alebo 60 ml (3 dávkovacie uzávery) na zaschnuté/farebné škvŕny.

**Výstraha: Do zásobníka na čistú vodu nikdy nenalievajte vodu z vodovodu, ktorej teplota presahuje 50 °C.**

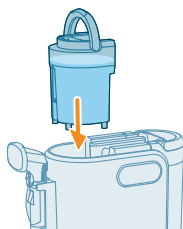
**Výstraha: Spoločnosť Philips testovala toto zariadenie iba s čistiacim prostriedkom na odstraňovanie škvŕn Philips XV1732. Iné čistiace prostriedky môžu zapríčiniť nadmerné vytváranie peny, ktoré znižuje výkon a môže spôsobiť poruchu zariadenia.**



- 5 Zatvorte uzáver nádoby na čistú vodu.

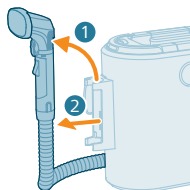


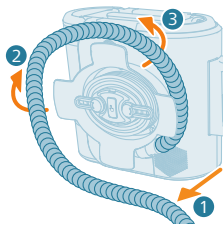
- 6 Vložte nádobu na čistú vodu späť do zariadenia. Na nádobu silno zatlačte, aby poriadne dosadla na miesto.



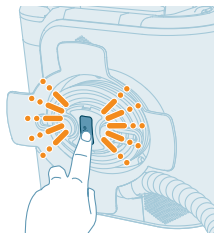
## Počiatkové nastavenie a pripojenia

- 1 Uvoľnite hadicu z držiaka rukoväti hadice.

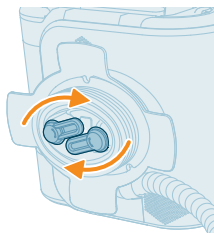




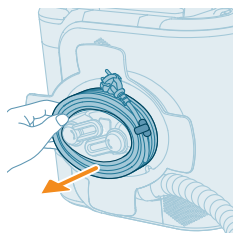
2 Hadicu úplne odmotajte. Vložte požadovanú hubicu na koniec hadice, kým nezacvakne na miesto.



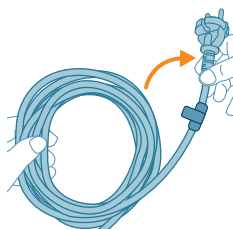
3 Stlačením tlačidla na držiake kábla kábel uvoľníte. Odmotajte napájací kábel z držiača.

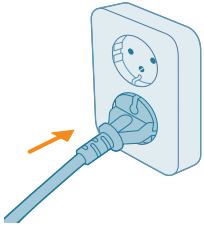


4 Otočte otočný navijací hák v smere šípok.



5 Odmotajte napájací kábel z držiača.



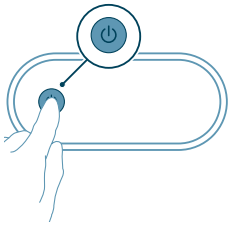


6 Zapojte jednotku do siete.

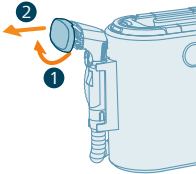
## Používanie zariadenia s hubicou 3 v 1 (9 cm)

Hubica 3 v 1 odstraňuje škvry z rôznych mäkkých povrchov.

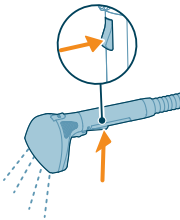
1 Zapnite zariadenie stlačením ikony napájania na LED obrazovke.

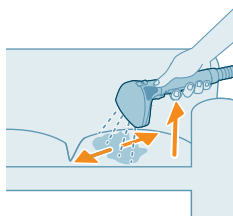


2 Odstráňte uzáver hubice 3 v 1 potiahnutím spodnej strany (1) dopredu (2).

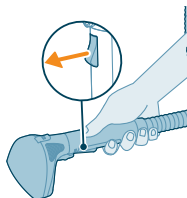


3 Tip: Najskôr zariadenie vyskúšajte na mieste bez škvry, aby ste skontrolovali, ako čistiaci prostriedok reaguje s povrchom.



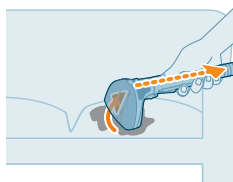


- 4 Držte hubicu približne 5 cm nad povrchom, ktorý chcete vyčistiť. Stlačte tlačidlo rozprašovača a naneste tak čistiaci roztok na povrch.



- 5 Uvoľnením tlačidla rozprašovača zastavíte prítok vody.

Tip: Účinnosť čistenia mimoriadne zašpinených alebo mimoriadne znečistených povrchov sa zvýši, ak pred začatím čistenia počkáte 3 – 5 minút (krok 6).

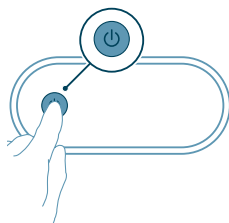


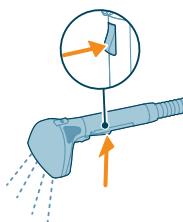
- 6 Jemne vydrhnite povrch, ktorý chcete vyčistiť. Zatláčajte hubicu smerom nadol a potiahnite ju smerom k sebe. Odsávanie odstráni nečistoty a vodu s pridaným čistiacim prostriedkom. Na mimoriadne dôkladné čistenie postup čistenia zopakujte.

## Používanie zariadenia so širokou hubicou (15 cm)

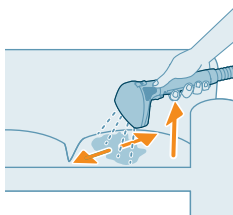
Široká hubica funguje rovnakým spôsobom ako hubica 3 v 1, ale možno ju použiť na väčšie plochy.

- 1 Zapnite zariadenie stlačením ikony napájania na LED obrazovke.

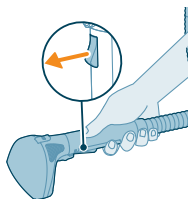




- 2 Tip: Najskôr zariadenie vyskúšajte na mieste bez škvŕny, aby ste skontrolovali, ako čistiaci prostriedok reaguje s povrchom.

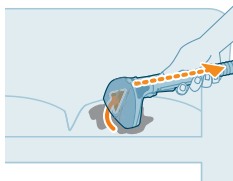


- 3 Držte hubicu približne 5 cm nad povrchom, ktorý chcete vyčistiť. Stlačte tlačidlo rozprašovača a naneste tak čistiaci roztok na povrch.



- 4 Uvoľnením tlačidla rozprašovača zastavíte prietok vody.

Tip: Účinnosť čistenia mimoriadne zašpinených alebo mimoriadne znečistených povrchov sa zvýši, ak pred začatím čistenia počkáte 3 – 5 minút (krok 5).

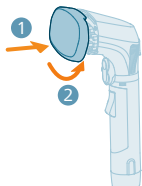


- 5 Jemne vydrhnite povrch, ktorý chcete vyčistiť. Zatlačte hubicu smerom nadol a potiahnite ju smerom k sebe. Odsávanie odstráni nečistoty a vodu s pridaným čistiacim prostriedkom. Na mimoriadne dôkladné čistenie postup čistenia zopakujte.

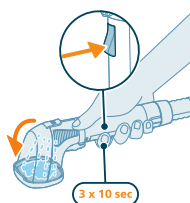
# Údržba po každom cykle čistenia

## Čistenie hadice

- 1 Na vyčistenie hadice pripojte hubicu 3 v 1 k hadici a zatvorte uzáver.

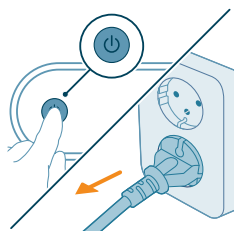


- 2 Stlačte tlačidlo na kefe 3-krát na 10 sekúnd, aby voda pretekala hadicou a hubicou.

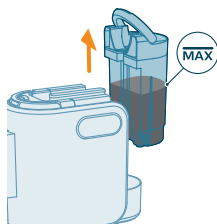


## Čistenie nádoby na špinavú vodu

Vypnite zariadenie stlačením ikony napájania na LED obrazovke. Skôr než sa zariadenie úplne vypne, zapne sa funkcia oneskoreného vypnutia, aby sa odstránila voda z hadice a zabránilo sa jej vyliatiu. Odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

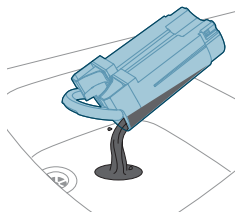


- 1 Zo zariadenia vyberte nádobu na špinavú vodu.





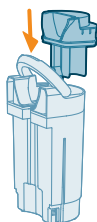
2 Z nádoby na špinavú vodu odoberte veko.



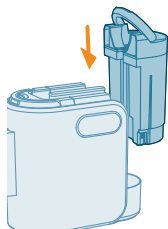
3 Všetku zostávajúcu vodu z nádoby na špinavú vodu vylejte.



4 Opláchnite nádobu na špinavú vodu a veko pod tečúcou vodou.



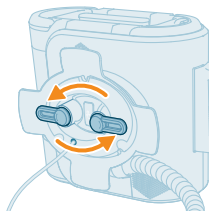
5 Zatvorte veko nádoby na špinavú vodu.



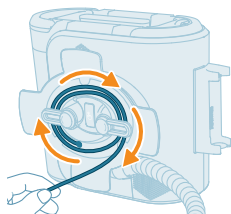
6 Vložte nádobu na špinavú vodu späť do zariadenia.

## Skladovanie napájacieho kábla, hadice a hubice

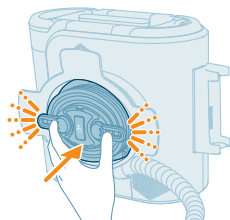
- 1 Otočte otočný navijací hák v smere šípok.



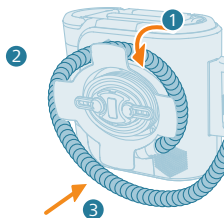
- 2 Omotajte napájací kábel okolo držíaka kábla na zadnej strane zariadenia.



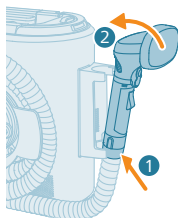
- 3 Stlačte držiak rukoväti kábla a pripevnite tak kábel k držíaku.



- 4 Omotajte hadicu okolo držíaka rukoväti hadice na zadnej strane zariadenia.



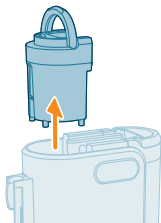
- 5 Vložte rukoväť s hubicou 3 v 1 do držíaka na bočnej strane zariadenia.



## Pravidelná údržba

### Čistenie nádoby na vodu čistou vodou s pridaným čistiacim prostriedkom (každý mesiac)

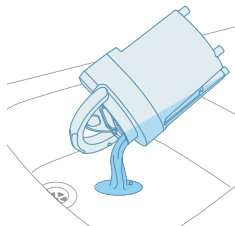
- 1 Zo zariadenia vyberte nádobu na čistú vodu.



- 2 Zdvihnite uzáver nádoby na vodu, aby ste otvorili nádobu.



- 3 Všetku zostávajúcu vodu z nádoby na čistú vodu vylejte.

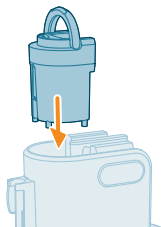


- 4 Nádobu na vodu opláchnite.



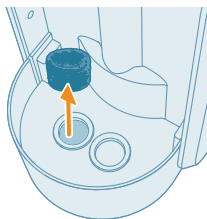


**5** Zatvorte uzáver nádoby na čistú vodu.

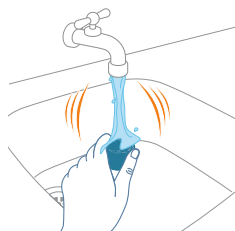


**6** Vložte nádobu na čistú vodu späť do zariadenia. Na nádobu silno zatlačte, aby poriadne dosadla na miesto.

## Čistenie prípojného bodu nádoby na špinavú vodu (každé tri mesiace)

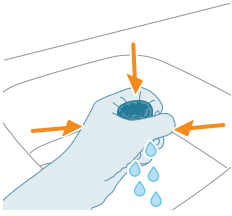


**1** Odstráňte prípojný bod nádoby na špinavú vodu.

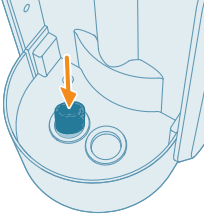


**2** Komponent opláchnite pod tečúcou vodou.

- 3 Stlačte ho, kým nevytečie čistá voda.

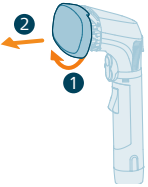


- 4 Prípojnú nádobu na špinavú vodu vložte späť.

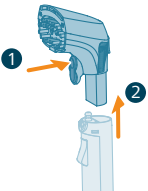


## Čistenie hubíc (každý mesiac alebo podľa potreby)

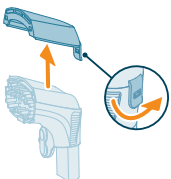
- 1 Odstráňte uzáver hubice 3 v 1 potiahnutím spodnej strany (1) dopredu (2).



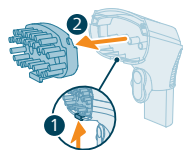
- 2 Vyberte hubicu z hadice tak, že stlačíte tlačidlo (1) a hubicu vytiahnete (2).



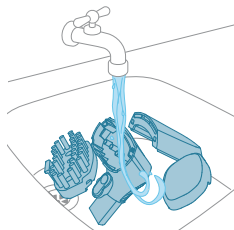
- 3 Odstráňte hornú časť hubice potiahnutím jazýčka.



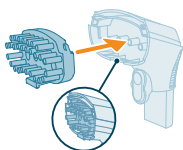
4 Odstráňte kefu hubice potiahnutím jazýčka.



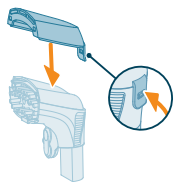
5 Komponenty opláchnite pod tečúcou vodou.



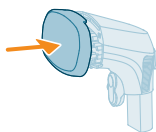
6 Umiestnite kefu späť k hubici.



7 Zacvaknite hornú časť hubice späť na miesto.



8 Nasadte uzáver hubice 3 v 1.





9 V prípade širokej hubice postupujte podľa krokov 2 – 7.

## Výmena

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku **[www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories)** alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete sa obrátiť aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

Náhradné diely a typové označenia:

Kefa hubice 3 v 1 \*CRP1056/01\*



Kefa širokej hubice \*CRP1056/02\*



## Signály pre používateľa a ich význam

Signál	Príčina	Riešenie
	Nádoba na špinavú vodu je plná	Vyprázdnite nádobu na špinavú vodu.
	Po stlačení tlačidla zap./vyp. na vypnutie zariadenia sa aktivuje funkcia oneskoreného vypnutia.	Ide o normálne správanie zariadenia. Na vyčistenie hadice sa zvyšná voda v hadici presunie na 3 sekundy do nádoby na špinavú vodu. Potom sa zariadenie vypne.

## Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

### Suché čistenie

Problém	Možná príčina	Riešenie
Slabé alebo žiadne rozprašovanie	Rozprašovacia hubica je upchatá	Vyčistite otvory rozprašovacej hubice pomocou rozloženej kancelárskej sponky.
	Nádoba na čistú vodu je prázdna	Nádobu skontrolujte a naplňte.
Čistič škvŕn nezachytáva čistiaci roztok	Nesprávna poloha čistiacej hubice	Upravte pozíciu čistiacej hubice na povrchu, dodržujte odporúčané postupy čistenia.
	Nádoba na špinavú vodu je plná	Vyprázdnite nádobu na špinavú vodu.
	Kefa hubice je opotrebovaná	Vymeňte kefu vo vnútri čistiacej hubice.
	Nečistoty v hadici	Na odstránenie nečistôt hadicu vyčistite (pozri kapitolu 1 Údržba po každom čistiacom cykle).
	Nesprávny čistiaci prostriedok	Používajte iba čistiaci prostriedok na odstraňovanie škvŕn Philips radu 3000
Čistič škvŕn sa nedá zapnúť	Sieťová zástrčka nie je správne pripojená do zásuvky	Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	Nádoba na špinavú vodu je plná	Vyprázdnite nádobu na špinavú vodu.
	Nádoba na špinavú vodu nie je umiestnená späť správne	Umiestnite nádobu na špinavú vodu späť do čističa správne.

Sanie je slabé/čistený povrch je príliš mokrý	Hlavica kefy je zanesená	Vyberte hlavicu kefy z rukoväti a vyčistite hlavicu kefy.
	Na čistenom povrchu je príliš veľa vody s čistiacim prostriedkom	Pri čistení povrchu kefou dávajte menej vody s čistiacim prostriedkom.
	Hadica je upchatá	Na odstránenie nečistôt hadicu vyčistite (pozri kapitolu 1 Údržba po každom čistiacom cykle).
Z kefy nevyteká žiadna voda s čistiacim prostriedkom	Tlačidlo dávkovania nedržíte stlačené	Tlačidlo dávkovania na rukoväti držte stlačené.
	Nádoba na čistú vodu je prázdna	Nádobu na čistú vodu naplňte.
Škvrna sa neodstránila	Nepoužíva sa dostatok čistiaceho prostriedku	Celú škvrnú pokryte čistiacim prostriedkom. Pred nanesením čistiaceho prostriedku ho najprv zriedte. Nechajte dve minúty škvrnú odmočiť, potom znova vydrhnite.
	Príliš málo ťahov	Urobte ešte niekoľko ťahov po škvrne, kým cez hubicu neprestane prechádzať silný prúd kvapaliny.

# Sadržaj

Uvod	346
Opšti opis	346
Pre prvog korišćenja	347
Priprema za upotrebu	347
Punjenje posude za vodu	347
Početno podešavanje i priključci	348
Korišćenje aparata sa mlaznicom 3 u 1 (9 cm)	350
Korišćenje aparata sa širokom mlaznicom (15 cm)	351
Održavanje nakon svakog ciklusa čišćenja	353
Čišćenje creva	353
Čišćenje rezervoara za prljavu vodu	353
Odlaganje kabla za napajanje, creva i mlaznice	355
Povremeno održavanje	356
Čišćenje rezervoara za vodu čistom vodom u koju je dodat deterdžent (svakog meseca)	356
Čišćenje priključne tačke rezervoara za prljavu vodu (svaka tri meseca)	357
Čišćenje mlaznica (svakog meseca ili po potrebi)	358
Zamena	360
Korisnički signali i njihova značenja	360
Rešavanje problema	361
Suvo čišćenje	361

## Uvod

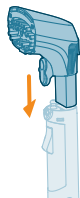
Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudimo, registrujte svoj proizvod na stranici [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opšti opis

- 1 Široka mlaznica (samo XW3193)
- 2 Mlaznica 3 u 1
- 3 Poklopac mlaznice 3 u 1
- 4 Crevo
- 5 Kabl za napajanje
- 6 Deterdžent XV1732 od 250 ml
- 7 Kuka za namotavanje
- 8 Dugme za otpuštanje kabla za napajanje
- 9 Rezervoar za prljavu vodu
- 10 Poklopac rezervoara za prljavu vodu
- 11 LED ekran
  - a dugme za uključivanje/isključivanje
  - b Indikator napunjenosti DWT-a
- 12 Rezervoar za čistu vodu

## Pre prvog korišćenja

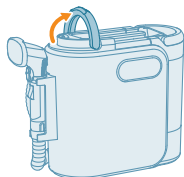
- 1 Pričvrstite mlaznicu na crevo.



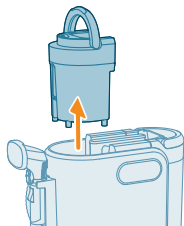
## Priprema za upotrebu

### Punjenje posude za vodu

- 1 Podignite ručku rezervoara za čistu vodu.

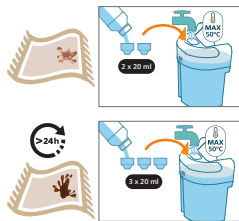


- 2 Izvadite rezervoar za čistu vodu tako što ćete ga podići iz usisivača.



- 3 Podignite poklopac rezervoara za vodu da biste otkrili otvor rezervoara.





- 4 Napunite vodu iz slavine do linije MAX, prema vašoj potrebi čišćenja. Dodajte deterdžent (Philips sredstvo za uklanjanje mrlja): 40 ml (2 čepa za doziranje) za sveže mrlje ili 60 ml (3 čepa za doziranje) za osušene/šarene mrlje.

**Oprez: Voda iz slavine koja se uliva u rezervoar za čistu vodu ne sme biti toplija od 50 °C.**

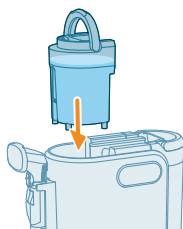
**Oprez: Kompanija Philips je testirala rad uređaja samo sa sredstvom za uklanjanje mrlja Philips XV1732. Drugi deterdženti mogu da stvore previše pene, što smanjuje performanse i može dovesti do kvara aparata.**



- 5 Zatvorite poklopac rezervoara za čistu vodu.

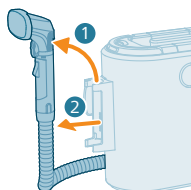


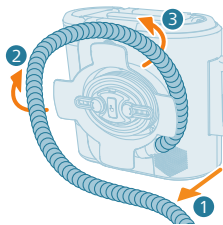
- 6 Vratite rezervoar za čistu vodu u uređaj. Čvrsto pritisnite rezervoar da biste ga fiksirali na mestu.



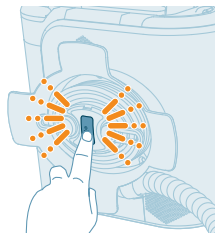
## Početno podešavanje i priključci

- 1 Oslobodite crevo iz nosača creva.

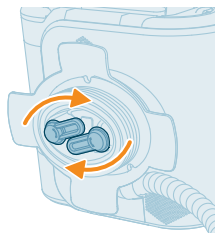




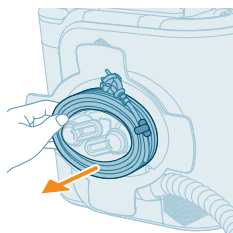
2 Potpuno odmotajte crevo. Umetnite željenu mlaznicu na kraj creva dok ne dođe na mesto uz zvuk škljocanja.



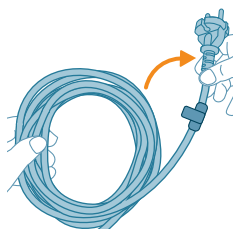
3 Pritisnite dugme na držaču kabla da biste oslobodili kabl. Odmotajte kabl za napajanje sa držača.



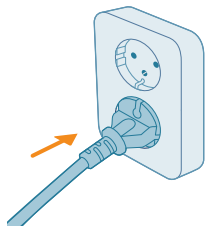
4 Rotirajte kuku za namotavanje u smeru označenom strelicama.



5 Odmotajte kabl za napajanje sa držača.



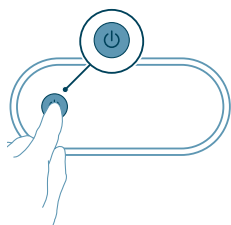
- 6 Priključite jedinicu u utičnicu.



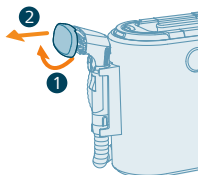
## Korišćenje aparata sa mlaznicom 3 u 1 (9 cm)

Mlaznica 3 u 1 uklanja mrlje sa širokog spektra mekih površina.

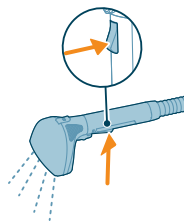
- 1 Uključite uređaj pritiskom na ikonu napajanja na LED ekranu.



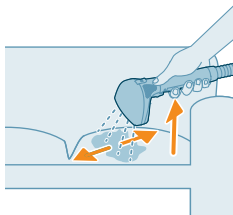
- 2 Skinite poklopac mlaznice 3 u 1 povlačenjem donje strane (1) unapred (2).



- 3 Savet: Prvo isprobajte deterđžent na nekom mestu koje se ne vidi, kako biste videli kako deluje na površinu.

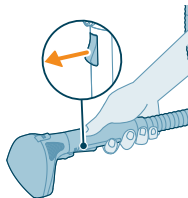


- 4 Držite mlaznicu oko 5 cm iznad površine koju želite da očistite. Pritisnite dugme za prskanje da biste naneli rastvor za čišćenje na površinu.

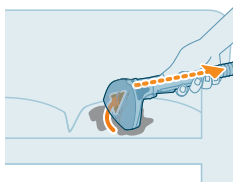


- 5 Otpustite dugme za prskanje da biste zaustavili protok vode.

Savet: Delotvornost čišćenja jako obojenih ili jako zaprljanih mesta će se poboljšati ako sačekate 3–5 minuta pre nego što počnete čišćenje (korak 6).



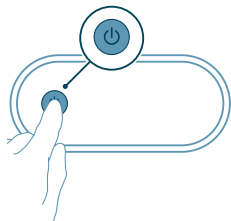
- 6 Nežno protrljajte mesto koje treba očistiti. Pritisnite mlaznicu nadole i povucite je ka sebi. Usisavanje će ukloniti prljavštinu i vodu u koju je dodat deterdžent. Za još temeljnije čišćenje ponovite postupak čišćenja.

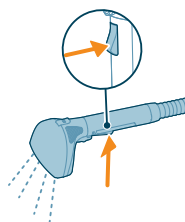


## Korišćenje aparata sa širokom mlaznicom (15 cm)

Široka mlaznica ima istu funkcionalnost kao mlaznica 3 u 1 mlaznica, ali se može koristiti za veće površine.

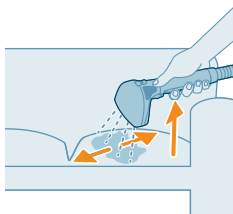
- 1 Uključite uređaj pritiskom na ikonu napajanja na LED ekranu.





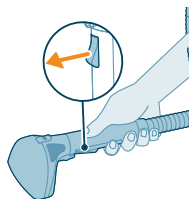
- 2 Savet: Prvo isprobajte deterdžent na nekom mestu koje se ne vidi, kako biste videli kako deluje na površinu.

- 3 Držite mlaznicu oko 5 cm iznad površine koju želite da očistite. Pritisnite dugme za prskanje da biste naneli rastvor za čišćenje na površinu.

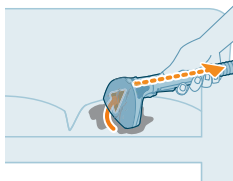


- 4 Otpustite dugme za prskanje da biste zaustavili protok vode.

Savet: Delotvornost čišćenja jako obojenih ili jako zaprljanih mesta će se poboljšati ako sačekate 3–5 minuta pre nego što počnete čišćenje (korak 5)



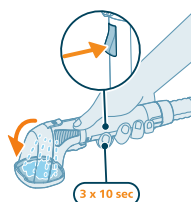
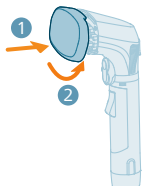
- 5 Nežno protrljajte mesto koje treba očistiti. Pritisnite mlaznicu nadole i povucite je ka sebi. Usisavanje će ukloniti prljavštinu i vodu u koju je dodat deterdžent. Za još temeljnije čišćenje ponovite postupak čišćenja.



# Održavanje nakon svakog ciklusa čišćenja

## Čišćenje creva

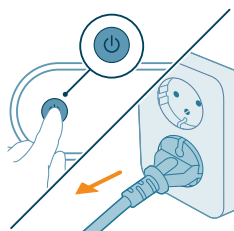
- 1 Da biste očistili crevo, priključite mlaznicu 3 u 1 na crevo i zatvorite poklopac.



- 2 Pritisnite dugme na četkici 3 puta u trajanju od 10 sekundi da biste provukli vodu kroz crevo i mlaznicu.

## Čišćenje rezervoara za prljavu vodu

Isključite uređaj pritiskom na ikonu napajanja na LED ekranu. Pre isključivanja, uređaj nastavlja sa funkcijom odloženog isključivanja kako bi podigao vodu iz creva i sprečio curenje. Izvucite kabl za napajanje iz električne utičnice.

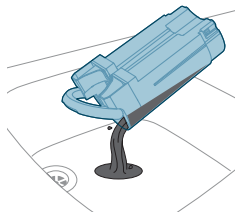


- 1 Izvadite rezervoar za prljavu vodu tako što ćete ga podići iz usisivača.





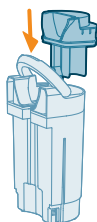
2 Skinite poklopac sa rezervoara za prljavu vodu tako što ćete ga podići sa rezervoara.



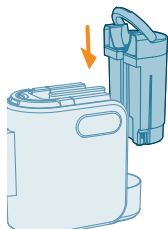
3 Prospite svu preostalu vodu iz rezervoara za prljavu vodu.



4 Isperite rezervoar za prljavu vodu i njegov poklopac pod slavinom.



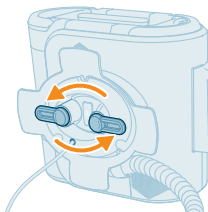
5 Zatvorite poklopac rezervoara za prljavu vodu.



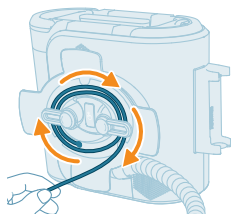
6 Vratite rezervoar za prljavu vodu u uređaj.

## Odlaganje kabela za napajanje, creva i mlaznice

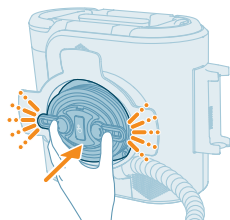
- 1 Rotirajte kuku za namotavanje u smeru označenom strelicama.



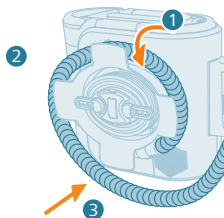
- 2 Obmotajte kabl za napajanje oko držača kabela na zadnjoj strani uređaja.



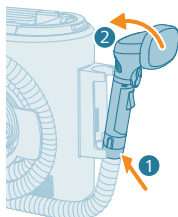
- 3 Pritisnite nosač kabela da biste fiksirali kabl na držaču.



- 4 Obmotajte crevo oko nosača creva na zadnjoj strani uređaja.



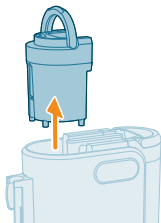
- 5 Stavite ručku sa mlaznicom 3 u 1 u držač na bočnoj strani uređaja.



## Povremeno održavanje

### Čišćenje rezervoara za vodu čistom vodom u koju je dodat deterđžent (svakog meseca)

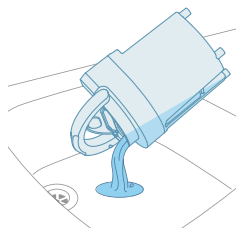
1 Izvadite rezervoar za čistu vodu tako što ćete ga podići iz usisivača.



2 Podignite poklopac rezervoara za vodu da biste otkrili otvor rezervoara.



3 Prospite svu preostalu vodu iz rezervoara za čistu vodu.



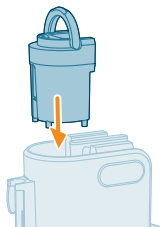
4 Isperite rezervoar za vodu.



- 5 Zatvorite poklopac rezervoara za čistu vodu.

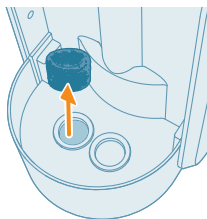


- 6 Vratite rezervoar za čistu vodu u uređaj. Čvrsto pritisnite rezervoar da biste ga fiksirali na mestu.

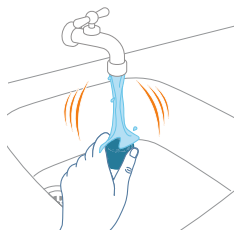


## Čišćenje priključne tačke rezervoara za prljavu vodu (svaka tri meseca)

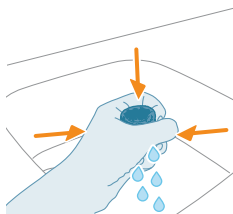
- 1 Uklonite priključnu tačku rezervoara za prljavu vodu.



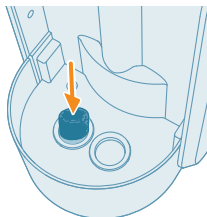
- 2 Isperite deo pod tekućom vodom sa slavine.



3 Stisnite ga dok ne izade čista voda.

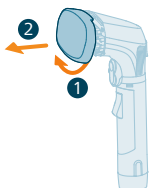


4 Vratite priključne tačke rezervoara za prljavu vodu.

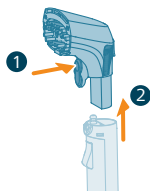


## Čišćenje mlaznica (svakog meseca ili po potrebi)

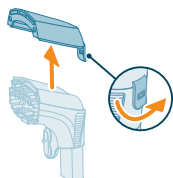
1 Skinite poklopac mlaznice 3 u 1 povlačenjem donje strane (1) unapred (2).



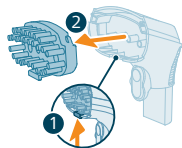
2 Skinite mlaznicu sa creva pritiskom na dugme (1) i povlačenjem mlaznice (2) nagore.



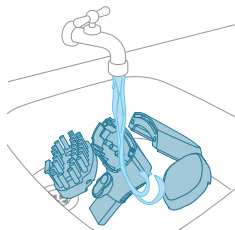
3 Skinite gornji deo mlaznice povlačenjem jezička.



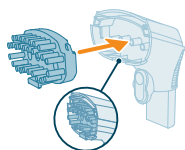
4 Skinite četku mlaznice povlačenjem jezička.



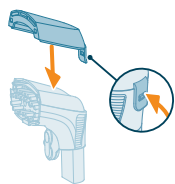
5 Isperite delove pod tekućom vodom sa slavine.



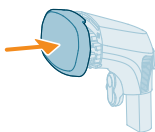
6 Vratite četku na mlaznicu.



7 Vratite gornji deo mlaznice tako što ćete ga pritisnuti dok ne škljocne.



8 Postavite poklopac mlaznice 3 u 1.





9 Za široku mlaznicu sledite korake 2–7.

## Zamena

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu **[www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories)** ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Delovi za zamenu i kataloški brojevi:

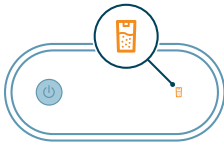
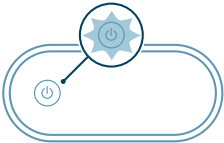
Četka mlaznice 3 u 1 \*CRP1056/01\*



Četka široke mlaznice \*CRP1056/02\*



## Korisnički signali i njihova značenja

Signal	Uzrok	Rešenje
	Rezervoar za prljavu vodu je pun	Ispraznite rezervoar za prljavu vodu
	Kada pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili uređaj, aktivira se funkcija odloženog isključivanja	To je normalno ponašanje uređaja. Da bi se očistilo crevo, preostala voda u crevu će biti premeštena u rezervoar za prljavu vodu na 3 sekunde. Nakon toga, aparat će se isključiti

# Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

## Suvo čišćenje

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Manje prskanje ili nema prskanja	Mlaznica za prskanje je zapušena	Očistite rupe mlaznice za prskanje pomoću rasklopljene spajalice
	Rezervoar za čistu vodu je prazan	Proverite i napunite rezervoar
Aparat za čišćenje mrlja ne skuplja rastvor za čišćenje	Loš položaj mlaznice za čišćenje	Promenite položaj mlaznice za čišćenje na površini i pratite preporučene postupke čišćenja
	Rezervoar za prljavu vodu je pun	Ispraznite rezervoar za prljavu vodu
	Četka mlaznice je pohabana	Zamenite četku unutar mlaznice za čišćenje
	Preostala prljavština u crevu	Očistite crevo (pogledajte poglavlje 1, „Održavanje nakon svakog ciklusa čišćenja“) da biste uklonili začepljenje
	Neodgovarajući deterdžent	Koristite isključivo Philips Stain Cleaner 3000 Series
Čistač mrlja ne može da se uključi	Utikač nije pravilno priključen u utičnicu	Priključite utikač u utičnicu
	Rezervoar za prljavu vodu je pun	Ispraznite rezervoar za prljavu vodu
	Rezervoar za prljavu vodu nije pravilno postavljen	Pravilno postavite rezervoar za prljavu vodu u čistač

Usisavanje je slabo/površina koja se čisti je previše mokra	Glava sa četkom je zapušena	Skinite glavu sa četkom sa drške i očistite je
	Previše vode sa deterdžentom se ispušta na površinu za čišćenje	Ispuštajte manje vode sa deterdžentom dok površinu čistite četkom
	Crevo je zapušeno	Očistite crevo (pogledajte poglavlje 1, „Održavanje nakon svakog ciklusa čišćenja“) da biste uklonili začepljenje
Iz četke ne izlazi voda sa deterdžentom	Dugme za ispuštanje nije pritisnuto	Nastavite da pritiskate dugme za ispuštanje na dršci
	Rezervoar za čistu vodu je prazan	Napunite rezervoar za čistu vodu
Mrlja se ne uklanja	Nije korišćeno dovoljno deterdženta	Pokrijte celu mrlju deterdžentom. Razblažite deterdžent pre nanošenja. Ostavite da se natapa dva minuta, a zatim ponovo očetkajte
	Nije bilo dovoljno poteza	Napravite još nekoliko poteza preko mrlje dok kroz mlaznicu više ne bude proticalo mnogo vode

# Sisältö

<b>Johdanto</b> _____	363
<b>Yleiskuvaus</b> _____	363
<b>Käyttöönotto</b> _____	364
<b>Käyttöönoton valmistelu</b> _____	364
Vesisäiliön täyttäminen _____	364
Käyttöönotto ja liitännät _____	365
<b>Laitteen käyttö 3-in-1-suuttimella (9 cm)</b> _____	367
<b>Laitteen käyttö leveällä suuttimella (15 cm)</b> _____	368
<b>Puhdistusvaiheen jälkeinen huolto</b> _____	370
Letkun puhdistaminen _____	370
Likaisen veden säiliön puhdistaminen _____	370
Virtajohdon, letkun ja suuttimen säilytys _____	372
<b>Säännöllinen huolto</b> _____	373
Vesisäiliön puhdistaminen puhtaalla puhdistusainvedellä (kerran kuukaudessa) _____	373
Likaisen veden säiliön liitäntäosan puhdistaminen (kolmen kuukauden välein) _____	374
Suuttimien puhdistus (kerran kuukaudessa tai tarpeen mukaan) _____	375
<b>Vaihtaminen</b> _____	377
<b>Valomerkit ja niiden merkitykset</b> _____	377
<b>Vianmääritys</b> _____	378
Kuivasiivous _____	378

## Johdanto

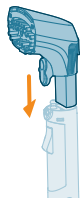
Kiitos, että ostit tämän tuotteen! Saat parhaan mahdollisen hyödyn tarjoamistamme palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Yleiskuvaus

- 1 Leveä suutin (vain XW3193)
- 2 3-in-1-suutin
- 3 3-in-1-suuttimen kansi
- 4 Letku
- 5 Virtajohto
- 6 250 ml XV1732-puhdistusainetta
- 7 Pyörivä kelauskoukku
- 8 Virtajohdon vapautuspainike
- 9 Likaisen veden säiliö
- 10 Likaisen veden säiliön kansi
- 11 LED-näyttö
  - a Virtapainike
  - b DWT täynnä -merkkivalo
- 12 Puhtaan veden säiliö

## Käyttöönotto

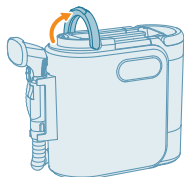
- 1 Kiinnitä suutin letkuun.



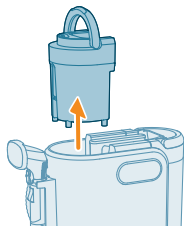
## Käyttöönoton valmistelu

### Vesisäiliön täyttäminen

- 1 Nosta puhtaan veden säiliön kahva ylös.

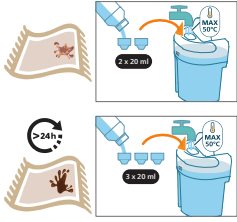


- 2 Nosta puhtaan veden säiliö pois laitteesta.



- 3 Avaa vesisäiliö nostamalla vesisäiliön kansi ylös.





- 4 Täytä puhdistustarpeesi mukaan vesijohtovettä MAX-viivaan asti. Lisää Philips-tahrannoistoaainetta seuraavasti: 40 ml (2 annoskorkillista) tuoreille tahroille tai 60 ml (3 annoskorkillista) kuiville/värjäville tahroille.

**Varoitus:** Puhtaan veden säiliöön kaadettavan vesijohtoveden lämpötila ei saa olla suurempi kuin 50 °C.

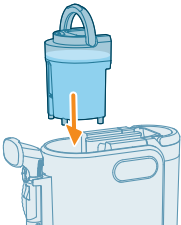
**Varoitus:** Philips on testannut tämän laitteen ainoastaan Philips XV1732-tahrannoistoaineen kanssa. Muista puhdistusaineista voi muodostua liikaa vaahtoa, mikä heikentää laitteen suorituskykyä ja voi aiheuttaa laitteessa toimintahäiriön.



- 5 Sulje puhtaan veden säiliön kansi.

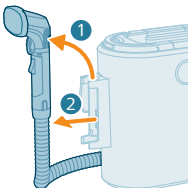


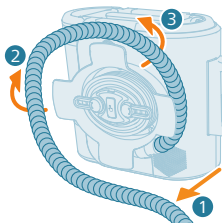
- 6 Aseta puhtaan veden säiliö takaisin laitteeseen. Kiinnitä säiliö paikalleen painamalla sitä alaspäin.



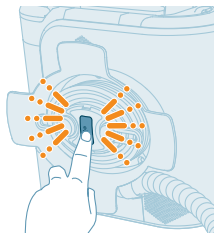
## Käyttöönotto ja liitännät

- 1 Vapauta letku letkukahvan kiinnikkeestä.

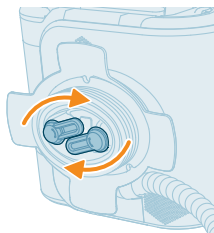




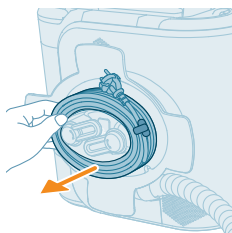
2 Vapauta letku kokonaan. Aseta haluamasi suutin letkun päähän ja napsauta se paikalleen.



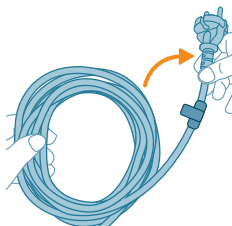
3 Vapauta johto painamalla johtopidikkeen painiketta. Irrota virtajohto pidikkeestä.

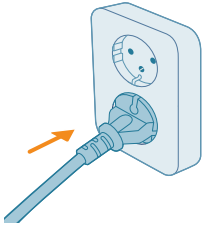


4 Kierrä pyörivää kelauskoukkaa nuolien osoittamaan suuntaan.



5 Irrota virtajohto pidikkeestä.



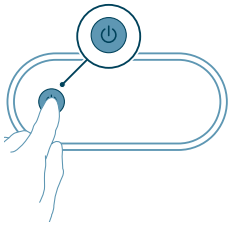


6 Kytke laite pistorasiaan.

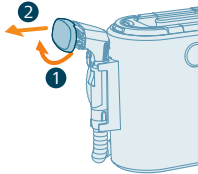
## Laitteen käyttö 3-in-1-suuttimella (9 cm)

3-in-1-suutin poistaa tahrat monenlaisilta pehmeiltä pinnoilta.

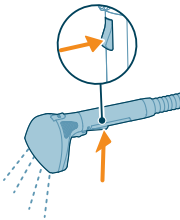
1 Käynnistä laite painamalla LED-näytön virtakuvaketta.

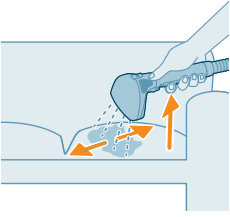


2 Poista 3-in-1-suuttimen kansi alareunasta (1) eteenpäin (2) vetämällä.

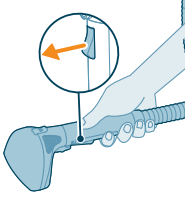


3 Vinkki: testaa ensin huomaamattomassa kohdassa, miten puhdistusaine reagoi pinnan kanssa.



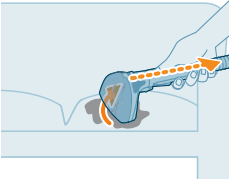


- 4 Pidä suutinta noin 5 cm puhdistettavan pinnan yläpuolella. Levitä puhdistusliuosta pinnalle painamalla suihkutuspainiketta.



- 5 Pysäytä veden virtaus vapauttamalla suihkutuspainike.

Vinkki: puhdistustehokkuus voimakkaasti värjäytyneillä tai erittäin likaisilla alueilla paranee, jos odotat 3–5 minuuttia ennen puhdistuksen aloittamista (vaihe 6).

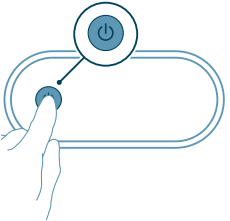


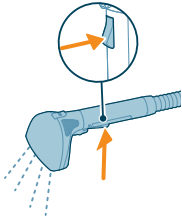
- 6 Hankaa puhdistettava aluetta varovasti. Paina suutinta alaspäin ja vedä sitä itseäsi kohti. Imu poistaa lian ja puhdistusaineveden. Toista puhdistus, jos erityisen perusteellinen puhdistus on tarpeen.

## Laitteen käyttö leveällä suuttimella (15 cm)

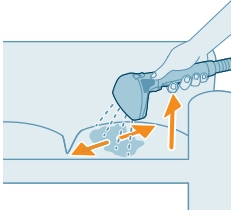
Leveä suutin toimii samalla tavalla kuin 3-in-1-suutin, mutta sitä voidaan käyttää suuremmille alueille.

- 1 Käynnistä laite painamalla LED-näytön virtakuvaketta.

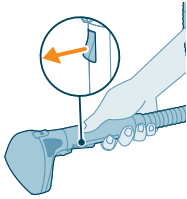




- 2 Vinkki: testaa ensin huomaamattomassa kohdassa, miten puhdistusaine reagoi pinnan kanssa.

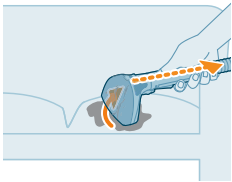


- 3 Pidä suutinta noin 5 cm puhdistettavan pinnan yläpuolella. Levitä puhdistusliuosta pinnalle painamalla suihkutuspainiketta.



- 4 Pysäytä veden virtaus vapauttamalla suihkutuspainike.

Vinkki: puhdistustehokkuus voimakkaasti värjäytyneillä tai erittäin likaisilla alueilla paranee, jos odotat 3–5 minuuttia ennen puhdistuksen aloittamista (vaihe 5).

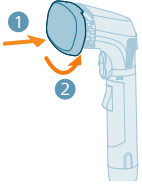


- 5 Hankaa puhdistettava aluetta varovasti. Paina suutinta alaspäin ja vedä sitä itseäsi kohti. Imu poistaa lian ja puhdistusaineveden. Toista puhdistus, jos erityisen perusteellinen puhdistus on tarpeen.

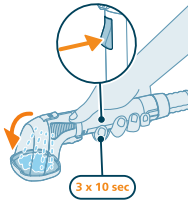
# Puhdistusvaiheen jälkeinen huolto

## Letkun puhdistaminen

- 1 Kytke letkun puhdistusta varten 3-in-1-suutin letkuun ja kiinnitä suuttimen kansi.

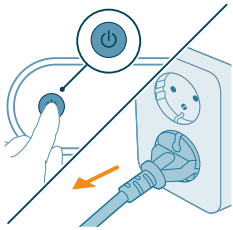


- 2 Paina harjan painiketta 3 kertaa 10 sekunnin ajan veden juoksuttamiseksi letkun ja suuttimen läpi.

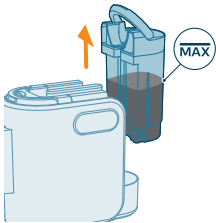


## Likaisen veden säiliön puhdistaminen

Katkaise virta laitteesta painamalla LED-näytön virtakuvaketta. Ennen laitteen sammuttamista laite jatkaa viivästetyllä sammutustoiminnolla veden poistamiseksi letkusta ja vuotojen estämiseksi. Irrota virtajohto pistorasiasta.

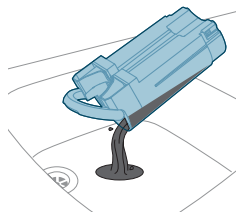


- 1 Nosta likaisen veden säiliö pois laitteesta.





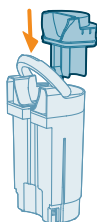
2 Nosta likaisen veden säiliön kansi irti säiliöstä.



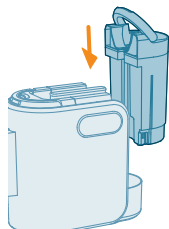
3 Kaada likaisen veden säiliöön jäänyt vesi pois.



4 Huuhtele likaisen veden säiliö ja kansi vesihanalla.



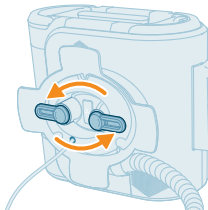
5 Sulje likaisen veden säiliön kansi.



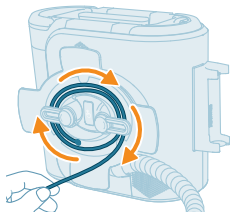
6 Aseta likaisen veden säiliö takaisin laitteeseen.

## Virtajohdon, letkun ja suuttimen säilytys

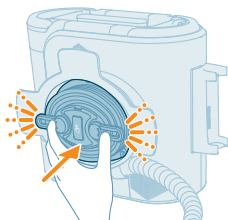
- 1 Kierrä pyörivää kelauskoukkaa nuolien osoittamaan suuntaan.



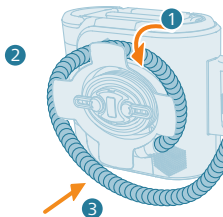
- 2 Kierrä virtajohto laitteen takana olevan johtopidikkeen ympärille.



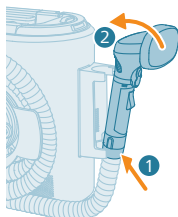
- 3 Kiinnitä johto pidikkeeseen painamalla johtokahvan kiinnikettä.



- 4 Kierrä letku laitteen takana olevan letkukiinnikkeen ympärille.



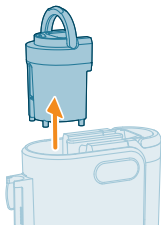
- 5 Aseta kahva ja 3-in-1-suutin laitteen sivussa olevaan pidikkeeseen.



# Säännöllinen huolto

## Vesisäiliön puhdistaminen puhtaalla puhdistusainevedellä (kerran kuukaudessa)

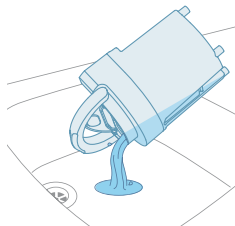
- 1 Nosta puhtaan veden säiliö pois laitteesta.



- 2 Avaa vesisäiliö nostamalla vesisäiliön kansi ylös.



- 3 Kaada puhtaan veden säiliöön jäänyt vesi pois.

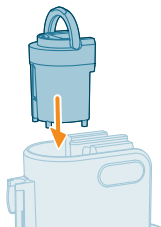


- 4 Huuhtele vesisäiliö.



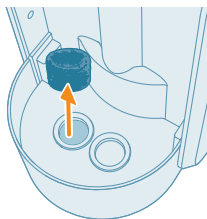


5 Sulje puhtaan veden säiliön kansi.

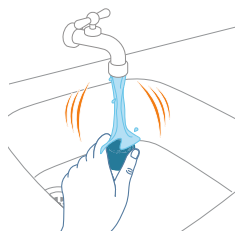


6 Aseta puhtaan veden säiliö takaisin laitteeseen. Kiinnitä säiliö paikalleen painamalla sitä alaspäin.

## Likaisen veden säiliön liitännöksen puhdistaminen (kolmen kuukauden välein)

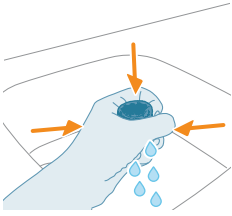


1 Irrota likaisen veden säiliön liitännösa.

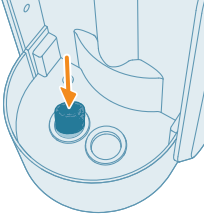


2 Huuhtele osa juoksevilla vedellä.

- 3 Puristele osaa, kunnes siitä lähtevä vesi on puhdasta.

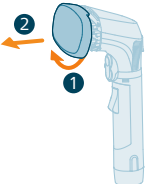


- 4 Aseta likaisen veden säiliön liitännäosot takaisin paikoilleen.

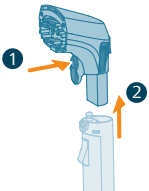


## Suuttimien puhdistus (kerran kuukaudessa tai tarpeen mukaan)

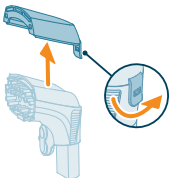
- 1 Poista 3-in-1-suuttimen kansi alareunasta (1) eteenpäin (2) vetämällä.



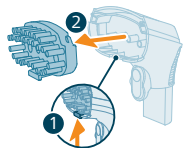
- 2 Irrota suutin letkusta painamalla painiketta (1) ja vetämällä suutinta ylöspäin (2).



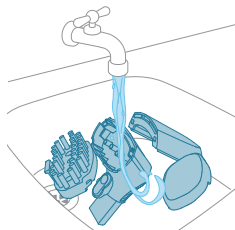
- 3 Irrota suuttimen yläosa vetämällä kielekkeestä.



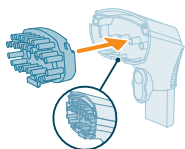
4 Irrota harja suuttimesta vetämällä kielekkeestä.



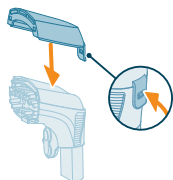
5 Huuhtele osat juoksevilla vedellä.



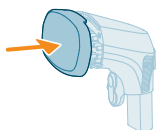
6 Kiinnitä harja takaisin suuttimeen.



7 Napsauta suuttimen yläosa takaisin paikalleen.



8 Kiinnitä 3-in-1-suuttimen kansi.





9 Puhdista leveä suutin noudattamalla vaiheita 2-7.

## Vaihtaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.

Vaihto-osat ja tyyppinumerot:

3-in-1-suutinharja \*CRP1056/01\*



Leveä suutinharja \*CRP1056/02\*

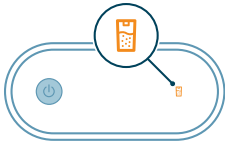


## Valomerkit ja niiden merkitykset

### Valomerkki

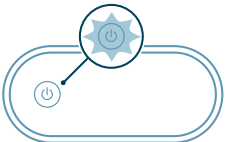
### Syy

### Ratkaisu



Likaisen veden säiliö on täynnä.

Tyhjennä likaisen veden säiliö.



Kun olet sammuttanut laitteen painamalla virtapainiketta, viivästetty sammutustoiminto aktivoituu.

Tämä on normaalia laitteen toimintaa. Letkun puhdistamiseksi letkussa jäljellä oleva vettä imetään likaisen veden säiliöön 3 sekunnin ajan. Tämän jälkeen laite sammuu.

# Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta

**www.philips.com/support** vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

## Kuivasiivous

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Suihkutus heikkenee tai ei suihkutusta	Suihkutussuutin on tukossa.	Puhdista suihkutussuuttimen reiät avatulla paperiliittimellä.
	Puhtaan veden säiliö on tyhjä.	Tarkista ja täytä säiliö.
Tahranpoistolaite ei käytä puhdistusliuosta.	Puhdistussuuttimen asento on huono.	Aseta puhdistussuutin pinnalle uudelleen ja noudata suositeltuja puhdistusohjeita.
	Likaisen veden säiliö on täynnä.	Tyhjennä likaisen veden säiliö.
	Suutinharja on kulunut.	Vaihda puhdistussuuttimen harja.
	Letkuun jää likaa.	Puhdista letku (katso kohta 1 "Puhdistusvaiheen jälkeinen huolto") tukoksen poistamiseksi.
	Väärä puhdistusaine	Käytä vain Philips 3000 Series -tahranpoistoainetta.
Tahranpoistolaite ei käynnisty.	Laitteen virtapistoketta ei ole kytketty kunnolla pistorasiaan.	Kytke virtapistoke pistorasiaan.
	Likaisen veden säiliö on täynnä.	Tyhjennä likaisen veden säiliö.
	Likaisen veden säiliötä ei ole asetettu oikein paikalleen.	Aseta likaisen veden säiliö laitteeseen oikein.
Imu on heikkoa tai puhdistettava pinta on liian märkä.	Harjaspää on tukkeutunut.	Irrota harjaspää kädensijasta ja puhdista se.
	Puhdistettavalle pinnalle on annosteltu liikaa puhdistusainevettä.	Annostele vähemmän puhdistusainevettä puhdistettavaa pintaa harjatessasi.
	Letku on tukossa.	Puhdista letku (katso kohta 1 "Puhdistusvaiheen jälkeinen huolto") tukoksen poistamiseksi.
Harjasta ei tule puhdistusainevettä.	Annostelupainiketta ei ole pidetty painettuna.	Pidä kädensijassa oleva annostelupainike painettuna.
	Puhtaan veden säiliö on tyhjä.	Täytä puhtaan veden säiliö.

Tahra ei poistunut.

Puhdistusainetta ei ole käytetty tarpeeksi.

Peitä koko tahra puhdistusaineella. Laimenna puhdistusaine ennen levittämistä. Anna kohdan liota kaksi minuuttia ja hankaa sitten uudelleen.

---

Vetoja ei ole tehty tarpeeksi.

Tee vielä muutama veto tahrin yli, kunnes suuttimen läpi ei enää virtaa runsaasti nestettä.

---

# Innehåll

<b>Inledning</b>	380
<b>Allmän beskrivning</b>	380
<b>Före första användningen</b>	381
<b>Förberedelser inför användning</b>	381
Fylla på vattenbehållaren	381
Första installation och anslutning	382
<b>Använda apparaten med 3-i-1-munstycket (9 cm)</b>	384
<b>Använda apparaten med brett munstycke (15 cm)</b>	385
<b>Underhåll efter varje rengöringscykel</b>	387
Rengöra slangen	387
Rengöra smutsvattenbehållaren	387
Förvaring av strömkabeln, slangen och munstycket	389
<b>Regelbundet underhåll</b>	390
Rengöra behållaren för rent vatten med tillsatt rengöringsmedel (en gång i månaden)	390
Rengöra anslutningspunkten för smutsvattenbehållaren (var tredje månad)	391
Rengöra munstyckena (en gång i månaden eller vid behov)	392
<b>Byte</b>	394
<b>Användarsignaler och deras betydelser</b>	394
<b>Felsökning</b>	395
Torrengöring	395

## Inledning

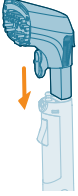
Tack för att du köpte den här produkten! Få ut mesta möjliga av den support vi erbjuder genom att registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Allmän beskrivning

- 1 Brett munstycke (endast XW3193)
- 2 3-i-1-munstycke
- 3 Lock till 3-i-1-munstycke
- 4 Slang
- 5 Nätkabel
- 6 250 ml XV1732 rengöringsmedel
- 7 Rörlig förvaringskrok
- 8 Frigöringsknapp för strömkabel
- 9 Smutsvattenbehållare
- 10 Lock till smutsvattenbehållare
- 11 LED-display
  - a På/av-knapp
  - b Indikator för full DWT
- 12 Behållare för rent vatten

# Före första användningen

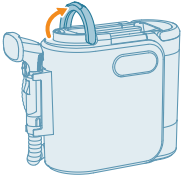
- 1 Fäst munstycket på slangen.



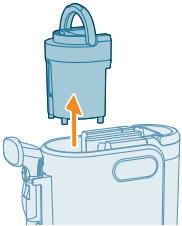
# Förberedelser inför användning

## Fylla på vattenbehållaren

- 1 Lyft handtaget på behållaren för rent vatten.

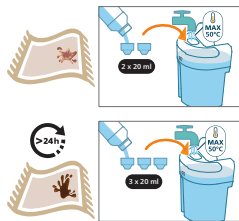


- 2 Ta bort behållaren för rent vatten genom att lyfta ut den ur apparaten.



- 3 Lyft upp locket till vattenbehållaren så att behållaren öppnas.

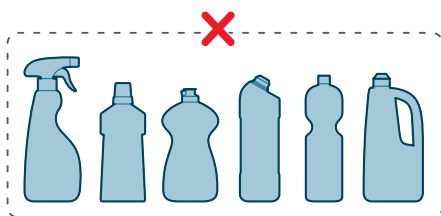




- 4 Beroende på rengöringsbehov fyller du kranvatten till MAX-markeringen. Tillsätt rengöringsmedel – Philips fläckborttagare: 40 ml (två doseringslock) för nya fläckar eller 60 ml (tre doseringslock) för intorkade/färgade fläckar.

**Varning! Kranvatten som hälls i behållaren för rent vatten får inte vara varmare än 50 °C.**

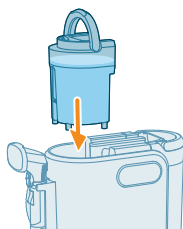
**Varning! Philips har endast testat den här apparaten med XV1732 Philips fläckborttagare. Andra rengöringsmedel kan leda till överdriven skumbildning, vilket minskar prestandan och kan orsaka att apparaten inte fungerar.**



- 5 Stäng locket på behållaren för rent vatten.

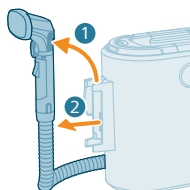


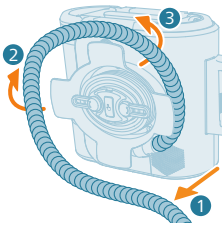
- 6 Sätt tillbaka behållaren för rent vatten i apparaten. Tryck ned behållaren ordentligt för att få den på plats.



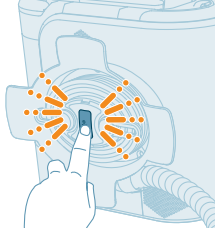
## Första installation och anslutning

- 1 Frigör slangen från slangens handtagsfäste.

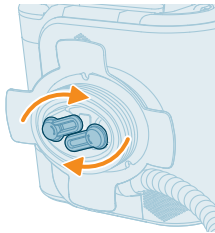




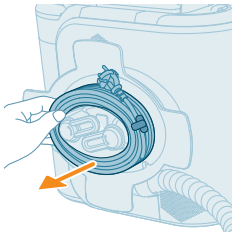
- 2 Rulla ut slangen helt. Sätt i önskat munstycke i änden på slangen tills det klickar på plats.



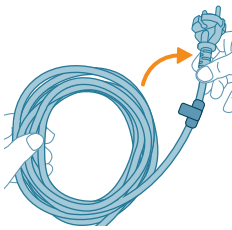
- 3 Tryck på knappen på kabelhållaren för att frigöra kabeln. Rulla ut strömkabeln från hållaren.



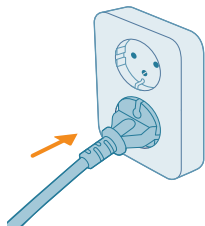
- 4 Roter den vridbara förvaringskroken i den riktning som pilarna visar.



- 5 Rulla ut strömkabeln från hållaren.



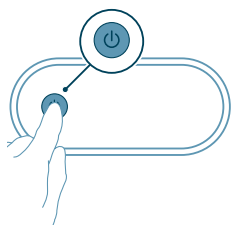
6 Anslut enheten.



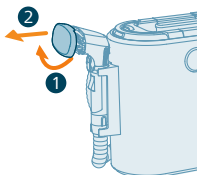
## Använda apparaten med 3-i-1-munstycket (9 cm)

3-i-1-munstycket avlägsnar fläckar från ett flertal olika mjuka ytor.

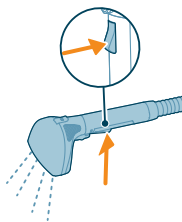
1 Slå på apparaten genom att trycka på LED-skärmens på/av-ikon.

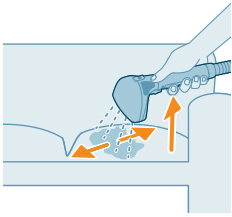


2 Ta bort locket till 3-i-1-munstycket genom att dra undersidan (1) framåt (2).

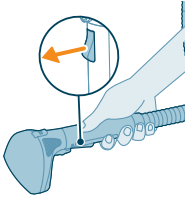


3 Tips! Testa först på ett ställe som inte syns för att kontrollera hur rengöringsmedlet reagerar med ytan.



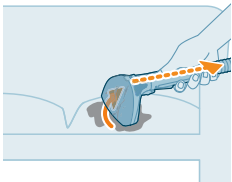


- 4 Håll munstycket ca 5 cm ovanför ytan som du vill rengöra. Tryck på sprayknappen för att applicera rengöringslösning på ytan.



- 5 Släpp sprayknappen för att avbryta vattenflödet.

Tips! Rengöringseffektiviteten på mycket fläckiga eller mycket smutsiga områden ökar om du väntar i 3–5 minuter innan du påbörjar rengöringen (steg 6).

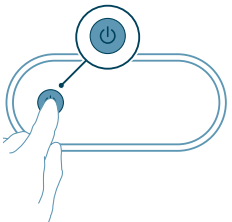


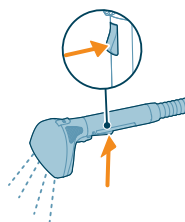
- 6 Skrubba försiktigt området som ska rengöras. Tryck munstycket nedåt och dra det mot dig. Sugeffekten tar bort smutsen och vattnet med rengöringsmedel. Om du vill rengöra extra noggrant upprepar du rengöringsrutinen.

## Använda apparaten med brett munstycke (15 cm)

Det breda munstycket har samma funktion som 3-i-1-munstycket, men kan användas för större områden.

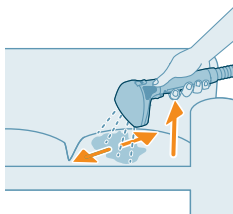
- 1 Slå på apparaten genom att trycka på LED-skärmens på/av-ikon.





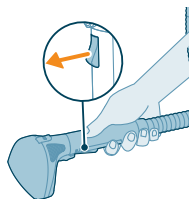
- 2 Tips! Testa först på ett ställe som inte syns för att kontrollera hur rengöringsmedlet reagerar med ytan.

- 3 Håll munstycket ca 5 cm ovanför ytan som du vill rengöra. Tryck på sprayknappen för att applicera rengöringslösning på ytan.

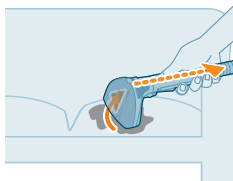


- 4 Släpp sprayknappen för att avbryta vattenflödet.

Tips! Rengöringseffektiviteten på mycket fläckiga eller mycket smutsiga områden ökar om du väntar i 3–5 minuter innan du påbörjar rengöringen (steg 5)

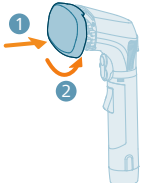


- 5 Skrubba försiktigt området som ska rengöras. Tryck munstycket nedåt och dra det mot dig. Sugeffekten tar bort smutsen och vattnet med rengöringsmedel. Om du vill rengöra extra noggrant upprepar du rengöringsrutinen.

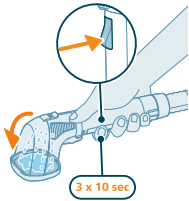


# Underhåll efter varje rengöringscykel

## Rengöra slangen

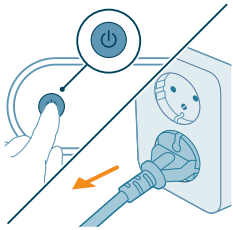


- 1 Rengör slangen genom att ansluta 3-i-1-munstycket till slangen och stänga locket.

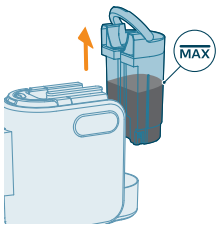


- 2 Tryck på knappen på borsten tre gånger i tio sekunder för att köra vatten genom slangen och munstycket.

## Rengöra smutsvattenbehållaren



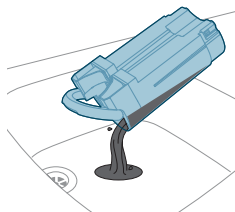
Stäng av apparaten genom att trycka på LED-skärmens på/av-ikon. Innan apparaten stängs av fortsätter den med funktionen Fördröjd avstängning för att avlägsna vatten från slangen och förhindra läckage. Dra ur strömkabeln ur eluttaget.



- 1 Ta bort smutsvattenbehållaren genom att lyfta ut den ur apparaten.



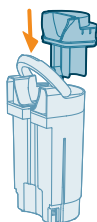
2 Ta bort locket från smutsvattenbehållaren genom att lyfta ut det ur behållaren.



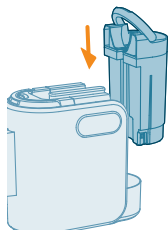
3 Häll ut eventuellt kvarvarande vatten från smutsvattenbehållaren.



4 Skölj ur den tomma smutsvattenbehållaren och locket under kranen.



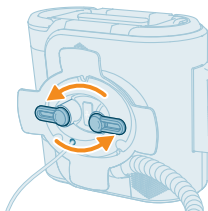
5 Stäng locket på smutsvattenbehållaren.



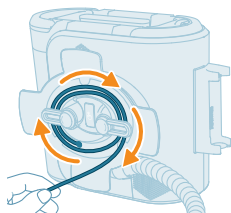
6 Sätt tillbaka smutsvattenbehållaren i apparaten.

## Förvaring av strömkabeln, slangen och munstycket

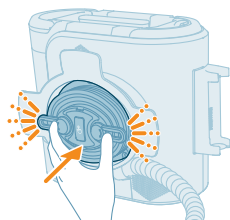
- 1 Rotera den vridbara förvaringskroken i den riktning som pilarna visar.



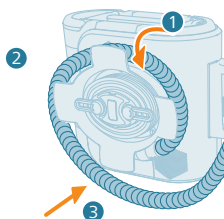
- 2 Linda strömkabeln runt kabelhållaren på apparatens baksida.



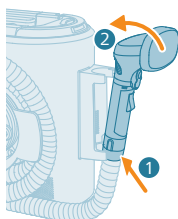
- 3 Tryck på kabelns handtagsfäste för att fästa kabeln på hållaren.



- 4 Linda slangen runt slangens handtagsfäste på apparatens baksida.



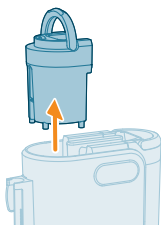
- 5 Sätt i handtaget med 3-i-1-munstycket i hållaren på apparatens sida.



# Regelbundet underhåll

## Rengöra behållaren för rent vatten med tillsatt rengöringsmedel (en gång i månaden)

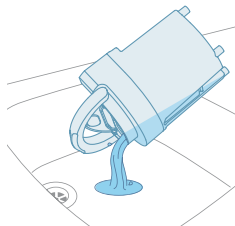
- 1 Ta bort behållaren för rent vatten genom att lyfta ut den ur apparaten.



- 2 Lyft upp locket till vattenbehållaren så att behållaren öppnas.



- 3 Häll ut eventuellt kvarvarande vatten ur behållaren för rent vatten.



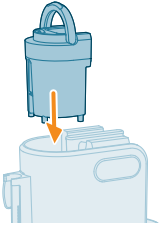
- 4 Skölj ur vattenbehållaren.



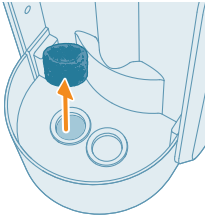
- 5 Stäng locket på behållaren för rent vatten.



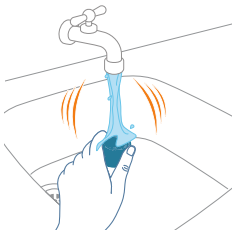
- 6 Sätt tillbaka behållaren för rent vatten i apparaten. Tryck ner behållaren ordentligt för att få den på plats.



## Rengöra anslutningspunkten för smutsvattenbehållaren (var tredje månad)

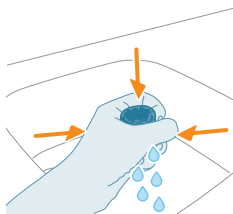


- 1 Ta bort anslutningspunkten för smutsvattenbehållaren.

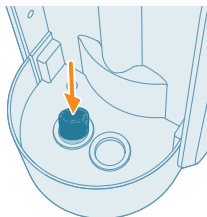


- 2 Skölj delen under rinnande vatten.

- 3 Kläm på den tills det kommer rent vatten.

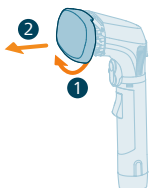


- 4 Sätt tillbaka anslutningspunkterna för smutsvattenbehållaren.

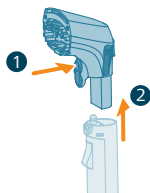


## Rengöra munstyckena (en gång i månaden eller vid behov)

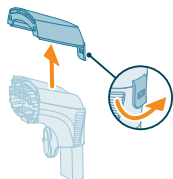
- 1 Ta bort locket till 3-i-1-munstycket genom att dra undersidan (1) framåt (2).



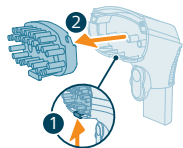
- 2 Ta bort munstycket från slangen genom att trycka på knappen (1) och dra munstycket uppåt (2).



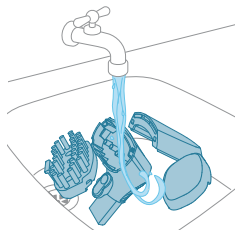
- 3 Ta bort munstyckets övre del genom att dra i fliken.



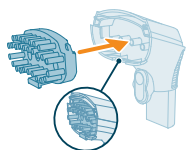
4 Ta bort munstyckets borste genom att dra i fliken.



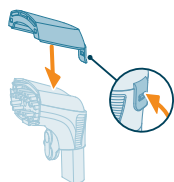
5 Skölj delarna under rinnande vatten.



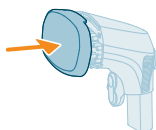
6 Sätt tillbaka borsten på munstycket.



7 Sätt tillbaka munstyckets övre del genom att klicka fast det.



8 Sätt fast locket till 3-i-1-munstycket.





9 För det breda munstycket följer du steg 2–7.

## Byte

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

Reservdelar och typnummer:

Borste till 3-i-1-munstycke \*CRP1056/01\*



Borste till brett munstycke \*CRP1056/02\*



## Användarsignaler och deras betydelser

Signal	Orsak	Lösning
	Smutsvattenbehållaren är full	Töm smutsvattenbehållaren
	När du har tryckt på på/av-knappen för att stänga av apparaten aktiveras funktionen Fördröjd avstängning	Det är helt normalt. För att rengöra slangen flyttas det kvarvarande vattnet i slangen till smutsvattenbehållaren i 3 sekunder. Därefter stängs apparaten av.

# Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

## Torregöring

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Försämrad sprayning eller ingen sprayning	Spraymunstycket är tilltäppt	Rengör hålen i spraymunstycket med hjälp av ett utfällt gem
	Behållaren för rent vatten är tom	Kontrollera och fyll behållaren
Fläckrengöraren tar inte upp rengöringslösning	Felaktigt läge för rengöringsmunstycket	Placera rengöringsmunstycket på ytan enligt rekommenderade rengöringsrutiner
	Smutsvattenbehållaren är full	Töm smutsvattenbehållaren
	Munstyckets borste är sliten	Byt borste i rengöringsmunstycket
	Kvarvarande smuts i slangen	Rengör slangen (se kapitel 1 "Underhåll efter varje rengöringscykel") för att ta bort blockeringen
	Felaktigt rengöringsmedel	Använd endast Philips fläckrengörare i 3000-serien
Det går inte att slå på fläckrengöraren	Stickkontakten är inte korrekt ansluten till eluttaget	Anslut stickkontakten till uttaget
	Smutsvattenbehållaren är full	Töm smutsvattenbehållaren
	Smutsvattenbehållaren har inte satts tillbaka på rätt sätt	Sätt tillbaka smutsvattenbehållaren på rätt sätt
Sugkraften är svag/ytan som ska rengöras är för våt	Borsthuvudet är igentäppt	Ta bort borsthuvudet från handtaget och gör rent det
	För mycket rengöringsmedelsvatten dispensereras på rengöringsytan	Dispensera mindre rengöringsmedelsvatten när du gör rent ytan med borsten
	Slangen är igentäppt	Rengör slangen (se kapitel 1 "Underhåll efter varje rengöringscykel") för att ta bort blockeringen

Inget rengöringsmedelsvatten dispensereras från borsten	Dispenseringsknappen hålls inte in	Fortsätt hålla in dispenseringsknappen på handtaget
	Behållaren för rent vatten är tom	Fyll behållaren för rent vatten
Fläcken försvinner inte	Du använder inte tillräckligt med rengöringsmedel	Täck hela fläcken med rengöringsmedel. Späd ut rengöringsmedlet innan du applicerar det. Låt fläcken ligga i blöt i två minuter och skrubba den sedan igen
	Du gör inte tillräckligt många drag	Gör ytterligare några drag över fläcken tills det omfattande vätskeflödet slutar rinna genom munstycket

# İçerik

<b>Giriş</b>	397
<b>Genel açıklamalar</b>	397
<b>İlk kullanımdan önce</b>	398
<b>Cihazın kullanıma hazırlanması</b>	398
Su haznesinin doldurulması	398
İlk kurulum ve bağlantılar	399
<b>Cihazın 3'ü 1 Arada Başlık (9 cm) ile kullanılması</b>	401
<b>Cihazın Geniş Başlık (15 cm) ile kullanılması</b>	402
<b>Her temizleme döngüsünden sonra uygulanan bakım</b>	404
Hortumun temizlenmesi	404
Kirli su haznesinin temizlenmesi	404
Elektrik kablosunun, hortumun ve başlığın saklanması	406
<b>Düzenli bakım</b>	407
Su haznesinin temiz, deterjan eklenmiş su ile temizlenmesi (her ay)	407
Kirli su haznesi bağlantı noktasının temizlenmesi (her üç ayda bir)	408
Başlıkların temizlenmesi (her ay veya gerektiğinde)	409
<b>Değiştirme</b>	411
<b>Kullanıcı birimi sinyalleri ve anlamları</b>	411
<b>Sorun giderme</b>	412
Kuru temizlik	412

## Giriş

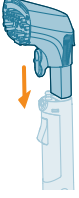
Bu ürünü satın aldığınız için teşekkürler! Sunduğumuz destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinden kaydettirin.

## Genel açıklamalar

- 1 Geniş başlık (yalnızca XW3193)
- 2 3'ü 1 arada başlık
- 3 3'ü 1 arada başlık kapağı
- 4 Hortum
- 5 Güç kablosu
- 6 250 ml XV1732 deterjan
- 7 Döner sarma kancası
- 8 Elektrik kablosu çıkarma düğmesi
- 9 Kirli su haznesi
- 10 Kirli su haznesi kapağı
- 11 LED ekran
  - a açma/kapatma düğmesi
  - b Kirli su haznesi dolu göstergesi
- 12 Temiz su haznesi

## İlk kullanımdan önce

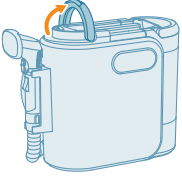
- 1 Başlığı hortuma takın.



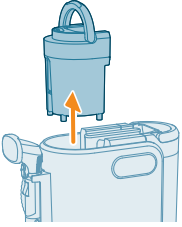
## Cihazın kullanıma hazırlanması

### Su haznesinin doldurulması

- 1 Temiz su haznesi tutma yerini kaldırın.

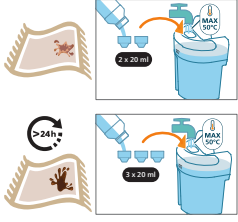


- 2 Temiz su haznesini, cihazdan yukarıya doğru kaldırarak çıkarın.



- 3 Hazne deliğine ulaşmak için su haznesi kapağını kaldırın.





- 4 Temizleme ihtiyacınıza bağlı olarak, MAX çizgisine kadar musluk suyu doldurun. Philips Leke Çıkarıcı sıvı deterjanı ekleyin: Yeni lekeler için 40 ml (2 ölçü kapağı) veya kurumuş/renkli lekeler için 60 ml (3 ölçü kapağı).

**Dikkat: Temiz su haznesine doldurulan musluk suyu 50 °C'den daha sıcak olmamalıdır.**

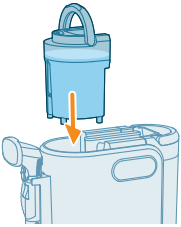
**Dikkat: Philips, bu cihazı yalnızca XV1732 Philips Leke Çıkarıcı ile test etmiştir. Diğer deterjanlar aşırı köpük oluşumuna yol açabilir, bu da performansı etkileyip cihazın arızalanmasına neden olabilir.**



- 5 Temiz su haznesinin kapağını kapatın.

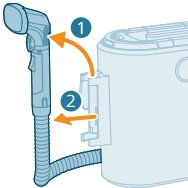


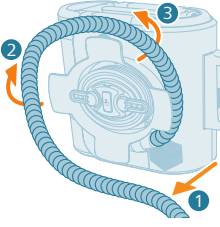
- 6 Temiz su haznesini tekrar cihaza takın. Yerine sabitlemek için hazneye sıkıca bastırın.



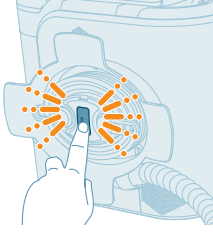
## İlk kurulum ve bağlantılar

- 1 Hortumu, hortum tutma bağlantısından çıkarın.

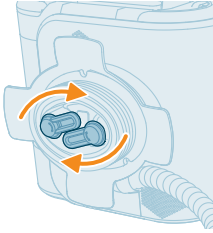




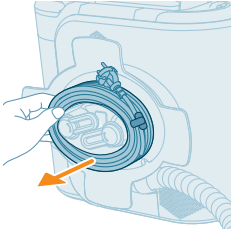
2 Hortumu tamamen açın. İstediğiniz başlığı, yerine oturacak şekilde hortumun ucuna yerleştirin.



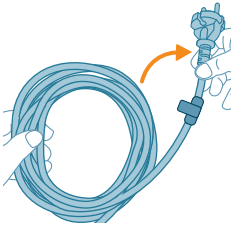
3 Kabloyu çıkarmak için kablo tutucu üzerindeki düğmeye basın. Elektrik kablosunu tutucudan çıkarın.

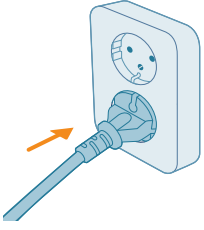


4 Döner sarma kancasını oklarla gösterilen yönde döndürün.



5 Elektrik kablosunu tutucudan çıkarın.



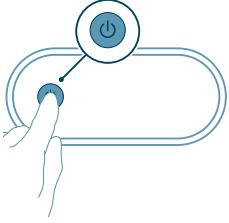


6 Ürünün fişini prize takın.

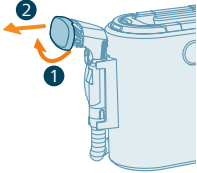
## Cihazın 3'ü 1 Arada Başlık (9 cm) ile kullanılması

3'ü 1 arada başlık, çok çeşitli yumuşak yüzeylerdeki lekeleri çıkarır.

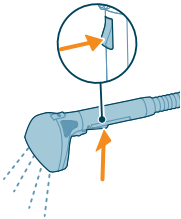
1 LED ekrandaki güç simgesine basarak cihazı açın.

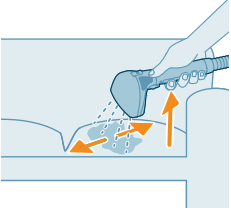


2 3'ü 1 Arada Başlığın kapağını, alt kısmı (1) ileriye doğru (2) çekerek çıkarın.

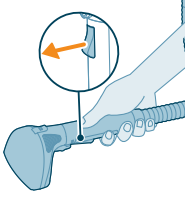


3 İpucu: Yüzeyin deterjana verdiği tepkiyi kontrol etmek için işlemi öncelikle görülmeyen bir noktada test edin.



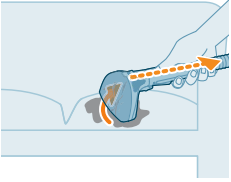


- 4 Başlığı, temizlemek istediğiniz yüzeyin yaklaşık 5 cm üzerinde tutun. Yüzeyle temizleme ürününü uygulamak için püskürtme düğmesine basın.



- 5 Su akışını durdurmak için püskürtme düğmesini bırakın.

İpucu: Temizlemeye (6. adım) başlamadan önce 3-5 dakika beklemeniz, zorlu lekeler bulunan veya çok kirli alanlarda temizleme etkinliğini artırır.

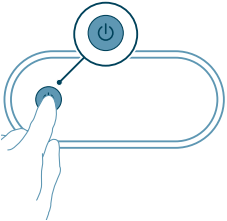


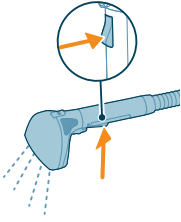
- 6 Temizlenecek alanı nazikçe ovalayın. Başlığı aşağıya doğru bastırın ve kendinize doğru çekin. Emme, kiri ve deterjan eklenmiş suyu temizleyecektir. Daha kapsamlı temizlik için temizleme işlemini tekrarlayın.

## Cihazın Geniş Başlık (15 cm) ile kullanılması

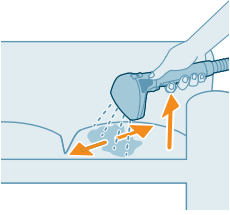
Geniş başlık, 3'ü 1 Arada Başlık ile aynı işlevselliğe sahiptir ancak daha geniş alanlar için kullanılabilir.

- 1 LED ekrandaki güç simgesine basarak cihazı açın.

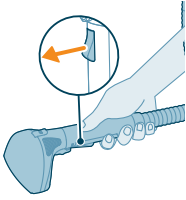




- 2 İpucu: Yüzeyin deterjana verdiği tepkiyi kontrol etmek için işlemi öncelikle görülmeyen bir noktada test edin.

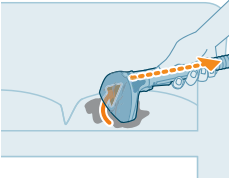


- 3 Başlığı, temizlemek istediğiniz yüzeyin yaklaşık 5 cm üzerinde tutun. Yüze temizleme ürününü uygulamak için püskürtme düğmesine basın.



- 4 Su akışını durdurmak için püskürtme düğmesini bırakın.

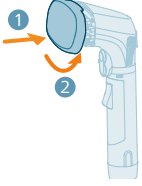
İpucu: Temizlemeye (5. adım) başlamadan önce 3-5 dakika beklemeniz, zorlu lekeler bulunan veya çok kirli alanlarda temizleme etkinliğini artırır.



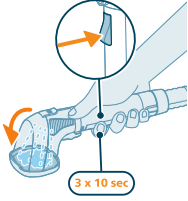
- 5 Temizlenecek alanı nazıkçe ovalayın. Başlığı aşağıya doğru bastırın ve kendinize doğru çekin. Emme, kiri ve deterjan eklenmiş suyu temizleyecektir. Daha kapsamlı temizlik için temizleme işlemini tekrarlayın.

# Her temizleme döngüsünden sonra uygulanan bakım

## Hortumun temizlenmesi

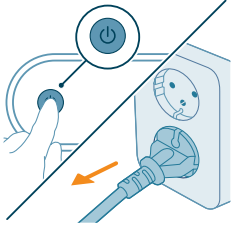


- 1 Hortumu temizlemek için 3'ü 1 Arada Başlığı hortuma bağlayın ve kapağı kapatın.



- 2 Suyu hortumdan ve başlıktan akıtmak için fırça üzerindeki düğmeye 10 saniye boyunca 3 kez basın.

## Kirli su haznesinin temizlenmesi



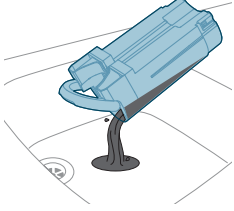
LED ekrandaki güç simgesine basarak cihazı kapatın. Kapanmadan önce cihaz, hortumdaki suyu gidermek ve sızıntıyı önlemek için Gecikmeli Kapanma işlevine geçer. Elektrik kablosunu elektrik prizinden çıkarın.



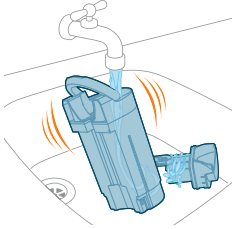
- 1 Kirli su haznesini, cihazdan yukarıya doğru kaldırarak çıkarın.



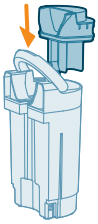
2 Kirlı su haznesi kapađını, hazneden yukarıya dođru kaldırarak ıkarın.



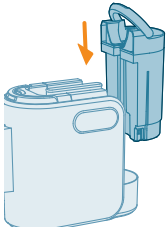
3 Kalan suyu kirlı su haznesinden dıřarı bořaltın.



4 Kirlı su haznesini ve kapađını musluk suyuyla durulayın.



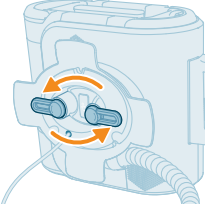
5 Kirlı su haznesinin kapađını kapatın.



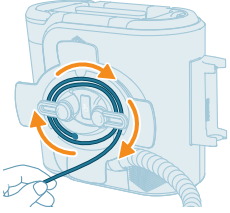
6 Kirlı su haznesini cihaza tekrar takın.

## Elektrik kablosunun, hortumunun ve başlığın saklanması

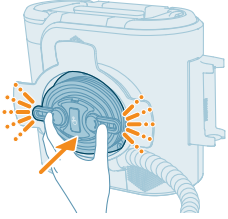
1 Döner sarma kancasını oklarla gösterilen yönde döndürün.



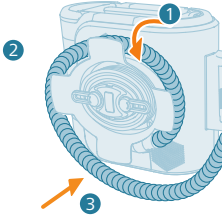
2 Elektrik kablosunu cihazın arkasındaki kablo tutucunun etrafına sarın.



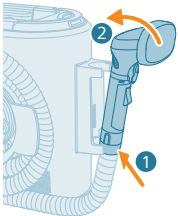
3 Kabloyu tutucuya sabitlemek için kablo tutma bağlantısına basın.



4 Hortumu, cihazın arkasındaki hortum tutma bağlantısının etrafına sarın.



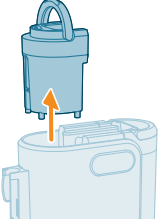
5 3'ü 1 arada başlıklı tutma yerini, cihazın yan tarafındaki tutucuya yerleştirin.



# Düzenli bakım

## Su haznesinin temiz, deterjan eklenmiş su ile temizlenmesi (her ay)

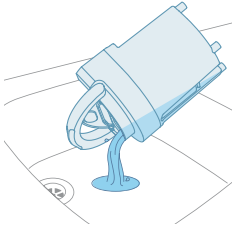
- 1 Temiz su haznesini, cihazdan yukarıya doğru kaldırarak çıkarın.



- 2 Hazne deliğine ulaşmak için su haznesi kapağını kaldırın.



- 3 Temiz su haznesinde kalan suyu boşaltın.

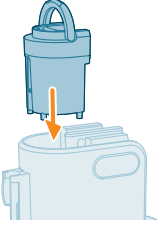


- 4 Su haznesini suyla durulayın.



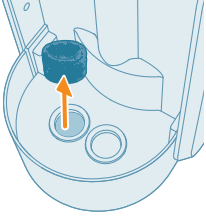


5 Temiz su haznesinin kapağını kapatın.

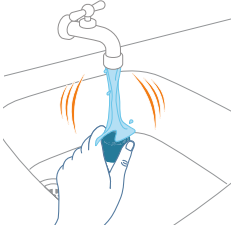


6 Temiz su haznesini tekrar cihaza takın. Yerine sabitlemek için hazneye sıkıca bastırın.

## Kirli su haznesi bağlantı noktasının temizlenmesi (her üç ayda bir)

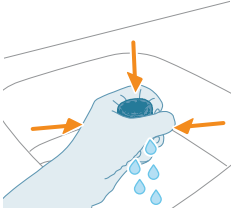


1 Kirli su haznesinin bağlantı noktasını çıkarın.

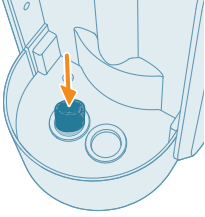


2 Parçayı, akan bir musluğun altında durulayın.

3 Parçayı, temiz su çıkana kadar sıkın.

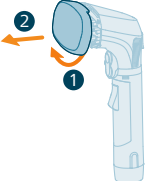


4 Kirlı su haznesı bađlantı noktalarını tekrar yerine yerleřtirin.

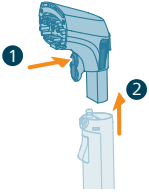


## Bařlıkların temizlenmesi (her ay veya gerektiđinde)

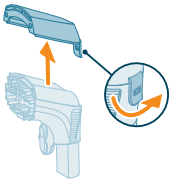
1 3'ü 1 Arada Bařlıđın kapađını, alt kısmı (1) ileriye dođru (2) çekerek çıkarın.



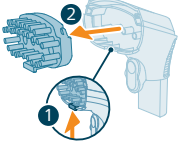
2 Düđmeye (1) basarak ve bařlıđı (2) yukarıya dođru çekerek bařlıđı hortumdan çıkarın.



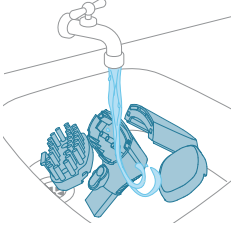
3 Tırnađı çekerek bařlıđın üst kısmını çıkarın.



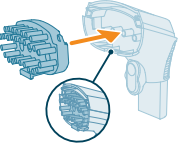
4 Tırnağı çekerek başlığın fırçasını çıkarın.



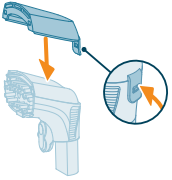
5 Parçaları, akan bir musluğun altında durulayın.



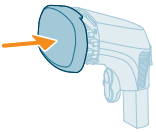
6 Fırçayı tekrar başlığa yerleştirin.



7 Başlığın üst kısmını yerine oturtarak takın.



8 3'ü 1 Arada Başlığın kapağını takın.





9 Geniş başlık için 2-7 numaralı adımları izleyin.

## Değiştirme

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile de iletişime geçebilirsiniz.

Yedek parçalar ve model numaraları:

3'ü 1 Arada Başlık fırçası \*CRP1056/01\*



Geniş başlık fırçası \*CRP1056/02\*

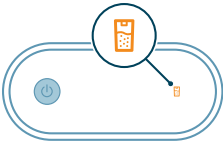


## Kullanıcı birimi sinyalleri ve anlamları

### Sinyal

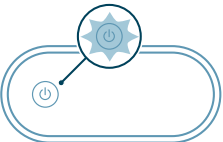
### Neden

### Çözüm



Kirli su haznesi dolu

Kirli su haznesini boşaltın



Cihazı kapatmak için  
Açma/kapatma düğmesine  
basıldıktan sonra Gecikmeli  
Kapanma işlevi etkinleştirilir

Bu, cihazın normal davranışıdır.  
Hortumu temizlemek için,  
hortumda kalan su 3 saniye  
boyunca kirli su haznesine  
taşınacaktır. Bunun ardından cihaz  
kapanacaktır

## Sorun giderme

Bu bölümde, cihazla ilgili en sık karşılaşılabileceğiniz sorunlar özetlenmektedir. Sorunu aşağıda verilen bilgileri kullanarak çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişimi kurun.

### Kuru temizlik

Sorun	Olası neden	Çözüm
Düşük püskürtme veya püskürtme yok	Püskürtme başlığı tıkanmıştır	Bir ataşı açık şekilde kullanarak püskürtme başlığı deliklerini temizleyin
	Temiz su haznesi boş	Hazneyi kontrol edin ve doldurun
Leke Temizleyici temizleme ürününü almıyor	Hatalı temizleme başlığı konumu	Temizleme başlığını yeniden yüzey üzerine yerleştirin, önerilen temizleme işlemlerini izleyin
	Kirli su haznesi dolu	Kirli su haznesini boşaltın
	Başlık fırçası aşınmış	Temizleme başlığının içindeki fırçayı değiştirin
	Hortumda kir kalması	Tıkanıklığı gidermek için hortumu temizleyin (bölüm 1'deki "Her temizleme döngüsünden sonra uygulanan bakım" kısmına bakın)
	Yanlış deterjan	Yalnızca Philips Leke Temizleyici 3000 Serisini kullanın
Leke Temizleyici açılmıyor	Elektrik fişi prize düzgün bağlanmamıştır	Elektrik fişini prize takın
	Kirli su haznesi dolu	Kirli su haznesini boşaltın
	Kirli su haznesi düzgün bir şekilde geri yerleştirilmemiştir	Kirli su haznesini temizleyiciye düzgün bir şekilde geri yerleştirin
Emiş gücü zayıf / Temizlenen yüzey fazla ıslak	Fırça başlığı tıkanmıştır	Fırça başlığını tutma yerinden çıkarın ve fırça başlığını temizleyin
	Temizleme yüzeyine çok fazla deterjanlı su püskürtülmüştür	Yüzeyi fırçayla temizlerken daha az deterjanlı su dökün
	Hortum tıkanmıştır	Tıkanıklığı gidermek için hortumu temizleyin (bölüm 1'deki "Her temizleme döngüsünden sonra uygulanan bakım" kısmına bakın)

Fırçadan deterjanlı su çıkmıyor	Dağıtım düğmesi basılı tutulmuyordur	Tutma yeri üzerindeki dağıtım düğmesine basmaya devam edin
	Temiz su haznesi boştur	Temiz su haznesini doldurun
Leke çıkmıyor	Yeterli deterjan kullanılmamıştır	Lekenin tamamını deterjanla kaplayın. Uygulamadan önce deterjanı seyreltin. Deterjanla iki dakika boyunca bekletin, sonra tekrar ovalayın
	Yeterli hareket uygulanmamıştır	Başlıktan yoğun sıvı akışı durana kadar leke üzerinde birkaç hareket daha uygulayın

## Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή	414
Γενική περιγραφή	414
Πριν από την πρώτη χρήση	415
Προετοιμασία για χρήση	415
Γέμισμα του δοχείου νερού	415
Αρχικές ρυθμίσεις και συνδέσεις	417
Χρήση της συσκευής με το πέλμα "3 σε 1" (9 cm)	418
Χρήση της συσκευής με το φαρδύ πέλμα (15 cm)	419
Συντήρηση μετά από κάθε κύκλο καθαρισμού	421
Καθαρισμός του εύκαμπτου σωλήνα	421
Καθαρισμός του δοχείου βρόμικου νερού	421
Αποθήκευση του καλωδίου ρεύματος, του εύκαμπτου σωλήνα και του πέλματος	423
Περιοδική συντήρηση	424
Καθαρισμός του δοχείου νερού με καθαρό νερό στο οποίο έχει προστεθεί απορρυπαντικό (κάθε μήνα)	424
Καθαρισμός του σημείου σύνδεσης δοχείου βρόμικου νερού (κάθε τρεις μήνες)	425
Καθαρισμός των πελμάτων (κάθε μήνα ή ανάλογα με τις ανάγκες)	426
Αντικατάσταση	428
Σημάνσεις για τον χρήστη και οι σημασίες τους	428
Αντιμετώπιση προβλημάτων	429
Στεγνό καθαρίσμα	429

## Εισαγωγή

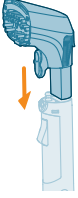
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρουμε, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Γενική περιγραφή

- 1 Φαρδύ πέλμα (μόνο στο μοντέλο XW3193)
- 2 Πέλμα "3 σε 1"
- 3 Καπάκι πέλματος "3 σε 1"
- 4 Εύκαμπτος σωλήνας
- 5 Καλώδιο ρεύματος
- 6 Απορρυπαντικό XV1732 250 mL
- 7 Περιστρεφόμενο γαντζάκι περιτύλιξης
- 8 Κουμπί απασφάλισης καλωδίου ρεύματος
- 9 Δοχείο βρόμικου νερού
- 10 Καπάκι δοχείου βρόμικου νερού
- 11 Οθόνη LED
  - a Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
  - b Ένδειξη γεμάτου δοχείου βρόμικου νερού
- 12 Δοχείο καθαρού νερού

## Πριν από την πρώτη χρήση

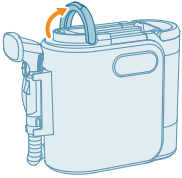
- 1 Συνδέστε το πέλμα στον εύκαμπτο σωλήνα.



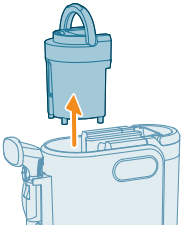
## Προετοιμασία για χρήση

### Γέμισμα του δοχείου νερού

- 1 Σηκώστε τη λαβή του δοχείου καθαρού νερού.

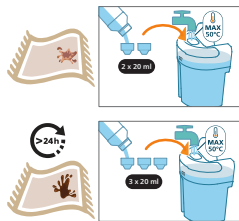


- 2 Αφαιρέστε το δοχείο καθαρού νερού σηκώνοντάς το και μετακινώντας το έξω από τη συσκευή.



- 3 Σηκώστε το καπάκι του δοχείου νερού για να φανεί το στόμιο γεμίσματος του δοχείου.

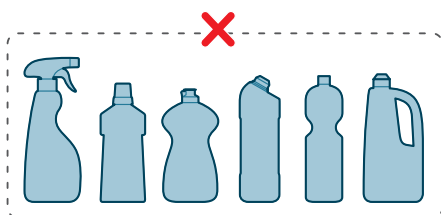




- 4 Ανάλογα με τις ανάγκες σας για τον καθαρισμό, γεμίστε το δοχείο με νερό βρύσης μέχρι τη γραμμή μέγιστης στάθμης "MAX". Προσθέστε απορρυπαντικό με σύνθεση αφαιρετικού λεκέδων Philips Stain Remover: 40 ml (2 καπάκια δοσολογίας) για νωπούς λεκέδες ή 60 ml (3 καπάκια δοσολογίας) για ξεραμένους / χρωματιστούς λεκέδες.

**Προσοχή:** Το νερό βρύσης που ρίχνετε στο δοχείο καθαρού νερού δεν πρέπει να έχει θερμοκρασία μεγαλύτερη των 50 °C.

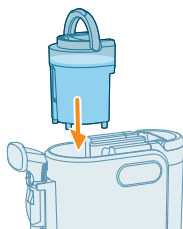
**Προσοχή:** Η Philips έχει δοκιμάσει αυτή τη συσκευή μόνο με αφαιρετικό λεκέδων Philips Stain Remover XV1732. Άλλα απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν υπερβολικό αφρό, με αποτέλεσμα να μειωθεί η απόδοση της συσκευής και να προκληθεί δυσλειτουργία της.



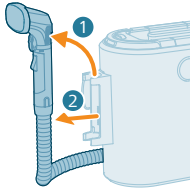
- 5 Κλείστε το καπάκι του δοχείου καθαρού νερού.



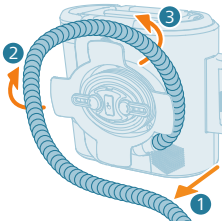
- 6 Τοποθετήστε το δοχείο καθαρού νερού πίσω στη συσκευή. Πιέστε προς τα κάτω με δύναμη το δοχείο για να ασφαλίσει στη θέση του.



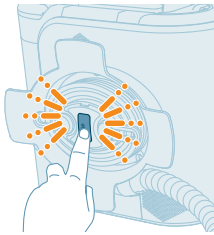
## Αρχικές ρυθμίσεις και συνδέσεις



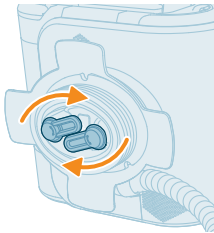
- 1** Ελευθερώστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τον βραχίονα συγκράτησης εύκαμπτου σωλήνα.



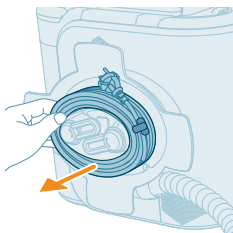
- 2** Ξετυλίξτε εντελώς τον εύκαμπτο σωλήνα. Εισαγάγετε το επιθυμητό πέλμα στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



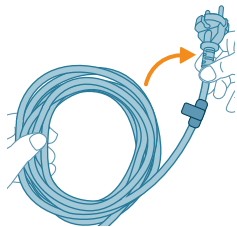
- 3** Πατήστε το κουμπί στην υποδοχή καλωδίου για να ελευθερωθεί το καλώδιο. Ξετυλίξτε το καλώδιο ρεύματος από την υποδοχή.



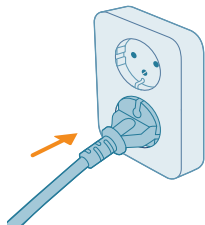
- 4** Γυρίστε το περιστρεφόμενο γαντζάκι περιτύλιξης προς την κατεύθυνση που δείχνουν τα βέλη.



- 5 Ξετυλίξτε το καλώδιο ρεύματος από την υποδοχή.



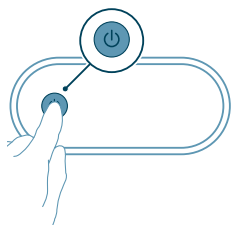
- 6 Συνδέστε τη μονάδα στην πρίζα.



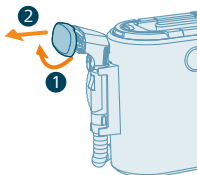
## Χρήση της συσκευής με το πέλμα "3 σε 1" (9 cm)

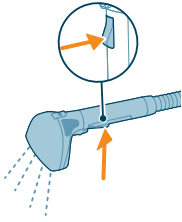
Το πέλμα "3 σε 1" αφαιρεί τους λεκέδες από ένα ευρύ φάσμα μαλακών επιφανειών.

- 1 Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το εικονίδιο τροφοδοσίας στην οθόνη LED.

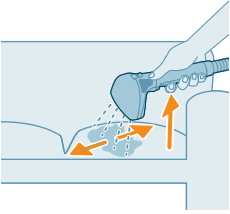


- 2 Αφαιρέστε το καπάκι του πέλματος "3 σε 1" τραβώντας την κάτω πλευρά του (1) προς τα εμπρός (2).

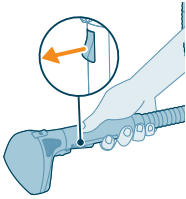




- 3** Συμβουλή: Κάντε πρώτα μια δοκιμή σε ένα σημείο που δεν φαίνεται, για να ελέγξετε πώς αντιδρά το απορρυπαντικό με την επιφάνεια.

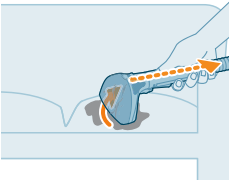


- 4** Κρατήστε το πέλμα περίπου 5 cm πάνω από την επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε. Πατήστε το κουμπί ψεκασμού για να εφαρμόσετε διάλυμα καθαρισμού στην επιφάνεια.



- 5** Αφήστε το κουμπί ψεκασμού για να σταματήσετε τη ροή νερού.

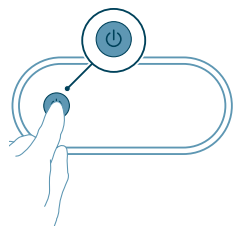
Συμβουλή: Η αποτελεσματικότητα του καθαρισμού σε επιφάνειες με έντονους λεκέδες ή πολλή βρομιά θα ενισχυθεί εάν περιμένετε 3-5 λεπτά προτού ξεκινήσετε τον καθαρισμό (βήμα 6).



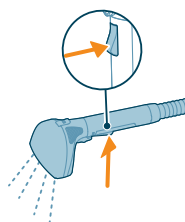
- 6** Τρίψτε απαλά την περιοχή που πρόκειται να καθαριστεί. Πιέστε προς τα κάτω το πέλμα και τραβήξτε το προς το μέρος σας. Η αναρρόφηση θα αφαιρέσει τη βρομιά και το νερό στο οποίο έχει προστεθεί απορρυπαντικό. Για εξαιρετικά σχολαστικό καθαρισμό, επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού.

## Χρήση της συσκευής με το φαρδύ πέλμα (15 cm)

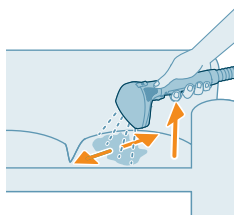
Το φαρδύ πέλμα επιτελεί την ίδια λειτουργία με το πέλμα "3 σε 1", αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερες επιφάνειες.



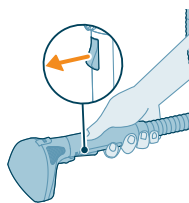
- 1 Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το εικονίδιο τροφοδοσίας στην οθόνη LED.



- 2 Συμβουλή: Κάντε πρώτα μια δοκιμή σε ένα σημείο που δεν φαίνεται, για να ελέγξετε πώς αντιδρά το απορρυπαντικό με την επιφάνεια.

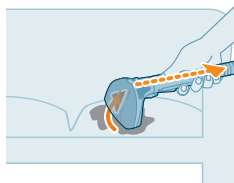


- 3 Κρατήστε το πέλμα περίπου 5 cm πάνω από την επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε. Πατήστε το κουμπί ψεκασμού για να εφαρμόσετε διάλυμα καθαρισμού στην επιφάνεια.



- 4 Αφήστε το κουμπί ψεκασμού για να σταματήσετε τη ροή νερού.

Συμβουλή: Η αποτελεσματικότητα του καθαρισμού σε επιφάνειες με έντονους λεκέδες ή πολλή βρομιά θα ενισχυθεί εάν περιμένετε 3-5 λεπτά προτού ξεκινήσετε τον καθαρισμό (βήμα 5)

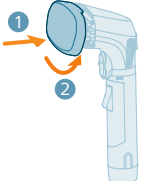


- 5 Τρίψτε απαλά την περιοχή που πρόκειται να καθαριστεί. Πιέστε προς τα κάτω το πέλμα και τραβήξτε το προς το μέρος σας. Η αναρρόφηση θα αφαιρέσει τη βρομιά και το νερό στο οποίο έχει προστεθεί απορρυπαντικό. Για εξαιρετικά σχολαστικό καθαρισμό, επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού.

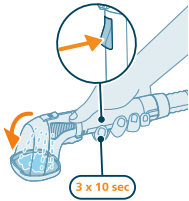
# Συντήρηση μετά από κάθε κύκλο καθαρισμού

## Καθαρισμός του εύκαμπτου σωλήνα

- 1 Για να καθαρίσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, συνδέστε το πέλμα "3 σε 1" στον εύκαμπτο σωλήνα και κλείστε το καπάκι.

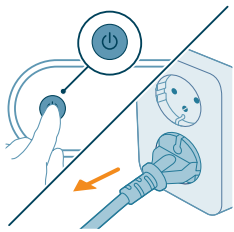


- 2 Πατήστε το κουμπί στη βούρτσα 3 φορές για 10 δευτερόλεπτα για να αρχίσει να κυκλοφορεί νερό μέσα από τον εύκαμπτο σωλήνα και το πέλμα.

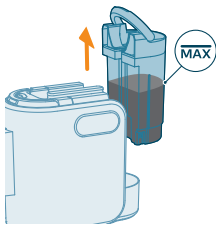


## Καθαρισμός του δοχείου βρόμικου νερού

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το εικονίδιο τροφοδοσίας στην οθόνη LED. Προτού απενεργοποιηθεί, η συσκευή περιέρχεται σε λειτουργία καθυστέρησης απενεργοποίησης για να τραβήξει νερό από τον εύκαμπτο σωλήνα και να αποτρέψει τυχόν διαρροή. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

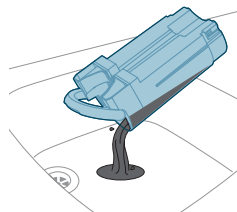


- 1 Αφαιρέστε το δοχείο βρόμικου νερού σηκώνοντάς το και μετακινώντας το έξω από τη συσκευή.





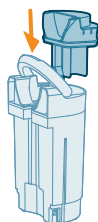
2 Αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο βρόμικου νερού σηκώνοντάς το έξω από το δοχείο.



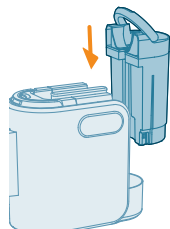
3 Αδειάστε τυχόν νερό που έχει απομείνει από το δοχείο βρόμικου νερού.



4 Ξεπλύνετε το δοχείο βρόμικου νερού και το καπάκι του με νερό βρύσης.

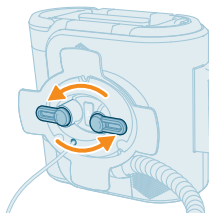


5 Κλείστε το καπάκι του δοχείου βρόμικου νερού.

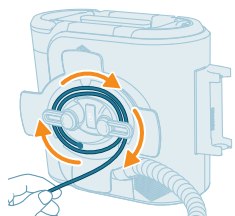


6 Τοποθετήστε το δοχείο βρόμικου νερού πίσω στη συσκευή.

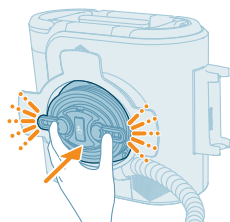
## Αποθήκευση του καλωδίου ρεύματος, του εύκαμπτου σωλήνα και του πέλματος



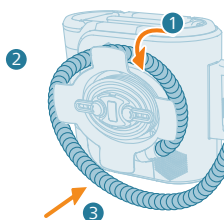
- 1 Γυρίστε το περιστρεφόμενο γαντζάκι περιτύλιξης προς την κατεύθυνση που δείχνουν τα βέλη.



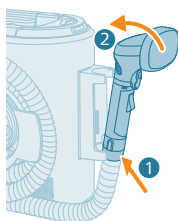
- 2 Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από την υποδοχή καλωδίου στο πίσω μέρος της συσκευής.



- 3 Πιέστε τον βραχίονα συγκράτησης καλωδίου για να στερεώσετε το καλώδιο στην υποδοχή.



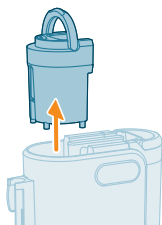
- 4 Τυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα γύρω από τον βραχίονα συγκράτησης εύκαμπτου σωλήνα στο πίσω μέρος της συσκευής.



- 5 Τοποθετήστε τη λαβή με το πέλμα "3 σε 1" στην υποδοχή στο πλάι της συσκευής.

## Περιοδική συντήρηση

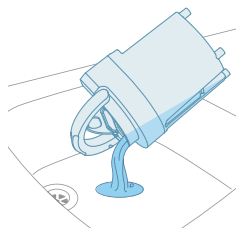
**Καθαρισμός του δοχείου νερού με καθαρό νερό στο οποίο έχει προστεθεί απορρυπαντικό (κάθε μήνα)**



- 1 Αφαιρέστε το δοχείο καθαρού νερού σηκώνοντάς το και μετακινώντας το έξω από τη συσκευή.



- 2 Σηκώστε το καπάκι του δοχείου νερού για να φανεί το στόμιο γεμίσματος του δοχείου.



- 3 Αδειάστε τυχόν νερό που έχει απομείνει από το δοχείο καθαρού νερού.

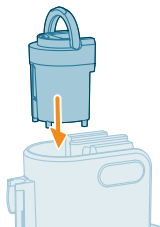


- 4 Ξεπλύνετε το δοχείο νερού.

- 5 Κλείστε το καπάκι του δοχείου καθαρού νερού.

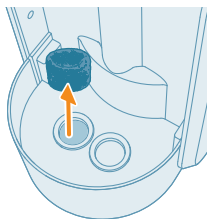


- 6 Τοποθετήστε το δοχείο καθαρού νερού πίσω στη συσκευή. Πιέστε με δύναμη το δοχείο προς τα κάτω για να ασφαλίσει στη θέση του.

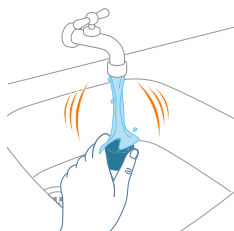


## Καθαρισμός του σημείου σύνδεσης δοχείου βρόμικου νερού (κάθε τρεις μήνες)

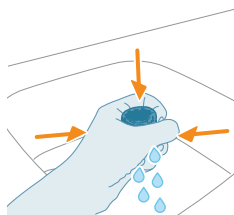
- 1 Αφαιρέστε το σημείο σύνδεσης δοχείου βρόμικου νερού.



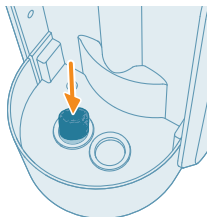
- 2 Ξεπλύνετε το εξάρτημα με νερό βρύσης.



- 3 Στίψτε το μέχρι να αρχίσει να βγαίνει καθαρό νερό.

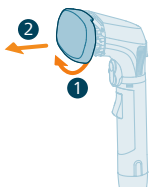


- 4 Τοποθετήστε το σημείο σύνδεσης δοχείου βρόμικου νερού πίσω στη θέση του.

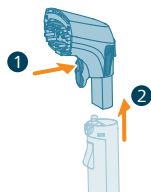


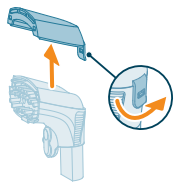
## Καθαρισμός των πελμάτων (κάθε μήνα ή ανάλογα με τις ανάγκες)

- 1 Αφαιρέστε το καπάκι του πέλματος "3 σε 1" τραβώντας την κάτω πλευρά του (1) προς τα εμπρός (2).



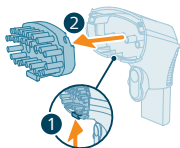
- 2 Αφαιρέστε το πέλημα από τον εύκαμπτο σωλήνα πατώντας το κουμπί (1) και τραβώντας το πέλημα (2) προς τα πάνω.



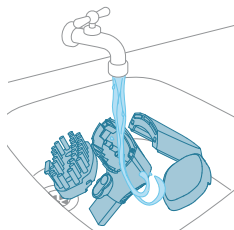


**3** Αφαιρέστε το επάνω μέρος του πέλματος τραβώντας τη γλωττίδα.

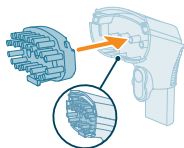
**4** Αφαιρέστε τη βούρτσα του πέλματος τραβώντας τη γλωττίδα.



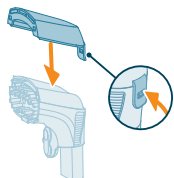
**5** Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα με νερό βρύσης.



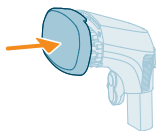
**6** Τοποθετήστε ξανά τη βούρτσα στο πέλμα.



**7** Τοποθετήστε ξανά το επάνω μέρος του πέλματος κουμπώνοντάς το μέχρι να ακουστεί ο ήχος "κλικ".



8 Συνδέστε το καπάκι του πέλματος "3 σε 1".



9 Για το φαρδύ πέλμα, ακολουθήστε τα βήματα 2-7.



## Αντικατάσταση

Για να αγοράσετε παρελκόμενα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ή επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπό σας της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Ανταλλακτικά και αριθμοί τύπου:

Βούρτσα πέλματος "3 σε 1" \*CRP1056/01\*



Βούρτσα φαρδιού πέλματος \*CRP1056/02\*



## Σημάνσεις για τον χρήστη και οι σημασίες τους

Σήμα

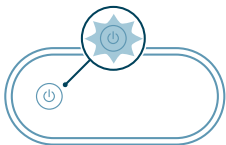
Αιτία

Λύση



Το δοχείο βρόμικου νερού είναι γεμάτο

Αδειάστε το δοχείο βρόμικου νερού



Αφού πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ενεργοποιείται η λειτουργία καθυστέρησης απενεργοποίησης

Αυτό είναι φυσιολογική συμπεριφορά της συσκευής. Για τον καθαρισμό του εύκαμπτου σωλήνα, το νερό που έχει απομείνει στον εύκαμπτο σωλήνα θα αρχίσει να μεταφέρεται στο δοχείο βρόμικου νερού για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

### Στεγνό καθάρισμα

#### Πρόβλημα

Μειωμένος ψεκασμός ή καθόλου ψεκασμός

#### Πιθανή αιτία

Το ακροφύσιο ψεκασμού έχει φράξει

#### Λύση

Καθαρίστε τις σπές του ακροφυσίου ψεκασμού χρησιμοποιώντας έναν ανοιγμένο συνδετήρα

Το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο

Ελέγξτε το δοχείο και γεμίστε το

Ο Καθαριστής λεκέδων δεν αναρροφά διάλυμα καθαρισμού

Ακατάλληλη θέση του πέλματος καθαρισμού

Επανατοποθετήστε το πέλμα καθαρισμού στην επιφάνεια, ακολουθήστε τις συνιστώμενες διαδικασίες καθαρισμού

Το δοχείο βρόμικου νερού είναι γεμάτο

Αδειάστε το δοχείο βρόμικου νερού

Η βούρτσα του πέλματος είναι φθαρμένη

Αντικαταστήστε τη βούρτσα στο εσωτερικό του πέλματος καθαρισμού

Υπολείμματα βρομιάς στον εύκαμπτο σωλήνα

Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα (βλ. κεφάλαιο 1 "Συντήρηση μετά από κάθε κύκλο καθαρισμού") για να εξαλείψετε την απόφραξη

Λανθασμένο απορρυπαντικό

Χρησιμοποιείτε μόνο τον Καθαριστή λεκέδων Philips Stain Cleaner 3000 Series

Ο Καθαριστής λεκέδων δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί

Το φινι δεν είναι συνδεδεμένο σωστά στην πρίζα

Συνδέστε το φινι στην πρίζα

Το δοχείο βρόμικου νερού έχει γεμίσει

Αδειάστε το δοχείο βρόμικου νερού

Το δοχείο βρόμικου νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά πίσω στη θέση του

Τοποθετήστε το δοχείο βρόμικου νερού στον καθαριστή σωστά

Η αναρρόφηση είναι ασθενής / Η επιφάνεια προς καθαρισμό είναι πολύ βρεγμένη

Η κεφαλή της βούρτσας έχει φράξει

Αφαιρέστε την κεφαλή της βούρτσας από τη χειρολαβή και καθαρίστε την

Βγαίνει υπερβολική ποσότητα διαλύματος νερού/απορρυπαντικού στην καθαριζόμενη επιφάνεια

Βγάλτε λιγότερη ποσότητα διαλύματος νερού/απορρυπαντικού ενώ καθαρίζετε με τη βούρτσα την επιφάνεια

Ο εύκαμπτος σωλήνας έχει φράξει

Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα (βλ. κεφάλαιο 1 "Συντήρηση μετά από κάθε κύκλο καθαρισμού") για να εξαλείψετε την απόφραξη

Δεν βγαίνει διάλυμα νερού/απορρυπαντικού από τη βούρτσα

Το κουμπί διανομής διαλύματος νερού/απορρυπαντικού δεν πατιέται παρατεταμένα

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί διανομής διαλύματος νερού/απορρυπαντικού στη χειρολαβή

Το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο

Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού

Ο λεκές δεν αφαιρείται

Δεν χρησιμοποιείται αρκετό απορρυπαντικό

Καλύψτε ολόκληρο τον λεκέ με απορρυπαντικό. Αραιώστε το απορρυπαντικό πριν από την εφαρμογή. Αφήστε τον λεκέ να μουλιάσει για δύο λεπτά και, στη συνέχεια, τρίψτε τον ξανά

---

Δεν εκτελούνται αρκετά περάσματα

Κάντε μερικά ακόμα περάσματα με τη συσκευή πάνω από το λεκέ, μέχρι να σταματήσει η έντονη ροή υγρού μέσα από το πέλμα

---

## Съдържание

Въведение	432
Общо описание	432
Преди първата употреба	433
Подготовка за употреба	433
Пълнене на контейнера за вода	433
Първоначална настройка и свързвания	434
Използване на уреда с накрайник 3 в 1 (9 cm)	436
Използване на уреда с широк накрайник (15 cm)	437
Поддръжка след всеки цикъл на почистване	439
Почистване на маркуча	439
Почистване на контейнера за мръсна вода	439
Съхранение на захранващия кабел, маркуча и накрайника	441
Периодична поддръжка	442
Почистване на резервоара за вода с чиста вода с добавен почистващ препарат (всеки месец)	442
Почистване на точката на свързване на контейнера за мръсна вода (на всеки три месеца)	443
Почистване на накрайниците (всеки месец или при необходимост)	444
Смяна	446
Сигнали за потребителя и тяхното значение	446
Отстраняване на неизправности	447
Сухо почистване	447

## Въведение

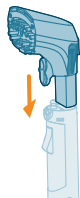
Благодарим Ви за покупката на този продукт! За да се възползвате изцяло от предлаганата от нас поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Общо описание

- Широк накрайник (само за XW3193)
- Накрайник 3 в 1
- Капачка на накрайника 3 в 1
- Маркуч
- Захранващ кабел
- 250 ml почистващ препарат XV1732
- Въртяща се кука за навиване
- Бутон за освобождаване на захранващия кабел
- Резервоар за мръсна вода
- Капак на контейнера за мръсна вода
- LED дисплей
  - Бутон за включване/изключване
  - Индикатор за пълен контейнер за мръсна вода
- Резервоар за чиста вода

## Преди първата употреба

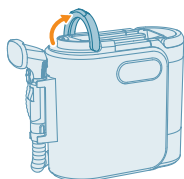
- 1 Прикрепете накрайника към маркуча.



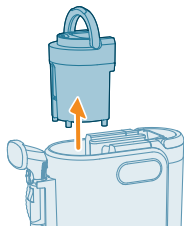
## Подготовка за употреба

### Пълнене на контейнера за вода

- 1 Вдигнете дръжката на контейнера за чиста вода.

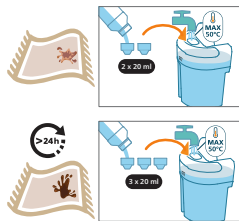


- 2 Извадете с повдигане контейнера за чиста вода от уреда.



- 3 Повдигнете капачката на контейнера за вода, за да видите отвора на контейнера.

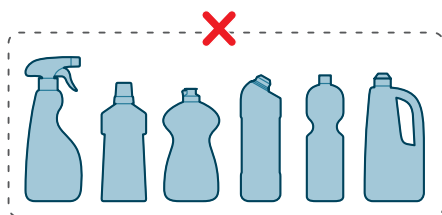




- 4 В зависимост от вашите нужди от почистване, напълнете чешмяна вода до линията MAX. Добавете почистващ препарат Philips Stain Remover: 40 ml (2 дозиращи капачки) за пресни петна или 60 ml (3 дозиращи капачки) за засъхнали/цветни петна.

**Внимание:** Чешмяната вода, която се налива в резервоара за чиста вода, не трябва да е по-топла от 50°C.

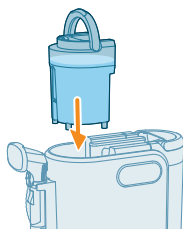
**Внимание:** Този уред е тестван от Philips само с препарат за почистване XV1732 на Philips. Други препарати могат да доведат до прекомерно образуване на пяна, което намалява ефективността и може да причини неизправност на уреда.



- 5 Затворете капачката на контейнера за чиста вода.

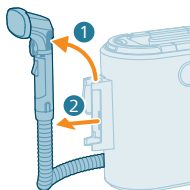


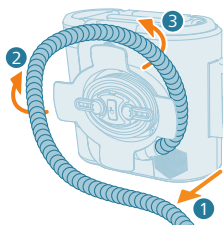
- 6 Поставете контейнера за чиста вода обратно в уреда. Натиснете силно контейнера, за да го закрепите на място.



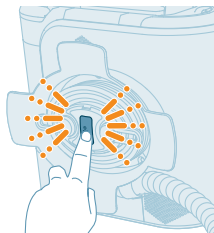
## Първоначална настройка и свързвания

- 1 Освободете маркуча от скобата за захващане на маркуча.

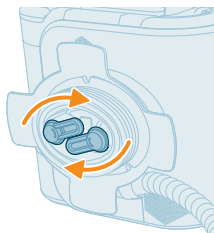




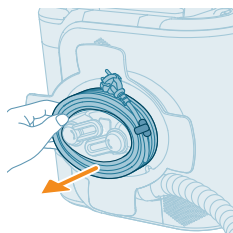
- 2 Развийте маркуча напълно. Пъхнете желаня накрайник в края на маркуча, докато щракне на място.



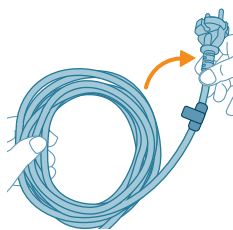
- 3 Натиснете бутона на държача на кабела, за да освободите кабела. Развийте захранващия кабел от държача.

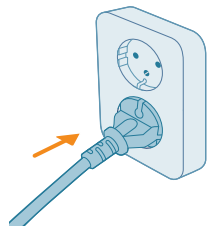


- 4 Завъртете въртящата се кука за навиване в посоката, обозначена от стрелките.



- 5 Развийте захранващия кабел от държача.



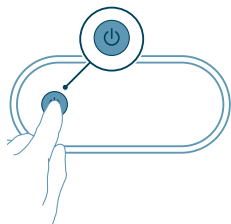


6 Включете уреда в контакта.

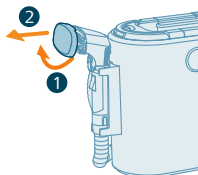
## Използване на уреда с накрайник 3 в 1 (9 cm)

Накрайникът 3 в 1 премахва петна от голямо разнообразие от меки повърхности.

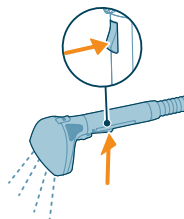
1 Включете уреда, като натиснете иконата за захранване на LED екрана.

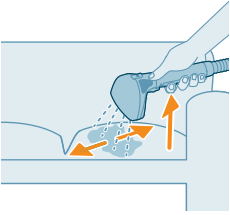


2 Отстранете капачката на накрайника 3 в 1, като издърпате долната страна (1) напред (2).

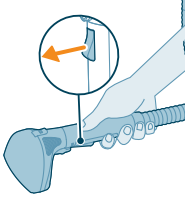


3 Съвет: Тествайте първо на невидимо място, за да проверите как почистващият препарат реагира с повърхността.



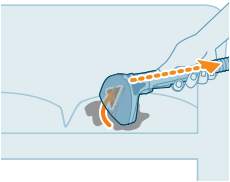


- 4 Дръжте накрайника на приблизително 5 cm над повърхността, която искате да почистите. Натиснете бутона за пръскане, за да нанесете почистващ разтвор върху повърхността.



- 5 Освободете бутона за пръскане, за да спрете водния поток.

Съвет: Ефективността на почистване на силно замърсени зони ще бъде подобрена, ако изчакате 3 – 5 минути, преди да започнете почистването (стъпка 6).

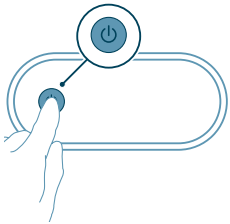


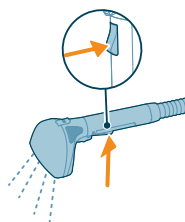
- 6 Внимателно изтъркайте зоната, която искате да почистите. Приложете натиск надолу върху накрайника и го издърпайте към себе си. Всмукването ще отстрани мръсотията и водата с добавен препарат. За много старателно почистване повторете процедурата за почистване.

## Използване на уреда с широк накрайник (15 cm)

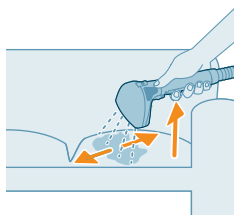
Широкият накрайник има същата функционалност като накрайника 3 в 1, но може да се използва за по-големи площи.

- 1 Включете уреда, като натиснете иконата за захранване на LED екрана.

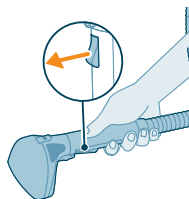




- 2 Съвет: Тествайте първо на невидимо място, за да проверите как почистващият препарат реагира с повърхността.

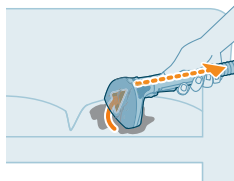


- 3 Дръжте накрайника на приблизително 5 cm над повърхността, която искате да почистите. Натиснете бутона за пръскане, за да нанесете почистващ разтвор върху повърхността.



- 4 Освободете бутона за пръскане, за да спрете водния поток.

Съвет: Ефективността на почистване на силно замърсени зони ще бъде подобрена, ако изчакате 3 – 5 минути, преди да започнете почистването (стъпка 5)

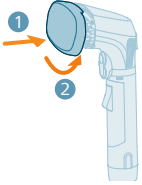


- 5 Внимателно изтъркайте зоната, която искате да почистите. Приложете натиск надолу върху накрайника и го издърпайте към себе си. Всмукването ще отстрани мръсотията и водата с добавен препарат. За много старателно почистване повторете процедурата за почистване.

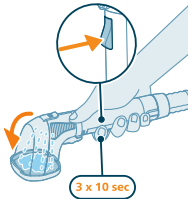
# Поддръжка след всеки цикъл на почистване

## Почистване на маркуча

- 1 За да почистите маркуча, свържете накрайника 3 в 1 към маркуча и затворете капачката.

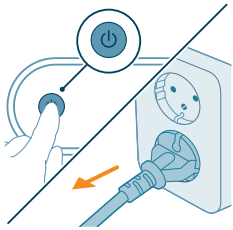


- 2 Натиснете бутона на четката 3 пъти за 10 секунди, за да пуснете вода през маркуча и накрайника.

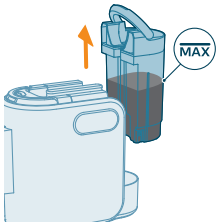


## Почистване на контейнера за мръсна вода

Изключете уреда, като натиснете иконата за захранване на LED екрана. Преди да изключите уреда, продължете с функцията за отложено изключване, за да повдигнете водата от маркуча и да предотвратите изтичане. Изключете захранващия кабел от електрическия контакт.

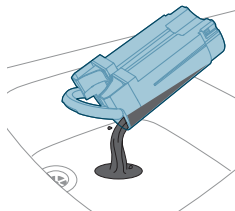


- 1 Извадете с повдигане контейнера за мръсна вода от уреда.





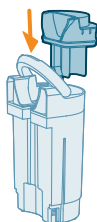
2 Извадете с повдигане капака на контейнера за мръсна вода.



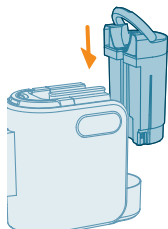
3 Излейте останалата вода от контейнера за мръсна вода.



4 Изплакнете с течаща вода контейнера за мръсна вода и капака му.

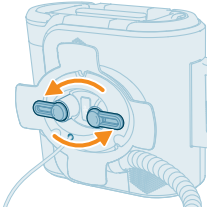


5 Затворете капака на контейнера за мръсна вода.

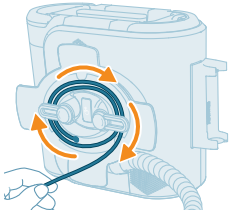


6 Поставете резервоара за мръсна вода обратно в уреда.

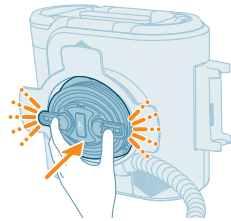
## Съхранение на захранващия кабел, маркуча и накрайника



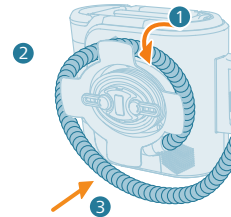
- 1 Завъртете въртящата се кука за навиване в посоката, обозначена от стрелките.



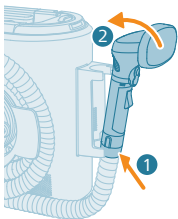
- 2 Увийте захранващия кабел около държача на кабела на гърба на уреда.



- 3 Натиснете скобата за захващане на кабела, за да фиксирате кабела върху държача.



- 4 Увийте маркуча около скобата за захващане на маркуча на гърба на уреда.

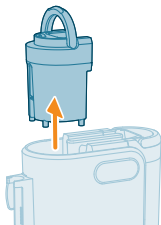


- 5 Поставете дръжката с накрайник 3 в 1 в държача отстрани на уреда.

## Периодична поддръжка

### Почистване на резервоара за вода с чиста вода с добавен почистващ препарат (всеки месец)

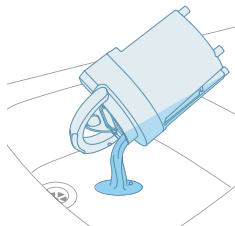
- 1 Извадете с повдигане контейнера за чиста вода от уреда.



- 2 Повдигнете капачката на контейнера за вода, за да видите отвора на контейнера.



- 3 Излейте останалата вода от контейнера за чиста вода.



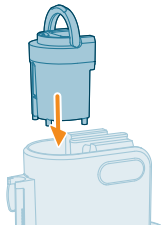
- 4 Изплакнете контейнера за вода.



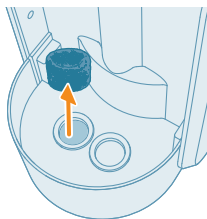
- 5 Затворете капачката на контейнера за чиста вода.



- 6 Поставете контейнера за чиста вода обратно в уреда. Натиснете силно контейнера, за да го закрепите на място.

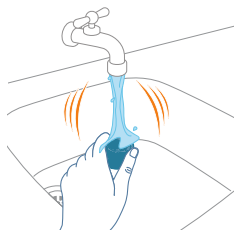


## Почистване на точката на свързване на контейнера за мръсна вода (на всеки три месеца)

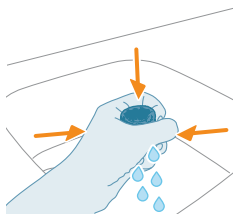


- 1 Отстранете точката на свързване на контейнера за мръсна вода.

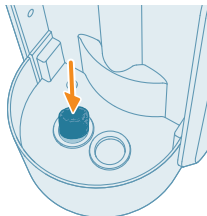
- 2 Изплакнете частта под течаща вода.



- 3 Изцедете я, докато излезе чиста вода.

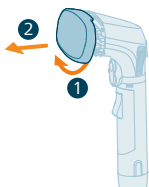


- 4 Поставете на място точките на свързване на контейнера за мръсна вода.

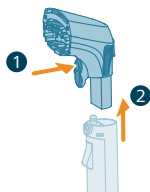


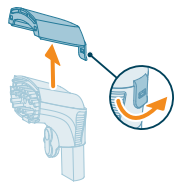
## Почистване на накрайниците (всеки месец или при необходимост)

- 1 Отстранете капачката на накрайника 3 в 1, като издърпате долната страна (1) напред (2).

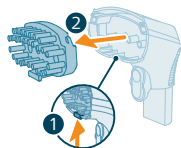


- 2 Отстранете накрайника от маркуча, като натиснете бутона (1) и издърпате нагоре накрайника (2).

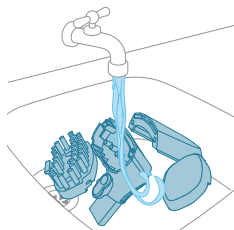




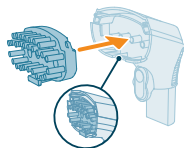
**3** Отстранете горната част на накрайника, като издърпате езичето.



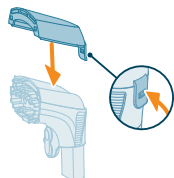
**4** Отстранете четката на накрайника, като издърпате езичето.



**5** Изплакнете частите под течаща вода.

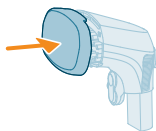


**6** Поставете на място четката към накрайника.



**7** Поставете на място горната част на накрайника, като я щракнете.

8 Прикрепете капачката на накрайника 3 в 1.



9 За широкия накрайник следвайте стъпки 2 – 7.



## Смяна

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също да се обърнете към центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава.

Резервни части и типови номера:

Четка на накрайника 3 в 1 \*CRP1056/01\*



Четка на широкия накрайник \*CRP1056/02\*



## Сигнали за потребителя и тяхното значение

Сигнал

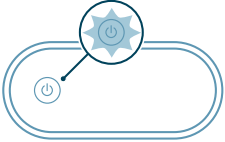
Причина

Решение



Контейнерът за мръсна вода е пълен

Изпразнете контейнера за мръсна вода



След натискане на бутона за включване/изключване, за да изключите уреда, се активира функцията за отложено изключване

Това е нормално поведение на уреда. За да почистите маркуча, останалата вода в маркуча ще бъде преместена в контейнера за мръсна вода за 3 секунди. След това уредът ще се изключи

## Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

### Сухо почистване

Проблем	Възможна причина	Решение
Намалено пръскане или никакво пръскане	Дюзата за пръскане е задръстена	Почистете отворите на дюзата за пръскане с помощта на разгънат кламер
	Контейнерът за чиста вода е празен	Проверете и напълнете контейнера

Уредът за почистване на петна не поема почистващ разтвор	Лоша позиция на почистващия накрайник	Поставете отново почистващия накрайник върху повърхността, следвайте препоръчителните процедури за почистване
	Контейнерът за мръсна вода е пълен	Изпразнете контейнера за мръсна вода
	Четката на накрайника е износена	Сменете четката вътре в почистващия накрайник
	Остатъчна мръсотия в маркуча	Почистете маркуча (вижте глава 1 „Поддръжка след всеки цикъл на почистване“), за да премахнете запушването
	Неправилен почистващ препарат	Използвайте само Philips Stain Cleaner 3000 Series
Уредът за почистване на петна не може да се включи	Щепселът не е включен правилно в контакта	Включете щепсела в контакта
	Контейнерът за мръсна вода е пълен	Изпразнете контейнера за мръсна вода
	Контейнерът за мръсна вода не е поставен правилно на място	Поставете на място контейнера за мръсна вода в почистващия уред
Всмукването е слабо/почистваната повърхност е твърде влажна	Главата на четката е задръстена	Свалете главата на четката от дръжката и почистете главата на четката
	По почистваната повърхност има дозирана твърде много вода с почистващ препарат	Дозирайте по-малко вода с почистващ препарат, когато почиствате повърхността с четката
	Маркучът е задръстен	Почистете маркуча (вижте глава 1 „Поддръжка след всеки цикъл на почистване“), за да премахнете запушването
От четката не се дозира вода с почистващ препарат	Бутонът за дозиране не е бил задържан натиснат	Дръжте натиснат бутона за дозиране, който е на дръжката
	Контейнерът за чиста вода е празен	Напълнете контейнера за чиста вода

Петното не се премахва

Не е използван достатъчно  
почистващ препарат

Покрийте цялото петно с  
почистващ препарат. Разрежете  
препарата преди нанасяне.  
Оставете да погие за две  
минути, след което изтъркайте  
отново

---

Не са направени достатъчно  
ходове

Направете още няколко хода  
върху петното, докато обилният  
поток от течност спре да  
преминава през накрайника

---

# Содржина

Вовед	450
Општ опис	450
Пред првата употреба	451
Подготовка за користење	451
Полнење на резервоарот за вода	451
Првично поставување и врски	452
Користење на апаратот со млазница 3-во-1 (9 cm)	454
Користење на апаратот со широка млазница (15 cm)	455
Одржување по секој циклус на чистење	457
Чистење на цревото	457
Чистење на резервоарот за валкана вода	457
Складирање на кабелот за напојување, цревото и млазницата	459
Периодично одржување	460
Чистење на резервоарот за вода со чиста вода со додаден детергент (секој месец)	460
Чистење на точката за поврзување на резервоарот за валкана вода (на секои три месеци)	461
Чистење на млазниците (секој месец или по потреба)	462
Замена	464
Кориснички сигнали и нивните значења	464
Решавање проблеми	465
Суво чистење	465

## Вовед

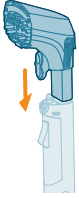
Ви благодариме што го купивте овој производ! За целосно да ја искористите поддршката која ја нудиме, регистрирајте го вашиот производ на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Општ опис

- 1 Широка млазница (само XW3193)
- 2 Млазница 3 во 1
- 3 Капаче на млазницата 3-во-1
- 4 Црево
- 5 Кабел за напојување
- 6 Детергент XV1732 од 250 ml
- 7 Вртлива кука за намотување
- 8 Копче за ослободување на кабелот за напојување
- 9 Резервоар за валкана вода
- 10 Капак на резервоарот за валкана вода
- 11 LED-дисплеј
  - a Копче за вклучување/исклучување
  - b Индикатор за полн DWT
- 12 Резервоар за чиста вода

## Пред првата употреба

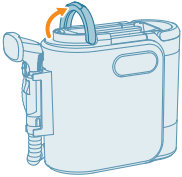
- 1 Прицврстете ја млазницата со цревото.



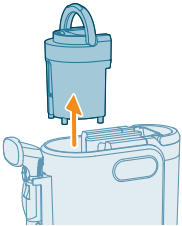
## Подготовка за користење

### Полнење на резервоарот за вода

- 1 Подигнете ја рачката на резервоарот за чиста вода.

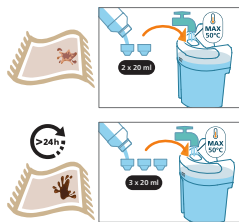


- 2 Отстранете го резервоарот за чиста вода со негово кревање од апаратот.



- 3 Подигнете го капачето на резервоарот за вода за да го откриете отворот на резервоарот.





- 4 Врз основа на Вашата потреба за чистење, пополнете вода од чешма до линијата MAX. Додајте формула за детергент за отстранувач на дамки на Philips: 40 ml (2 капачиња за дозирање) за свежи дамки или 60 ml (3 капачиња за дозирање) за исушени/шарени дамки.

**Внимание:** водата од чешма што се става во резервоарот за чиста вода не смее да биде потопла од 50 °C.

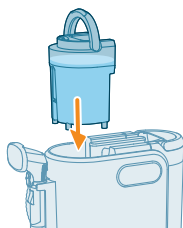
**Внимание:** Philips го тестираше овој апарат со отстранувачот на дамки на Philips XV1732. Други детергенти може да направат премногу пена што ги намалува перформансите на уредот и може да предизвика дефект.



- 5 Затворете го капачето на резервоарот за чиста вода.

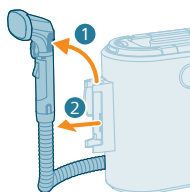


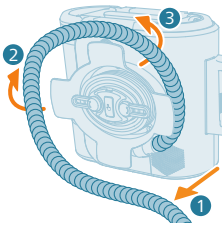
- 6 Вратете го резервоарот за чиста вода во апаратот. Притиснете цврсто на резервоарот за да го прицврстите во позиција.



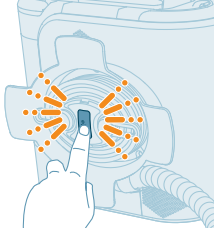
## Првично поставување и врски

- 1 Ослободете го цревото од обрачот на држачот на цревото.

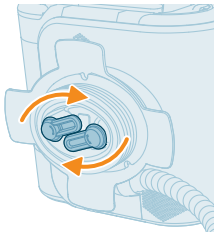




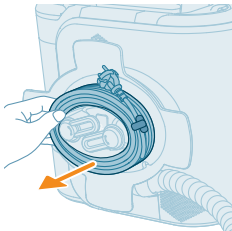
- 2 Целосно одвиткајте го цребото. Вметнувајте ја посакуваната млазница на крајот од цребото сè додека не кликне на своето место.



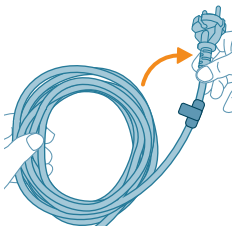
- 3 Притиснете го копчето на држачот за кабел за да го ослободите кабелот. Откачете го кабелот за напојување од држачот.



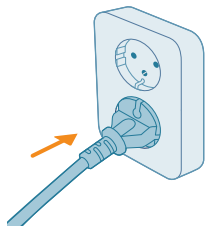
- 4 Вртете ја куката за вртливо намотување во насоката означена со стрелките.



- 5 Откачете го кабелот за напојување од држачот.



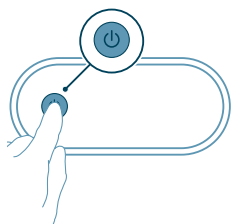
**6** Приклучете ја единицата.



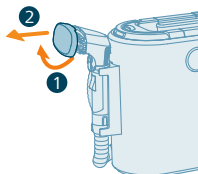
## Користење на апаратот со млазница 3-во-1 (9 см)

Млазницата 3-во-1 ги отстранува дамките од широк спектар на меки површини.

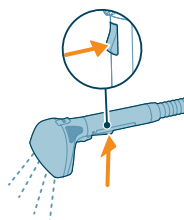
**1** Вклучете го апаратот со притискање на иконата за напојување на LED-екранот.

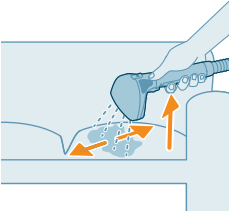


**2** Отстранете го капачето на млазницата 3-во-1 со повлекување на долната страна (1) напред (2).

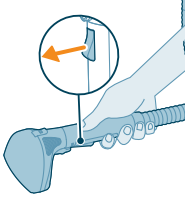


**3** Совет: Прво тестирајте на невидливо место за да проверите како реагира детергентот со површината.



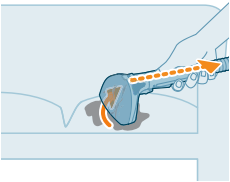


- 4 Држете ја млазницата на приближно 5 cm над површината што сакате да ја чистите. Притиснете на копчето за прскање за да нанесете раствор за чистење на површината.



- 5 Отпуштете го копчето за прскање за да го сопрете протокот на вода.

Совет: Ефективноста на чистењето на местата со многу дамки или многу извалканите места ќе се подобри ако почекате 3 – 5 минути пред да започнете со чистењето (чекор 6).

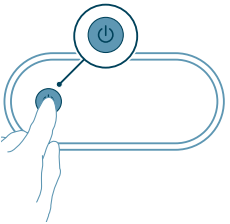


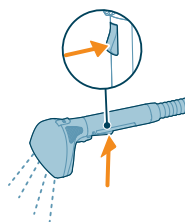
- 6 Нежно истријте го местото што треба да се чисти. Притиснете надолу на млазницата и повлечете ја кон себе. Вшмукувањето ќе ги отстрани нечистотијата и водата со додаден детергент. За дополнително темелно чистење повторете ја постапката за чистење.

## Користење на апаратот со широка млазница (15 cm)

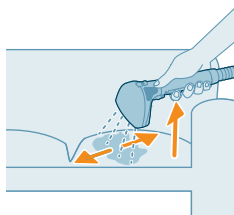
Широката млазница ја има истата функционалност како млазницата 3-во-1, но може да се користи за поголеми површини.

- 1 Вклучете го апаратот со притискање на иконата за напојување на LED-екранот.

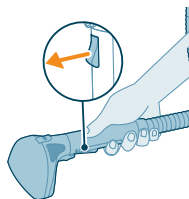




- 2** Совет: Прво тестирајте на невидливо место за да проверите како реагира детергентот со површината.

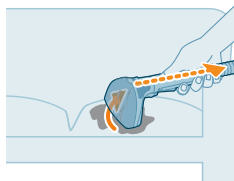


- 3** Држете ја млазницата на приближно 5 cm над површината што сакате да ја чистите. Притиснете на копчето за прскање за да нанесете раствор за чистење на површината.



- 4** Отпуштете го копчето за прскање за да го сопрете протокот на вода.

Совет: Ефективноста на чистењето на местата со многу дамки или многу извалканите места ќе се подобри ако почекате 3 – 5 минути пред да започнете со чистењето (чекор 5)

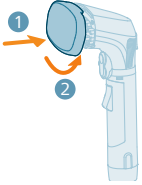


- 5** Нежно истријте го местото што треба да се чисти. Притиснете надолу на млазницата и повлечете ја кон себе. Вшмукувањето ќе ги отстрани нечистотијата и водата со додаден детергент. За дополнително темелно чистење повторете ја постапката за чистење.

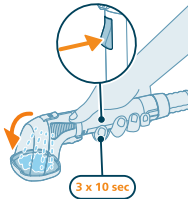
# Одржување по секој циклус на чистење

## Чистење на цревото

- 1 За да го чистите цревото, поврзете ја млазницата 3-во-1 со цревото и затворете го капачето.

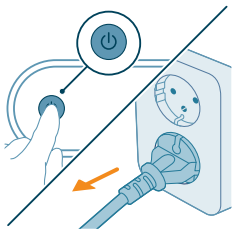


- 2 Притиснете го копчето на четката 3 пати по 10 секунди за да тече вода низ цревото и млазницата.

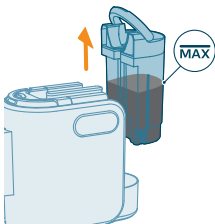


## Чистење на резервоарот за валкана вода

Исклучете го апаратот со притискање на иконата за напојување на LED-екранот. Пред исклучување, апаратот продолжува со функцијата за одложено исклучување за да се подигне водата од цревото и да се спречи истекување. Исклучете го кабелот за напојување од штекерот.

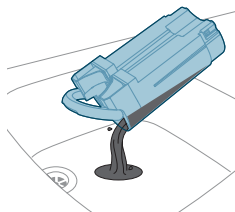


- 1 Отстранете го резервоарот за валкана вода со негово кревање од апаратот.





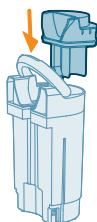
**2** Отстранете го капакот од резервоарот за валкана вода со негово кревање од резервоарот.



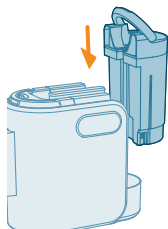
**3** Истурете ја целата преостаната вода од резервоарот за валкана вода.



**4** Исплакнете ги резервоарот за валкана вода и неговиот капак под чешма.

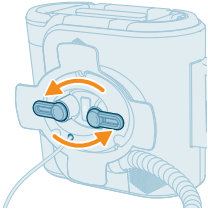


**5** Затворете го капакот на резервоарот за валкана вода.

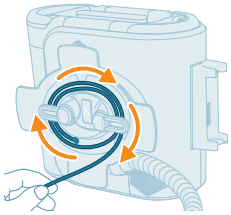


**6** Вратете го резервоарот за валкана вода назад во апаратот.

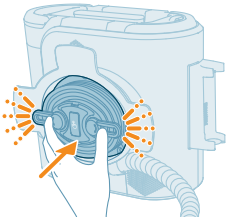
## Складирање на кабелот за напојување, цревата и млазницата



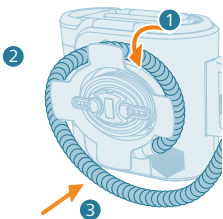
- 1 Вртете ја куката за вртливо намотување во насоката означена со стрелките.



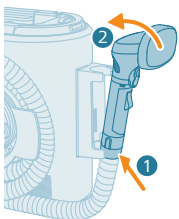
- 2 Завиткајте го кабелот за напојување околу држачот за кабел на задниот дел од апаратот.



- 3 Притиснете го обрачот на држачот на цревата за да го фиксирате кабелот на држачот.



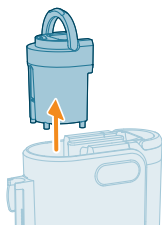
- 4 Завиткајте го цревата околу обрачот на држачот на цревата на задниот дел од апаратот.



- 5 Ставете ја рачката со млазницата 3-во-1 во држачот на страничниот дел од апаратот.

## Периодично одржување

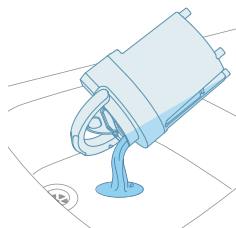
### Чистење на резервоарот за вода со чиста вода со додаден детергент (секој месец)



1 Отстранете го резервоарот за чиста вода со негово кревање од апаратот.



2 Подигнете го капачето на резервоарот за вода за да го откриете отворот на резервоарот.



3 Истурете ја целата преостаната вода од резервоарот за чиста вода.

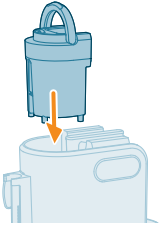


4 Исплакнете го резервоарот за вода.

- 5 Затворете го капачето на резервоарот за чиста вода.

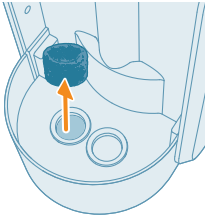


- 6 Вратете го резервоарот за чиста вода во апаратот. Притиснете цврсто на резервоарот за да го прицврстите во позиција.

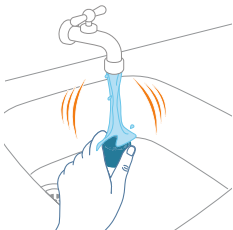


## Чистење на точката за поврзување на резервоарот за валкана вода (на секои три месеци)

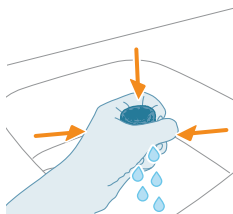
- 1 Отстранете ја точката за поврзување на резервоарот за валкана вода.



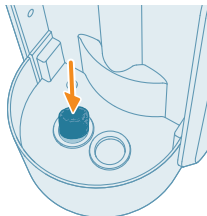
- 2 Исплакнете го делот под чешма.



- 3 Стискајте го сè додека не излезе чиста вода.

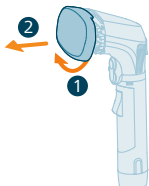


- 4 Вратете ги точките за поврзување на резервоарот за валкана вода.

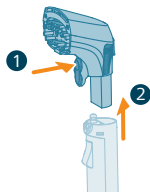


## Чистење на млазниците (секој месец или по потреба)

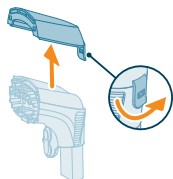
- 1 Отстранете го капачето на млазницата 3-во-1 со повлекување на долната страна (1) напред (2).



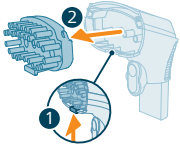
- 2 Извадете ја млазницата од цревето со притискање на копчето (1) и повлекување на млазницата нагоре (2).



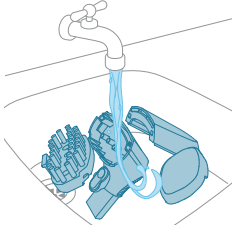
- 3 Отстранете го горниот дел од млазницата со повлекување на јазичето.



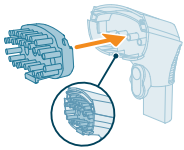
4 Отстранете ја четката од млазницата со повлекување на јазичето.



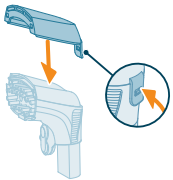
5 Исплакнете ги деловите под чешма.



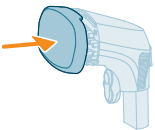
6 Вратете ја четката на млазницата.



7 Вратете го горниот дел од млазницата со кликување на него.



8 Прикачете го капачето на млазницата 3-во-1.





9 За широката млазница, следете ги чекорите 2 – 7.

## Замена

За да купите додатоци или резервни делови, одете на [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или кај дистрибутер на Philips. Исто така можете да се јавите во центарот за грижа на корисници на Philips во вашата земја.

Резервни делови и број на типови:

Четка за млазница 3-во-1 \*CRP1056/01\*



Четка за широка млазница \*CRP1056/02\*



## Кориснички сигнали и нивните значења

Сигнал

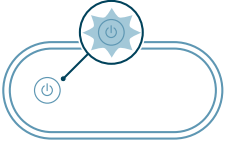
Причина

Решение



Резервоарот за валкана вода е полн

Испразнете го резервоарот за валкана вода



По притискање на копчето за вклучување/исклучување за исклучување на апаратот, функцијата за одложено исклучување се активира

Ова е нормално однесување на апаратот. За чистење на цревото, преостанатата вода во цревото ќе се префрли во резервоарот за валкана вода 3 секунди. По ова, апаратот ќе се исклучи

## Решавање проблеми

Ова поглавје ги резимира најчестите проблеми што може да ги имате со уредот. Доколку не можете да го решите проблемот со помош на информациите дадени подолу, одете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) за да побарате список од најчесто поставуваните прашања или јавете се во Центарот за грижа на корисници во вашата земја.

## Суво чистење

Проблем	Можна причина	Решение
Намалено прскање или без прскање	Млазницата е затната	Исчистете ги отворите на млазницата со помош на истегната спојувалка
	Резервоарот за чиста вода е празен	Проверете го и наполнете го резервоарот

Чистачот на дамки нема да собере раствор за чистење	Лоша положба на млазницата за чистење	Преместете ја млазницата за чистење на површината, следете ги препорачаните постапки за чистење
	Резервоарот за валкана вода е полн	Испразнете го резервоарот за валкана вода
	Четката за млазницата е изабена	Заменете ја четката во внатрешноста на млазницата за чистење
	Преостаната нечистотија во цревото	Исчистете го цревото (видете го поглавјето 1 „Одржување по секој циклус на чистење“) за да ја отстраните блокадата
	Неправилен детергент	Користете само Philips Stain Cleaner од серијата 3000
Чистачот на дамки не може да се вклучи	Приклучокот за напојување не е правилно поврзан со штекерот	Поврзете го приклучокот за напојување со штекерот
	Резервоарот за валкана вода е полн	Испразнете го резервоарот за валкана вода
	Резервоарот за валкана вода не е правилно вратен назад	Правилно вратете го резервоарот за валкана вода во чистачот
Смукањето е слабо/Површината што се чисти е премногу влажна	Главата на четката е затната	Отстранете ја главата на четката од рачката и исчистете ја главата на четката
	Премногу вода со детергент е распрскана на површината за чистење	Истурете помалку вода со детергент додека со четка ја чистите површината
	Цревото е затнато	Исчистете го цревото (видете го поглавјето 1 „Одржување по секој циклус на чистење“) за да ја отстраните блокадата
Од четката не се распрскува вода со детергент	Копчето за распрскување не се држи притиснато	Продолжете да го притискате копчето за распрскување на рачката
	Резервоарот за чиста вода е празен	Наполнете го резервоарот за чиста вода

Дамката не се отстранува

Не се користи доволно  
детергент

Покријте ја целата дамка со  
детергент. Разредете го  
детергентот пред да го нанесете.  
Оставете го да кисне две минути,  
а потоа повторно истријте

---

Не се извршени доволно  
поминувања

Направете уште неколку  
поминувања врз дамката сè  
додека не престане обемиот  
проток на течност што минува  
низ млазницата

---

# Содержание

<b>Введение</b>	468
<b>Общее описание</b>	468
<b>Перед первым использованием</b>	469
<b>Подготовка прибора к работе</b>	469
Заполнение резервуара для воды	469
Первоначальная настройка и подключения	471
<b>Использование прибора с насадкой «3 в 1» (9 см)</b>	472
<b>Использование прибора с широкой насадкой (15 см)</b>	473
<b>Обслуживание после каждого цикла очистки</b>	475
Очистка шланга	475
Очистка резервуара для грязной воды	475
Хранение шнура питания, шланга и насадки	477
<b>Периодическое обслуживание</b>	478
Ежемесячная очистка резервуара для воды моющим раствором	478
Очистка соединительного узла резервуара для грязной воды (один раз в три месяца)	479
Очистка насадок (раз в месяц или по мере необходимости)	480
<b>Замена</b>	482
<b>Сигналы для пользователя и их значение</b>	482
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	483
Сухая очистка	483

## Введение

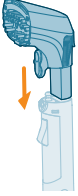
Благодарим за покупку этого изделия! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки, зарегистрируйте изделие на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Общее описание

- 1 Широкая насадка (только у модели XW3193)
- 2 Насадка «3 в 1»
- 3 Крышка насадки «3 в 1»
- 4 Шланг
- 5 Шнур питания
- 6 Моющее средство XV1732, объем 250 мл
- 7 Крючок для сматывания на шарнире
- 8 Кнопка фиксации шнура питания
- 9 Резервуар для грязной воды
- 10 Крышка резервуара для грязной воды
- 11 Светодиодный дисплей
  - a Кнопка «On/Off» (Вкл./Выкл.)
  - b Индикатор заполнения DWT
- 12 Резервуар для чистой воды

## Перед первым использованием

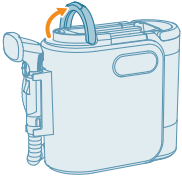
- 1 Прикрепите насадку к шлангу.



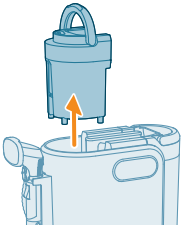
## Подготовка прибора к работе

### Заполнение резервуара для воды

- 1 Поднимите ручку резервуара для чистой воды.

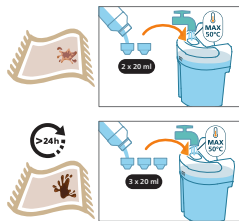


- 2 Извлеките резервуар для чистой воды из прибора, приподняв его.



- 3 Откройте крышку резервуара для доступа к заливному отверстию.

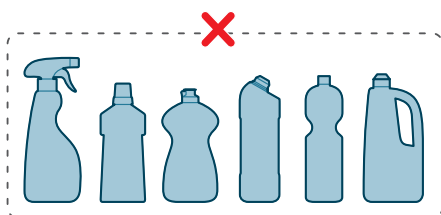




- 4 В зависимости от ваших потребностей в очистке, налейте водопроводную воду до отметки MAX. Добавьте пятновыводитель Philips Stain Remover в следующей дозировке: 40 мл (2 колпачка) для свежих пятен или 60 мл (3 колпачка) для засохших или цветных пятен.

**Внимание! В резервуар для чистой воды следует заливать водопроводную воду температурой не выше 50 °С.**

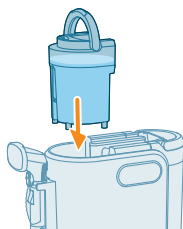
**Внимание! Компания Philips тестировала этот прибор только с пятновыводителем XV1732 Philips Stain Remover. Другие моющие средства могут создавать слишком много пены, что снижает производительность прибора и может привести к его неисправности.**



- 5 Закройте заглушку на резервуаре для чистой воды.

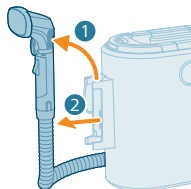


- 6 Установите резервуар для чистой воды обратно в прибор. Плотно прижмите до щелчка.

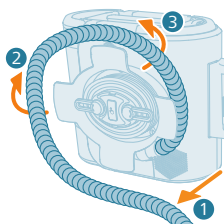


## Первоначальная настройка и подключения

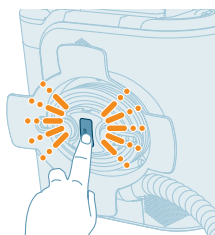
- 1 Снимите шланг с держателя.



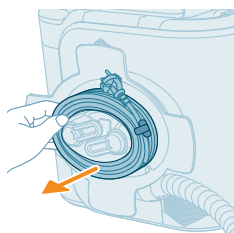
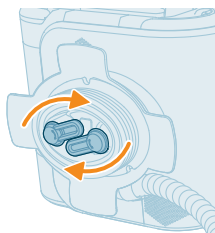
- 2 Полностью размотайте его. Установите нужную насадку на конец шланга до характерного щелчка.



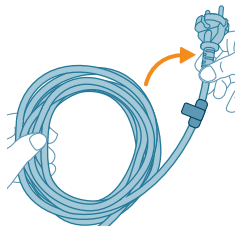
- 3 Нажмите на фиксатор для освобождения шнура питания. Снимите шнур питания с держателя.



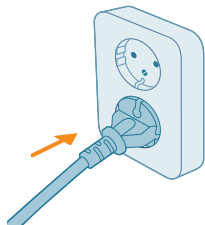
- 4 Поверните крючок для сматывания по направлению стрелок.



- 5 Снимите шнур питания с держателя.



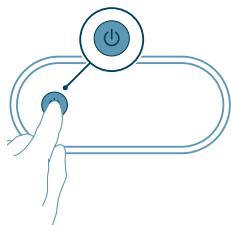
- 6 Вставьте вилку в розетку.



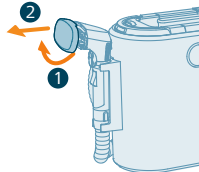
## Использование прибора с насадкой «3 в 1» (9 см)

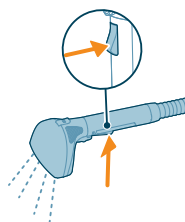
Универсальная насадка «3 в 1» эффективно удаляет пятна с различных мягких поверхностей.

- 1 Включите прибор, нажав значок питания на LED-дисплее.



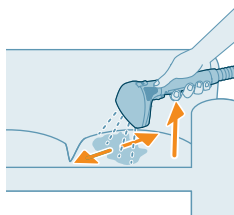
- 2 Чтобы снять крышку универсальной насадки «3 в 1», потяните ее нижнюю часть (1) вперед (2).





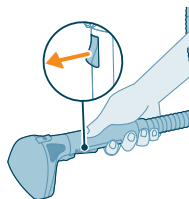
- 3** Совет. Перед применением проверьте действие моющего средства на незаметном участке поверхности.

- 4** Расположите насадку на расстоянии примерно 5 см над очищаемой поверхностью. Нажмите кнопку распыления для нанесения моющего средства.

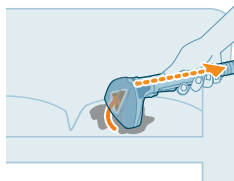


- 5** Для прекращения подачи воды отпустите кнопку распыления.

Совет. Для более эффективной очистки сильно загрязненных участков рекомендуется выдержать средство на поверхности 3–5 минут перед обработкой (шаг 6).

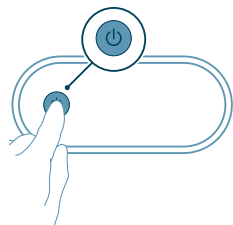


- 6** Мягкими движениями очистите загрязненный участок. Слегка прижимая насадку к поверхности, ведите ее на себя. Встроенная система всасывания удалит грязь вместе с моющим раствором. При необходимости повторите процедуру для достижения лучшего результата.

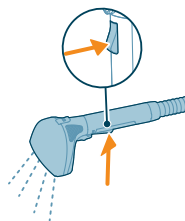


## Использование прибора с широкой насадкой (15 см)

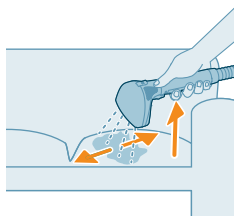
Широкая насадка обладает всеми функциями универсальной насадки «3 в 1», но предназначена для обработки больших площадей.



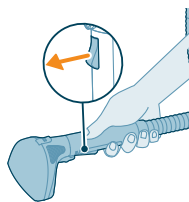
**1** Включите прибор, нажав значок питания на LED-дисплее.



**2** Совет. Перед применением проверьте действие моющего средства на незаметном участке поверхности.

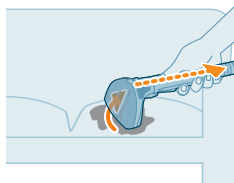


**3** Расположите насадку на расстоянии примерно 5 см над очищаемой поверхностью. Нажмите кнопку распыления для нанесения моющего средства.



**4** Для прекращения подачи воды отпустите кнопку распыления.

Совет. Для более эффективной очистки сильно загрязненных участков рекомендуется выдержать средство на поверхности 3–5 минут перед обработкой (шаг 5)

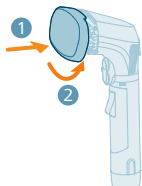


**5** Мягкими движениями очистите загрязненный участок. Слегка прижимая насадку к поверхности, ведите ее на себя. Встроенная система всасывания удалит грязь вместе с моющим раствором. При необходимости повторите процедуру для достижения лучшего результата.

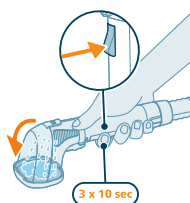
# Обслуживание после каждого цикла очистки

## Очистка шланга

- 1 Для очистки шланга присоедините универсальную насадку «3 в 1» и закройте крышку.

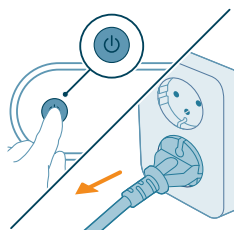


- 2 3 раза нажмите на кнопку щетки, удерживая каждый раз по 10 секунд, чтобы пропустить воду через шланг и насадку.



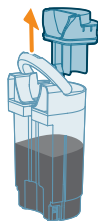
## Очистка резервуара для грязной воды

Выключите прибор, нажав значок питания на LED-дисплее. Перед полным отключением сработает функция задержки для откачки воды из шланга во избежание протекания. Отсоедините шнур питания от электрической розетки.

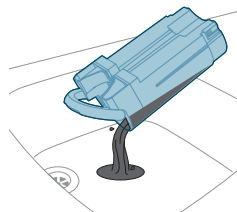


- 1 Извлеките резервуар для грязной воды из прибора, приподняв его.





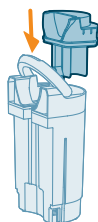
**2** Поднимите и снимите крышку резервуара для грязной воды.



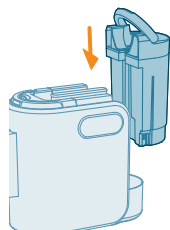
**3** Слейте всю оставшуюся воду из резервуара для грязной воды.



**4** Промойте резервуар для грязной воды и крышку резервуара под струей водопроводной воды.



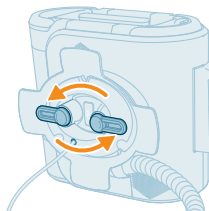
**5** Закройте крышку резервуара для грязной воды.



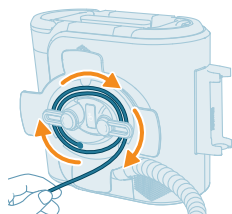
**6** Установите резервуар для грязной воды обратно в прибор.

## Хранение шнура питания, шланга и насадки

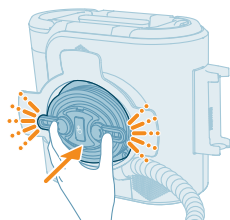
- 1 Поверните крючок для сматывания по направлению стрелок.



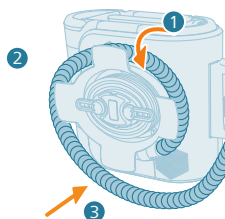
- 2 Намотайте шнур питания на специальный держатель на задней панели прибора.



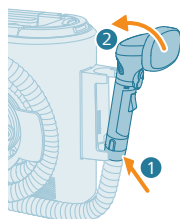
- 3 Прижмите фиксатор для надежного крепления шнура питания в держателе.



- 4 Намотайте шланг на специальный кронштейн на задней панели прибора.



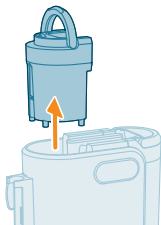
- 5 Установите рукоятку с универсальной насадкой «3 в 1» в держатель на боковой панели прибора.



# Периодическое обслуживание

## Ежемесячная очистка резервуара для воды моющим раствором

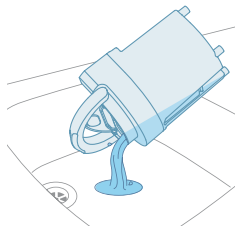
- 1 Извлеките резервуар для чистой воды из прибора, приподняв его.



- 2 Откройте крышку резервуара для доступа к заливному отверстию.



- 3 Слейте оставшуюся воду из резервуара для чистой воды.



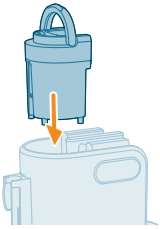
- 4 Сполосните резервуар.



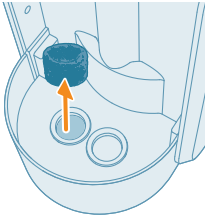
- 5 Закройте заглушку на резервуаре для чистой воды.



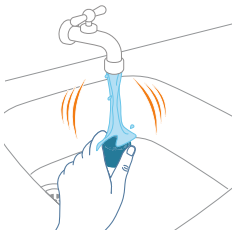
- 6 Установите резервуар для чистой воды обратно в прибор. Плотнo прижмите до щелчка.



## Очистка соединительного узла резервуара для грязной воды (один раз в три месяца)

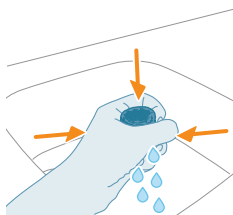


- 1 Отсоедините соединительный узел резервуара для грязной воды.

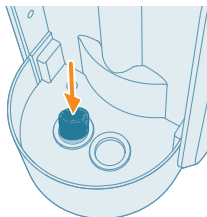


- 2 Промойте деталь под струей воды.

- 3 Отжимайте до появления чистой воды.

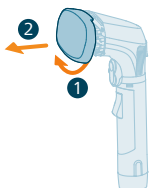


- 4 Установите соединительный узел резервуара для грязной воды на место.

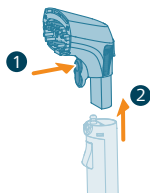


## Очистка насадок (раз в месяц или по мере необходимости)

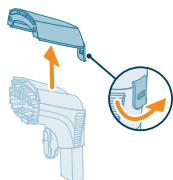
- 1 Чтобы снять крышку универсальной насадки «3 в 1», потяните ее нижнюю часть (1) вперед (2).



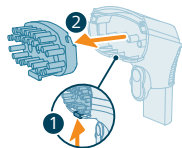
- 2 Нажмите кнопку фиксатора (1) и потяните насадку вверх (2), чтобы отсоединить ее от шланга.



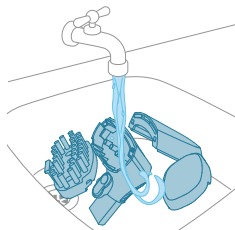
- 3 Потяните за фиксатор, чтобы отсоединить верхнюю часть насадки.



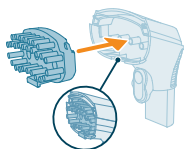
4 Потяните за фиксатор и снимите щетку с насадки.



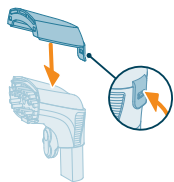
5 Промойте детали под струей воды.



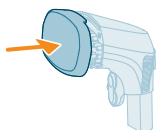
6 Установите щетку на место.



7 Установите верхнюю часть насадки до характерного щелчка.



8 Установите крышку универсальной насадки «3 в 1».





9 Для очистки широкой насадки выполните шаги 2–7.

## Замена

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories). Также всегда можно обратиться в информационный центр Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

Запчасти на замену и числовые обозначения типов:

Щетка универсальной насадки «3 в 1»

\*CRP1056/01\*



Щетка широкой насадки \*CRP1056/02\*



## Сигналы для пользователя и их значение

Сигнал

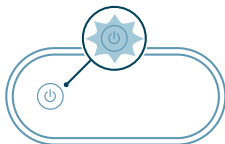
Причина

Способы решения



Резервуар для грязной воды переполнен

Слейте воду из резервуара для грязной воды



При выключении прибора автоматически включается функция задержки отключения

Это штатный режим работы прибора. В течение 3 секунд выполняется откачка оставшейся в шланге воды в резервуар для грязной воды, после чего прибор автоматически отключается

## Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

### Сухая очистка

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Слабое распыление или отсутствие распыления	Засорение распылительного отверстия	Прочистите отверстия насадки разогнутой канцелярской скрепкой
	Пустой резервуар для чистой воды	Проверьте уровень воды и наполните резервуар

Прибор не собирает моющий раствор с поверхности	Неправильное положение насадки	Отрегулируйте положение насадки и следуйте инструкции по очистке
	Резервуар для грязной воды переполнен	Слейте воду из резервуара для грязной воды
	Износ щетки насадки	Замените щетку в насадке
	Засор шланга	Прочистите шланг (см. раздел 1 «Обслуживание после каждого цикла очистки») для устранения засора
	Использование неподходящего моющего средства	Используйте только средство Philips Stain Cleaner серии 3000
Не включается функция удаления пятен	Сетевая вилка не подключена к розетке электросети должным образом	Вставьте сетевую вилку в розетку электросети
	Резервуар для грязной воды заполнен	Слейте воду из резервуара для грязной воды
	Неправильно установлен резервуар для грязной воды	Правильно вставьте резервуар для грязной воды в прибор
Прибор недостаточно интенсивно втягивает пыль или на очищаемой поверхности остается слишком много влаги	Насадка щетки забита мусором	Снимите насадку щетки с ручки и почистите ее
	На очищаемую поверхность подается слишком много воды с моющим средством	Подавайте меньше воды с моющим средством при очистке щеткой
	Шланг засорился	Прочистите шланг (см. раздел 1 «Обслуживание после каждого цикла очистки») для устранения засора
Из щетки не подается вода с моющим средством	Вы не удерживаете нажатой кнопку подачи воды	Нажмите и удерживайте кнопку подачи воды на ручке
	Резервуар для чистой воды пуст	Наполните резервуар для чистой воды

Пятно не выводится

Недостаточное количество  
моющего средства

Полностью покройте пятно  
моющим средством. Перед  
нанесением разбавьте средство.  
Дайте впитаться в течение двух  
минут, затем повторите  
обработку

---

Недостаточная обработка пятна

Продолжайте обработку пятна  
до прекращения интенсивного  
всасывания жидкости через  
насадку

---

## Зміст

Вступ	486
Загальний опис	486
Перед першим використанням	487
Підготовка до використання	487
Наповнення резервуара для води	487
Початкове налаштування й підключення	489
Використання пристрою з насадкою 3 в 1 (9 см)	490
Використання пристрою із широкою насадкою (15 см)	491
Обслуговування після кожного циклу прибирання	493
Очищення шланга	493
Очищення резервуара для брудної води	493
Зберігання кабелю живлення, шланга й насадки	495
Періодичне обслуговування	496
Миття резервуара для води чистою водою з додаванням мийного засобу (щомісяця)	496
Очищення деталі для приєднання резервуара для брудної води (що три місяці)	497
Очищення насадок (щомісяця або за потреби)	498
Заміна	500
Сигнали інтерфейсу користувача і їх значення	500
Усунення несправностей	501
Сухе прибирання	501

## Вступ

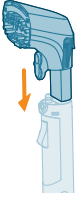
Дякуємо за те, що придбали цей виріб! Щоб отримати якнайбільше користі від підтримки, яку ми пропонуємо, зареєструйте свій виріб на вебсайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Загальний опис

- 1 Широка насадка (лише в XW3193)
- 2 Насадка 3 в 1
- 3 Кришка насадки 3 в 1
- 4 Шланг
- 5 Кабель живлення
- 6 Мийний засіб XV1732, 250 мл
- 7 Поворотна зачіпка для намотування
- 8 Кнопка розблокування кабелю живлення
- 9 Резервуар для брудної води
- 10 Кришка резервуара для брудної води
- 11 Світлодіодний дисплей
  - a Кнопка ввімкнення/вимкнення
  - b Індикатор заповнення DWT
- 12 Резервуар для чистої води

## Перед першим використанням

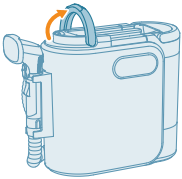
- 1 Приєднайте насадку до шланга.



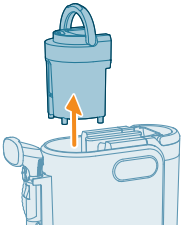
## Підготовка до використання

### Наповнення резервуара для води

- 1 Підніміть ручку резервуара для чистої води.

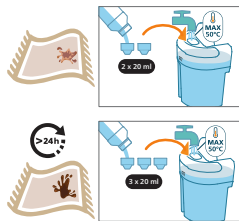


- 2 Потягнувши резервуар для чистої води за ручку вгору, вийміть його з пристрою.



- 3 Підніміть кришку резервуара для води, щоб отримати доступ до отвору.

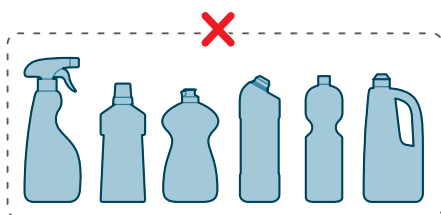




- 4 Орієнтуючись на свої потреби в прибиранні, наповніть резервуар водопровідною водою максимум до лінії MAX. Додайте мийний засіб для видалення плям Philips: 40 мл (2 ковпачки для дозування), щоб видалити свіжі плями, або 60 мл (3 ковпачки для дозування), якщо плями засохлі чи кольорові.

**Увага! У резервуар для чистої води не можна наливати водопровідну воду гарячішу за 50 °С.**

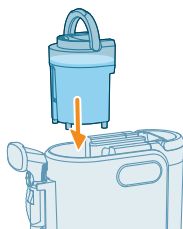
**Увага! Компанія Philips перевіряла цей пристрій лише із засобом для видалення плям XV1732 від Philips. Інші мийні засоби можуть утворювати забагато піни, що може знизити продуктивність і призвести до несправності пристрою.**



- 5 Закрийте кришку резервуара для чистої води.

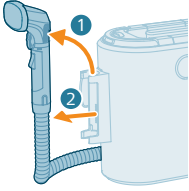


- 6 Установіть резервуар для чистої води назад у пристрій. Добре натисніть на резервуар, щоб зафіксувати його.

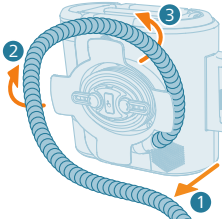


## Початкове налаштування й підключення

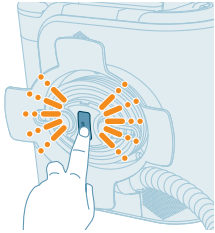
- 1** Вийміть шланг із відповідного фіксатора.



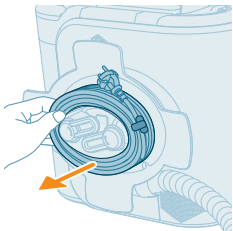
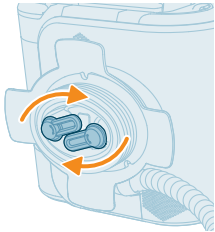
- 2** Повністю розмотайте шланг. Вставте потрібну насадку в кінець шланга до кляцання.



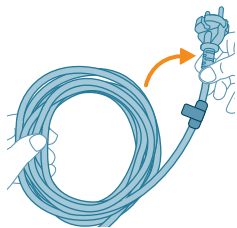
- 3** Щоб вивільнити кабель, натисніть кнопку на його тримачі. Розмотайте кабель живлення, накручений на тримач.



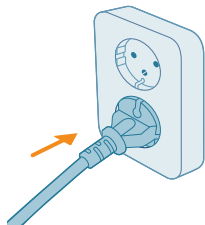
- 4** Поверніть защіпки для намотування в напрямку, указаному стрілками.



- 5 Розмотайте кабель живлення, накручений на тримач.



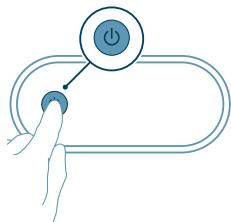
- 6 Підключіть пристрій до мережі.



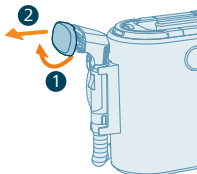
## Використання пристрою з насадкою 3 в 1 (9 см)

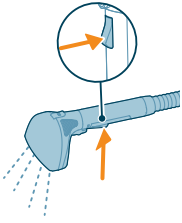
Насадка 3 в 1 видаляє плями з великої кількості м'яких поверхонь.

- 1 Увімкніть пристрій, натиснувши значок живлення на світлодіодному екрані.

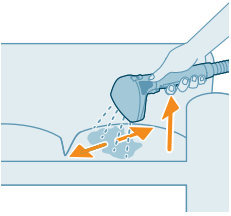


- 2 Зніміть із насадки 3 в 1 кришку, потягнувши за її нижній бік (1) уперед (2).

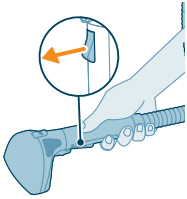




- 3** Порада. Спочатку перевірте, як поверхня реагує на мийний засіб, на непомітній ділянці.

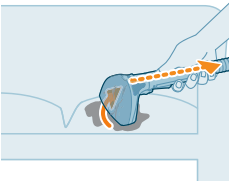


- 4** Тримайте насадку над поверхнею, яку потрібно очистити, на відстані приблизно 5 см. Натисніть кнопку розпилення, щоб нанести мийний розчин на поверхню.



- 5** Відпустіть кнопку розпилення, щоб зупинити подачу води.

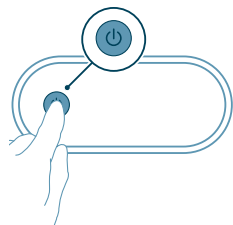
Порада. Обробка ділянок, які вкрито великою кількістю плям або сильно забруднено, буде ефективнішою, якщо почекати 3–5 хвилин перед очищенням (крок 6).



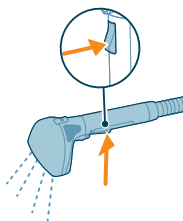
- 6** Легкими рухами потріть ділянку, яку потрібно очистити. Притискайте насадку до поверхні й тягніть на себе. Усмоктуванням пристрій видалить бруд і воду з мийним засобом. Для особливо ретельного очищення повторіть процедуру.

## Використання пристрою із широкою насадкою (15 см)

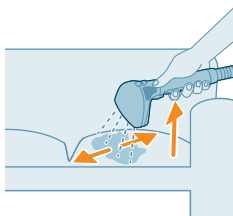
Широка насадка працює так само, як і насадка 3 в 1, але може використовуватися для більших ділянок.



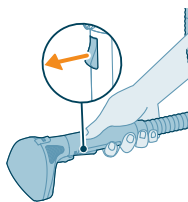
- 1 Увімкніть пристрій, натиснувши значок живлення на світлодіодному екрані.



- 2 Порада. Спочатку перевірте, як поверхня реагує на мийний засіб, на непомітній ділянці.

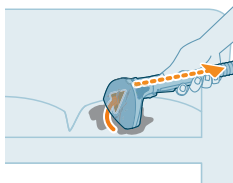


- 3 Тримайте насадку над поверхнею, яку потрібно очистити, на відстані приблизно 5 см. Натисніть кнопку розпилення, щоб нанести мийний розчин на поверхню.



- 4 Відпустіть кнопку розпилення, щоб зупинити подачу води.

Порада. Обробка ділянок, які вкрито великою кількістю плям або сильно забруднено, буде ефективнішою, якщо почекати 3–5 хвилин перед очищенням (крок 5).

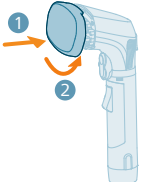


- 5 Легкими рухами потріть ділянку, яку потрібно очистити. Притискайте насадку до поверхні й тягніть на себе. Усмоктуванням пристрій видалить бруд і воду з мийним засобом. Для особливо ретельного очищення повторіть процедуру.

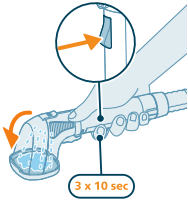
# Обслуговування після кожного циклу прибирання

## Очищення шланга

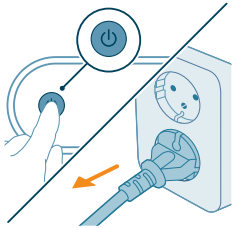
- 1 Щоб очистити шланг, приєднайте до нього насадку 3 в 1 й закрийте кришку.



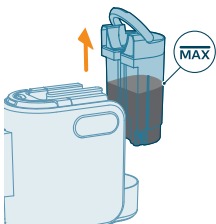
- 2 Тричі натисніть і утримуйте кнопку на щітці протягом 10 секунд, щоб пропустити через шланг і насадку воду.



## Очищення резервуара для брудної води



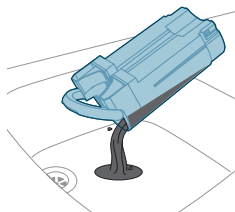
Вимкніть пристрій, натиснувши значок живлення на світлодіодному екрані. На пристрої запуститься функція відкладеного вимкнення, яка забирає воду зі шланга й запобігає витоку. Від'єднайте кабель живлення від електророзетки.



- 1 Потягнувши резервуар для брудної води за ручку вгору, вийміть його з пристрою.



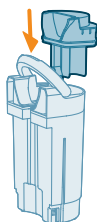
2 Вийміть із резервуара для брудної води кришку.



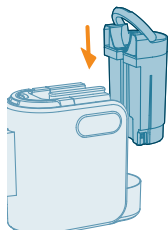
3 Вилийте із цього резервуара всю воду.



4 Сполосніть резервуар для брудної води і його кришку під проточною водою.



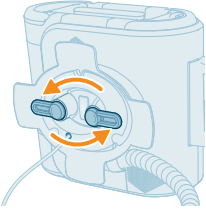
5 Закрийте резервуар для брудної води кришкою.



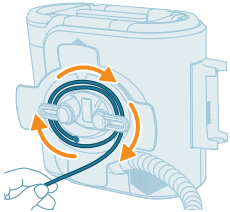
6 Установіть резервуар для брудної води назад у пристрій.

## Зберігання кабелю живлення, шланга й насадки

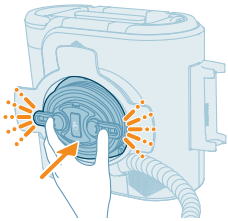
- 1 Поверніть заціпки для намотування в напрямку, указаному стрілками.



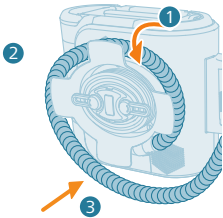
- 2 Намотайте кабель живлення на відповідний тримач, розміщений на задньому боці пристрою.



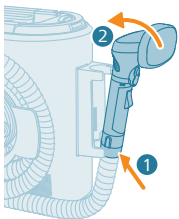
- 3 Натисніть на фіксатор кабелю, щоб закріпити його на тримачі.



- 4 Намотайте шланг на його фіксатор, розміщений на задньому боці пристрою.

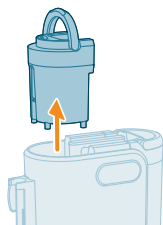


- 5 Вставте ручку з насадкою 3 в 1 в тримач, розміщений на пристрої збоку.



## Періодичне обслуговування

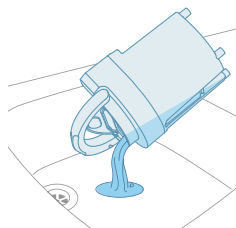
### Миття резервуара для води чистою водою з додаванням мийного засобу (щомісяця)



- 1 Потягнувши резервуар для чистої води за ручку вгору, вийміть його з пристрою.



- 2 Підніміть кришку резервуара для води, щоб отримати доступ до отвору.



- 3 Вилийте залишки з резервуара для чистої води.

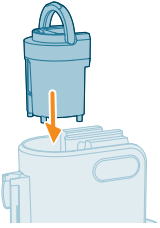


- 4 Прополощіть резервуар для води.

- 5 Закрийте кришку резервуара для чистої води.

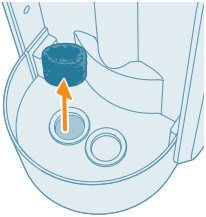


- 6 Установіть резервуар для чистої води назад у пристрій. Добре натисніть на резервуар, щоб зафіксувати його.

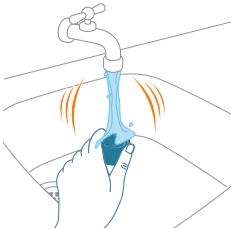


## Очищення деталі для приєднання резервуара для брудної води (щो три місяці)

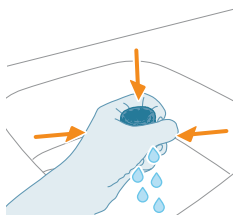
- 1 Зніміть деталь для приєднання резервуара для брудної води.



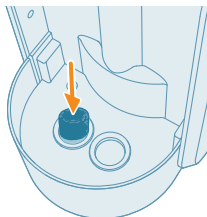
- 2 Промийте її під проточною водою.



- 3 Віджимайте деталь до тих пір, поки з неї не тектиме чиста вода.

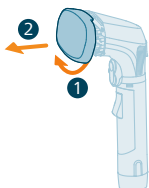


- 4 Установіть деталь для приєднання резервуара для брудної води на місце.

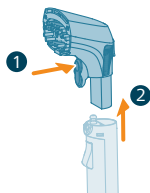


## Очищення насадок (щомісяця або за потреби)

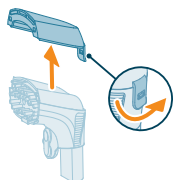
- 1 Зніміть із насадки З в 1 кришку, потягнувши за її нижній бік (1) уперед (2).



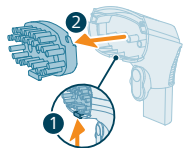
- 2 Зніміть насадку зі шланга. Для цього витягуйте її (2), натиснувши й утримуючи кнопку (1).



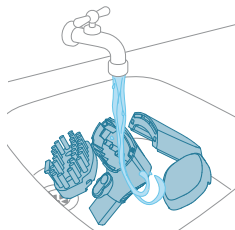
- 3 Зніміть верхню частину насадки, потягнувши за язичок.



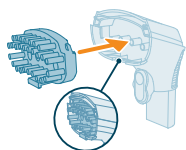
4 Зніміть щітку насадки, потягнувши за язичок.



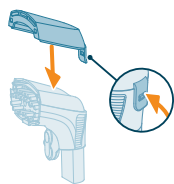
5 Промийте деталі під проточною водою.



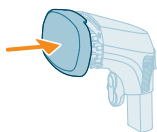
6 Установіть щітку на насадку.



7 Установіть верхню частину насадки, натиснувши на неї до клацання.



8 Приєднайте кришку насадки з в. 1.





9 Щоб виконати процедуру для широкої насадки, виконайте кроки 2–7.

## Заміна

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) або зверніться до дилера Philips. Також можна звернутися до місцевого Центру обслуговування клієнтів Philips.

Запасні частини й номери артикулів:

Щітка-насадка 3 в 1 \*CRP1056/01\*



Широка щітка-насадка \*CRP1056/02\*



## Сигнали інтерфейсу користувача і їх значення

### Сигнал

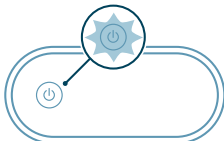
### Причина

### Рішення



Резервуар для брудної води повний.

Спорожніть резервуар для брудної води.



Якщо натискається кнопка ввімкнення/вимкнення, щоб припинити роботу пристрою, на ньому активується функція відкладеного вимкнення.

Це нормальна поведінка пристрою. Щоб очистити шланг, з нього в резервуар для брудної води витягуються залишки рідини протягом 3 секунд. Після цього пристрій вимкнеться.

# Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

## Сухе прибирання

Проблема	Можлива причина	Рішення
Розпилення обмежене або не працює зовсім	Отвори розпилювальної насадки забиті.	Розігніть скріпку й очистьте за допомогою неї отвори розпилювальної насадки.
	Резервуар для чистої води порожній.	Перевірте, чи це так; за потреби наповніть резервуар.
Stain Cleaner не всмоктує мийний розчин	Неналежне положення насадки для очищення.	Змініть положення насадки для очищення на поверхні й дотримуйтеся рекомендованих процедур.
	Резервуар для брудної води повний.	Спорожніть резервуар для брудної води.
	Щітка насадки зношена.	Замініть щітку, розміщену всередині насадки для очищення.
	У шлангу є залишки бруду.	Очистьте шланг (див. розділ 1 «Обслуговування після кожного циклу прибирання»), щоб видалити засмічення.
	Неналежний мийний засіб.	Використовуйте лише засіб для Philips Stain Cleaner 3000 Series.
	Stain Cleaner не вмикається	Штепсель не під'єднано до розетки електромережі належним чином.
Резервуар для брудної води заповнився.		Спорожніть резервуар для брудної води.
Резервуар для брудної води встановлено неправильно.		Установіть резервуар для брудної води правильно.

Слабке всмоктування / очищувана поверхня надто волога

Насадка забилася.

Зніміть із ручки насадку й очистьте її.

На очищувану поверхню наноситься забагато розчину мийного засобу.

Наносьте менше розчину мийного засобу, коли очищуєте поверхню щіткою.

Шланг забився.

Очистьте шланг (див. розділ 1 «Обслуговування після кожного циклу прибирання»), щоб видалити засмічення.

Зі щітки не подається розчин мийного засобу

Кнопка подачі не утримується натиснутою.

Натисніть і утримуйте кнопку подачі на ручці.

Резервуар для чистої води порожній.

Наповніть резервуар для чистої води.

Пляму не видалено

Використовується недостатня кількість мийного засобу.

Нанесіть мийний засіб на всю пляму, попередньо розбавивши його. Залиште на дві хвилини, а потім знову потріть щіткою.

Виконано недостатню кількість рухів щіткою.

Зробіть ще кілька рухів, доки через насадку не перестане проходити сильний потік рідини.

## Мазмұны

Кіріспе _____	503
Жалпы сипаттама _____	503
Бірінші рет пайдалану алдында _____	504
Пайдалануға дайындау _____	504
Суды ыдысына құю _____	504
Бастапқы орнату және жалғау амалдары _____	505
Құрылғыны үштік саптамасымен бірге пайдалану (9 см) _____	507
Құрылғыны кең саптамасымен бірге пайдалану (15 см) _____	508
Әр тазалау циклінен кейін күтім жасау _____	510
Құбыршекті тазалау _____	510
Лас су ыдысын тазалау _____	510
Қуат кабелін, құбыршек пен саптаманы сақтау _____	512
Мерзімді күтім жасау _____	513
Су ыдысын жуғыш зат қосылған таза сумен тазалау (ай сайын) _____	513
Лас су ыдысының жалғау нүктесін тазалау (үш ай сайын) _____	514
Саптамаларды тазалау (ай сайын немесе қажет кезде) _____	515
Алмастыру _____	516
Пайдаланушы сигналдары және олардың мәндері _____	517
Ақауларды жою _____	517
Құрғақтай тазалау _____	518

## Кіріспе

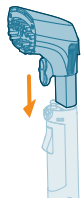
Бұл өнімді сатып алғаныңызға рақмет! Біз ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өніміңізді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) сайтынан тіркеңіз.

## Жалпы сипаттама

- 1 Кең саптама (тек XW3193)
- 2 Үштік саптама
- 3 Үштік саптама қалпағы
- 4 Шланг
- 5 Қуат сымы
- 6 250 мл XV1732 жуғыш заты
- 7 Айналма ілмек
- 8 Қуат кабелін босататын түйме
- 9 Лас су ыдысы
- 10 Лас су ыдысының қақпағы
- 11 ЖШД дисплей
  - a қосу/өшіру түймесі
  - b DWT толық индикаторы
- 12 Таза су ыдысы

## Бірінші рет пайдалану алдында

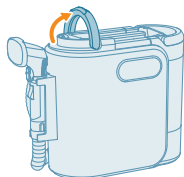
- 1 Саптаманы құбыршекке бекітіңіз.



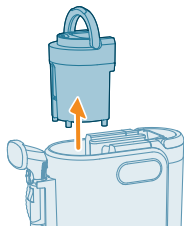
## Пайдалануға дайындау

### Суды ыдысына құю

- 1 Таза су ыдысының тұтқасын көтеріңіз.

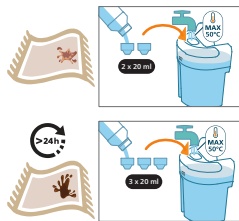


- 2 Таза су ыдысын құрылғыдан көтеріп алыңыз.



- 3 Су ыдысын қақпағын ашу үшін оны көтеріңіз.

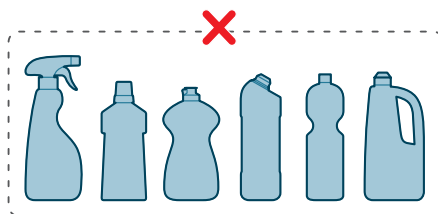




- 4 Тазалау қажеттілігіне қарай MAX белгісіне дейін ағын су құйыңыз. Жуғыш зат науасына Philips дақ кетіргішін қосыңыз: Жаңа дақтар үшін 40 мл (2 дозалық қақпа) немесе құрғақ / түрлі түсті дақтар үшін 60 мл (3 дозалық қақпақ).

**Абайлаңыз: Таза су ыдысына құйылған ағынды су 50 °C-тан жылы болмауы керек.**

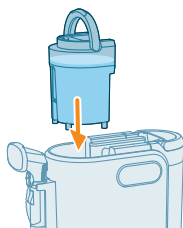
**Абайлаңыз: Philips бұл құрылғыны тек XV1732 Philips дақ кетіргішімен тексерген. Басқа жуғыш заттар шамадан тыс көбіктенуге әкеліп, өнімділікті төмендетеді және құрылғының дұрыс жұмыс істеуіне әкелуі мүмкін.**



- 5 Таза су ыдысының қақпағын жабыңыз.

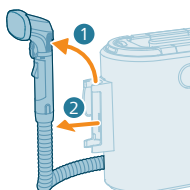


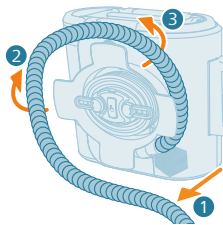
- 6 Таза су ыдысын құрылғыдағы орнына салыңыз. Орнына бекіту үшін ыдысты мықтап басыңыз.



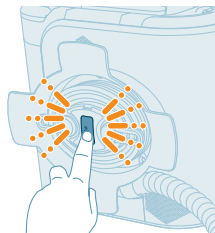
## Бастапқы орнату және жалғау амалдары

- 1 Құбыршек ұстағыштан құбыршекті босатыңыз.

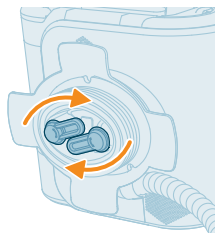




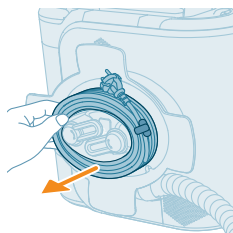
2 Құбыршекті толық босатып алыңыз. Құбыршектің бір ұшына қажетті саптаманы орнына түскенше кигізіңіз.



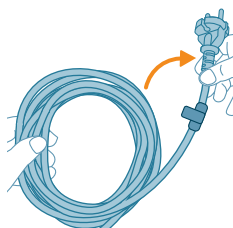
3 Кабельді босату үшін кабель ұстағыштағы түймені басыңыз. Қуат кабелін ұстағышынан шығарып алыңыз.

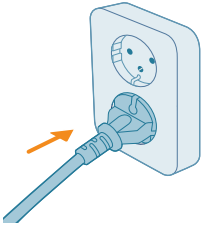


4 Айналма ілмекті көрсеткілермен көрсетілген бағытта бұраңыз.



5 Қуат кабелін ұстағышынан шығарып алыңыз.



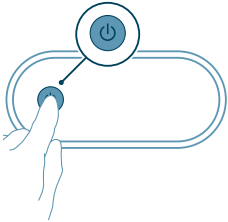


6 Құрылғыны розеткаға қосыңыз.

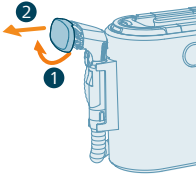
## Құрылғыны үштік саптамасымен бірге пайдалану (9 см)

Үштік саптама әр түрлі жұмсақ беттердегі дақтарды кетіреді.

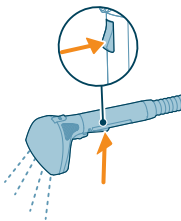
1 Жарық диоды экранындағы қуат белгішесін басып, құрылғыны қосыңыз.



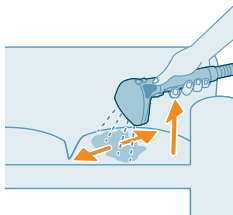
2 Төменгі жағын (1) алға қарай тартып (2), үштік саптаманың қақпағын алыңыз.



3 Кеңес: Жуғыш заттың бетке қалай әсер ететінін тексеру үшін алдымен көрінбейтін жерге қолданып тексеріңіз.

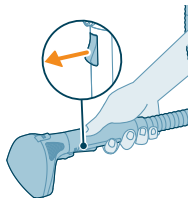


- 4 Саптаманы тазалағыңыз келетін бетінен шамамен 5 см жоғары ұстаңыз. Зат бетіне тазалағыш ерітіндіні жағу үшін бүрку түймесін басыңыз.

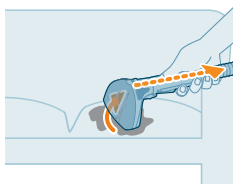


- 5 Су ағынын тоқтату үшін бүрку түймесін босатыңыз.

Кеңес: Тазалауға кіріспес бұрын 3-5 минут күтсеңіз, қатты ластанған немесе қатты дақтанған жерлерді тазалау тиімділігі артады (6-қадам).



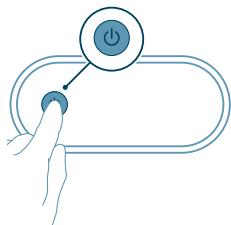
- 6 Тазаланатын аумақты ақырын сүртіңіз. Саптаманы басып тұрып, өзіңізге қарай тартыңыз. Сорғыш кірді және жуғыш зат қосылған суды кетіреді. Қосымша жақсылап тазалау үшін тазалау процедурасын қайталаңыз.

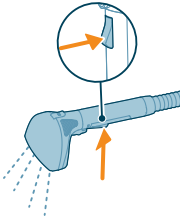


## Құрылғыны кең саптамасымен бірге пайдалану (15 см)

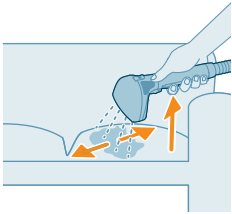
Кең саптаманың функциясы үштік саптамамен бірдей, бірақ оны үлкенірек жерлерге пайдалануға болады.

- 1 Жарық диоды экранындағы қуат белгішесін басып, құрылғыны қосыңыз.

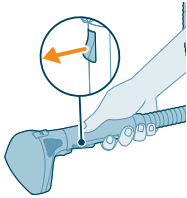




- 2 Кеңес: Жуғыш заттың бетке қалай әсер ететінін тексеру үшін алдымен көрінбейтін жерге қолданып тексеріңіз.

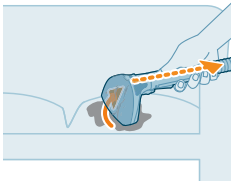


- 3 Саптаманы тазалағыңыз келетін бетінен шамамен 5 см жоғары ұстаңыз. Зат бетіне тазалағыш ерітіндіні жағу үшін бүрку түймесін басыңыз.



- 4 Су ағынын тоқтату үшін бүрку түймесін босатыңыз.

Кеңес: Тазалауға кіріспес бұрын 3-5 минут күтсеңіз, қатты ластанған немесе қатты дақтанған жерлерді тазалау тиімділігі артады (5-қадам).

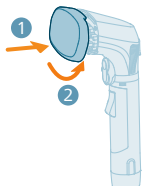


- 5 Тазаланатын аумақты ақырын сүртіңіз. Саптаманы басып тұрып, өзіңізге қарай тартыңыз. Сорғыш кірді және жуғыш зат қосылған суды кетіреді. Қосымша жақсылап тазалау үшін тазалау процедурасын қайталаңыз.

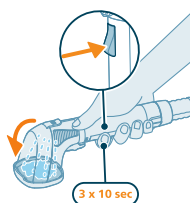
# Әр тазалау циклінен кейін күтім жасау

## Құбыршекті тазалау

- 1 Құбыршекті тазалау үшін үштік саптаманы құбыршекке жалғап, қақпағын жабыңыз.

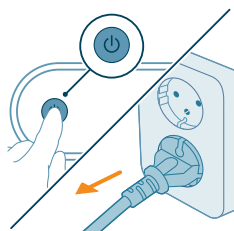


- 2 Құбыршек пен саптамадан су ағызу үшін щеткадағы түймені 3 рет 10 секунд басып тұрыңыз.

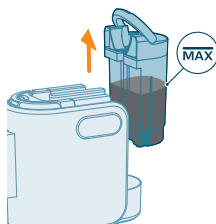


## Лас су ыдысын тазалау

Жарық диоды экранындағы қуат белгішесін басып, құрылғыны қосыңыз. Құрылғыны өшірмес бұрын, құбыршектен суды көтеру және ағып кетуге жол бермеу үшін «Кідіріспен өшіру» функциясын қолданады. Қуат кабелін электр розеткасынан ажыратыңыз.

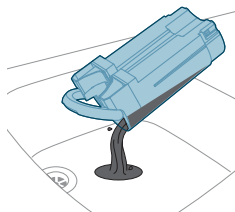


- 1 Лас су ыдысын құрылғыдан көтеріп алыңыз.





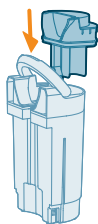
2 Лас су ыдысын көтеріп қақпақты алыңыз.



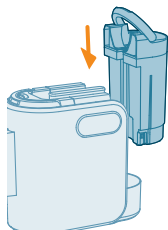
3 Лас су ыдысынан қалған суды төгіңіз.



4 Лас су ыдысын және оның қақпағын ағын сумен шайыңыз.



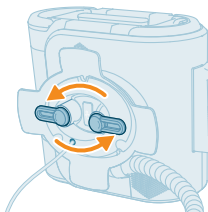
5 Лас су ыдысының қақпағын жабыңыз.



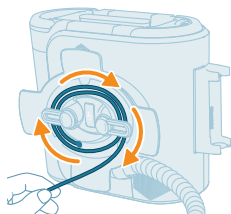
6 Лас су ыдысын құрылғыдағы орнына салыңыз.

## Қуат кабелін, құбыршек пен саптаманы сақтау

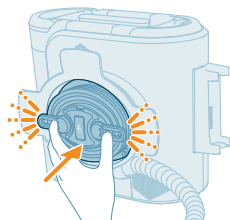
1 Айналма ілмекті көрсеткілермен көрсетілген бағытта бұраңыз.



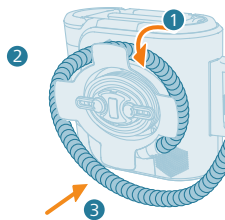
2 Қуат кабелін құрылғының артындағы кабель ұстағыштың айналасына ораңыз.



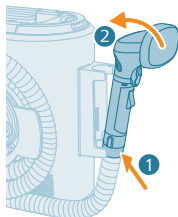
3 Кабельді ұстағышына бекіту үшін кабель ұстағыш бекітпесін басыңыз.



4 Құбыршекті құрылғының артындағы құбыршек ұстағыш бекітпесіне ораңыз.

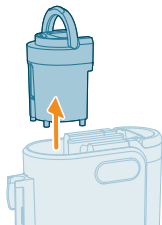


5 Үштік саптамасы бар тұтқаны құрылғының бүйіріндегі ұстағышқа салыңыз.



# Мерзімді күтім жасау

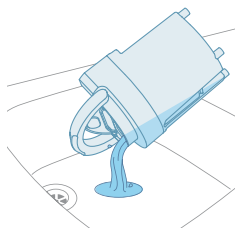
## Су ыдысын жуғыш зат қосылған таза сумен тазалау (ай сайын)



1 Таза су ыдысын құрылғыдан көтеріп алыңыз.



2 Су ыдысын қақпағын ашу үшін оны көтеріңіз.



3 Таза су ыдысынан қалған суды төгіңіз.

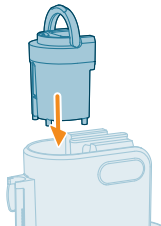


4 Су ыдысын шайыңыз.

5 Таза су ыдысының қақпағын жабыңыз.

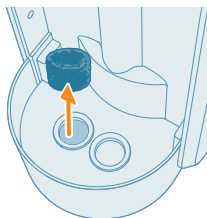


6 Таза су ыдысын құрылғыдағы орнына салыңыз. Орнына бекіту үшін ыдысты мықтап басыңыз.

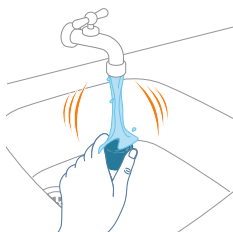


## Лас су ыдысының жалғау нүктесін тазалау (үш ай сайын)

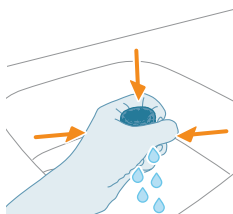
1 Лас су ыдысының жалғау нүктесін алыңыз.

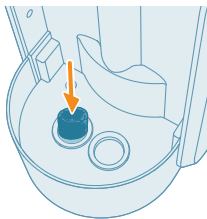


2 Бөлшекті ағын сумен шайыңыз.



3 Таза су шыққанша оны сығыңыз.

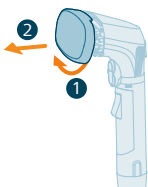




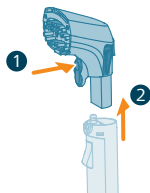
4 Лас су ыдысының жалғау нүктелерін орнына салыңыз.

## Саптамаларды тазалау (ай сайын немесе қажет кезде)

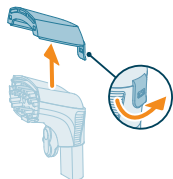
1 Төменгі жағын (1) алға қарай тартып (2), үштік саптаманың қақпағын алыңыз.



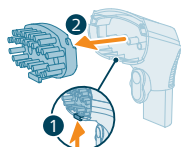
2 Түймені (1) басып, саптаманы (2) жоғары тарту арқылы саптаманы құбыршектен алыңыз.

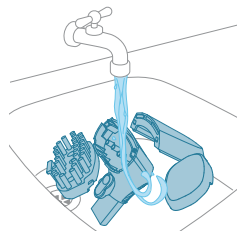


3 Құлағынан тартып, саптаманың үстіңгі бөлігін алыңыз.

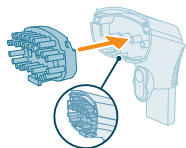


4 Құлағынан тартып, саптаманың щеткасын алыңыз.

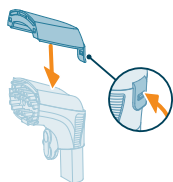




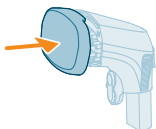
5 Бөлшектерді ағын сумен шайыңыз.



6 Щетканы қайтадан саптамаға салыңыз.



7 Саптаманың үстіңгі бөлігін басып орнына салыңыз.



8 Үштік саптаманың қақпағын бекітіңіз.



9 Кең саптама үшін 2-7 қадамдарды орындаңыз.

## Алмастыру

Керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін,  
[www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) веб-торабына кіріңіз немесе Philips

дилеріне хабарласыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласуға болады.

Қосалқы бөлшектер және үлгілік нөмірлер:

Үштік саптама щеткасы \*CRP1056/01\*



Кең саптама щеткасы \*CRP1056/02\*

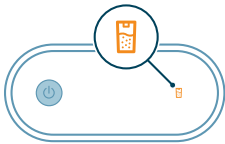


## Пайдаланушы сигналдары және олардың мәндері

### Белгілер

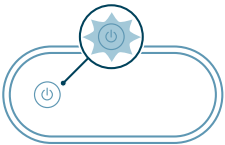
### Себеп

### Шешім



Лас су ыдысы толды

Лас су ыдысын босатыңыз



Құрылғыны өшіру үшін «Қосу/өшіру» түймесін басқаннан кейін, «Кідіріспен өшіру» функциясы қосылады

Бұл — құрылғының қалыпты әрекеті. Құбыршекті тазалау үшін құбыршекте қалған су 3 секунд лас су ыдысына қарай ағады. Содан кейін құрылғы өшеді

## Ақауларды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

## Құрғақтай тазалау

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Спрей азайған немесе спрей жоқ	Спрей саптамасы бітеліп қалған	Спрей саптамасының тесіктерін жайылған қағаз қыстырғышпен тазалаңыз
	Таза су ыдысы бос	Тексеріп, ыдысқа су құйыңыз
Дақ кетіргіш тазалау ерітіндісін алмайды	Тазалау саптамасы дұрыс қойылмаған	Тазалау саптамасын тазалайтын бетке қайта қойып, ұсынылған тазалау процедураларын орындаңыз
	Лас су ыдысы толды	Лас су ыдысын босатыңыз
	Саптама щеткасы тозған	Тазалау саптамасының ішіндегі щетканы ауыстырыңыз
	Құбыршекте кір қалып кеткен	Бітеліп қалған жерді дұрыстау үшін құбыршекті тазалаңыз («1-тарау «Әр тазалау циклінен кейінгі техникалық қызмет көрсету» бөлімін қараңыз)
Дақ кетіргішті қосу мүмкін емес	Жуғыш зат дұрыс емес	Тек Philips Stain Cleaner 3000 сериясын пайдаланыңыз
	Аша розеткаға дұрыс қосылмаған	Ашаны розеткаға қосыңыз
	Лас су ыдысы толды	Лас су ыдысын босатыңыз
Сору әлсіз / Тазаланатын бет тым ылғал	Лас су ыдысы дұрыс орнатылмаған	Лас су ыдысын тазалағышқа дұрыстап салыңыз
	Щетка басы бітеліп қалған	Щетка басын тұтқадан алып, щетка басын тазалаңыз
	Тазалайтын жерге тым көп жуғыш зат суы қолданылған	Ол жерді щеткамен тазалаған кезде жуғыш зат суын азырақ қолданыңыз
Щеткадан жуғыш зат суы ағып кетпейді	Құбыршек бітеліп қалған	Бітеліп қалған жерді дұрыстау үшін құбыршекті тазалаңыз («1-тарау «Әр тазалау циклінен кейінгі техникалық қызмет көрсету» бөлімін қараңыз)
	Су ағызу түймесі басылып тұрмайды	Тұтқадағы су ағызу түймесін басып тұрыңыз
	Таза су ыдысы босап қалды	Су ыдысына таза су құйыңыз

Дақ кетпей жатыр

Жуғыш зат жеткіліксіз

Дақты жуғыш затпен толық жабыңыз. Жуғыш затты қолданар алдында сұйылтып алыңыз. Оны екі минут сіңдіріңіз, содан кейін қайта ысқылаңыз

Қағу әрекеттері жеткіліксіз болған

Сұйықтықтың кең ағыны саптамадан өтуін тоқтатқанша, дақтың үстін тағы бірнеше рет қағып алыңыз.

## תוכן העניינים

520	מבוא
520	תיאור כללי
521	לפני השימוש הראשון
521	הכנה לשימוש
521	מילוי מכל המים
522	הגדרה ראשונית וחיבורים
524	שימוש במכשיר עם נחיר 3 ב-1 (9 ס"מ)
525	שימוש במכשיר עם נחיר רחב (15 ס"מ)
527	תחזוקה אחרי כל מחזור ניקוי
527	ניקוי הצינור
527	ניקוי מכל המים המלוכלכים
529	אחסון כבל החשמל, הצינור והזרבובית
530	תחזוקה תקופתית
530	ניקוי מיכל המים במים נקיים בתוספת חומר ניקוי (כל חודש)
531	ניקוי נקודת חיבור מכל המים המלוכלכים (כל שלושה חודשים)
532	ניקוי הנחירים (מדי חודש או לפי צורך)
534	תחליף
534	אותות למשתמש והמשמעויות שלהם
534	פתרון בעיות
535	ניקוי יבש

## מבוא

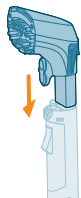
אנו מודים לך שרכשת מוצר זה! כדי ליהנות באופן מלא מהתמיכה שאנו מציעים, רשום את המוצר שלך בכתובת [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## תיאור כללי

1	נחיר רחב (ב-XW3193 בלבד)
2	נחיר 3 ב-1
3	כיסוי נחיר 3 ב-1
4	צינור
5	כבל חשמל
6	250 מ"ל של חומר ניקוי XV1732
7	וּ פיתול סביבול
8	לחצן שחרור כבל חשמל
9	מכל מים מלוכלכים
10	מכסה מכל מים מלוכלכים
11	תצוגת LED
a	לחצן הפעלה/כיבוי
b	מחוון DWT מלא
12	מכל מים נקיים

# לפני השימוש הראשון

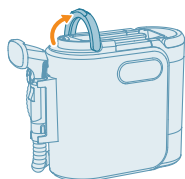
1 חבר את הנחיר לצינור.



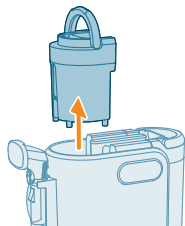
## הכנה לשימוש

### מילוי מכל המים

1 הרם את ידית מכל המים הנקיים.

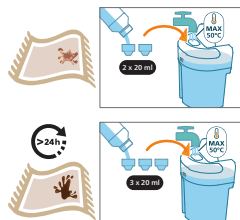


2 הסר את מכל המים הנקיים על ידי הרמתו אל מחוץ למכשיר.



3 הרם את מכסה מכל המים כדי לחשוף את פתח המכל.

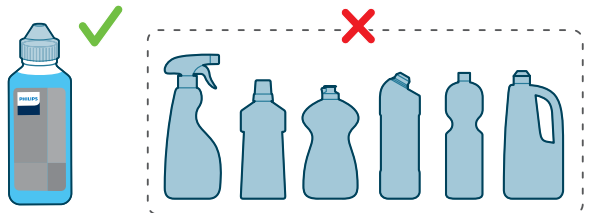




4 לפי צורכי הניקוי שלך, מלא מי ברז עד לקו MAX (מקסימום). הוסף חומר ניקוי מסיר כתמים בנוסחת Philips: 40 מ"ל (2 מכסי מינון) לכתמים טריים או 60 מ"ל (3 מכסי מינון) לכתמים יבשים / צבעוניים.

זהירות: אסור שמי הברז שמוזגים למכל המים הנקיים יהיו יותר חמים מ-50 מעלות צלזיוס.

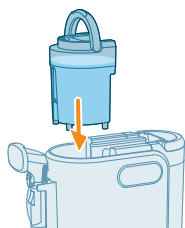
זהירות: Philips בדקה את המכשיר הזה רק עם מסיר הכתמים XV1732 מבית Philips. חומרי ניקוי אחרים עלולים לגרום להקצפה עודפת, שתוביל לפגיעה בביצועים ועלולה לגרום לתקלה במכשיר.



5 סגור את המכסה של מיכל המים הנקיים.

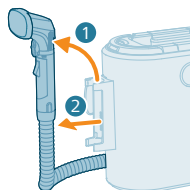


6 הצב את מכל המים הנקיים בחזרה במכשיר. לחץ בחוזקה כלפי מטה על המכל כדי לאבטח אותו במקומו.

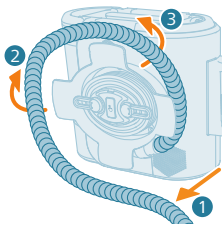


## הגדרה ראשונית וחיבורים

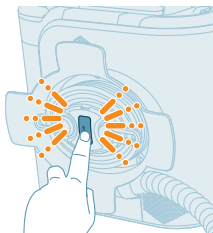
1 שחרר את הצינור מתושבת אחיזת הצינור.



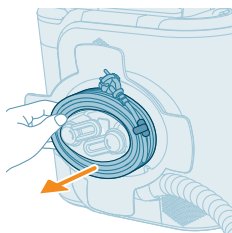
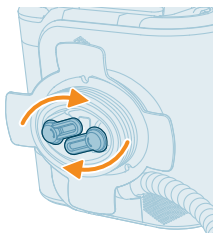
**2** שחרר במלואו את הצינור. הכנס את הנחיר הרצוי לקצה הצינור עד שייכנס למקומו בנקישה.



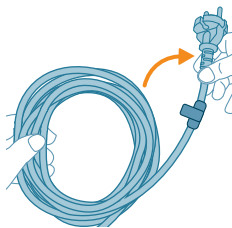
**3** לחץ את הלחצן במחזיק הכבל כדי לשחרר את הכבל. שחרר את כבל החשמל מהמחזיק.

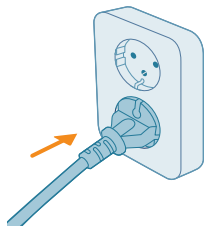


**4** סובב את ןו פיתול הסביבול בכיוון המצוין בחצים.



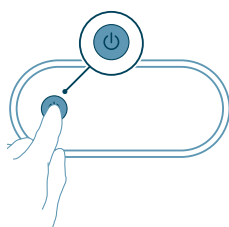
**5** שחרר את כבל החשמל מהמחזיק.



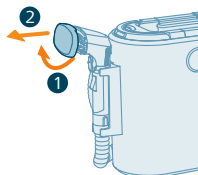


## שימוש במכשיר עם נחיר 3 ב-1 (9 ס"מ)

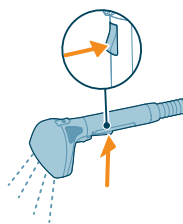
1 הנחיר 3 ב-1 מסיר כתמים ממגוון רחב של משטחים רכים. הפעל את המכשיר על ידי לחיצה על סמל ההפעלה במסך LED.



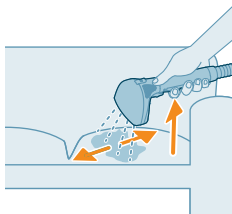
2 הסר את המכסה של הנחיר 3 ב-1 על ידי כך שתמשוך את הצד התחתון (1) לפנים (2).



3 טיפ: בדוק תחילה על מקום לא נראה כדי לבדוק כיצד חומר הניקוי מגיב עם פני השטח.

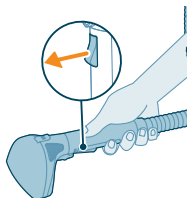


- 4 החזק את הנחיר כ-5 ס"מ מעל פני השטח שברצונך לנקות. לחץ על לחצן הריסוס כדי ליישם תמיסת ניקוי על פני השטח.

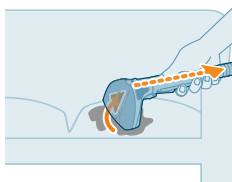


- 5 שחרר את לחצן הריסוס כדי להפסיק את זרימת המים.

טיפ: יעילות הניקוי באזורים מוכתמים מאוד או מלוכלכים מאוד תשתפר אם תמתין 3-5 דקות לפני שתתחיל בניקוי (שלב 6).



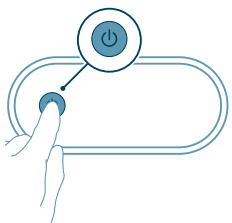
- 6 שפשף בעדינות את האזור שיש לנקות. הפעל לחץ כלפי מטה על הנחיר ומשוך אותו אליו. היניקה תסיר את הלכלוך ואת המים שנוספו לחומרי הניקוי. לניקוי יסודי במיוחד חזור על תהליך הניקוי.



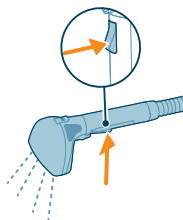
## שימוש במכשיר עם נחיר רחב (15 ס"מ)

לנחיר הרחב יש אותה פונקציונליות כמו לנחיר 3 ב-1, אך ניתן להשתמש בו בשטחים גדולים יותר.

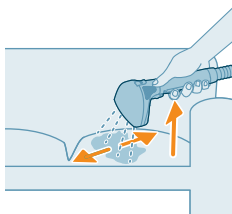
- 1 הפעל את המכשיר על ידי לחיצה על סמל ההפעלה במסך LED.



**2** טיפ: בדוק תחילה על מקום לא נראה כדי לבדוק כיצד חומר הניקוי מגיב עם פני השטח.

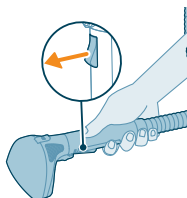


**3** החזק את הנחיר כ-5 ס"מ מעל פני השטח שברצונך לנקות. לחץ על לחצן הריסוס כדי ליישם תמיסת ניקוי על פני השטח.

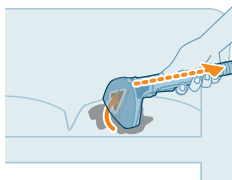


**4** שחרר את לחצן הריסוס כדי להפסיק את זרימת המים.

טיפ: יעילות הניקוי באזורים מוכתמים מאוד או מלוכלכים מאוד תשתפר אם תמתין 3-5 דקות לפני שתתחיל בניקוי (שלב 5)



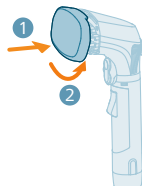
**5** שפשף בעדינות את האזור שיש לנקות. הפעל לחץ כלפי מטה על הנחיר ומשוך אותו אליו. היניקה תסיר את הלכלוך ואת המים שנוספו לחומרי הניקוי. לניקוי יסודי במיוחד חזור על תהליך הניקוי.



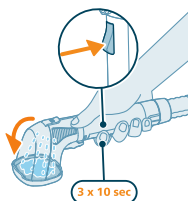
# תחזוקה אחרי כל מחזור ניקוי

## ניקוי הצינור

1 כדי לנקות את הצינור, חבר את הנחיר 3 ב-1 לצינור וסגור את המכסה.

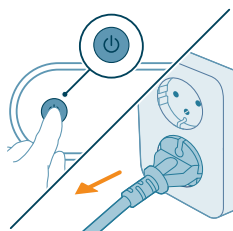


2 לחץ על הכפתור שעל המברשת 3 פעמים במשך 10 שניות כדי להזרים מים דרך הצינור והנחיר.

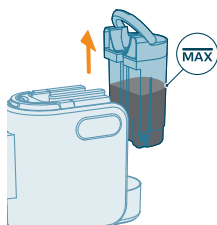


## ניקוי מכל המים המלוכלכים

העבר את המכשיר למצב כבוי על ידי לחיצה על סמל ההפעלה במסך LED. לפני כיבוי המכשיר המשך בפונקציית הכיבוי המושהה כדי להרים מים מהצינור ולמנוע דליפה. נתק את כבל החשמל משקע החשמל.



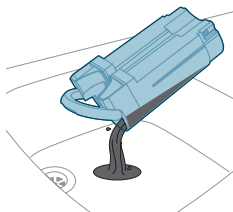
1 הסר את מכל המים המלוכלכים על ידי הרמתו אל מחוץ למכשיר.



2 הסר את המכסה ממכל המים המלוכלכים על ידי הרמתו מעל המכל.



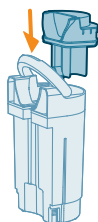
3 שפוך את כל המים שנותרו במכל המים המלוכלכים.



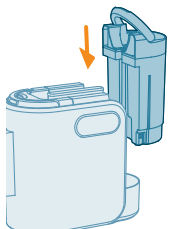
4 שטוף את מכל המים המלוכלכים ואת המכסה שלו מתחת לברז.



5 סגור את המכסה של מכל המים המלוכלכים.

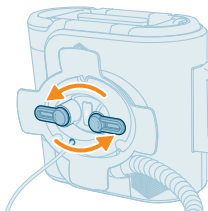


6 הצב את מכל המים המלוכלכים חזרה במכשיר.

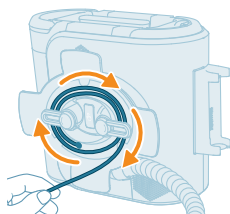


# אחסון כבל החשמל, הצינור והזרבובית

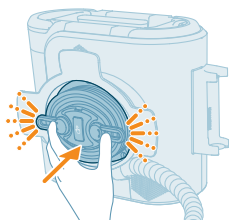
1 סובב את וו פיתול הסביבול בכיוון המצוין בחצים.



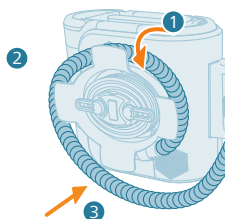
2 כרוך את כבל חשמל סביב מחזיק הכבל שבגב המכשיר.



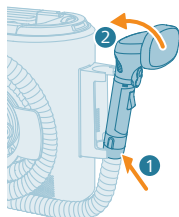
3 לחץ את מסגרת אחיזת הכבל כדי לקבוע את הכבל על המחזיק.



4 כרוך את הצינור סביב מסגרת אחיזת הצינור שבגב המכשיר.



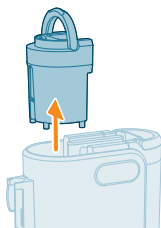
5 הצב את ידית עם הנחיר 3 ב-1 במחזיק שבצד המכשיר.



# תחזוקה תקופתית

## ניקוי מיכל המים במים נקיים בתוספת חומר ניקוי (כל חודש)

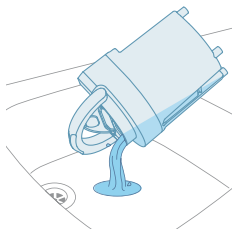
1 הסר את מכל המים הנקיים על ידי הרמתו אל מחוץ למכשיר.



2 הרם את מכסה מכל המים כדי לחשוף את פתח המכל.



3 שפוך את כל המים שנותרו במכל המים הנקיים.



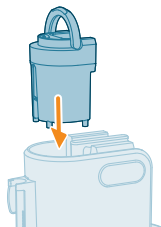
4 שטוף את מכל המים.



5 סגור את המכסה של מיכל המים הנקיים.

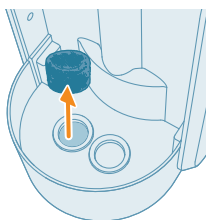


6 הצב את מכל המים הנקיים בחזרה במכשיר. לחץ בחוזקה כלפי מטה על המכל כדי לאבטח אותו במקומו.

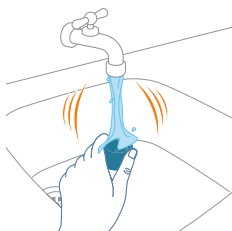


## ניקוי נקודת חיבור מכל המים המלוכלכים (כל שלושה חודשים)

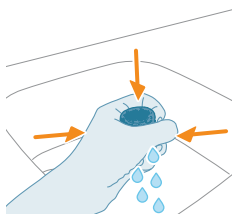
1 הסר את נקודת חיבור מכל המים המלוכלכים.



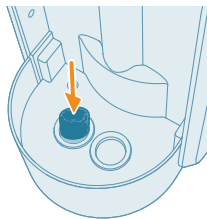
2 שטוף את החלק במי ברז זורמים.



3 סחוט אותו עד שיצאו מים נקיים.

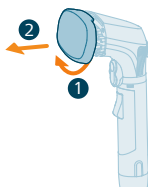


4 הצב חזרה במקומם את נקודות חיבור מכל המים המלוכלכים.

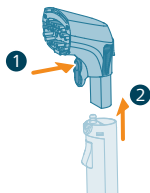


## ניקוי הנחירים (מדי חודש או לפי צורך)

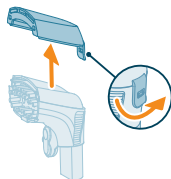
1 הסר את המכסה של הנחיר 3 ב-1 על ידי כך שתמשוך את הצד התחתון (1) לפנים (2).



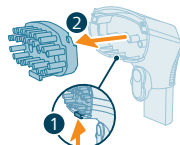
2 הסר את הנחיר מהצינור בלחיצה על הלחצן (1) ומשיכת הנחיר (2) כלפי מעלה.



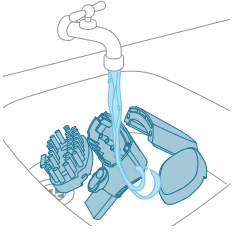
3 הסר את החלק העליון של הנחיר על ידי משיכת הלשונית.



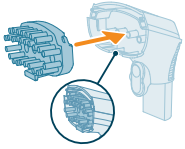
4 הסר את מברשת הנחיר על ידי משיכת הלשונית.



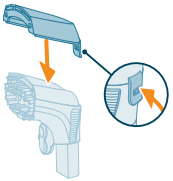
5 שטוף את החלקים במי ברז זורמים.



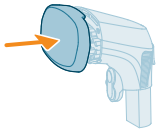
6 החזר את המברשת לנחיר.



7 החזר את החלק העליון של הנחיר בלחיצה עליו.



8 חבר את כיסוי הנחיר ב-1.



9 עבור הנחיר הרחב, בצע שלב 2-7.



# תחליף

כדי לקנות אביזרים או חלקי חילוף, בקר בדף [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) או פנה אל משווק Philips. תמיד אפשר לפנות ל"שירות הלקוחות" של Philips.

מספרים של סוגים וחלקי חילוף:


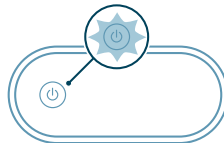
מברשת נחיר 3 ב-1 \*CRP1056/01\*



מברשת נחיר רחב \*CRP1056/02\*



## אותות למשתמש והמשמעויות שלהם

פתרון	גורם	אות
רוקן את מכל המים המלוכלכים	מכל המים המלוכלכים מלא	
זו התנהגות רגילה של המכשיר. כדי לנקות את הצינור, המים שנותרו בצינור יועברו למכל המים המלוכלכים למשך 3 שניות. לאחר מכן, המכשיר יעבור למצב כבוי	אחרי לחיצת לחצן ההפעלה/כיבוי לכבוי המכשיר, מופעלת פונקציית הכיבוי המושהה	

## פתרון בעיות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר בהן אתה עלול להיתקל במכשיר. אם לא ניתן לפתור את הבעיה בעזרת המידע בהמשך, בקרי באתר [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) כדי לעיין ברשימת השאלות הנפוצות, או פני למרכז שירות לקוחות מקומי.

## ניקוי יבש בעיה

פתרון	סיבה אפשרית	רסס מופחת או ללא רסס
נקה את פתחי מחיר הריסוס באמצעות מהדק נייר פרוש	נחיר הריסוס סתום	
בדוק ומלא את המכל	מכל המים הנקיים ריק	
מקם שנית את נחיר הניקוי על פני השטח, פעל לפי נוהלי הניקוי המומלצים	מיקום גרוע של נחירי הניקוי	מסיר כתמים לא אוסף את תמיסת הניקוי
רוקן את מכל המים המלוכלכים	מכל המים המלוכלכים מלא	
החלף את המברשת בתוך נחיר הניקוי	מברשת הנחיר שחוקה	
נקה את הצינור (ראה פרק 1 "תחזוקה לאחר כל מחזור ניקוי") כדי להסיר את הסתימה	נשאר לכלוך בצינור	
השתמש רק ב- Philips Stain Cleaner Series 3000	חומר ניקוי לא מתאים	
חבר את תקע החשמל לשקע החשמל	תקע החשמל אינו מחובר לשקע החשמל בצורה נכונה	אין אפשרות להפעיל את מסיר הכתמים
רוקן את מכל המים המלוכלכים	מכל המים המלוכלכים מלא	
הצב בצורה נכונה את מכל המים המלוכלכים במכשיר הניקוי	מכל המים המלוכלכים לא מוצב כראוי	
הסר את ראש המברשת מהידית ונקה אותו.	ראש המברשת סתום	היניקה חלשה / המשטח שמנקים רטוב מדי
יש לשים פחות נוזל ניקוי כאשר מברישים את המשטח לניקוי.	יותר מדי נוזל ניקוי מתפזר על משטח הניקוי.	
נקה את הצינור (ראה פרק 1 "תחזוקה לאחר כל מחזור ניקוי") כדי להסיר את הסתימה	הצינור סתום	
המשך ללחוץ על לחצן השחרור בידית	לחצן השחרור אינו במצב לחוץ	נוזל עם חומר ניקוי לא יוצא מהמברשת
מלא את מכל המים הנקיים.	מכל המים הנקיים ריק	
כסה את כל הכתם בחומר ניקוי. דלל את חומר הניקוי לפני היישום. אפשר השרייה במשך שתי דקות, ואז שפשף שנית	לא נעשה שימוש במספיק חומר ניקוי	הכתם לא יורד
בצע מספר תנועות נוספות על הכתם עד אשר הזרימה הנרחבת של נוזל דרך הזרבובית תיפסק	לא בוצעו מספיק תנועות	





2024 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

(12/2024)

